



الكتاب الإحصائي السنوي  
Statistical Yearbook  
2012

إدارة الدراسات و الإحصاء  
دائرة التنمية الاقتصادية

الإصدار الثالث عشر

**Studies & Statistics Administration**  
Department of Economic Development

13<sup>th</sup> Issue



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان  
رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة

**His Highness Sheikh Khalifa Bin Zayed Al Nahyan**

President of the United Arab Emirates



صاحب السمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي  
عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة

**His Highness Sheikh Saud Bin Saqr Al Qasimi**  
Supreme Council Member and Ruler of Ras Al Khaimah



سمو الشيخ محمد بن سعود بن صقر القاسمي  
ولي العهد رأس الخيمة

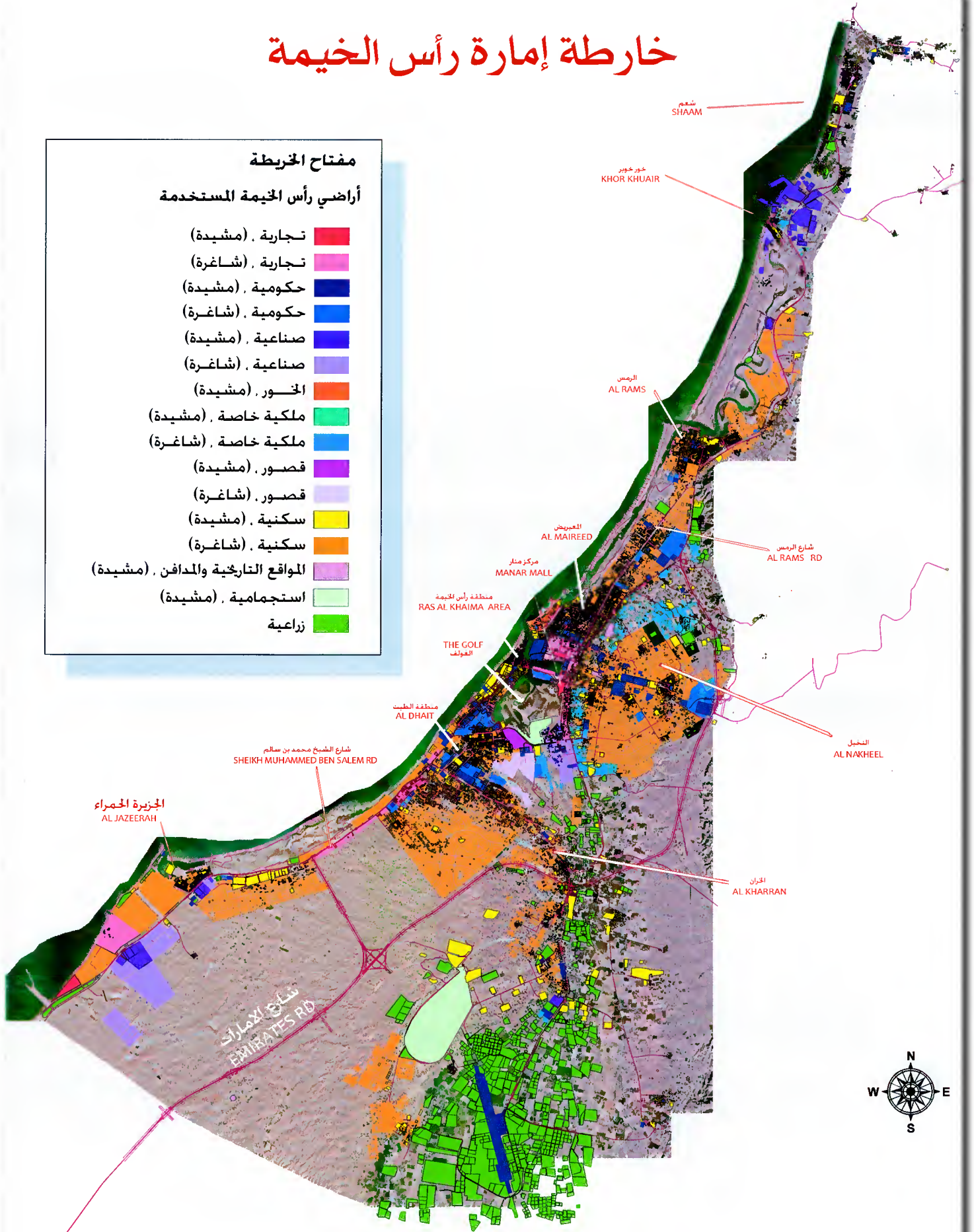
His Highness Sheikh Mohammed Bin Saud Bin Saqr Al Qasimi  
Crown Prince of Ras Al Khaimah

# خارطة إمارة رأس الخيمة

## مفتاح الخريطة

### أراضي رأس الخيمة المستخدمة

نجارية , (مشيدة)	■
نجارية , (شاغرة)	■
حكومية , (مشيدة)	■
حكومية , (شاغرة)	■
صناعية , (مشيدة)	■
صناعية , (شاغرة)	■
الحور , (مشيدة)	■
ملكية خاصة , (مشيدة)	■
ملكية خاصة , (شاغرة)	■
قصور , (مشيدة)	■
قصور , (شاغرة)	■
سكنية , (مشيدة)	■
سكنية , (شاغرة)	■
المواقع التاريخية والمدافن , (مشيدة)	■
استجمامية , (مشيدة)	■
زراعية	■



## Preface

## تقديم

I am delighted to introduce the Thirteenth issue of the Statistical Yearbook of the Emirate of Ras-Al-Khaimah, which comprises a large collection of statistical indicators and data that reflect the situation of the economic and social activities in the Emirate of Ras-Al-Khaimah during the period 2007–2011. We, in the Department of Economic Development, have confided upon ourselves the commitment to sustain and develop this effort year after year and make it a lasting source of help to planners, researchers, scholars and decision makers in the different locations.

I also am pleased to take this unique opportunity to express my sincere thanks and gratitude to all the federal and local government agencies and other corps, for supplying us with all requested data, hoping for this fruitful cooperation to last among us.

Within our ongoing pursue to develop this work and raise its standard, we welcome any comments and suggestions regarding this matter.

We pray Allah to grant us all success and to guide our steps to serve the welfare and benefit of the Emirate of Ras-Al-Khaimah under the wise and confident leadership of His Highness Sheikh Saud Bin Saqr Al Qassimi, member of the Supreme Council and Ruler of Ras-Al-Khaimah, and his faithful and devoted Crown Prince and Deputy Ruler His Highness Sheikh Mohammed Bin Saud Al Qassimi, may Allah the merciful protect them.

يسعدني أن أقدم العدد الثالث عشر من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة مشتملاً على مجموعة كبيرة من البيانات والمؤشرات الإحصائية التي تعكس واقع النشاط الاقتصادي والاجتماعي في إمارة رأس الخيمة في الفترة من 2007 م وحتى 2011 م. ونحن في دائرة التنمية الاقتصادية قطعنا على أنفسنا عهداً بمواصلة هذا الجهد وتطويره عاماً بعد عام حتى يكون عوناً مستمراً للمخططين والباحثين والدارسين ومتخذي القرار في مختلف المواقع.

هذا ويسعدني أن أنتهز هذه الفرصة السانحة لأعبر عن جزيل شكري وامتناني لكافة الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية وغيرها على تزويدهم لنا بالبيانات المطلوبة، آملي أن يدوم هذا التعاون المثمر بيننا.

وفي إطار سعينا المتواصل لتطوير هذا العمل والارتقاء بمستواه فإننا نرحب بأية ملاحظات أو مقترحات في هذا الخصوص.

ونسأل الله أن يوفقنا جميعاً ويسدد خطانا للعمل لما فيه خير ومصلة إمارة رأس الخيمة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة وولي عهده الأمين صاحب السمو الشيخ محمد بن سعود القاسمي حفظهم الله تعالى.

**Sheikh Mohammed Bin Kayed Al Qassimi**  
Chairman of Dep. of Economic Development

**الشيخ محمد بن كايد القاسمي**  
رئيس دائرة التنمية الاقتصادية

## تمهيد

## Preamble

Driven by its deep belief in the importance of Statistical information to the researcher, the investor, and the decision maker in their pursue to reach sound results and rational decisions useful to the human, the Department of Economic Development is honored to release the Thirteenth issue of the Statistical Yearbook of the Emirate of Ras-Al-Khaimah, a series started in the year 2007-2011, hoping this will be a valuable addition to the Arab library. This publication offers updated and detailed comprehensive data about all sectors and economic activities including commerce, transportation, tourism, industry, banking, financing, government services and more, but also information about population, workforce, and gross domestic product. The data representation is supported by extensive graphical figures and displays in an effort to insure a more exhaustive and clear picture of the variation patterns in the different sectors and activities.

انطلاقاً من أهمية المعلومات الإحصائية للباحث والمستثمر وصانع القرار بهدف الوصول إلى نتائج عقلانية وقرارات رشيدة توظف لخدمة الإنسان، واستناداً إلى ذلك فإن دائرة التنمية الاقتصادية تتشرف بإصدار العدد الثالث عشر من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة خلال الأعوام 2007 م إلى 2011 م ليكن إضافة نوعية تضم إلى المكتبة العربية. و يضم هذا الإصدار بيانات حديثة وشاملة ومفصلة عن كافة القطاعات والأنشطة الاقتصادية، كالتجارة والنقل والسياحة والصناعة والبنوك والتمويل والخدمات الحكومية وغيرها، إضافة إلى بيانات حول السكان والعمالة والنتائج المحلي الإجمالي. و حرصنا على تمثيل البيانات برسوم وأشكال بيانية وذلك من أجل إعطاء صورة شاملة وواضحة لنمط التغير في الأنشطة والقطاعات المختلفة.

As we express our most sincere thanks to the officials at the local government departments, the ministries, the federals corps, and the private establishments in and outside the emirate for their devoted collaboration in providing us with the data and information whose impact was effective in the publication of this book, we apologize for the unavailability of some particular data, the shortage of which led us to display numbers shown already in our previous issues.

وفي الوقت الذي نتقدم بجزيل الشكر للمسؤولين بالدوائر المحلية والوزارات والهيئات الاتحادية والمؤسسات الخاصة في الإمارة وخارجها لتعاونهم الصادق في تزويدنا بالبيانات والمعلومات التي كان لها الأثر الفعال في إصدار هذا الكتاب ، فإننا نعتذر عن عدم توفر بعض البيانات الأمر الذي قاد إلى استخدام أرقام سبق لنا الإشارة إليها في الأعداد السابقة.

We would be pleased to receive any suggestions and feedback on the content and form of this release as we definitely consider these as a precious source of help to our endeavors in stimulating and deepening interactions, and enhancing the department's services supported by the care and patronage of His Highness the ruler and his faithful and devoted crown prince.

كما يسعدنا أن نتلقى الاقتراحات والملاحظات حول مضمون وشكل هذا الإصدار بغية تعميق التفاعل والارتقاء بخدمات الدائرة في ظل رعاية صاحب السمو الحاكم وولي عهده الأمين.

**Ahmed Obaid Al Tunaiji**  
Deputy General Manager

**أحمد عبيد الطنجي**  
نائب المدير العام

## Department of Economic Development

## دائرة التنمية الاقتصادية

### Establishment:

The Department of Economic Development was founded in the Emirate of Ras-Al-Khaima by the Emiri decree No. (11) of the year 1981. On January 1<sup>st</sup>, 2007 and after endorsement by His Highness Sheikh Saoud Bin Saqr Al Qasimi the Crown Prince Deputy Ruler, the name "Economic Department" was changed to "Department of Economic Development". As such, it was proceeded to the reformulation of the objectives and duties of the Department of Economic Development making them more comprehensive and detailed.

### نشأتها:

تأسست دائرة التنمية الاقتصادية في إمارة رأس الخيمة بموجب المرسوم الأميري رقم (11) لسنة 1981 م . وفي الواحد من شهر يناير 2007 م وبموافقة سمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي ولي العهد ونائب الحاكم تم تغيير المسمى من "الدائرة الاقتصادية" ليصبح "دائرة التنمية الاقتصادية". وبذلك تم إعادة صياغة أهداف ومهام دائرة التنمية الاقتصادية لتكون بذلك أكثر شمولاً وتفصيلاً.

### Our Vision:

Pioneer in initiative and performance to enhance competitiveness and achieve a comprehensive and sustainable economic development.

### رؤيتنا:

الريادة في المبادرة والأداء لتعزيز التنافسية والتنمية الاقتصادية الشاملة والمستدامة.

### Our Mission:

Support the business sector and provide economic services to satisfy our clients as well as our community through optimizing the human and the financial capabilities.

### رسالتنا:

تنظيم النشاط الاقتصادي ومتابعته ودعمه وترويجه لتوفير بيئة استثمارية جاذبة لمجتمع الأعمال بالتعاون مع شركائنا في شفافية واحترام متبادل بالاعتماد على كوادر وطنية مؤهلة ونظم وتقنيات ذات كفاءة عالية.

### Our Values:

**Social Responsibility:** We commit to perform our responsibilities toward the community and environment, taking into account the balance between the interests of the community, our customers and human resources.

### قيمنا:

**المسؤولية المجتمعية:** نلتزم الدائرة بمسؤولياتها تجاه المجتمع والبيئة مع مراعاة التوازن بين مصلحة المجتمع والمستهلكين، ومتعاملين ومواردها البشرية.

**Teamwork:** We encourage teamwork spirit to improve our performance level and meet the needs of the relevant authorities.

**العمل الجماعي:** نشجع العمل الجماعي بروح الفريق لتحسين مستوى أداءنا ولتلبية احتياجات الجهات ذات الصلة.

**Respect:** We treat our employees, our customers, our partners and our suppliers with immense care and mutual respect.

**الاحترام:** نهتم بموظفينا ومتعاملينا وشركائنا وموردنا ونحيطهم بالعباية الكاملة في احترام متبادل.

**Initiative and Innovation:** We get our inspiration of change from the creative initiatives, and innovation.

**المبادرة و الابتكار:** نستوحي التغيير بناء على المبادرات الابداعية والابتكار.

**Quality:** We pride our services to reach the highest quality in fulfilling the demands and the needs of our customers, partners and suppliers.

**الجودة:** نرتقي بمستوى خدماتنا لنلبي طلبات واحتياجات متعاملينا وشركائنا وموردنا.

**Transparency:** We believe in publishing information and procedures in a frank and in transparent method.

**الشفافية:** نؤمن بالتواصل الصريح والواضح في نشر المعلومات والإجراءات.

**Continuous Learning:** We support continues learning on both individual and corporate level.

**التعلم المستمر:** ندعم التعلم المستمر على المستوى الفردي والمؤسسي.



## مؤشرات عامة لإمارة رأس الخيمة General Indicators of Ras AL Khaimah Emirate 2011

### Location:

Ras AL Khaimah is located on the Arabian Gulf between latitudes 25 & 26 degrees to the North and longitudes 55 & 60 degrees to the East. It borders Umm AL Quwain, Sharjah, and Fujairah and has long borders with the Sultanate of Oman on the Southern and North Eastern Flanks. The coastal line is 40 miles and the inland extends for 80 miles.

### الموقع:

تقع إمارة رأس الخيمة على الخليج العربي بين خطي عرض 25 و 26 درجة شمالاً وخطي طول 55 و 60 درجة شرقاً. ولها حدود مشتركة مع إمارة أم القيوين والشارقة و الفجيرة، كما أن لها حدود طويلة مع سلطنة عمان من ناحية الجنوب والشمال الشرقي، وهي تطل على ساحل الخليج العربي بامتداد 40 ميلاً وتتوغل في الداخل لمسافة تزيد على 80 ميلاً.

### Area:

Total area of the Emirate of Ras AL Khaimah is 2478 Sq.Kms. according to the survey administration of municipality department.

### المساحة:

تبلغ مساحة إمارة رأس الخيمة البرية 2478 كيلومتراً مربعاً حسب ما تم قياسه في قسم المساحة بإدارة التخطيط والمساحة - دائرة البلدية - حكومة رأس الخيمة.

### Climate and Environment :

Maximum temperature degrees	48.8	الحد الأعلى لدرجات الحرارة
Minimum temperature degrees	8.0	الحد الأدنى لدرجات الحرارة
Maximum relative humidity	100	الحد الأعلى للرطوبة النسبية
Minimum relative humidity	10	الحد الأدنى للرطوبة النسبية
Rainfall in mm.	13.2	كمية الأمطار بالمليمترات
Average atmospheric pressure (In Milibar)	1009.6	متوسط الضغط الجوي (بالمليبار)
Environmental Protectorates In RAK	5	عدد المحميات البيئية في رأس الخيمة

### المناخ والبيئة:

### Population and Vital Statistics:

Total Population	416600	عدد السكان
Male	261200	ذكور
Female	155400	إناث
Rural population	194000	سكان الريف
Urban population	223000	سكان الحضر
Live births	3996	المواليد الأحياء
Deaths	452	الوفيات

### السكان والإحصاءات الحيوية:

### Labor Force:

** % Population in labour force	48.9	مساهمة السكان في قوة العمل (%)
** Females as % of total labour force	17.6	نسبة الإناث من إجمالي قوة العمل (%)
** Males as % of total labour force	82.4	نسبة الذكور من إجمالي قوة العمل (%)
Local government employees	6320	المشغولون في الدوائر الحكومية المحلية
Citizens	1541	مواطنون
Non-Citizens	4779	غير مواطنين

### القوى العاملة:

### Electricity and Water:

Electrical energy generated (M.KWH)	1222.49	الطاقة الكهربائية المولدة (مليون ك.و.س)
Electrical energy distributed (M.KWH)	1211.856	الطاقة الكهربائية المستهلكة (مليون ك.و.س)
Water produced (million gallons)	8739.5	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Water consumed (million gallons)	8739.5	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)

### الكهرباء والمياه:

### Construction and Building:

Building permits	6147
Villas	2806
Arabic houses	47
Commercial and industrial buildings	133
Additions	1505
Mosques	46
Common Buildings	66
Others	1311

### التشييد والبناء:

رخص المباني الصادرة
فلل مسلحة
بيوت عربية
مباني تجارية وصناعية
إضافات
مساجد
مباني مشتركة
أخرى

### Agriculture, Livestock and Fisheries

Total number of holdings	4929
Total agricultural area (donum)	122340
Total cultivated area (donum)	78773
Number of poultry farms	3
Egg (million)	48
Modern cattle farms	1
Total herd	668
Milking cows	308
Milk produced (ton)	1293
Total number of fishermen	4394
Fish caught (ton)	24.50
Number of fishing boats	1230
Number of Petrol Boats	1145
Number of Diesel Boats	85
No. of Marine Engines & Winches	114

### الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك:

مجموع عدد الحيازات
المساحة الكلية (دونم)
إجمالي المساحة المزروعة (دونم)
عدد مزارع الدواجن
البيض (مليون)
عدد مزارع الأبقار الحديثة
جملة القطيع من الأبقار
عدد الأبقار الحلوب
كمية الحليب المنتج (طن)
مجموع عدد الصيادين
كميات الأسماك المصادة (طن)
عدد قوارب الصيد
عدد قوارب البترول
عدد قوارب الديزل
عدد المكائن والأوناش

**Industry:**

Number of industrial establishments	2185
Total capital (million dirhams)	6335
Labour	55551

**الصناعة:**

عدد المنشآت الصناعية
إجمالي رأس المال (مليون درهم)
عدد العاملين

**Transportation:****Land transport:**

Motor vehicles and machineries	83134
Driving Licenses (new /renewals)	23334
Traffic accidents	316
Deaths	56
Injured	484
Number of traffic violations	98007

**النقل:****النقل البري:**

المركبات والآليات المرخصة
رخص القيادة الصادرة (جديد/ تجديد)
حوادث المرور
الوفيات
المرحى
عدد المخالفات المرورية

**Sea transport: (Saqr Sea port)**

General cargo ships movements (in/out)	2212
Lunch movement (in/out)	2067
Unloaded cargo movement (000 ton)	4678
Loaded cargo movement (000 ton)	29967

النقل البحري: (ميناء صقر)
حركة سفن الشحن العام (قادمة/مغادرة)
حركة اللشاش (قادمة/مغادرة)
حركة البضائع المفرغة (ألف طن)
حركة البضائع المحملة (ألف طن)

**Air transport:**

Aircraft's movement	25652
Arrivals	128012
Departures	117095
Transit	83641
Cargo out (ton)	418541
Cargo in (ton)	259547

**النقل الجوي:**

حركة الطائرات
ركاب قادمون
ركاب مغادرون
ركاب عابرون
الشحن الصادر (طن)
الشحن الوارد (طن)

**Post and Communications:**

Capacity of exchanges	92643
Number of telephone lines	46732
Number of mobile telephone lines	191432
Number of post offices	9
Number of post offices agents	10
Number of letter boxes	72
Number of private boxes	35934

**National Accounts (million Dhs):**

Gross domestic product	22863
No. of Workers	203890
Gross fixed capital formation	6417

**Internal Trade :**

Newly issued	1474
General CPI	117.4

**Foreign Trade (million dirham's):**

Imports	2527.7
Exports	1942.5
Re-exports	2242.0
Total Exports Value (Milion)	4184.5
Trade Balance	1656.8

**Finance :**

National banks Branches	32
Foreign banks Branches	6
Money exchange houses	15

**البريد والاتصالات:**

سعة المقاسم	92643
عدد خطوط الهاتف الأرضية	46732
عدد خطوط الهاتف المتحرك	191432
عدد مكاتب البريد	9
عدد الوكالات البريدية	10
عدد صناديق جمع الرسائل	72
عدد الصناديق الخصوصية	35934

**الحسابات القومية (مليون درهم):**

الناتج المحلي الإجمالي	22863
عدد المشتغلون	203890
إجمالي تكوين رأس المال الثابت	6417

**التجارة الداخلية:**

إجمالي الرخص الجديدة	1474
الرقم القياسي العام للأسعار	117.4

**التجارة الخارجية (مليون درهم):**

الواردات	2527.7
الصادرات	1942.5
إعادة التصدير	2242.0
إجمالي قيمة الصادرات (مليون)	4184.5
الميزان التجاري	1656.8

**المالية:**

المصارف الوطنية	32
المصارف الأجنبية	6
الصرافات	15

### Tourism:

Number of hotels	14	عدد الفنادق العاملة
Number of rooms	2761	عدد الغرف
Number of beds	3872	عدد الأسرة
Number of guests (thousand)	835	عدد النزلاء (ألف)
Number of nights (thousand)	682	عدد ليالي الإقامة (ألف)
Average guest nights	0.8	معدل ليالي الإقامة للنزيل
Rooms occupancy %	%69	نسبة أشغال الغرف (%)

### السياحة:

### Education:

#### **Government schools (No.):**

Kindergartens	16	رياض الأطفال
Primary	24	الابتدائية
Preparatory	16	الإعدادية
Secondary	12	الثانوية
Multiple stages	22	المشتركة (متعددة المراحل)
Vocational	1	الفنية
Adult education centers	4	مراكز تعليم الكبار

#### **المدارس الحكومية (عدد):**

#### **Classes in Gov. schools (No.):**

Primary	529	الابتدائية
Preparatory	390	الإعدادية
Secondary	306	الثانوية
Vocational	31	الفنية

#### **فصول المدارس الحكومية (عدد):**

#### **Classes in private schools (No.):**

Kindergartens	170	رياض الأطفال
Primary	345	الابتدائية
Preparatory	193	الإعدادية
Secondary	94	الثانوية

#### **فصول المدارس الخاصة (عدد):**

#### **Students in Gov. schools (No.):**

Kindergartens	3675	رياض الأطفال
Primary	11755	الابتدائية
Preparatory	9410	الإعدادية
Secondary	6839	الثانوية
Vocational	555	الفنية

#### **طلاب المدارس الحكومية (عدد):**

**Health (private sector not included):**

Gov. hospitals	4
Hospital beds	535
P. H. centers	18
Doctors and dentists	271
Pharmacists	46

**الصحة (لا تتضمن القطاع الخاص):**

المستشفيات الحكومية
الأسرة
مراكز الرعاية الصحية الأولية
الأطباء وأطباء الأسنان
الصيدالة

**Judgeship and Security statistics :**

Registered Cases Presented at Courts	11430
No. of Lawyers and Connoisseurs in Courts	103
Marriage Cont. registered by courts	1090
Divorces registered by courts	243
Number of Fire Accidents	303

**القضاء والإحصاءات الأمنية:**

القضايا المسجلة في المحاكم
عدد المحامون والخبراء في المحاكم
عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم
شهادات الطلاق المسجلة لدى المحاكم
عدد حوادث الحريق

**Mosques and Endowments:**

Number of mosques	871
Number of preachers	231
Number of imams	433
Number of muezzins	253
Number of servants	31

**المساجد والأوقاف:**

عدد المساجد
عدد الخطباء
عدد الأئمة
عدد المؤذنين
عدد العمال

**Cultural and Social statistics:**

Number of Cases	5753
Number of beneficiaries	11640
Total assistance (million Dhs)	27
Average assist. For beneficiary (Dhs)	2372.79
Granted Subsidies for Non-Profit Societies (Dhs)	820000

**الثقافة والإحصاءات الإجتماعية:**

عدد الحالات
عدد المستفيدين
إجمالي الإعانات (مليون درهم)
متوسط نصيب المستفيد (درهم)
الإعانات الممنوحة لجمعيات النفع

# المحتويات

## CONTENTS

Subject	رقم الصفحة Page No.	رقم الفصل Chapter No.	الموضوع
Climate and Environment	29	1	المناخ والبيئة
Population and Vital Statistics	51	2	السكان والإحصاءات الحيوية
Labor Force	71	3	القوى العاملة
Agriculture, Livestock and Fisheries	99	4	الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك
Industry	121	5	الصناعة
Construction and Building	141	6	التشييد والبناء
Transport	161	7	النقل
Telecommunication	199	8	البريد والاتصالات
National Accounts	211	9	الحسابات القومية
Internal Trade	225	10	التجارة الداخلية
Foreign Trade	251	11	التجارة الخارجية
Economical Establishments	275	12	المنشآت الاقتصادية
Finance	297	13	المالية
Education	313	14	التربية والتعليم
Health	343	15	الصحة
Electricity and Water	387	16	الكهرباء والمياه
Tourism	403	17	السياحة
Mosques and Endowments	425	18	المساجد والأوقاف
Justice and Security Statistics	441	19	القضاء والإحصاءات الأمنية
Cultural and Social Statistics	459	20	الثقافة والإحصاءات الاجتماعية





# المناخ والبيئة

Climate and Environment

## المناخ والبيئة

▪ تتمتع إمارة رأس الخيمة بجو دافئ طيلة أيام السنة. ومعدلات الحرارة والرطوبة فيها متقاربة مع السنوات السابقة. وأدى شدة انخفاض نسبة هطول الأمطار عام 2011 إلى التأثير على كمية مياه الآبار الجوفية وارتفاع نسبة الرطوبة. كما تتمتع الإمارة بمتوسط ضغط جوي مستقر وسرعة رياح مقبولة خلال أشهر السنة مما يجعل مناخها مستقراً لا يخضع لتقلبات جذرية في الطقس. وهذا الاستقرار في معدلات الحرارة والرطوبة والرياح والأمطار جعلها طبيعة جاذبة للسياح دائماً.

▪ تراوح المتوسط اليومي لدرجات الحرارة المئوية العظمى بين (44.3) درجة مئوية في شهر يونيو و(26.1) درجة مئوية في شهر يناير عام 2011. أما المتوسط اليومي لدرجات الحرارة المئوية الصغرى فقد تراوح بين (30.4) و(12.6) في شهري أغسطس وديسمبر لعام 2011م. وتراوحت الرطوبة النسبية بين (71) خلال شهر يناير و(45) خلال شهر مايو من نفس العام.

▪ هطلت الأمطار على إمارة رأس الخيمة خلال أشهر يناير وفبراير وإبريل ونوفمبر من عام 2011. حيث بلغ إجمالي الأمطار (13.2) ملليمتر. وبلغ إجمالي الأيام المطيرة في هذه الأشهر (12) يوم. أما سرعة الرياح، فقد بلغت أقصى سرعة لها في شهر يونيو حيث وصلت إلى (44) كيلومتر/ساعة في عام 2011.

▪ كما بلغ متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر أقصى حالاته خلال شهر يناير حيث وصل إلى (1019.3) ميلليبار. وأقل حالاته (997.9) ميلليبار خلال شهر يوليو في عام 2011.

▪ أما بالنسبة للمحميات البيئية، فبلغ عدد المعلنة وغير المعلنة في دولة الإمارات (120) محمية. أما بالنسبة إلى إمارة رأس الخيمة فتحتوي على نوعين من المحميات البرية والبحرية وقد بلغ عددها (2). و(3) على التوالي.

## Climate and Environment

- Emirate of Ras Al Khaimah enjoys a warm weather over the year. Temperature and humidity are close to previous years. 2011 witnessed a remarkable decrease of rainfall, which had its effect on quantity groundwater. The Emirate has a stable air pressure and tolerable speed of wind during the months of the year, creating a stable climate, which is not subject to major weather fluctuations. This stability of temperature, humidity, wind and rain always makes it attractive to tourism.
- The daily average of the maximum temperature ranged (44.3) degrees Celsius in June, and (26.1) degrees Celsius in January of the year 2011, while the daily average of the minimum temperature ranged between (30.4) and (12.6) in August & December of the same year. Humidity ranged between (71) during January and (45) during May of the same year.
- Rain falling on the Emirate of Ras Al Khaimah during the months of January, February, April and November 2011 scores a total rainfall of (13.2) ml. with a total rainy days of (12) days. The wind speed has reached the maximum speed in the month of June, amounting to (44) km/h in 2011.
- The average atmospheric pressure at sea level reached the highest point on January scoring (1019.3) mBar, and lowest point (997.9) mBar on July of the year 2011.
- As for the environmental reserves in the UAE, the number of declared and undeclared reserves reached (120). Emirate of Ras Al Khaimah contains two types of reserves; land and marine reserves, (2) & (3) reserves respectively.

مساحة \* دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة \*  
Area \* of The United Arab Emirates By Emirate \*

Table(1-1)

جدول (1-1)

Emirate	Area		الإمارة
	النسبة المئوية (%) Percentage (%)	بالميل المربع Sq. Mile	
Abu Dhabi	85.79	26000	أبو ظبي
Dubai	4.95	1500	دبي
Sharjah	3.30	1000	الشارقة
Ajman	0.33	100	عجمان
Umm Al Qiwain	0.99	300	أم القيوين
**Ras Al-Khaimah	3.16	650	**رأس الخيمة
Fujeira	1.48	450	الفجيرة
Islands	7.52	2278	الجزر
Total	107.52	32278	إجمالي

Source: National Bureau of Statistics

\*\* RAK Municipality

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\*\* دائرة البلدية برأس الخيمة

الحد الأعلى والأدنى السنوي المطلق لدرجات الحرارة المسبوبة والرطوبة النسبية برأس الخيمة

Annual Absolute Max. & Min. Relative Humidity & Temperature in Degrees Centigrades in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (1-2)

جدول (2-1)

الرطوبة Humidity				الحرارة Temperature				السنة Year
شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	
مايو MAY	8.0	أكتوبر/نوفمبر OCT/NOV	100.0	JAN. يناير	5.5	يوليو. July	47.0	2007
مايو MAY	10.0	مارس/أكتوبر/ديسمبر MAR/OCT/DEC	100.0	فبراير Feb	4.8	يونيو June	47.5	2008
أبريل APR	7.0	يناير/أغسطس/أكتوبر/ديسمبر JAN/FEB/MAR/APR/ SEP/NOV/DEC	100.0	يناير. JAN	8.0	مايو/يوليو MAY/JULY	48.5	2009
سبتمبر SEP	11.0	يناير/فبراير/مارس/أبريل/أكتوبر JAN/FEB/MAR/APR/OCT	100.0	ديسمبر DEC	6.8	يونيو June	47.4	2010
مارس MAR	10.0	فبراير/أبريل/أكتوبر FEB/APR/OCT	100.0	ديسمبر DEC	8.0	يونيو June	48.8	2011

Source : Ras Al Khaimah International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط درجات الحرارة السنوية العظمى والصغرى حسب الشهر برأس الخيمة

Average Min. & Max. Temperature in Degrees Centigrades By month in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (1-3)

Year Month	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	13.9	26.1	12.5	26.5	8.0	30.0	7.2	30.1	10.2	24.1	يناير
February	15.5	26.9	15.1	29.0	12.0	37.6	4.8	32.2	13.9	27.2	فبراير
March	16.8	31.6	16.9	32.3	13.0	38.5	10.7	37.5	16.3	30.8	مارس
April	21.0	36.4	21.5	36.9	15.0	42.7	15.1	41.3	20.8	38.5	أبريل
May	25.9	41.7	24.6	40.9	21.0	48.5	21.2	45.5	24.6	42.4	مايو
June	28.3	44.3	28.7	43.2	32.8	47.0	24.3	475.0	29.3	24.8	يونيو
July	30.1	43.8	32.0	43.5	27.6	48.5	26.2	47.0	30.0	43.5	يوليو
August	30.4	43.0	29.6	43.6	28.3	47.3	27.0	45.5	30.3	44.0	أغسطس
September	26.5	41.9	25.9	42.1	25.4	44.7	23.7	43.7	25.6	42.2	سبتمبر
October	23.5	37.2	23.1	38.5	18.2	42.6	17.5	40.7	20.3	37.4	أكتوبر
November	17.7	31.7	16.9	32.6	14.5	37.2	12.4	38.5	17.7	32.8	نوفمبر
December	12.6	27.1	12.4	28.5	11.4	32.9	7.9	30.5	14.5	28.2	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport

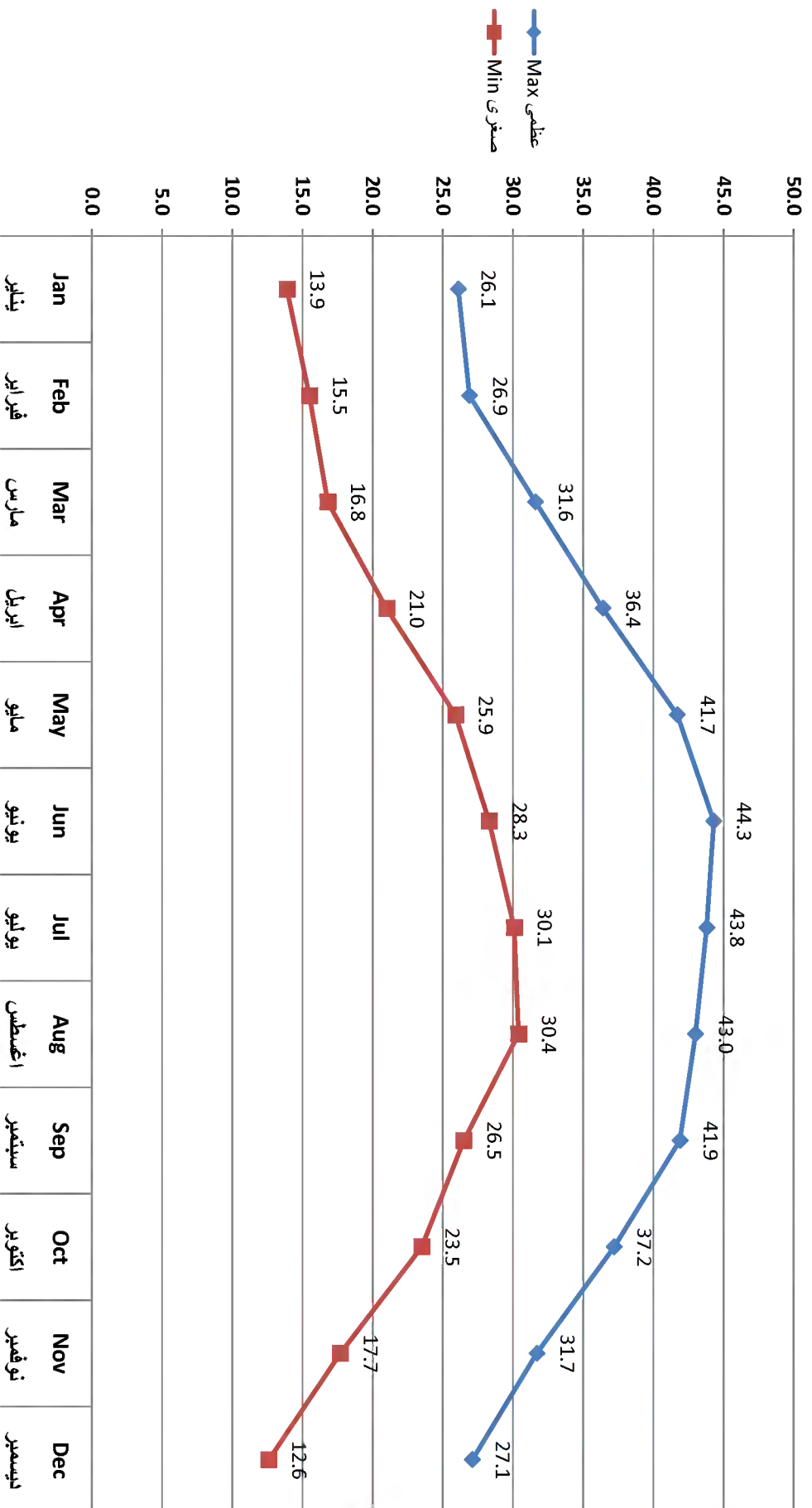
المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

جدول (1-3)

Figure(1-1)

شكل (1-1)

متوسط درجات الحرارة الموسمية العظمى والصغرى حسب الشهر برأس الخيمة  
 Average Min. & Max. Temperature in Degrees Centigrades By month in Ras Al Khaimah  
 2011



متوسط الرطوبة النسبية حسب الشهر برأس الخيمة  
Monthly Average Relative Humidity By Month in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(1-4)

جدول (4-1)

Month \ Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة الشهر
January	71	75	78	77	71	يناير
February	66	70	70	62	72	فبراير
March	59	65	60	56	57	مارس
April	51	54	56	50	45	أبريل
May	45	46	45	38	43	مايو
June	47	48	51	51	50	يونيو
July	46	51	57	50	49	يوليو
August	50	47	51	53	49	أغسطس
September	58	51	63	60	57	سبتمبر
October	62	63	61	64	60	أكتوبر
November	66	57	66	69	68	نوفمبر
December	62	64	76	74	69	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي



إجمالي هطول الأمطار و عدد الأيام الممطرة حسب الشهر برأس الخيمة  
Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (1-5)

Rainfall in mm

Year Month	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الشهر
	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	الأيام الممطرة Rainy Days	إجمالي الأمطار Total Rainfall	
January	4	7.9	2	12.5	7	53.6	17	100.5	2	2.5	يناير
February	3	4.1	3	39.4	2	1.6	1	TR	4	7	فبراير
March	-	NIL	1	24.4	7	69.2	0	0	1	0.3	مارس
April	4	NIL	1	20.9	4	6.5	0	0	2	8.6	أبريل
May	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	مايو
June	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	يونيو
July	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	أغسطس
September	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
October	-	NIL	-	-	0	0	0	0	0	0	أكتوبر
November	1	1.2	-	-	0	0	1	8.6	0	0	نوفمبر
December	-	NIL	1	9.4	4	33.9	0	0	1	0.8	ديسمبر

هطول الأمطار بملليمتر

جدول (1-5)

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

السرعة العظمى والمتوسطة للرياح السطحية حسب الشهر برأس الخيمة

Monthly Max. & Average of Surface Wind Speed (Km/H) in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (1-6)

KM / Hour

كيلومتر / ساعة

Month	2011		2010		2009		2008		2007		الشهر
	Max. Gust	AV.Speed	Max. Gust	AV.Speed	Max. Gust	AV.Speed	Max. Gust	AV.Speed	Max. Gust	AV.Speed	
January	44	5	34	4	18	4	18	5	20	4	يناير
February	23	6	35	6	17	5	36	5	30	5	فبراير
March	24	6	28	5	26	5	18	4	25	5	مارس
April	32	6	21	5	19	5	21	5	39	5	أبريل
May	24	6	27	6	24	6	28	6	21	5	مايو
June	18	6	36	6	26	6	20	6	33	6	يونيو
July	24	7	26	7	25	6	20	6	34	6	يوليو
August	27	6	24	6	25	5	26	7	28	6	أغسطس
September	19	5	22	5	20	5	28	6	29	6	سبتمبر
October	24	5	18	4	18	6	18	5	24	5	أكتوبر
November	19	5	19	5	17	6	26	5	17	4	نوفمبر
December	18	4	21	4	23	5	18	4	16	4	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر برأس الخيمة  
Average Atmospheric Pressure at Sea Level in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(1-7)

In Millibar

بالمليبار

جدول (7-1)

Month	Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	الشهر
January		1019.3	1020.6	1018.8	1017.9	1021.4		يناير
February		1015.5	1016.6	1015.2	1019.6	1015.1		فبراير
March		1014.2	1015.3	1012.6	1012.2	1013.9		مارس
April		1011.0	1011.5	1011.4	1009.3	1016.7		أبريل
May		1005.9	1005.9	1005.3	1004.8	1006.3		مايو
June		1001.6	1001.3	1001.9	998.3	998.5		يونيو
July		997.9	998.2	996.7	996.8	997.6		يوليو
August		1001.2	1001.1	1000.6	999.2	999.8		أغسطس
September		1005.5	1005.5	1005.3	1005.1	1004.3		سبتمبر
October		1011.0	1010.3	1011.7	1012	1013.7		أكتوبر
November		1014.9	1015.0	1014.3	1015.8	1015.9		نوفمبر
December		1017.1	1017.4	1016.2	1017.9	1018.6		ديسمبر

Source: Saqr Seaport - RAK

المصدر : ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

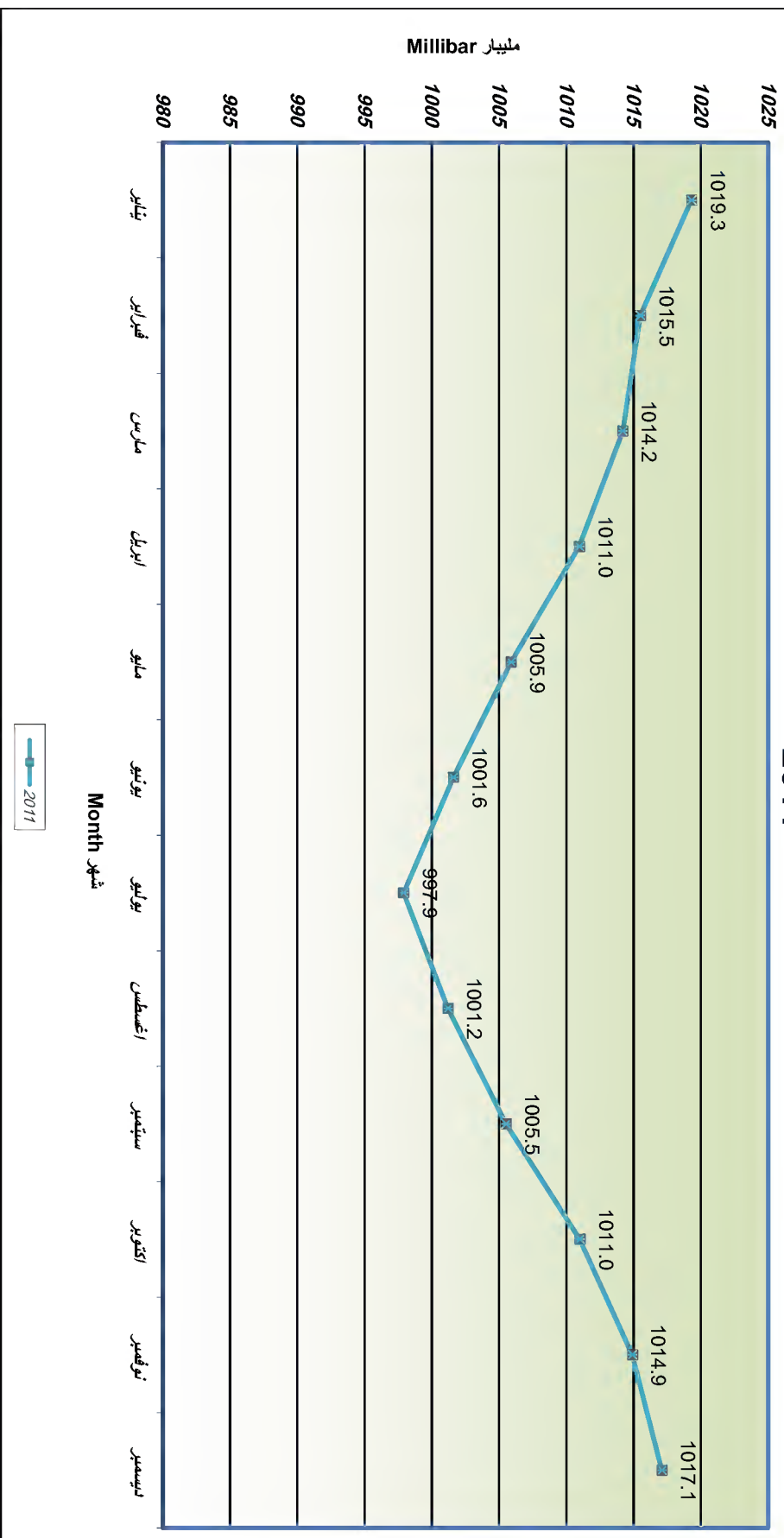
Figure (1-2)

متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر برأس الخيمة

شكل (2-1)

Average Atmospheric Pressure at Sea Level in Ras Al Khaimah

2011



المتوسط اليومي لساعات شروق الشمس حسب الشهر برأس الخيمة

Average Daily Sunshine Hours By Month in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (1-8)

جدول (1-8)

Year / Month	2011	2010	2009	2008	2007	السنة / الشهر
January	6.8	8.6	7.2	5	7.8	يناير
February	7.7	8.3	7.6	8.7	8.1	فبراير
March	11.0	9.2	7.7	9.5	7.7	مارس
April	8.1	9.7	9.0	10	9.8	أبريل
May	10.8	10.0	10.2	9.9	10.8	مايو
June	10.1	9.7	9.8	7.8	9.1	يونيو
July	9.1	9.3	8.6	6.6	10.3	يوليو
August	9.2	10.5	9.0	8.9	10.1	أغسطس
September	9.8	9.9	10.2	8.9	10	سبتمبر
October	10.4	9.7	9.4	9.6	10	أكتوبر
November	8.6	9.4	9.1	9	8.8	نوفمبر
December	5.6	8.7	7.3	8.3	8.1	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

**المحميات البيئية في دولة الإمارات حسب الإمارة**  
**Environmental Protectorates In Emirates by Emirate**

Table (1-9)

جدول (9-1)

المجموع Total	المحميات الغير معلنة Undeclared protectorate	المحميات المعلنة Declared protectorate	نوع المحمية protectorate type	الإمارة Emirate
24	23	1	برية / Wild	أبوظبي Abu Dhabi
2	1	1	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
6	1	5	برية / Wild	دبي Dubai
1	0	1	بحرية / Naval	
1	0	1	مشتركة / Conjoint	
1	1	0	برية / Wild	الشارقة Sharjha
2	1	1	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
0	0	0	برية / Wild	عجمان Ajman
0	0	0	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
0	0	0	برية / Wild	أم القيوين Umm Al Qiwain
10	10	0	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
2	2	0	برية / Wild	رأس الخيمة RAK
3	3	0	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
4	4	0	برية / Wild	الفجيرة Fujairah
4	0	4	بحرية / Naval	
0	0	0	مشتركة / Conjoint	
37	31	6	برية / Wild	الإجمالي Total
22	15	7	بحرية / Naval	
1	0	1	مشتركة / Conjoint	
120	92	28	المجموع / Total	

Source: Environment unionism Commission - Abu Dhabi

المصدر: الهيئة الاتحادية للبيئة - أبوظبي

المتوسط السنوي لتركيز ثاني أكسيد الكبريت حسب المحطة (جزء بالمليون)1 برأس الخيمة

Annual Average Concentration of Sulfur Dioxide by Station (ppm)1 in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table(1-10)

جدول (10-1)

In Millibar

بالميليل

Station Name	location	السنة				الموقع	اسم المحطة
		2011	2010	2009	2008		
Al Qasimiah	Urban/ Residential	0.003	0.003	0.002	0.003	عمرانية سكنية	القاسمية
Al Jeer	Urban/ Residential	0.004	0.004	0.004	0.003	عمرانية سكنية	الجير
Burairat	Urban/ Residential	0.003	0.003	0.003	...	عمرانية سكنية	البريرات

Source: Ministry of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

1 Annual allowable limit is 0.023 p.p.m.

1 الحد السنوي المسموح به 0.023 جزء بالمليون.

المتوسط السنوي لتركيز ثاني أكسيد النيتروجين حسب المحطة (جزء بالمليون) 1 برأس الخيمة

Annual Average of Nitrogen Dioxide by Station (ppm) 1 in Ras Al Khaimah  
2011-2008

Table(1-11)

جدول (1-1)

In Millibar

بالميلبار

Station Name	location	السنة				الموقع	اسم المحطة
		2011	2010	2009	2008		
Al Qasimiah	Urban/ Residential	0.025	0.021	0.034	0.028	عمرانية سكنية	القاسمية
Al Jeer	Urban/ Residential	0.015	0.016	0.015	0.011	عمرانية سكنية	الخير
Burairat	Urban/ Residential	0.018	0.017	0.023	...	عمرانية سكنية	البريرات

Source: Ministry of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

1Maximum allowable limit for one hour average is 0.22 ppm.

1الحد الأقصى المسموح به لمتوسط الساعة هو 0.22 جزء بالمليون.

Maximum allowable limit for 24 hours average is 0.083ppm.

الحد الأقصى المسموح به لمتوسط الـ24 ساعة هو 0.083 جزء بالمليون.



المتوسط السنوي لتركيز الأتربة المستنشقة (قطرها 10 ميكرون وأقل) حسب المحطة (ميكروجرام / متر مكعب) 1 برأس الخيمة

Annual Average Concentration of Particulate Matter (PM-10) by Station ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) 1 in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table(1-12)

جدول (12-1)

Station Name	Location	Year				الموقع	اسم المحطة
		2011	2010	2009	2008		
Al Qasimiah	Urban/ Residential	143	132	173	279	عمرانية/ سكنية	القاسمية
Al Jeer	Urban/ Residential	162	154	286	183	عمرانية/ سكنية	الجير
Burairat	Urban/ Residential	152	140	159	...	عمرانية/ سكنية	البريرات

Source: Ministry of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

1 Maximum allowable limit for daily average is  $150 \mu\text{g}/\text{m}^3$ .

1 الحد الأقصى المسموح به للترسب اليومي  $150$  ميكروجرام / متر مكعب.

المتوسط السنوي لتراكيز أول أكسيد الكربون حسب المحطة (جزء بالمليون) 1 برأس الخيمة  
(ppm)Annual Average Concentration of Carbon Monoxide by Station 1 in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table(1-13)

جدول (1-13)

Station Name	location	year				الموقع	اسم المحطة
		2011	2010	2009	2008		
Al Qasimiah	Urban/ Residential	0.89	0.97	0.77	0.76	عمرانية/ سكنية	القاسمية
Al Jeer	Urban/ Residential	0.63	0.66	0.61	1.37	عمرانية/ سكنية	الجير
Burairat	Urban/ Residential	0.55	0.52	0.59	...	عمرانية/ سكنية	البريرات

In Millibar

بالمليبار

Source: Ministry of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

1 Maximum allowable limit for hour average is 25 ppm.

1 الحد الأقصى المسموح به لمتوسط الساعة 25 جزء بالمليون.

Maximum allowable limit for 8hours average is 8.7ppm.

الحد الأقصى المسموح به لمتوسط الـ 8 ساعات 8.7 جزء بالمليون.



# السكان والإحصاءات الحيوية

Population  
and Vital Statistics

## السكان والإحصاءات الحيوية

- يعد السكان من المصادر الهامة لزيادة قوة العمل. لذا سعت دولة الإمارات عموماً وإمارة رأس الخيمة على وجه الخصوص لزيادة معدلات نمو سكانها لسد الفجوة في أعداد العاملين المطلوبة لإدارة عملية التنمية الاقتصادية باستخدام آليات و تقنيات متطورة: فقدمت تسهيلات مختلفة للشباب المتزوجين ورفعت علاوة الأبناء وغيرها من أجل تحقيق أهدافها في هذا المجال.
- فقد زاد عدد سكان دولة الإمارات العربية المتحدة من (6293) ألف نسمة عام 2010 إلى (8535.1) ألف نسمة عام 2011. وكان النصيب الأكبر منه لإمارة أبوظبي بواقع (2826.7) ألف نسمة بينما كان النصيب الأصغر لإمارة أم القيوين بواقع (85.4) ألف نسمة.
- كما زاد إجمالي عدد سكان إمارة رأس الخيمة حوالي (417) ألف نسمة عام 2011 بعدما كان (413) ألف نسمة عام 2010، بنسبة زيادة (1٪). هذا ويمثل سكان رأس الخيمة (5٪) من إجمالي سكان الدولة.
- وبلغت نسبة الذكور (63٪) من إجمالي سكان إمارة رأس الخيمة عام 2011، وبلغت نسبة الإناث (37٪).
- كما انخفض عدد المواليد في إمارة رأس الخيمة بنسبة (6.66٪) عام 2011 حيث بلغ (3996) مولوداً مقارنة بـ(4281) مولوداً عام 2010.
- سجلت دائرة محاكم رأس الخيمة (1090) عقد زواج في عام 2011 بانخفاض قدره 6٪ من عام 2010. منها (864) عقد زواج للمواطنين و(226) لغير المواطنين. كما زادت عقود زواج المواطنين من وافدة بنسبة 7٪، وزادت عقود زواج المواطنة من وافد بنسبة (38٪).
- كما سجلت دائرة محاكم رأس الخيمة (243) حالة طلاق عام 2011 بزيادة قدرها (3٪) من عام 2010. منها (194) حالة طلاق للمواطنين و(49) حالة لغير المواطنين. كما شهد شهر يونيو أكثر حالات الطلاق بواقع (31) حالة خلال عام 2011.

## Population and Vital Statistics

- The population is a resource for increasing the workforce. Thus the United Arab Emirates, most particularly the emirate of Ras Al Khaimah, has worked to increase its population to meet the demand for a larger workforce that will manage the course of economic development through the use of advanced mechanisms and technologies. Married couples have been provided with different allowances and children introduced to achieve objectives.
- The UAE population has increased from 6,293,000 in 2010 to 8,535,100 in 2011. Abu Dhabi accounted for the largest population (2,826,700), whereas Umm Al Quwain had the smallest population (85.4 thousand).
- The total population of Ras Al Khaimah rose to 417 thousand in 2011, from 413 thousand in 2010, an increase of 1%. The RAS AL KHAIMAH population accounts for 5% of the total UAE population.
- Men represented 63% of the total Ras Al Khaimah population in 2011, while women accounted for 37%.
- Births in RAS AL KHAIMAH decreased by 6.66% in 2011. They recorded 3,996, compared to 4,281 in 2010.
- Ras Al Khaimah Courts registered 1,090 marriage contracts in 2011, a drop of 6% from 2010. Those contracts included 864 marriages for nationals, and 226 for non-nationals. The percentage of national men marrying foreign women increased by 7%, and that of national women marrying foreign men by 38%.
- Ras Al Khaimah Courts also registered 243 divorces in 2011, with an increase of 3% from 2010. The divorce cases included 194 for nationals and 49 cases for non-nationals. Most of the cases occurred in June, and a total of 31 divorces were carried out in 2011.

تقديرات سكان دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة والنوع  
 The Population Estimate By Gender in Ras Al Khaimah & UAE  
 \*2011

Table (2-1)

Emirate	Population (000)			الإمارة
	Total إجمالي	Females الإناث	Males الذكور	
Abu Dhabi	2826.7	941.3	1885.4	أبوظبي
Dubai	2816.6	645.0	2171.6	دبي
Sharjah	1707.0	575.2	1131.8	الشارقة
Ajman	426.7	150.2	276.5	عجمان
Umm Al-Qiwain	85.4	33.4	52.0	أم القيوين
Ras Al Khaimah	416.6	155.4	261.2	رأس الخيمة
Fujeira	256.1	94.0	162.1	الفجيرة
Total	8535.1	2594.5	5940.6	إجمالي

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\*Estimated

\*تقديرية

تقديرات السكان المواطنين حسب فئات العمرية والنوع برأس الخيمة  
 Population Estimates of Citizens by Age Groups & Gender in Ras Al Khaimah  
 2011-2009

Table (2-2)

جول (2-2)

2011*			2010			2009			فئات العمرية Age Group
إجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	إجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	إجمالي Total	إناث Female	ذكور Male	
12252	5998	6252	12138	5902	6236	12072	5859	6213	0 - 4
11446	5689	5757	11340	5598	5742	11278	5557	5721	5 - 9
12378	6092	6285	12262	5994	6268	12196	5951	6245	10 - 14
13411	6414	6993	13285	6311	6974	13215	6266	6949	15 - 19
12596	6357	6240	12479	6255	6224	12411	6210	6201	20 - 24
10032	5204	4831	9939	5121	4818	9885	5084	4801	25 - 29
5941	3029	2913	5886	2981	2905	5854	2959	2895	30 - 34
4498	2443	2058	4457	2404	2053	4431	2386	2045	35 - 39
3461	1983	1482	3429	1951	1478	3409	1937	1472	40 - 44
3260	1835	1428	3230	1806	1424	3212	1793	1419	45 - 49
2635	1325	1309	2610	1304	1306	2596	1295	1301	50 - 54
1863	905	958	1846	890	956	1836	884	952	55 - 59
1309	559	749	1297	550	747	1290	546	744	60 - 64
1340	478	858	1327	471	856	1320	467	853	65 - 69
964	379	584	955	373	582	950	370	580	70 - 74
413	154	259	409	151	258	407	150	257	75-79
647	292	355	640	286	354	638	286	352	80+
98446	49135	49311	97529	48348	49181	97000	48000	49000	إجمالي

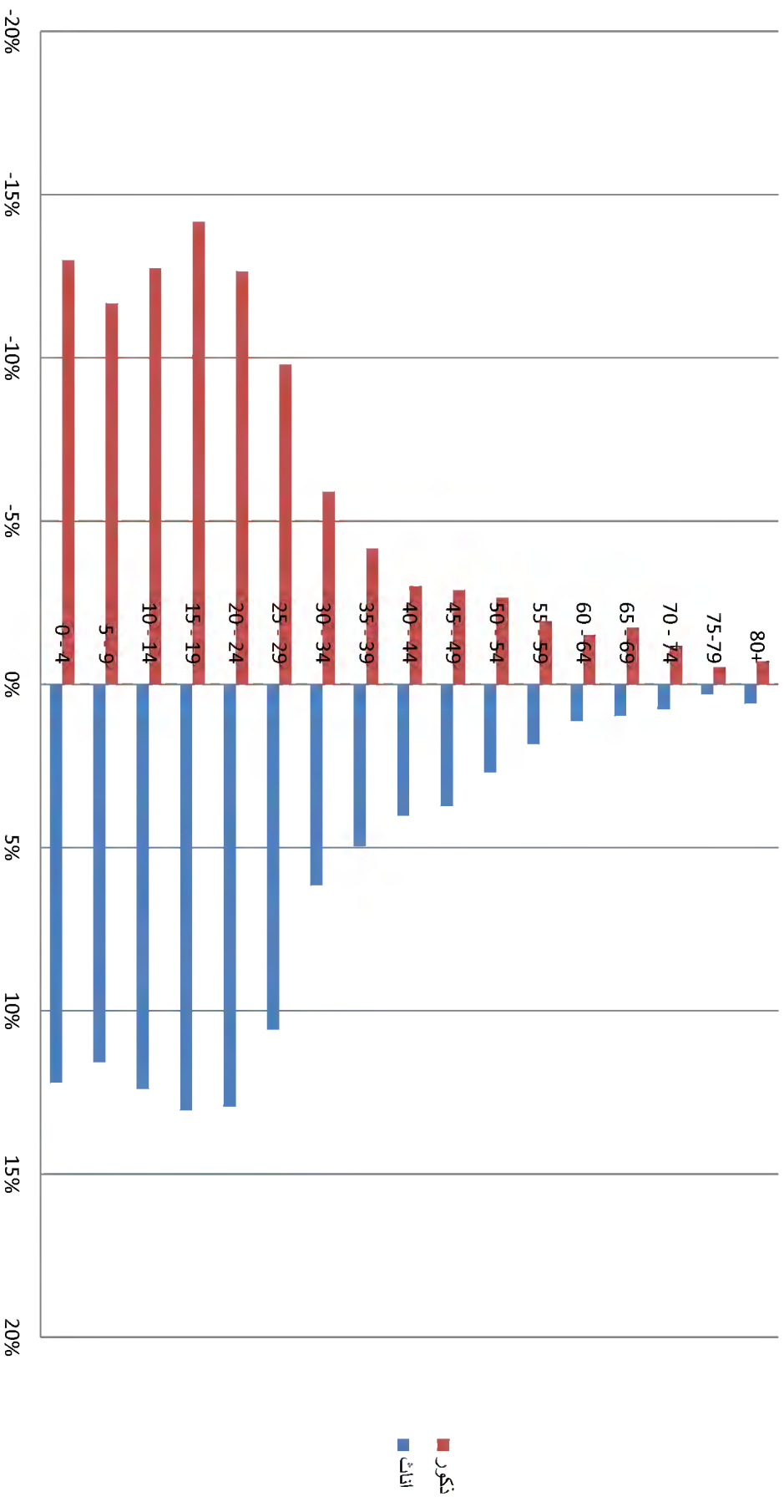
Source: National Bureau of Statistics

\* Estimated

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية

Figuer ( 2-1)

الهرم السكاني للمواطنين برأس الخيمة  
Pyramid Ages of Citizens in Ras Al Khaimah  
2011



شكل (1-2)



السكان برأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة

The Populations in Ras Al Khaimah & U.A.E.

2011-2009

Table (2-3)

Population (000)

عدد السكان (000)

جدول (3-2)

Year		2011*	2010	2009	السنوات	
R.A.K	Male's	261	259	167	ذكور	رأس الخيمة
	Percent % (RAK/ UAE)	62.70	62.72	62.55	النسبة % رأس الخيمة/الإمارات	
	Female's	155	154	100	إناث	
	Percent % (RAK/ UAE)	37.3	37.28	37.45	النسبة % رأس الخيمة/الإمارات	
	Total	417	413	267	إجمالي	
	Percent % (RAK/ UAE)	4.88	5.00	5.270	النسبة % رأس الخيمة/الإمارات	
U.A.E	Male's	5941	6162	3504	ذكور	الإمارات
	Female's	3594	2102	1562	إناث	
	Total	8535	8264	5066	إجمالي	

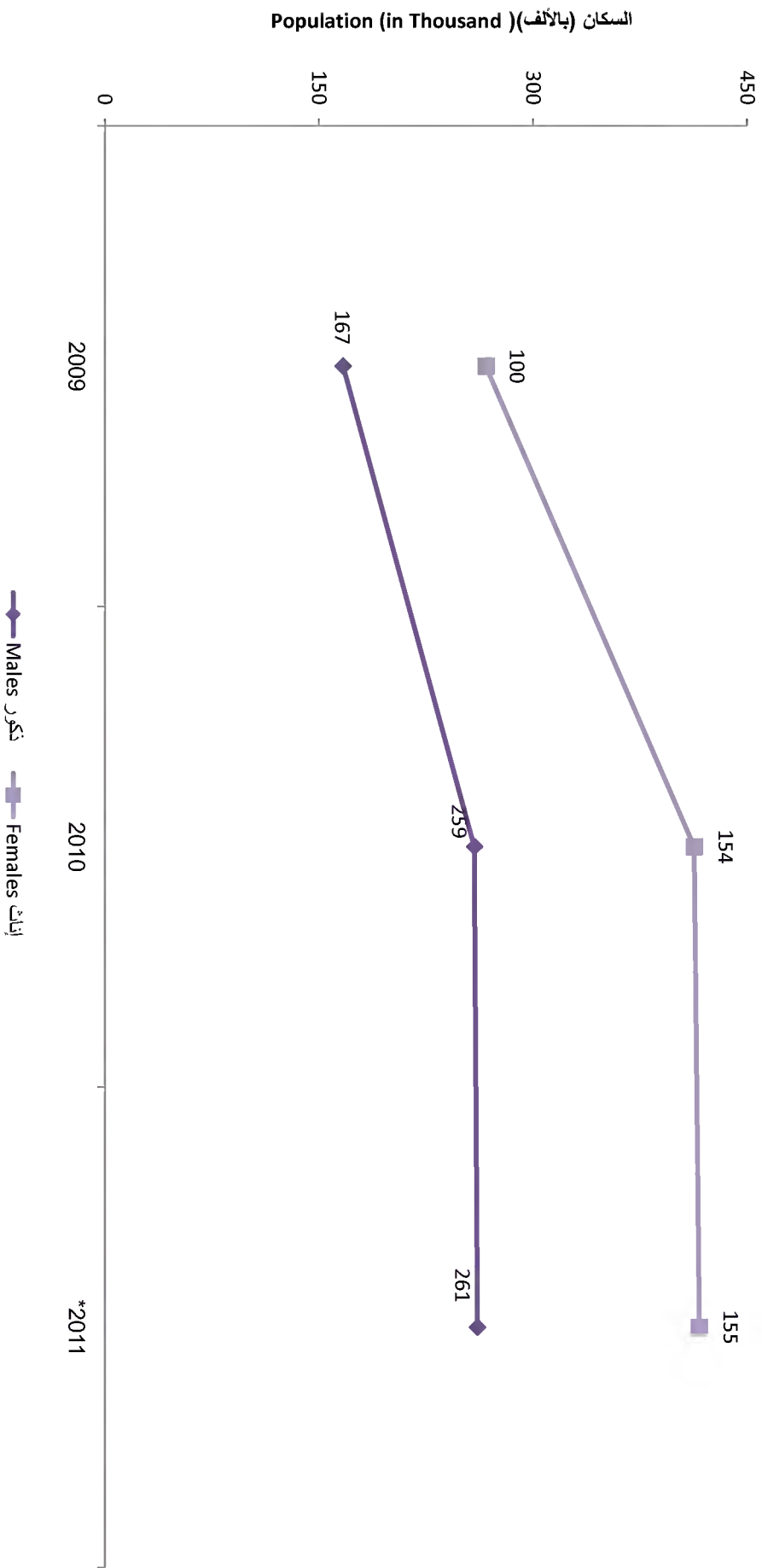
Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

Figure (2-2)

شكل (2-2)

السكان حسب النوع برأس الخيمة  
Population by Gender in RAS AL Khaimah  
2011-2009



توزيع سكان حسب الريف / الحضر برأس الخيمة  
 Distribution of Population According to Urban / Rural in Ras Al Khaimah  
 2011-2008

Table (2-4)

إجمالي Total	الريف Rural		الحضر Urban		السنوات Years
	النسبة (%) (%)	التقدير Estimate	النسبة (%) (%)	التقدير Estimate	
258	47.3	122	52.7	136	2008
267	47.9	128	52.1	139	2009
413	47.1	195	52.9	218	2010
417	46.5	194	53.5	223	2011*

عدد (000)

عدد (٠٠٠)

جدول (4-2)

Source: National Bureau of Statistics

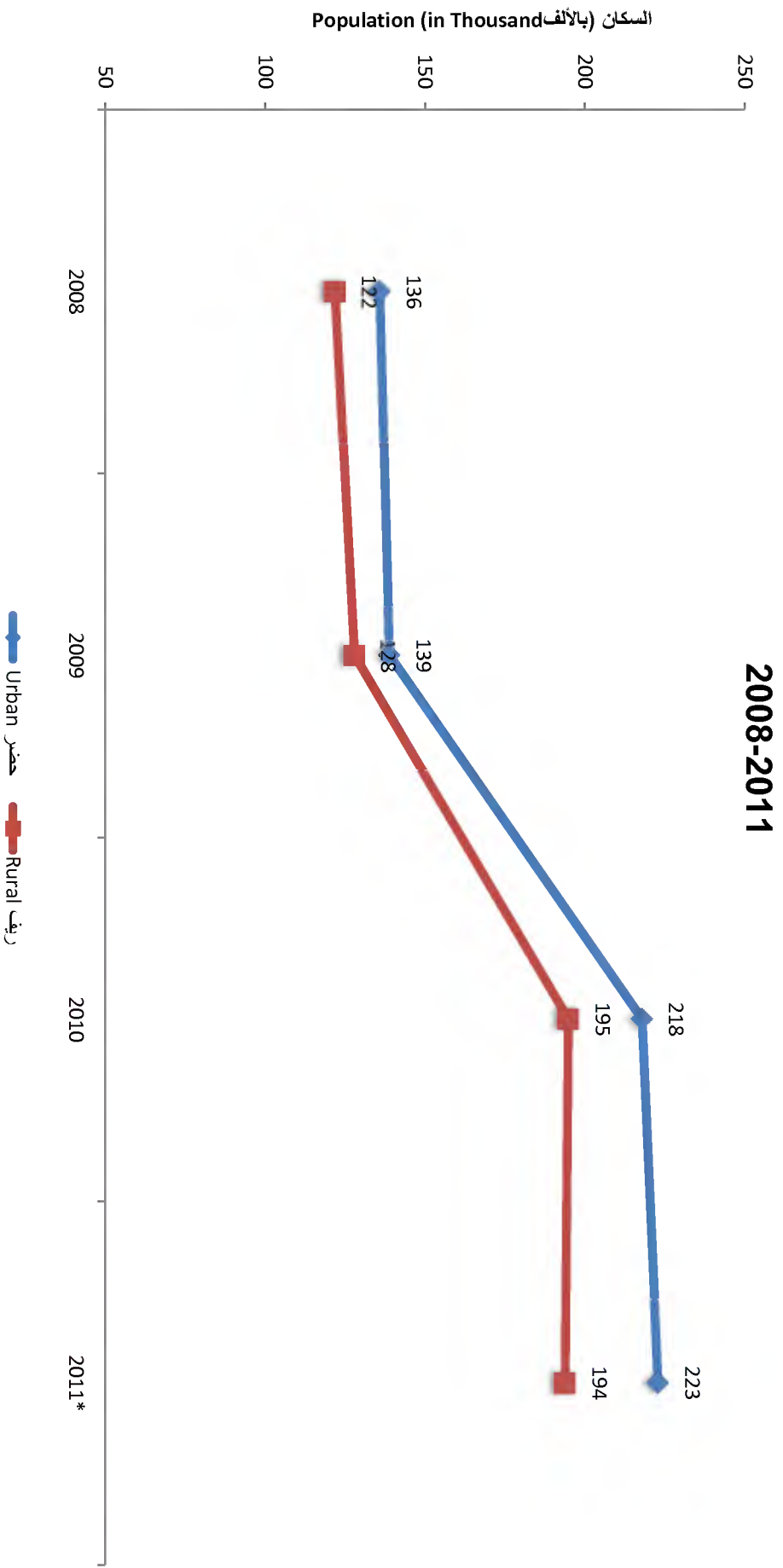
\* Estimate

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية

Figure (2-3)

شكل (3-2)

السكان حسب الريف / الحضر برأس الخيمة  
Distribution of Population According to Urban/Rural in Ras Al Khaimah



المواليد و الوفيات برأس الخيمة

Births and Deaths in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (2-5)

جدول (5-2)

Item	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Live Births	3996	4281	4031	3214	3162	المواليد أحياء
Deaths	452	483	464	453	316	الوفيات

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج برأس الخيمة

Marriage Contracts Registered in Courts by Month and Husband Nationality in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (2-6)

جدول (2-6)

Year Month	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	24	89	21	105	22	101	21	38	35	46	يناير
February	20	50	11	83	14	92	11	34	22	42	فبراير
March	29	79	13	97	22	85	47	121	28	34	مارس
April	17	74	14	97	11	110	64	150	27	36	أبريل
May	23	89	13	78	14	78	14	164	35	45	مايو
June	18	73	9	113	24	100	25	112	23	47	يونيو
July	26	92	13	73	16	102	21	52	25	33	يوليو
August	5	41	7	66	11	100	15	118	14	36	أغسطس
September	11	47	8	58	16	42	11	38	10	33	سبتمبر
October	15	70	10	64	6	56	8	72	8	54	أكتوبر
November	7	87	19	85	21	67	16	71	19	35	نوفمبر
December	31	73	20	79	12	99	2	60	19	30	ديسمبر
Total	226	864	158	998	189	1032	255	1030	265	471	إجمالي

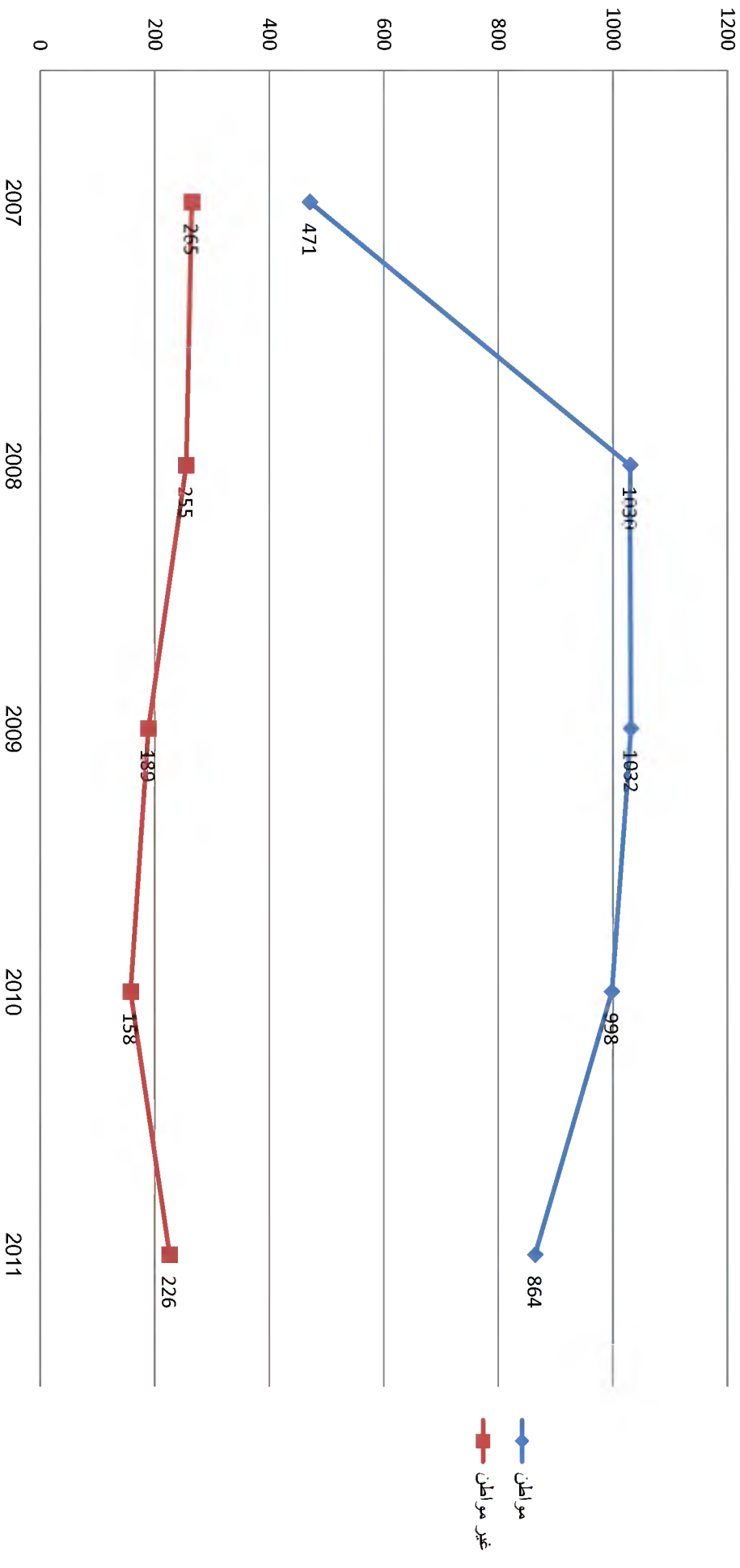
Source: Department of Courts in Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة المحاكم رأس الخيمة

Figure (2-4)

شكل (4-2)

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم جنسية الزوج برأس الخيمة  
Marriage Registered in Courts by Month and Husband Nationality in Ras Al  
Khaimah  
2011-2007



عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الأزواج برأس الخيمة

Marriage Contracts Registered in Courts By Month and Nationality couple in Ras Al Khaimah

2011

Table (2-7)

جدول (7-2)

Month	وافدة و وافدة non-Citizen Male non-Citizen Female	وافدة - مواطنة non-Citizen Male Citizen Female	مواطن- وافدة Citizen Male non-Citizen Female	مواطن- مواطنة Citizen Male Citizen Female	الشهر
January	24	4	9	89	يناير
February	20	4	12	50	فبراير
March	29	2	6	79	مارس
April	17	3	15	74	أبريل
May	23	1	13	89	مايو
June	18	3	16	73	يونيو
July	26	3	10	92	يوليو
August	5	1	6	41	أغسطس
September	11	6	5	47	سبتمبر
October	15	2	11	70	أكتوبر
November	7	2	9	87	نوفمبر
December	31	2	9	73	ديسمبر
Total	226	33	121	864	إجمالي

Source: Department of Courts in Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة المحاكم رأس الخيمة



حالات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج برأس الخيمة

Divorces Registered in Courts By Month and Husband Nationality in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (2-8)

جدول (2-8)

Year Month	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	4	9	3	13	1	19	2	12	6	25	يناير
February	4	14	0	3	1	13	3	4	3	11	فبراير
March	3	18	3	19	3	22	6	23	6	11	مارس
April	4	15	2	10	6	13	11	37	4	13	أبريل
May	6	24	5	20	4	11	1	11	7	4	مايو
June	9	22	4	10	3	23	2	20	9	9	يونيو
July	3	22	9	13	2	12	4	7	2	10	يوليو
August	2	8	3	12	2	17	8	12	5	11	أغسطس
September	1	16	3	15	0	17	6	9	1	17	سبتمبر
October	7	18	2	7	2	22	1	15	2	8	أكتوبر
November	1	11	5	5	7	12	4	19	4	7	نوفمبر
December	5	17	1	22	5	14	2	11	3	15	ديسمبر
Total	49	194	40	149	36	195	50	180	52	141	إجمالي

Source: Department of Courts in Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة المحاكم رأس الخيمة

حالات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الأزواج برأس الخيمة  
Divorces Registered in Courts By Month and couples Nationality in Ras Al Khaimah  
2011

Table (2-9)

جدول (2-9)

Month	وافد- وافدة non-Citizen Male non-Citizen Female	وافد - مواطنة non-Citizen Male Citizen Female	مواطن- وافدة Citizen Male non-Citizen Female	مواطن- مواطنة Citizen Male Citizen Female	الشهر
January	4	1	6	9	يناير
February	4	0	7	14	فبراير
March	3	1	5	18	مارس
April	4	1	5	15	أبريل
May	6	0	6	24	مايو
June	9	1	12	22	يونيو
July	3	0	10	22	يوليو
August	2	0	1	8	أغسطس
September	1	1	2	16	سبتمبر
October	7	0	6	18	أكتوبر
November	1	0	5	11	نوفمبر
December	5	0	4	17	ديسمبر
Total	49	5	69	194	إجمالي

Source: Department of Courts in Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة المحاكم رأس الخيمة

حالات الطلق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الأزواج برأس الخيمة

Divorce against compensation Registered at Courts By Month and couples Nationality in Ras Al Khaimah

2011

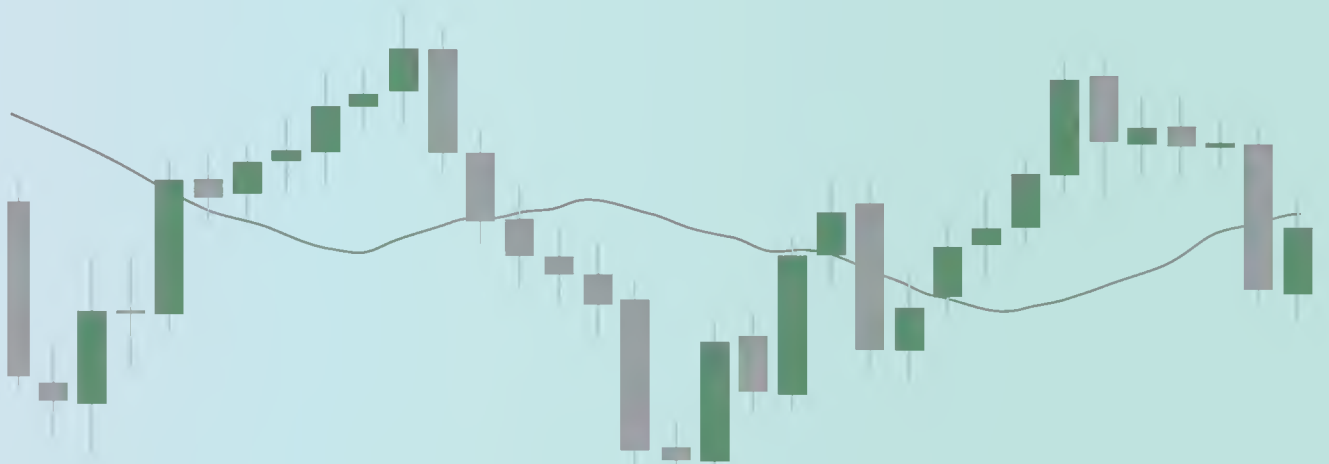
Table (2-10)

جدول (2-10)

Month	وافد- وافدة non-Citizen Male non-Citizen Female	وافد - مواطنة non-Citizen Male Citizen Female	مواطن- وافدة Citizen Male non-Citizen Female	مواطن- مواطنة Citizen Male Citizen Female	الشهر
January	0	0	0	5	يناير
February	2	0	0	3	فبراير
March	1	1	1	7	مارس
April	0	1	1	2	أبريل
May	1	1	0	1	مايو
June	0	0	0	1	يونيو
July	0	0	0	3	يوليو
August	0	0	0	2	أغسطس
September	0	0	1	1	سبتمبر
October	0	0	0	2	أكتوبر
November	1	0	0	4	نوفمبر
December	1	0	0	5	ديسمبر
Total	6	3	3	36	إجمالي

Source: Department of Courts in Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة المحاكم رأس الخيمة



# القوى العاملة

Labor Force

## القوى العاملة

تعد دولة الإمارات العربية المتحدة مركزاً هاماً من مراكز استقطاب العمالة الوافدة في المنطقة؛ لما تتمتع به من نهضة اقتصادية وعمرانية شملت شتى المجالات. وفي هذا الإطار تعمل إمارة رأس الخيمة على توطيد دوائرها الحكومية وشعبة الحكومية، وبعض المنشآت الخاصة عن طريق إحلال الكوادر المواطنة محل الوافدة. لذلك:

- زاد إجمالي قوة العمل في إمارة رأس الخيمة إلى (204) ألف عامل عام 2011 مقارنة بـ(137 ألف عامل ) عام 2010 بنسبة زيادة (48٪). شكل الذكور منها (82.4٪). وتعود هذه الزيادة إلى نتائج تعداد المنشآت الذي نفذته الدائرة أواخر عام 2011. ولنمو العمالة في الإمارة.
- بلغت نسبة الأيدي العاملة في قطاع الصناعة التحويلية (26٪) من إجمالي القطاعات الاقتصادية. تلاه قطاع الخدمات الحكومية بنسبة (22٪). ثم قطاع تجارة التجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات بنسبة (16٪). حيث تستوعب هذه القطاعات مجتمعة (64٪) من إجمالي عدد المشتغلين في الإمارة.
- بالنسبة للمشتغلين حسب النوع، فقد بلغ معدل تشغيل الذكور (82٪) من إجمالي الذكور في رأس الخيمة، أما الإناث فقد بلغ معدلهن (36٪). أما حسب الجنسية فقد بلغ معدل المشتغلين من المواطنين (37٪) من إجمالي المواطنين، وبلغ (60٪) من غير المواطنين بالنسبة لإجمالي عدد المشتغلين.
- بلغ معدل البطالة للذكور (3٪) من إجمالي الذكور في الإمارة، في حين بلغ المعدل نفسه للإناث (16٪) من إجمالي عددهن. أما حسب الجنسية فبلغ معدل البطالة لغير المواطنين (13٪). و المواطنين (16٪).

## Labor Force

The United Arab Emirates is a key destination for immigrant workers in the region due to economic growth and development across all sectors. Within this context, Ras Al Khaimah aims to nationalize its governmental and semi-governmental departments, as well as certain private establishments, by replacing foreign employees with nationals. For this reason,

- Total workforce in Ras Al Khaimah grew to 204,000 in 2011, compared to 137,000 in 2010 (an increase of 48%), with men accounting for 82.4%. This growth is due to the results of the economic establishments enumeration project carried out by the DED late in 2011, and the increase in employment in RAS AL KHAIMAH.
- Workforce in manufacturing industries accounted for 26% of the total economic sectors, followed by the government service sector (22%), then the retail and motor vehicle repair sector (16%). These three sectors comprise 64% of the total workforce in RAS AL KHAIMAH.
- By gender, men represented 82% of the total workforce in Ras Al Khaimah, while women accounted for 36%. By nationality, the workforce consisted of 37% nationals and 60% non-nationals.
- The unemployment rate reached 3% of men in Ras Al Khaimah, and 16% of women. By nationality, 13% of non-nationals and 16% of nationals were unemployed.

**تقديرات القوى العاملة حسب النوع برأس الخيمة**  
**Estimated Labour Force by Gender in Ras Al Khaimah**  
**2011-2009**

Table (3-1)

جدول (1-3)

Year	2011*	2010	2009	السنة	القوى العاملة
Labour Force					
Total Labour Force	203890	137900	135000		إجمالي القوى العاملة
Total of Males	168107	114506	110430		إجمالي الذكور
Total of Females	35783	13394	24570		إجمالي الإناث
Percentage of Males	82.4	83.1	81.8		نسبة الذكور
Percentage of Females	17.6	16.9	18.2		نسبة الإناث

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimated data

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

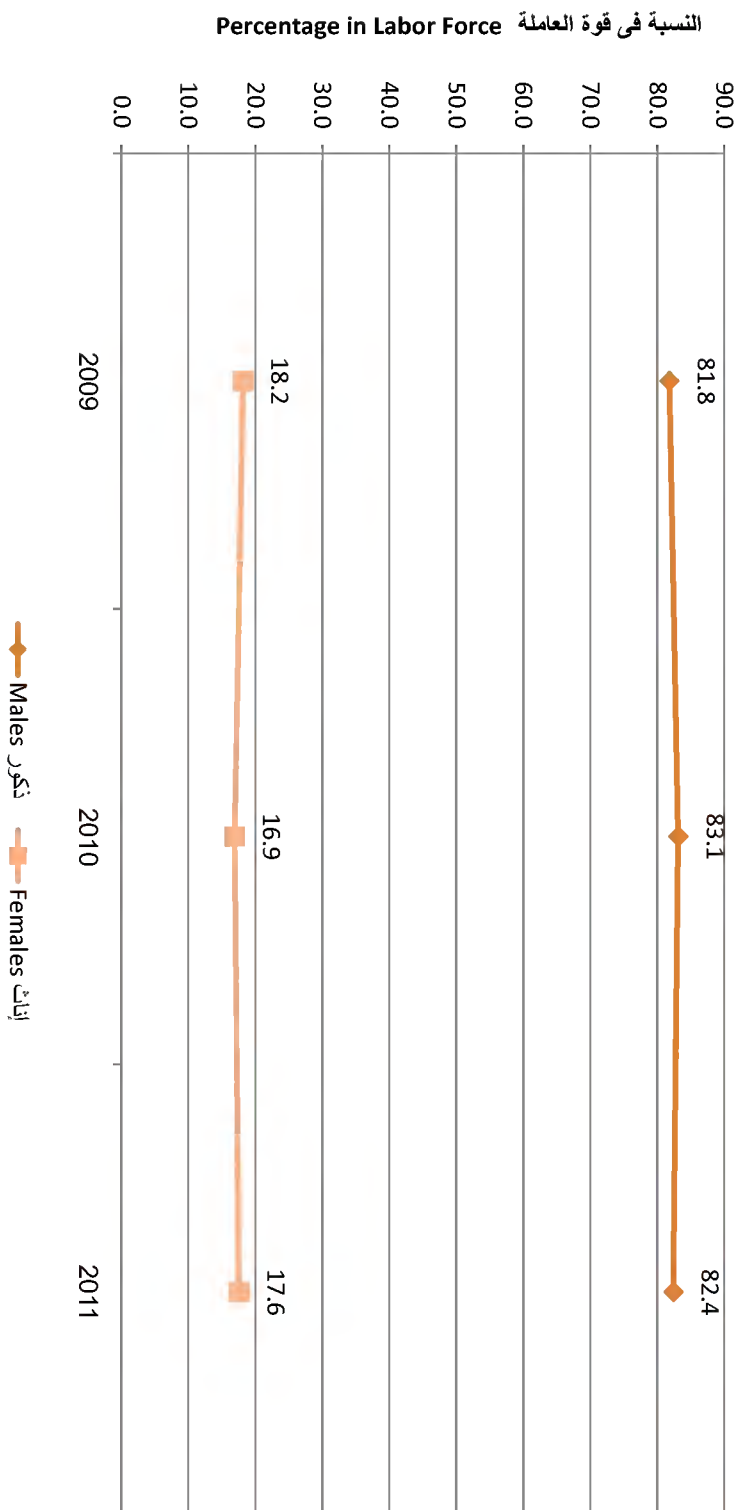
\* تقديرية

Figure (3-1)

النسبة في قوة العاملة حسب النوع برأس الخيمة

Labour Force by Gender in Ras Al Khaimah

2011-2009



شكل (1-3)



معدل السكان (15 سنة فأكثر) حسب حالة النشاط برأس الخيمة والدولة

Average of Population (15 Years +) by Activity Status in Ras Al Khaimah and UAE  
2011\*

Table (3-2)

جدول (2-3)

Activity Status	Non - Active Economically						Economically Active				حالة النشاط
	غير النشطين اقتصادياً		غير قادر على العمل (عاجز)		ربة بيت		طالب متفرغ للدراسة		النشطين اقتصادياً		
المجموع	أخرى	65 سنة فأكثر ولا يعمل	غير قادر على العمل (عاجز)	ربة بيت	طالب متفرغ للدراسة	المجموع	عاطل (لم يسبق له العمل)	عاطل (سبق له العمل)	مشتغل	القطاعات	
Categories	Total	Others	65 years + Not Working	Unable to Work (Disabled)	Housewife	Total	Unemployed (never worked)	Unemployed (worked before)	Employed		
Ras Al Khaimah	31.90	2.65	1.35	0.60	14.05	68.50	3.40	0.75	64.35	رأس الخيمة	
UAE	27.85	1.75	0.95	0.45	13.90	73.05	2.40	0.75	70.00	الدولة	

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل السكان (15 سنة فأكثر) النشطين اقتصادياً حسب الجنسية والتوزيع برأس الخيمة  
 Average of Economically Active Population (15 Years +) by Nationality and Gender in  
 Ras Al Khaimah  
 2011\*

Table (3-3)

جدول (3-3)

فئة الجنسية Nationality Group								
إجمالي Total			غير مواطن Non-Citizen			مواطن Citizen		
جدة Total	إناث Female	ذكور Male	جدة Total	إناث Female	ذكور Male	جدة Total	إناث Female	ذكور Male
68.2	42.5	84.1	83.8	59.8	94.2	43.9	26.2	61.8

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* Estimates- According to Labour Force -2009

\* تقديرية-في ضوء مسح القوى العاملة 2009

التوزيع النسبي للمشتغلين حسب المهنة والحالة العملية برأس الخيمة و الدولة

Percentage Distribution of Employed Population By Occupation, and Employment Status in Ras Al Khaimah & UAE 2011\*

جدول (4-3) (3-4) Table

المهنة	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	
<b>المهنة</b>			
Legislators, senior officials & managers	7.9	3.6	المشروعون والمديرون والأعمال
Professionals (Scientific, Arts, Humanities)	15.9	8.5	الإختصاصيون في المواضيع العلمية والفنية والإنسانية
Technicians and associate professionals	12.8	6.6	الفنيون في المواضيع العلمية والفنية والإنسانية
Clerks	7.4	3.9	المهنة الكتابية
Service workers & shop & market sales workers	21.5	25.3	مهن الخدمات والبيع
Skilled agricultural and fishery workers	1.9	3.0	العمال المهرة في الزراعة وصيد الأسماك والثروة الحيوانية
Craft and related trades workers	9.1	19.8	الحدادين في البناء والمهن الاستخراجية والحدادين الآخرون
Plant and machine operators & assemblers	9.1	7.7	مشغلو الآلات والمعدات ومجموعها
Elementary occupations	12.1	13.9	المهن البسيطة
Army Force	2.3	7.7	القوات المسلحة
Occupations not classified	-	-	الأفراد الذين لم يصنفوا حسب المهنة
Total	100.0	100.0	إجمالي
<b>الحالة العملية</b>			
Employer	3.4	2.9	صاحب عمل ويستخدم آخرين
Self Employed	0.9	0.6	يعمل لحسابه ولا يستخدم أحداً
Paid Employee	95.6	96.4	يعمل بأجر
Unpaid Worker	0.1	0.1	يعمل بدون أجر

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

التوزيع النسبي للمشتغلين حسب القطاع الاقتصادي برأس الخيمة وإجمالي الدولة  
 Percentage Distribution of Employed Population By Economic Sector In Ras Al Khaimah and UAE  
 2011\*

Table (3-5)

جدول (5-3)

Economic Sector	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	القطاع الاقتصادي
Agriculture, Hunting and Forestry	3.7	8.9	الزراعة والصيد والبراعة
Mining and Quarrying	1.9	1.7	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7.9	26.9	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water Supply	1.1	1.3	إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Construction	12.2	12.0	الإقضاءات
Wholesale and Retail Trade; Repair of Motor Vehicles, Motorcycles and Personal and Household Goods	15.7	18.4	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والسيارات التارية والسلع الشخصية والمنزلية
Hotels and Restaurants	4.2	3.8	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage and Communications	8.4	4.2	النقل والتخزين والاتصالات
Financial Intermediation	3.3	1.1	الوساطة المالية
Real Estate, Renting and Business Activities	6.8	2.0	الأنشطة العقارية والإجارية وأنشطة خدمات الأعمال
Government services	22.4	10.3	الخدمات الحكومية
Other	12.7	9.4	أخرى
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>إجمالي</b>

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة ٢٠٠٩

التوزيع النسبي للمشتغلين (15 سنة فأكثر) حسب الإمارة والقطاع برأس الخيمة والدولة

Percentage Distribution of Employed Population Active and Sector (15 Years +) in Ras Al Khaimah and UAE

2011\*

Table (3-6)

جدول (3-6)

Sector	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	القطاع
Federal Government	7.5	21.2	حكومة اتحادية
Local Government	15.2	6.9	حكومة محلية
Government Outside UAE	0.0	0.0	حكومي خارج الدولة
joint	4.1	4.4	مشترك
Private	58.6	49.5	خاص
Foreign	1.2	0.1	أجنبي
Diplomatic Agency	0.1	0.0	هيئات دبلوماسية
Without Establishment	0.6	2.6	بيون منشأة
Private Households	12.9	15.3	أسر خاصة
Other	0.0	0.0	أخرى
Total	100.0	100.0	إجمالي

Source: National Bureau of Statistics

Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

التوزيع النسبي للمشغلين (10 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية برأس الخيمة و الدولة

Distribution of Employed Population (10 Years +) by Educational Status in Ras Al Khaimah & UAE

2011\*

Table (3-7)

جدول (7-3)

Educational Status	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	الحالة التعليمية
Illiterate	5.2	11.1	أمية
Read & Write	13.5	15.1	يقرا ويكتب
Primary	11.2	21.0	ابتدائي
Preparatory	13.6	18.7	إعدادي
Secondary	28.3	22.1	ثانوي
University and postgraduate	28.2	12.1	جامعي وما فوق
Total	100.0	100.0	اجمالي

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

مؤشرات التشغيل برأس الخيمة و الدولة  
Labor Indicators in Ras Al Khaimah & UAE  
2011\*

Table (3-8)

جدول (3-8)

Operate	الدولة Country	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	المؤشر
Number of Population(000)	8535.1	416.6	عدد السكان (000)
Proportion of the population of workin age (15-64 years old)	61.0	58.1	نسبة السكان في سن العمل (15-64سنة)
Rate of active economic	70.0	64.4	معدل النشطين اقتصاديا
Rate of workers	54.3	50.9	معدل المشتغلون
The proportion of educated workers	71.3	68.2	نسبة المتعلمين المشتغلين
The proportion of illiterate workers	62.1	59.0	نسبة الأميين المشتغلون
Unemployment rate	8.8	7.3	معدل البطالة
Dependency ratio	27.9	31.9	نسبة الإعالة

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل المشتغلين حسب فئات العمر برأس الخيمة والدولة  
 Employment Rates By Age Groups in Ras Al Khaimah & UAE  
 2011\*

Table (3-9)

جدول (3-9)

الدولة UAE	رأس الخيمة Ras Al Khaimah	فئات العمر Age Groups
6.2	12.1	19 - 15
60.0	63.5	24 - 20
80.7	80.7	34 - 25
81.2	79.2	44 - 35
75.5	69.1	54 - 45
62.5	44.1	64 - 55
14.4	7.9	65 +

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009



معدل التشغيل حسب النوع والجنسية ومحل الإقامة (حضر / ريف) برأس الخيمة والدولة  
 Employment Rates By Gender, Nationality and Residence (Urban / Rural) in Ras Al Khaimah & UAE  
 2011\*

Table (3-10)

جدول (10-3)

Detail	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	تفاصيل
Gender			
Males	87.0	81.7	ذكور
Females	37.7	36.2	إناث
Nationality			
Citizen	77.8	36.8	مواطن
Non-Citizen	77.0	59.8	غير مواطن
Urban / Rural			
Urban	70.7	66.3	حضر
Rural	64.5	62.4	ريف

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل التشغيل حسب الحالة التعليمية برأس الخيمة والدولة

Employment Rates by Educational Status in Ras Al Khaimah & UAE

2011\*

Table (3-11)

جدول (11-3)

Educational Status	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	الحالة التعليمية
Illiterate	62.1	59.3	أبى
Read & Write	86.9	85.0	يقرأ ويكتب
Primary	72.4	72.4	ابتدائي
Preparatory	55.4	54.6	إعدادي
Secondary	62.0	54.8	ثانوي
University & above	79.8	74.2	جامعي فأعلى

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل التشغيل حسب الحالة الاجتماعية برأس الخيمة والدولة  
 Employment Rates by Marital Status in Ras Al Khaimah & UAE  
 2011\*

Table (3-12)

جدول (12-3)

Marital Status	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	الحالة الاجتماعية
Unmarried	60.7	55.6	غير متزوج
Married	74.8	71.8	متزوج
Divorced	71.9	61.4	مطلق
Widowed	18.9	9.8	أرمل

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
 \* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

متوسط ساعات العمل الفعلي للمشتغلين حسب النوع و الجنسية برأس الخيمة والدولة

Average of Actual Work Hours for Employed Population by Gender & Nationality in Ras Al Khaimah and

UAE

2011\*

Table (3-13)

جدول (13-3)

إجمالي Total	Nationality الجنسية		Gender النوع		الفئات Categories
	غير مواطن Non-Citizen	مواطن Citizen	إناث Females	ذكور Males	
56.7	60.9	42.1	65.2	54.4	رأس الخيمة Ras Al Khaimah
52.6	54.1	40.4	56.6	51.6	الدولة UAE

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل البطالة حسب الفئات العمرية برأس الخيمة والدولة

Unemployment Rates By Age Group in Ras AL Khaimah and UAE  
2011\*

Table (3-14)

جدول (14-3)

الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	فئات العمر Age Groups
36.2	25.7	19 - 15
11.5	12.2	24 - 20
3.9	5.4	34 - 25
2.0	3.4	44 - 35
1.5	1.8	54 - 45
2.4	2.6	64 - 55
4.2	0.0	65 +

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل البطالة حسب النوع والجنسية ومحل الإقامة (حضر / ريف) برأس الخيمة والدولة

Unemployment Rates By Gender Nationality and Residence (Urban / Rural) in Ras Al Khaimah & UAE

2011\*

Table (3-15)

جدول (15-3)

Variables	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	المتغيرات
<b>Gender</b>			
Male	2.5	3.0	ذكور
Female	10.9	15.6	إناث
<b>Nationality</b>			
Citizen	13.8	15.5	مواطن
Non-Citizen	2.8	2.6	غير مواطن
<b>Urban / Rural</b>			
Urban	3.6	5.0	حضر
Rural	7.4	7.1	ريف

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرات - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل البطالة حسب الحالة الاجتماعية برأس الخيمة والدولة

Unemployment Rates By Marital Status in Ras Al Kaimah and UAE

2011\*

Table (3-16)

جدول (3-16)

Marital Status	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	الحالة الاجتماعية
Never Married Before	7.7	10.9	لم يتزوج أبداً
Married	2.8	3.2	متزوج
Divorced	8.6	15.6	مطلق
Widowed	6.4	20.5	أرملة

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009

معدل البطالة حسب الحالة التعليمية برأس الخيمة والدولة

Unemployment Rates By Educational Status in Ras Al Khaimah & UAE  
2011\*

Table (3-17)

جدول (17-3)

Educational Status	الدولة U.A.E	رأس الخيمة Ras Al - Khaimah	الحالة التعليمية
Illiterate	1.4	0.6	أمي
Read & Write	0.9	0.4	يقراً ويكتب
Primary	3.8	1.7	ابتدائي
Preparatory	3.0	5.1	إعدادي
Secondary	6.1	12.7	ثانوي
University and postgraduate	4.4	10.3	جامعي وما فوق

Source: National Bureau of Statistics

\* Estimates- According to Labour Force - 2009

المصدر: المركز الوطني للإحصاء  
\* تقديرية - في ضوء مسح القوى العاملة 2009



عدد العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع والجنسية برأس الخيمة

Number of Local Government Departments Employees By Gender and Nationality in Ras Al Khaimah

2011

Table (3-18)

جدول (18-3)

Year	إجمالي	غير مواطنون		مواطنون		السنة
		إناث	ذكور	إناث	ذكور	
The Employer	Total	Females	Males	Females	Males	الجهة المستخدمة
Civil Service	16	0	3	11	2	دائرة الخدمة المدنية
Department of Economic Development	118	2	19	60	37	دائرة التنمية الاقتصادية
Antiquities and Museums	28	1	21	5	1	دائرة الآثار والمتاحف
Municipality	226	10	90	87	39	دائرة البلدية
Customs and Ports	219	1	23	56	139	دائرة الجمارك والموانئ
Antiquities and Museums	77	6	13	45	13	دائرة الأراضي
Lands Department	35	0	19	13	3	دائرة المالية
Courts	173	2	69	57	45	دائرة المحاكم
Amiri Court	45	0	15	12	18	الديوان الأميري
Documentaries & Studies Center	6	0	2	0	4	مركز الدراسات والوثائق
Electronic Government Authority	18	1	12	3	2	هيئة الحكومة الإلكترونية
Protocol Department	29	0	8	10	11	دائرة التشریفات
Chamber of Commerce and Industry	85	1	25	43	16	غرفة التجارة والصناعة
Ras Al Khaimah Police	1556	1018		538		شرطة رأس الخيمة
General Directorate of Residency And foreign affairs	100	22		48	30	الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب
Ras Al Khaimah International Airport	255	14	235	5	1	مطار رأس الخيمة الدولي
Department of Civil Aviation	21	3	4	9	5	دائرة الطيران المدني
RAK Transport Authority	30	2	13	5	10	هيئة رأس الخيمة للمواصلات
Environment Protection and Development Authority	24	1	15	7	1	هيئة حماية البيئة والتنمية
Department of Public Works and Services	1923	5	1878	12	28	دائرة الأشغال والخدمات العامة
Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research	11	7	3	0	1	مؤسسة الشيخ سعود للبحوث والسياسات العامة
Sheikh Saqr Program for Government Excellence	10	1	3	4	2	برنامج الشيخ صقر للتميز الحكومي
Free Zone Authority	361	106	200	49	6	سلطة المنطقة الحرة
Saqr Port Authority	519	0	503	11	5	سلطة ميناء صقر
Investment and Development Office	26	8	16	2		مكتب الاستثمار والتطوير
RAK Tourism Development Authority	16	6	8	1	1	هيئة رأس الخيمة والتنمية السياحية
RAK Investment	270	144	107	17	2	هيئة رأس الخيمة للاستثمار
Ministry of Higher Education (Local Universities)	123	28	86	4	5	وزارة التعليم العالي (الجامعات المحلية)
Total	6320	349	4430	576	965	الإجمالي

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

عدد العاملون في الوزارات الاتحادية حسب النوع والجنسية برأس الخيمة  
 Number of Local Government Departments Employees by Gender and Nationality in Ras Al Khaimah  
 2011

Table (3-19)

جدول (19-3)

The Employer	Year	الإجمالي Total	إناث Females	ذكور Males	غير مواطنون Non-Citizen	مواطنون Citizen	الجهة المستخدمة
Ministry of Labour		87	36	51	--	87	وزارة العمل
Ministry of Public Works		49	15	34	13	36	وزارة الأشغال العامة
Ministry of Social Affairs		11	7	4	1	10	وزارة الشؤون الاجتماعية
Ras al Khaimah Zone		3866	2716	1150	1011	2855	منطقة رأس الخيمة التعليمية
Ministry of Higher Education (HCT)		163	82	81	122	41	وزارة التعليم العالي (كلية التقنية العليا)
Ras Al Khaimah Medical Zone		1807	1284	523	1131	676	منطقة رأس الخيمة الطبية
Ministry of Economy		23	7	16	5	18	وزارة الاقتصاد
Police		1724	62	1662	60	1664	الشرطة الاتحادية
General Directorate of Residency And foreign affairs		325	26	299	28	318	الإدارة العامة للإقامة وشؤون الأجانب
Civil Defense General Headquarter		424	8	416	44	380	القيادة العامة للدفاع المدني
Ministry of Culture, Youth & Community Development		22	17	5	1	21	وزارة الثقافة والشباب وتنمية المجتمع
Emirates Post		62	15	47	13	50	بريد الإمارات
Total		8563	4275	4288	2429	6156	الإجمالي

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

تأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة والغائها برأس الخيمة

Visa and Employment Permits Issuing and Sponsorship Transfer & Cancellation in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (3-20)

جدول (20-3)

Detail	Years						السنوات تفاصيل
	2011	2010	2009	2008	2007		
Issued Visas	116260	30815	39459	48863	34313		التأشيرات الصادرة
Newly Issued Employment Cards	33951	25298	28554	36435	24939		بطاقات العمل الجديدة
Cases of Sponsorship Transfer	_	1165	906	872	1475		حالات نقل الكفالة
Cases of Sponsorship Cancelling	30698	28003	25266	21109	18445		حالات إلغاء الكفالة
Number of Establishments	15394	_	_	_	_		عدد المنشآت
<b>Total</b>	<b>196303</b>	<b>85281</b>	<b>94185</b>	<b>107279</b>	<b>79172</b>		<b>إجمالي المعاملات</b>

Source: Ministry of Labour- Ras Al Khaimah Office

المصدر: وزارة العمل - مكتب رأس الخيمة



# الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك

Agriculture,  
Livestock and Fisheries

## الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك

تحتل الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية أهمية خاصة بالنسبة لاقتصاد إمارة رأس الخيمة، إذ تتميز الإمارة بأراضيها الخصبة الواسعة، والشاطئ الطويل المطل على الخليج العربي بطول يزيد على (60) كم، إضافة إلى توفر العوامل الأساسية لهذا القطاع الحيوي. وفيما يلي أهم مؤشرات تطورات القطاع الزراعي في الإمارة:

- ارتفع عدد المزارع حسب المساحة المزروعة (بالدونم) إلى (4929) مزرعة عام 2011 بعد أن كانت (4891) مزرعة عام 2010 وبنسبة زيادة تقارب (1%).
- ارتفعت نسبة المساحات المزروعة بوساطة الري الحديث إلى 74% من إجمالي المساحات المزروعة عام 2011 مقارنة بـ 69% عام 2010.
- ارتفعت قيمة إنتاج الخضار و الفواكه والمحاصيل الحقلية الأخرى بنسبة 12% عام 2011 مقارنة بعام 2010، رغم انخفاض الكميات المنتجة منها بالطن بنسبة (18%). بسبب زيادة أسعارها.
- حافظت شركة رأس الخيمة للدواجن والأعلاف على إنتاجها من البيض بحدود (48) مليون بيضة عامي 2010 و 2011، فيما توقفت الشركة عن إنتاج لحوم الدواجن عام 2011 بسبب ارتفاع تكاليف الإنتاج وعدم موافقة وزارة الاقتصاد على رفع أسعارها.
- بلغ عدد الأبقار الحلوب في الشركة العربية للإنتاج الحيواني برأس الخيمة عام 2011 (308) بقرة، وبلغ إنتاجها من الحليب (1293) طن بنسبة انخفاض (5%) عن عام 2010.
- بلغت كمية الأسماك المصادرة في إمارة رأس الخيمة (24.5) ألف طن عام 2011 بزيادة (10%) عن عام 2010 وكمية إنتاج تمثل (29%) من إجمالي كمية الأسماك المصادرة على مستوى الدولة.
- بلغت البطاقات المصادرة للصيادين من بلدية رأس الخيمة (468) بطاقة عام 2011، بزيادة (48.5%) عن عام 2010.

## Agriculture and Livestock and Fisheries

Agriculture and animal and fish wealth have a special importance in Ras Al Khaimah Emirate due to its fertile lands, vast beaches (more than 60 km) and abundant groundwater, capable of providing essential elements for the success of this vital sector. The following remarkable developments took place:

- The number of farms distributed by area (by Donum) in 2011 was increased to (4929) farms compared to (4891) in 2010, by an increase rate of (1%).
- Planted areas using modern irrigation were increased to 74% of the total cultivated area in 2011 compared to 69% in 2010.
- The production of vegetables, fruits and other field crops increased by 12% in 2011 compared to 2010, although the production by tons was decreased by (18%) as a result of its price rise.
- Ras Al Khaimah Poultry & Feeding Company (RAPCO) maintained its production rate of eggs in the range of (48) million eggs between 2010 and 2011, while it stopped the production of poultry meat in 2011 due to high production costs and lack of approval of the Ministry of Economy to raise prices.
- The number of milking cows in the Arab Co. for Animal Production in 2011 was (308) cows. The production of milk produced was (1293) tons, scoring a decrease rate of (5%) compared to 2010.
- The number seized fisheries in Ras Al Khaimah amounted to (24.5) Thousand tons in 2011, scoring an increase rate by 10% compared to 2010, presenting about 29% of the total production of seized fisheries all over the UAE.
- The number of issued fishermen cards from Ras Al Khaimah Municipality Department were (468) card in 2011, scoring an increase (48.5%) compared to the year 2010.

عدد المزارع ومساحتها (العاملة والغير العاملة ) برأس الخيمة  
 Number of Farms & Area (plant – integrated) in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (4-1)  
 in Donums

	**2011		*2010		2009		2008		2007	
	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms
	122,340	4,929	124,360	4,891	122,926	4,793	124,319	4,885	117,438	4,309

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

\* Preliminary

\*\* Estimated

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة  
 \* أولية  
 \*\* تقديرية

جدول (1-4)  
 بالدونم

المساحات المزروعة بواسطة الري الحديث برأس الخيمة

Areas of Cultivated Farms under Modern Irrigation System in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (4-2)  
in Donum

جدول (2-4)  
بالدونم

النسبة %	**2011		*2010		2009		2008		2007	
	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %
74	78,773	69	86,212	68	83,712	65	81,308	50	59,149	

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* Preliminary

\* أولية

\*\* Estimated

\*\* تقديرية



عدد و مساحة الحيازات الكلية (العاملة و الغير العاملة ) برأس الخيمة  
 Number & Area of Plant Holdings (plant – Integrated) in Ras Al Khaimah  
 \*2011

Table (4-3)

الإجمالي Total		المزارع الغير عاملة		المزارع العاملة	
مساحة Area	عدد No	مساحة Area	عدد No	مساحة Area	عدد No
120,134	4,929	13,044	953	107,090	3,976

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK  
 \* Estimated

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة  
 \* تقديرية

مساحة وكمية وقيمة محصول الخضار برأس الخيمة  
Area, Quantity & Value of Vegetable Produced In Ras Al Khaimah  
\*2011

Table (4-4)

Area in in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم, الكمية بالطن, القيمة ب(000)

جدول (4-4)

Vegetables	القيمة	الكمية	المساحة	الخضار
Tomato	54,960	20,007	3,019	طماطم
Cucumber	4,217	1,165	916	خيار
Paepper	8,104	2,686	938	فلفل
Sweet Melon	2,472	925	347	شمام
Bean	2,752	558	323	فاصوليا
Squash	38,247	10,426	3,149	كوسه
Egg Plant	36,485	8,485	2,078	بانانجان
Cauliflower	19,604	6,203	2,127	زهرة
Cabbage	14,364	3,292	368	ملفوف
Water Melon	1,616	729	112	بطيخ
Jews Mallow	327	221	170	ملوخية
Okra	1,881	451	88	بامية
L eafy green	3,476	1,415	904	خضار ورقية
Other	30,211	9,288	2,768	أخرى
Total	218,716	65,851	17,306	الجملة

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* Estimated

\* تقديرية

مساحة وكمية وقيمة محاصيل الفاكهة برأس الخيمة  
Area, Quantity & Value of Fruit Produced in Ras Al Khaimah  
\*2011

Table (4-5)

Area in in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

المساحة بالدونم، الكمية بالطن، القيمة بـ (000)

جدول (4-5)

Fruits	القيمة	الكمية	المساحة	الفاكهة
Palm Tree	120,688	50,361	35,237	نخيل
Lime	974	384	197	ليمون بنز هير
Lemon Adalia	166	74	48	ليمون أضاليا
Grape Fruit	227	98	47	جريب فروت
Other Citrus	367	211	261	حمضيات أخرى
Mango	926	299	426	مانجو
Guava	414	154	83	جوافة
Chico	274	92	61	شيكو
Lotusjuube	2,625	1,118	908	سدر
Pomegranate	283	83	95	رمان
Fig	819	251	216	تين
Indian Almond	282	163	98	لوز
Other	244	122	281	أخرى
<b>Total</b>	<b>128,290</b>	<b>53,411</b>	<b>37,958</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

\* Estimated

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة  
\* تقديرية

مساحة وكمية وقيمة المحاصيل الحقلية برأس الخيمة  
Area, Quantity & Value of Field Crops Produced In Ras Al Khaimah  
\*2011

**Table (4-6)**

Area in in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

جدول (4-6) المساحة بالدونم، الكمية بالطن، القيمة ب(000)

Field Crops	القيمة	الكمية	المساحة	المحاصيل الحقلية	المحاصيل الحقلية
Alfalfa	80,342	27,071	4,322	جت	أعلاف خضراء
Rhodes	223,532	49,491	6,789	رودس	
-	54,632	14,604	1,666	مسيبلو	محاصيل أخرى
-	-	576	24	الليبد	
Other	13,320	4,910	1,161	أخرى	
Corn	0	0	0	نزة	
Wheat	0	1	2	قمح	
Barley	51	54	29	شعير	
Tabaco	453	68	32	تبغ	
Other	48	30	19	أخرى	
<b>Total</b>	<b>372,377</b>	<b>96,805</b>	<b>14,043</b>	<b>الإجمالي</b>	

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* Estimated

\* تقديرية

كمية وقيمة إنتاج الخضار والفواكه والمحاصيل الحقلية برأس الخيمة

Production Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (4-7)

Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

الكمية بالطن والقيمة بالآلاف درهم

جدول (4-7)

القيمة Value	المجموع Quantity	المحاصيل الحقلية Field Crops		الفواكه Fruits		الخضار Vegetables		المحصول Crop	السنة Year
		القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity		
341	178	109	78	148	50	83	50	2007	
650	181	181	107	178	51	186	89	2008	
660	188	216	100	280	61	224	82	2009	
994	264	332.8	112	371	67	290	85	*2010	
719	216	372	97	128	53	219	66	**2011	

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

\* Preliminary

\*\* Estimated

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* أولية

\*\* تقديرية

عدد ومساحة المزارع التي تطبق أسلوب الري الحديث برأس الخيمة  
 Number and Area of Farms under Modern Irrigation System in Ras Al Khaimah  
 \*2011

Table (4-8)

جدول (4-8)

Details	2011	التفاصيل
Number Farms	1,719	عدد المزارع
Drip	18,723	تنقيط
Sprinkler	14,992	رشاشات
Bubbler	20,785	نافورات
Other	10,472	أخرى
Total	64,973	جملة
Flood Irrigation	13,800	مساحة الري بالغمر
Total	78,773	الإجمالي

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK  
 \* Estimated

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة  
 \* تقديرية

إنتاج مزارع الدواجن من الدجاج والبيض برأس الخيمة

Chicken & Eggs Production of Poultry Farms in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (4-9)

جدول (4-9)

Details	Year						السنة	البيان
	2011	2010	2009	2008	2007			
Number of Farms	3	3	3	3	4		عدد المزارع	
Chicken (ton)	_	12600	4134	4098	4464		الدجاج (طن)	
Eggs (million)	48	48	36	34	45		البيض (مليون)	
Average Chicken Prod. Per Farm (ton)	_	4200	1378	1366	1116		متوسط إنتاج المزرعة من الدجاج (طن)	
Average Egg Prod. Per Farm (million)	16	16	12	11.3	11.3		متوسط إنتاج المزرعة من البيض (مليون)	

Source: RAK Poultry & Feeding Co.

المصدر: شركة رأس الخيمة للدواجن والعلف

\* The company stopped production of chicken meat in 2011

\* توقفت الشركة عن إنتاج لحوم الدجاج عام 2011

عدد الأبقار وإنتاج الحليب برأس الخيمة  
Number of Cows & Production of Milk in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (4-10)

جدول (10-4)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
Herd & Production						القطيع والإنتاج
No of Farms	1	1	1	1	1	عدد المزارع
Milking Cows	308	306	343	339	341	الأبقار الحلوب
Total Cows	668	602	610	623	446	إجمالي الأبقار
Milk Production (ton)	1293	1365	1307	1607	2097	إنتاج الحليب (طن)

Source: Arab Co for Animal Production - RAK

المصدر: الشركة العربية للإنتاج الحيواني - رأس الخيمة



الحيوانات المستوردة عن طريق موانئ حسب النوع برأس الخيمة  
 Imported Animals Via Sea Ports by Type in Ras Al Khaimah  
 2011-2008

Table (4-11)

جدول (11-4)

Type of Animals	2011	2010	2009	2008	أنواع الحيوانات
Bovines	-	-	-	-	أبقار
sheep	46,870	3,205,695	461,647	589,685	أغنام
Goats	354,215	307,521	632,618	928,469	ماعز
<b>Total</b>	<b>401,085</b>	<b>3,513,216</b>	<b>1,094,265</b>	<b>1,518,154</b>	<b>المجموع</b>

Source: RAK Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

كمية الأسماك المصادة برأس الخيمة  
Quantity of Fish Caught in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (4-12)

جدول (4-12)

Year	**2011	*2010	2009	2008	2007	السنة
Quantity of Fish Caught in RAK	24.50	22.32	20.30	18.76	27.94	كمية الأسماك المصادة في رأس الخيمة
Annual Growth Rate	9.80	9.90	8.20	-32.90	-4.00	نسبة الزيادة السنوية
Quantity of Fish Caught in UAE	84.50	80.43	77.71	74.08	96.45	كمية الأسماك المصادة في الدولة
RAK Contribution Percentage	29.00	27.80	26.10	25.30	29.00	نسبة مساهمة رأس الخيمة

Qty: Ton (000)

كمية: بالطن (000)

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* Preliminary

\* أولية

\*\* Estimated

\*\* تقديرية

عدد الصيادين حسب الجنسية برأس الخيمة

Number of Fishermen By Nationality in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (4-13)

Nationality	Year					السنة	الجنسية
	**2011	*2010	2009	2008	2007		
Citizen	1885	1880	1847	1690	1287	مواطن	
Non-citizen	2509	2502	2525	2520	1175	غير مواطن	
Total	4394	4382	4372	4210	2462	إجمالي	

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

\* Preliminary

\*\* Estimated

جدول (4-13)

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* أولية

\*\* تقديرية

البطاقات الصادرة للمصايد حسب الشهور برأس الخيمة  
Cards Issued To Fishermen By Month in Ras Al Khaimah  
2011-2010

Table (4-14)

جدول (14-4)

Month	Year	2011	2010	السنة	الشهر
January		12	27		يناير
February		8	24		فبراير
March		6	36		مارس
April		4	24		أبريل
May		9	25		مايو
June		28	33		يونيو
July		14	17		يوليو
August		70	14		أغسطس
September		75	28		سبتمبر
October		140	35		أكتوبر
November		90	27		نوفمبر
December		12	25		ديسمبر
Total		468	315		إجمالي

Source: RAK Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

عدد المكين البحرية والأوناش وقوارب الصيد برأس الخيمة

Number of Marine Engines, Winches and Fishing Boats in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (4-15)

جدول (4-15)

Year	السنة						البيان
	**2011	*2010	2009	2008	2007	عدد المكين والأوناش	
No. of Marine Engines & Winches	114	112	110	100	197	عدد المكين والأوناش	
<b>القوارب :</b>							
Petrol Boats	1145	1143	1132	1134	1331	عدد قوارب البنترول	
Diesel Boats	85	82	80	69	45	عدد قوارب الديزل	
<b>Total of Boats</b>	<b>1230</b>	<b>1225</b>	<b>1212</b>	<b>1203</b>	<b>1378</b>	<b>إجمالي القوارب</b>	

Source: Ministry Of Environment & Water - RAK

المصدر: وزارة البيئة والمياه - رأس الخيمة

\* Preliminary

\* أولية

\*\* Estimated

\*\* تقديرية



الصناعة

Industry

## الصناعة

- يحتل قطاع الصناعة أهمية بالغة في اقتصادات المجتمعات كافة. حيث يلعب دوراً هاماً في عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية. حيث يوفر فرص عمل واسعة؛ فهو يساهم في حل مشكلة البطالة وتعظيم الناتج القومي. كذلك إسهامه في ولادة مشاريع جديدة تدعم النمو الاقتصادي.
- بلغ إجمالي الاستثمارات في المصانع الكبيرة والمتوسطة البالغ عددها (2185) مصنعا حوالي (6334.6) مليون درهم في عام 2011 وكان النصيب الأكبر لصناعة المنتجات التعدينية غير المعدنية. حيث ازدادت نسبة مساهمتها (63%) من إجمالي الاستثمارات. تلتها صناعة الآلات والمعدات بنسبة (18%) تقريبا. كما هو موضح في الجدول رقم (5-2).
- أما بالنسبة للشكل القانوني للمنشآت الصناعية الكبيرة والمتوسطة البالغ عددها (2185) منشأة عام 2011، فكانت (1786) منشأة فردية بنسبة (84%)، و(325) شركة ذات مسؤولية محدودة بنسبة (15%)، و(9) شركات مساهمة، و(17) شركة تضامنية. في المقابل كان إجمالي عدد العمال (55551) عامل عام 2011 بزيادة قدرها (93%) عن عام 2010.
- احتل عدد العاملين المواطنين في المنشآت الصناعية مرتبة متقدمة في هذا القطاع إذ بلغ عددهم (8621) عاملا في عام 2011 بنسبة (16%) من إجمالي العاملين في المنشآت الصناعية الكبيرة والمتوسطة البالغ عددها (2185) منشأة، فمنهم (95%) في صناعة المنتجات التعدينية وغير التعدينية، (4%) في صناعة الكيماويات ومنتجاتها و(1%) في صناعة الآلات والمعدات.
- أما بالنسبة لمصادر الاستثمارات في المنشآت الصناعية فجاءت الاستثمارات الوطنية بأكبر نسبة (77%)، تلتها الاستثمارات الخليجية بنسبة (16%)، و الاستثمارات الأجنبية بنسبة (8%).

## Industry

- Industry is an extremely vital contributor to the economies of societies all over the world. It plays a key role in economic and social development, as it provides a vast number of job opportunities, reduces unemployment, increases the GDP, and gives birth to new projects that support economic development.
- Total investments in the 2,185 large and medium factories reached AED 6.34 million in 2011, with non-metallic mining products accounting for 63%, while machinery and equipment contributed 18%, as shown in (Table 5-2).
- In terms of legal structure, there were 2,158 large and medium enterprises in 2011, including 1,786 sole proprietorships (accounting for 84%), 325 companies with limited liability (15%), 19 joint-stock companies, and 17 partnerships. However, the total workforce was 55,551 in 2011, a growth of 93% compared to 2010.
- National workforce in industrial establishments accounted for a large percentage, reaching 8,621 in 2011, which represents 16% of the total workforce in large and medium industrial establishments, including 95% working in non-metallic mining products, 4% in chemicals and their products, and 1% in machinery and equipment.
- Regarding investments in industrial establishments, national investments contributed 77%, while GCC investments reached 16%, and foreign investments 8%.



عدد المنشآت الصناعية وعمال وحجم الإستثمار الصناعي برأس الخيمة  
 Number of Industrial Firms, Labor & Industrial Investment volume in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (5-1)

جدول (1-5)

عدد العمال Labor	الإستثمار (مليون درهم) Investment /Million AED	عدد المنشآت No. of Industrial Firms	السنة Year
16483	4118	127	2007
24376	4948	143	2008
27600	5382	168	2009
28840	5558	201	2010
55551	6335	2185	2011

Source: Ministry of Economy- Industrial Affairs Sector

المصدر: وزارة الإقتصاد - قطاع شئون الصناعة

عدد المنشآت الصناعية والعمال وحجم الإستثمار الصناعي حسب النشاط الصناعي برأس الخيمة

Number of Industrial Firms, Labor & Industrial Investment volume by Industrial Activity in Ras AL Khaimah

2011

Table (5-2)

جدول (2-5)

Industrial Activity	العمال Labor		الإستثمار Investment		عدد المنشآت No. of Industrial Firms	النشاط الصناعي
	المتوسط Average	عدد No.	المتوسط Average (000)	القيمة Value ( مليون M )		
Food Beverages & Tobacco	5	896	0.110	19,016	173	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather	4	3843	0.091	83,637	919	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture	71	14582	0.164	33,707	206	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing	25	403	0.784	12,543	16	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products	101	6079	16.262	975,695	60	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products	133	17348	30.859	4,011,708	130	صناعة المنتجات المعدنية غير المعدنية
Basic Metallic Industries	9	1956	0.127	27,527	216	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing	22	10187	2.551	1,157,993	454	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries	23	257	1.164	12,805	11	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>	<b>25</b>	<b>55551</b>	<b>2.899</b>	<b>6,334.6</b>	<b>2185</b>	<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

المنتجات الصناعية حسب جنسية المالك والنشاط الصناعي برأس الخيمة

Industrial Firms by Owners Nationality & Industrial Activity in Ras AL Khaimah  
2011

Table (5-3)

جدول (3-5)

Industrial Activity	Owner Nationality	إجمالي	مشترك	وطني وأجنبي	وطني وخارجي	خارجي	مواطن	جنسية المالك	النشاط الصناعي
	Total	Common	Local & Foreign	Local & G.C.C	G.C.C	Citizen			
Food Beverages & Tobacco	185	0	39	0	0	146	صناعة المراد الغذائية والمشروبات والتبغ		
Textile, Wearing apparel & Leather	40	0	20	0	0	20	صناعة النسيج والملابس والجلود		
Wood products Including Furniture	117	0	39	0	29	49	صناعة الخشب والأثاث		
Paper Products, Printing & Publishing	117	0	49	0	0	68	صناعة الورق والطباعة والنشر		
Chemical & Plastic Products	496	10	341	0	20	126	صناعة الكيماويات ومنتجاتها		
Non-metallic Mineral Products	576	10	234	10	0	322	صناعة المنتجات المعدنية غير المعدنية		
Basic Metallic Industries	78	0	39	0	10	29	الصناعات المعدنية الأساسية		
Equipment Manufacturing	488	0	283	20	39	146	صناعة الآلات والمعدات		
Other Industries	89	10	19	0	0	60	الصناعات الأخرى		
<b>Total</b>	<b>2185</b>	<b>30</b>	<b>1063</b>	<b>29</b>	<b>98</b>	<b>966</b>	<b>إجمالي</b>		

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

المنشآت الصناعية حسب الشكل القانوني والنشاط الصناعي برأس الخيمة  
Industrial Firms by Legal Form & Industrial Activity in Ras AL Khaimah  
2011

Table (5-4)

جدول (4-5)

Industrial Activity	Legal Form	إجمالي Total	أخرى Other	فردى Prop. Ship	مساهمة Pub. Share	توصية Soci. Com	ذ.م.م L.L.C	تضامن Part. Ship	الشكل القانوني	النشاط الصناعي
Food Beverages & Tobacco		173	2	145	0	0	25	1		صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather		919	29	834	0	0	51	5		صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture		206	2	166	0	0	36	2		صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing		16	0	7	0	0	9	0		صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products		60	2	13	2	0	42	1		صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products		130	2	76	7	0	45	0		صناعة المنتجات المعدنية غير المعدنية
Basic Metallic Industries		216	1	169	0	1	43	2		الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing		454	7	372	0	1	68	6		صناعة الآلات والمعدات
Other Industries		11	1	4	0	0	6	0		الصناعات الأخرى
<b>Total</b>		<b>2185</b>	<b>46</b>	<b>1786</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>325</b>	<b>17</b>		<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

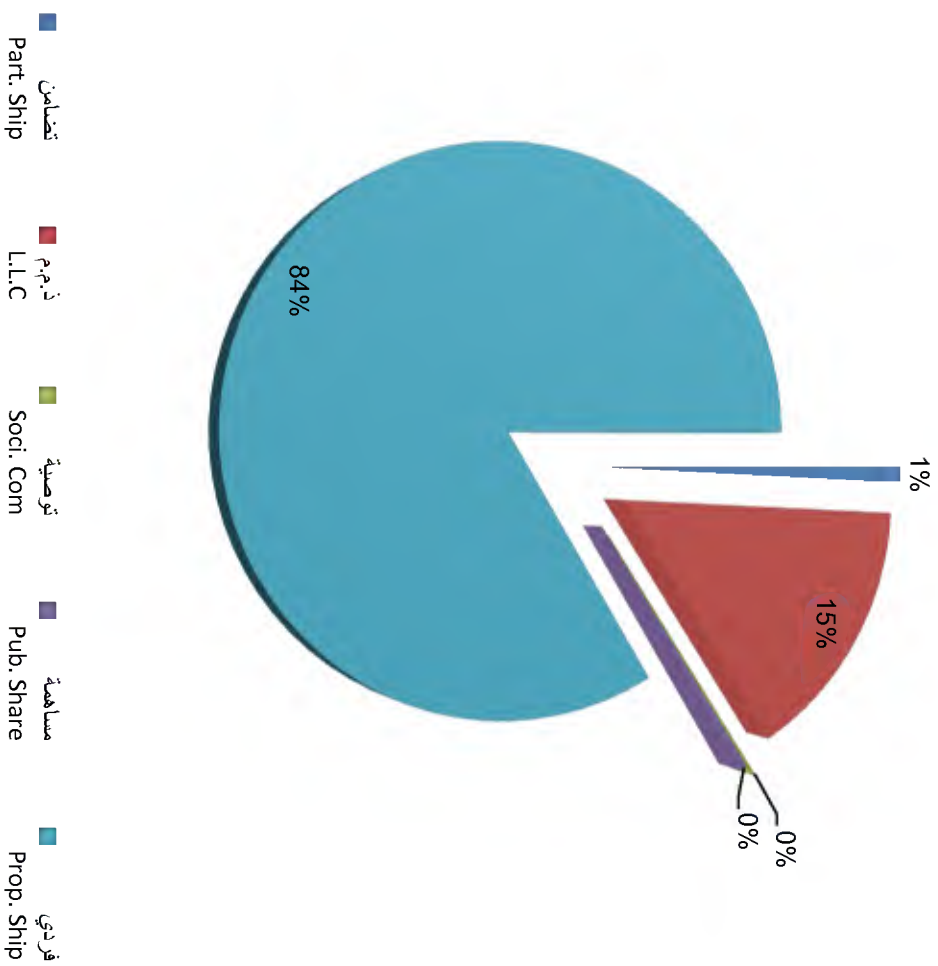
المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

Figure (5-1)

المنشآت الصناعية حسب الشكل القانوني برأس الخيمة  
Industrial Firms by Legal Form in Ras AL Khaimah  
2011



شكل (1-5)

العمل حسب الشكل القانوني والنشاط الصناعي برأس الخيمة

Labor by Legal Form & Industrial Activity in Ras AL Khaimah

2011

Table (5-5)

جدول (5-5)

Industrial Activity	Legal Form	إجمالي	أخرى	فردى	مساهمة	توصية	ذ.م.م	تضامن	الشكل القانوني	النشاط الصناعي
		Total	Other	Prop. Ship	Pub. Share	Soci. Com.	L.L.C	Part. Ship		
Food Beverages & Tobacco		896	4	615	0	0	272	5		صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather		3843	80	3226	0	0	520	17		صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture		14582	9	13937	0	0	592	44		صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing		403	0	185	0	0	218	0		صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products		6079	7	331	1956	0	3765	20		صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products		17348	9	1088	9092	0	7159	0		صناعة المنتجات المعدنية غير المعدنية
Basic Metallic Industries		1956	3	858	0	3	1085	7		الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing		10187	70	1634	0	278	7810	395		صناعة الآلات والمعدات
Other Industries		257	9	8	0	0	240	0		الصناعات الأخرى
<b>Total</b>		<b>55551</b>	<b>191</b>	<b>21882</b>	<b>11048</b>	<b>278</b>	<b>21661</b>	<b>488</b>		<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

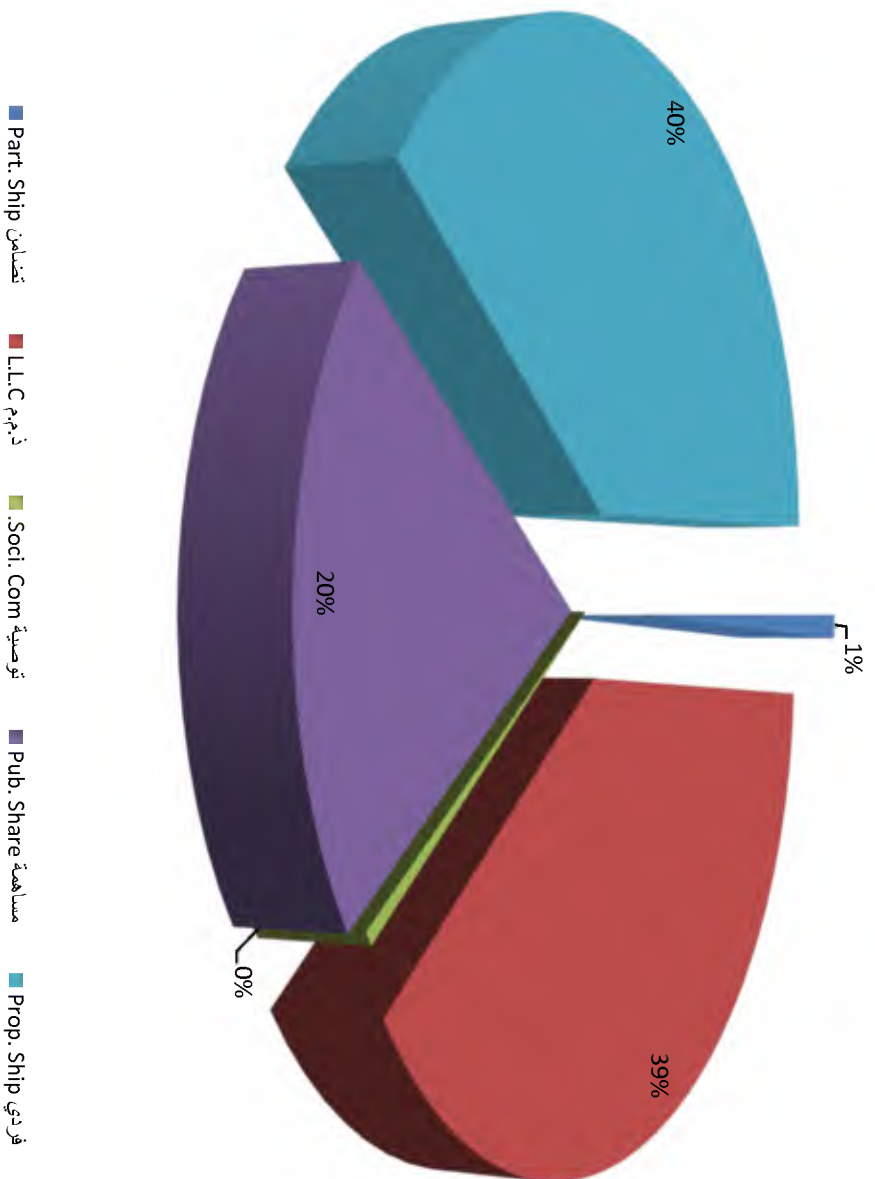
\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

Figure (5-2)

شكل (5-2)

العمل حسب الشكل القانوني برأس الخيمة  
Labor by Legal Form in Ras AL Khaimah  
2011



المنشآت الصناعية العاملة حسب حجم الاستثمار برأس الخيمة

Industrial Firms by Investment Volume in Ras Al Khaimah

2011

Table (5-6)

بالمليون

جدول (5-6)

Investment Volume	In Million					النشاط الصناعي
	اجمالي Total	50 فأكثر >50	أقل 10-50 من 50 <10	أقل 10 من 100 >1	أقل من 1 >1	
Industrial Activity						حجم الاستثمار
Food Beverages & Tobacco	173	0	0	7	166	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather	919	0	0	4	915	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture	206	0	0	3	203	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing	16	0	0	4	12	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products	60	5	4	24	27	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products	130	10	12	22	86	صناعة المنتجات التعليلية غير المعدنية
Basic Metallic Industries	216	1	2	5	208	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing	454	4	7	19	424	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries	11	0	0	3	8	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>	<b>2185</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>91</b>	<b>2049</b>	<b>اجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011



المشآت الصناعية حسب فئات العمال برأس الخيمة

Industrial Firms by Number of Workers in Ras AL Khaimah  
2011

Table (5-7)

جدول (7-5)

Industrial Activity	Labor اجمالي Total	فئة العمال				النشاط الصناعي
		More than 100	99-50	49-10	Less than10	
Food Beverages & Tobacco	896	0	56	271	569	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather	3843	168	173	425	3077	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture	14582	13388	133	462	599	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing	403	0	278	74	51	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products	6079	5024	286	662	107	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products	17348	15613	710	724	301	صناعة المنتجات الترابية غير المعدنية
Basic Metallic Industries	1956	567	60	542	787	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing	10187	7499	288	1066	1334	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries	257	170	59	0	28	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>	<b>55551</b>	<b>42429</b>	<b>2043</b>	<b>4226</b>	<b>6853</b>	<b>اجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

العاملين في المنشآت الصناعية حسب الجنسية برأس الخيمة  
Labor in Industrial Firms by Nationality in Ras AL Khaimah  
2011

Table (5-8)

جدول (8-5)

Nationality	العاملين حسب الجنسية				النشاط الصناعي
	اجمالي	اجانب	خارجيون	مواطنون	
<b>Industrial Activity</b>	<b>Total</b>	<b>Foreigners</b>	<b>G.C.C</b>	<b>Citizen</b>	
Food Beverages & Tobacco	2140	2110	6	24	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather	530	530	0	0	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture	1475	1466	0	10	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing	1146	1121	5	21	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products	7722	7300	141	281	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products	32088	24655	218	7215	صناعة المنتجات المعدنية غير المعدنية
Basic Metallic Industries	841	835	3	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing	9059	8855	130	74	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries	549	547	0	2	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>	<b>55551</b>	<b>47419</b>	<b>504</b>	<b>7629</b>	<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

مصادر الإستثمار الصناعيّة برأس الخيمة  
Investment Sources of Industrial Firms in Ras AL Khaimah  
2011

Table (5-9)

Industrial Activity	Investment Sources				مصادر الإستثمار النشاط الصناعي
	إجمالي Total	أجنبي Foreign	خليجي G.C.C	وطني Local	
Food Beverages & Tobacco	361.2	1.1	0.0	360.1	صناعة المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather	4.3	1.1	0.0	3.2	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture	27.7	3.2	6.4	18.1	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing	135.3	24.5	0.0	110.8	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products	1005.7	191.8	24.5	789.4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products	3848.1	86.3	776.6	2985.1	صناعة المنتجات التعلينية غير المعدنية
Basic Metallic Industries	106.5	17.0	1.1	88.4	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing	837.4	164.1	185.4	487.9	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries	8.5	2.1	1.1	5.3	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>	<b>6334.6</b>	<b>491.1</b>	<b>995.0</b>	<b>4848.4</b>	<b>إجمالي</b>

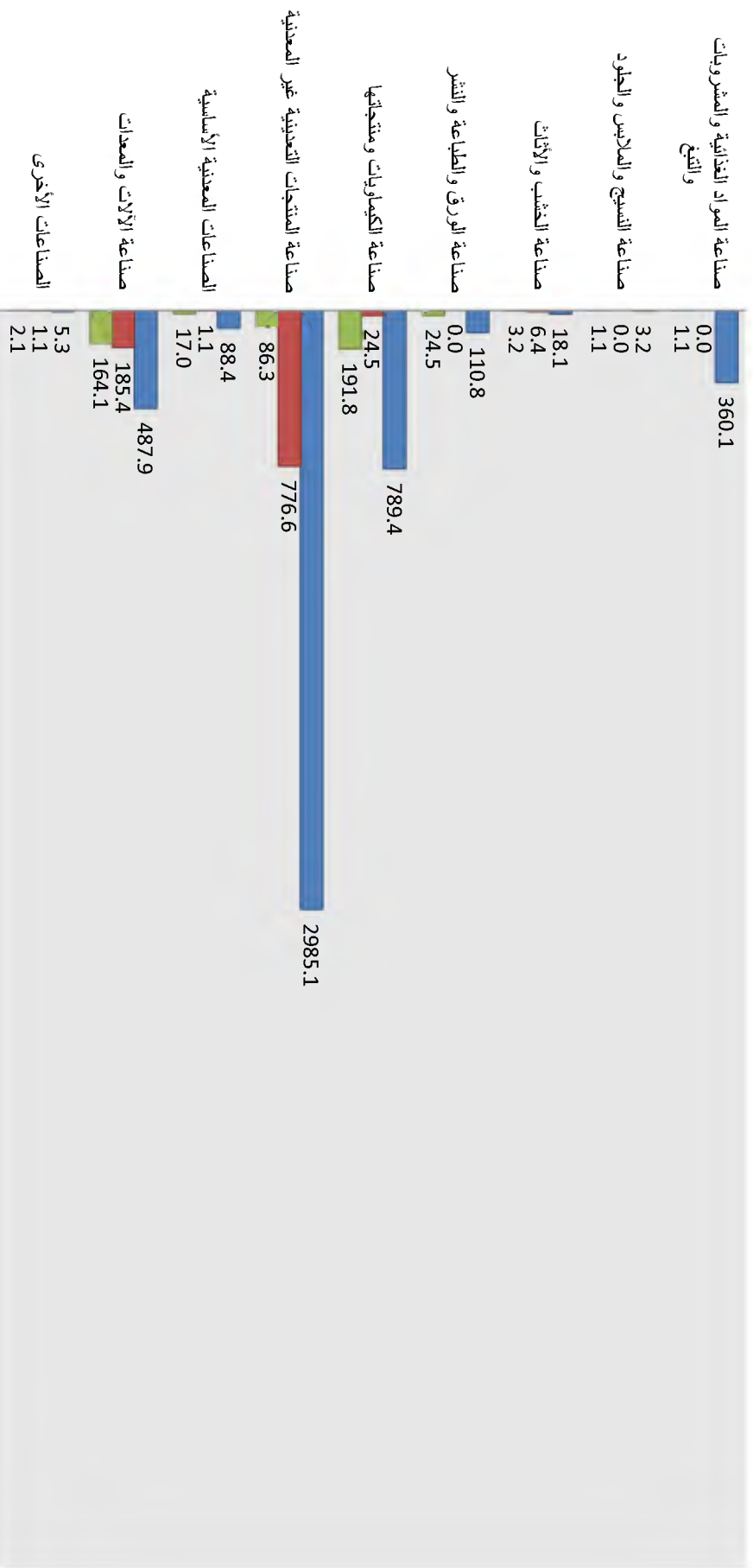
Source: Department of Economic Development

\* Census of establishments 2011

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

Figure (5-3)



شكل (3-5)

### مصادر الإستثمار الصناعيّة برأس الخيمة Investment Sources of Industrial Firms in Ras Al Khaimah

الإستثمار الصناعي حسب النشاط والشكل القانوني للمنشآت برأس الخيمة  
 Industrial Investment by activity & Legal Form in Ras AL Khaimah  
 2011

Table (5-10)

In Million

بالمليون

جدول (10-5)

Industrial Activity	Legal Form	اجمالي Total	أخرى Other	فردى Prop. Ship	مساهمة Pub. Share	توصية Soci. Com.	ذ.م.م L.L.C	تضامن Part. Ship	الشكل القانوني النشاط الصناعي
Food Beverages & Tobacco		19016	135	12664	0	0	6092	125	صناعة المراد الغذائية والمشروبات والتبغ
Textile, Wearing apparel & Leather		83637	2075	63319	0	0	17913	330	صناعة النسيج والملابس والجلود
Wood products Including Furniture		33707	100	27903	0	0	5624	80	صناعة الخشب والأثاث
Paper Products, Printing & Publishing		12543	0	2143	0	0	10400	0	صناعة الورق والطباعة والنشر
Chemical & Plastic Products		975695	0	48642	713	0	926040	300	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Non-metallic Mineral Products		4011708	60	77032	3232737	0	701879	0	صناعة المنتجات التحويلية غير المعدنية
Basic Metallic Industries		27527	70	14187	0	25	13155	90	الصناعات المعدنية الأساسية
Equipment Manufacturing		1157993	700	26061	0	47000	925398	158834	صناعة الآلات والمعدات
Other Industries		12805	45	90	0	0	12670	0	الصناعات الأخرى
<b>Total</b>		<b>6334631</b>	<b>3185</b>	<b>272041</b>	<b>3233450</b>	<b>47025</b>	<b>2619171</b>	<b>159759</b>	<b>اجمالي</b>

Source: Department of Economic Development

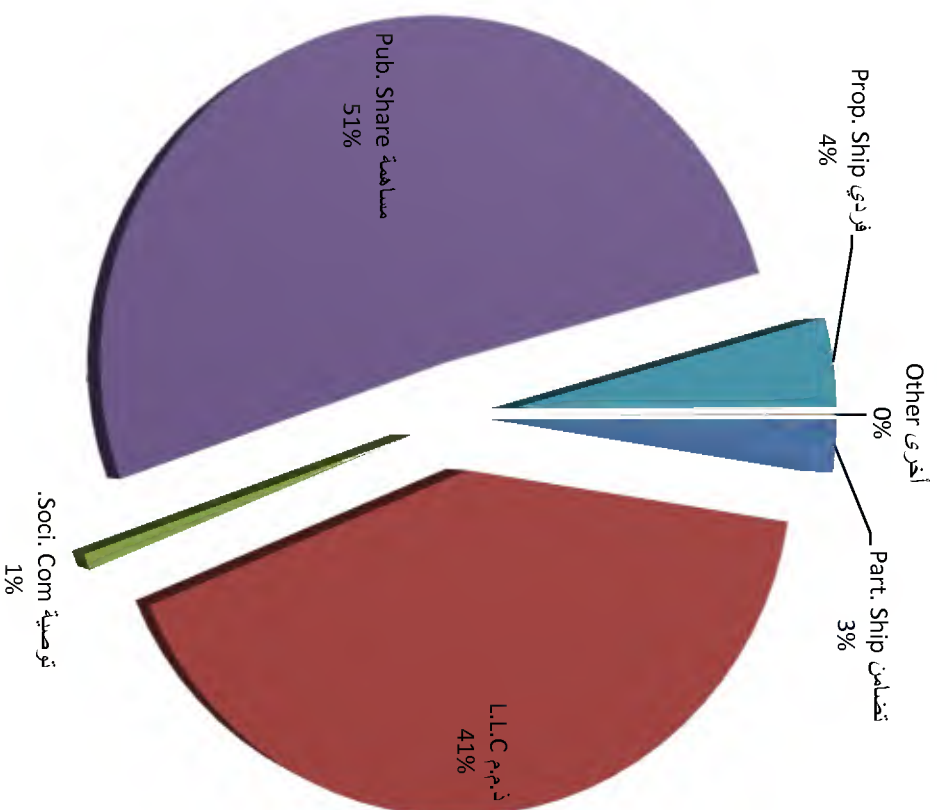
المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

\* Census of establishments 2011

\* تعداد المنشآت الاقتصادية 2011

Figure (5-4)

الإستثمار الصناعي حسب النشاط والشكل القانوني للمنشآت برأس الخيمة  
Industrial Investment by activity & Legal Form in Ras AL Khaimah  
2011



شكل (4-5)



# التشييد والبناء

Construction and Building

## التشييد والبناء

يعد قطاع التشييد والبناء من القطاعات المهمة في الإمارة رغم تأثره بالأزمة الاقتصادية العالمية؛ وذلك بسبب حجم المشاريع العقارية الكبرى التي ينفذها في مجال البنية التحتية والتوسع العمراني والتجاري والتي ساهمت في دعم مؤشرات الطلب في هذا القطاع. وذلك على النحو التالي:

- أصدرت بلدية رأس الخيمة (5914) رخصة بناء خلال عام 2011 بنسبة زيادة (17%) عن عام 2010. إذ بلغ عدد رخص الفلل المسلحة (2806) رخصة بنسبة (47%) من إجمالي رخص البناء. تلتها رخص الإضافات بنسبة (25%). فيما بلغت نسبة رخص البناء التجاري والسكني (3%).
- نفذت وزارة الأشغال العامة خلال عام 2011 (102) مشروعاً منها (7) مشاريع جديدة و(95) مشروع صيانة بتكلفة إجمالية (1,94) مليار درهم إماراتي. وقد شملت مشاريع الصيانة والإضافات عام 2011 على: رياض أطفال، ومدارس، ومساجد، ومستشفيات ومبنى المنطقة التعليمية، وغيرها من المباني بتكلفة إجمالية بلغت (8.8) مليون درهم.
- وزع برنامج الشيخ زايد للإسكان برأس الخيمة (774) مساعدة سكنية خلال عام 2011 بتكلفة (290) مليون درهم إماراتي. منها (260) منحة و(514) قرضاً. حيث سجلت المنح نسبة انخفاض قدرها (-61%) عن عام 2010. بينما سجلت القروض نسبة زيادة (88%).
- بلغت قيمة المبيعات العقارية برأس الخيمة (1173.7) مليون درهم إماراتي بنسبة نمو (10%) عن عام 2010. فيما بلغ إجمالي التصرفات العقارية (3108.1) مليون درهم عام 2011 وبنسبة انخفاض (-2%) عن نفس عام.
- تشير المعلومات المستقاة من دائرة الأراضي إلى وجود حركة ملحوظة في الطلب على الأراضي السكنية والتجارية والزراعية. إضافة إلى الفلل وشقق التملك الحر. وبالذات في مناطق الجزيرة الحمراء وجليفار مقارنة بباقي المناطق.



## Construction and Building

The construction and building sector is among the major economic sectors in the Emirate. In spite of the fact that it has been affected with the global economic crises, the sector has withstood thanks to the volume of major real estate projects carried out in the area of infrastructure and commercial urbanization, which support the indicators of demand in this sector, as follows:

- The total number of building licenses issued from Ras Al Khaimah Municipality in 2011 scored (5914) building license by an increase rate of (17%) compared to 2010. Villa license recorded (2806) villas scoring (47%) of the total building licenses, followed by additions licenses (25%) while commercial urbanization scored (3%).
- Ministry of Public Works carried out (102) projects during 2011, (7) new projects and (95) maintenance projects for a total cost of AED (1.94) billion. Maintenance and additions in 2011 include: nurseries, schools, mosques, hospitals, Education zone building and other building for a total cost of AED (8.8) million.
- Sheikh Zayed Housing Programme distributed (774) housing grants during the year 2011 by AED (290) million, (260) grants and (514) loans. The grants scored a decrease by (-61%) while the loans increase by (88%).
- The value of real estate sales in Ras Al Khaimah reached AED (1173.7) million scoring a growth rate (10%) for the year 2010. The total real estate dispositions reached AED (3108.1) million in 2011, by a decrease (-2%) for the same year.
- The information obtained from the Department of Lands shows a significant movement in the demand for residential, commercial and agriculture lands, as well as villas and apartments freehold, especially in Al Jazeera Al Hamra and Julfar compared to the rest of the areas.

رخص البناء الصادرة من البلدية حسب نوع المبنى برأس الخيمة

Building Permits Issued from Municipality by Type of Building in Ras Al Khaimah  
2011

Table (6-1)

جول (1-6)

Type of Building Quarter	الإجمالي Total	اخرى Other	تجاري سكني Comm. housing	صيانة Maint.	ملحق Exten.	بناء حائط Building a wall	بناء قائم Exist. building	مساجد Mosq.	مباني حكومية Govt. Build.	إضافات Exten.	تجاري Comm.	بيت عربي Arabic House	فيلا مساحة Villas	نوع البناء ربع سنوي
First Quarter	1549	1	17	7	97	19	209	17	4	412	45	23	698	الربع الأول
Second Quarter	1703	0	17	1	117	127	223	17	5	449	31	4	712	الربع الثاني
Thlrd Quarter	1167	4	19	3	83	14	112	9	9	287	25	3	599	الربع الثالث
Fourth Quarter	1495	4	13	4	107	23	122	3	16	357	32	17	797	الربع الرابع
<b>Total</b>	<b>5914</b>	<b>9</b>	<b>66</b>	<b>15</b>	<b>404</b>	<b>183</b>	<b>666</b>	<b>46</b>	<b>34</b>	<b>1505</b>	<b>133</b>	<b>47</b>	<b>2806</b>	<b>الإجمالي</b>

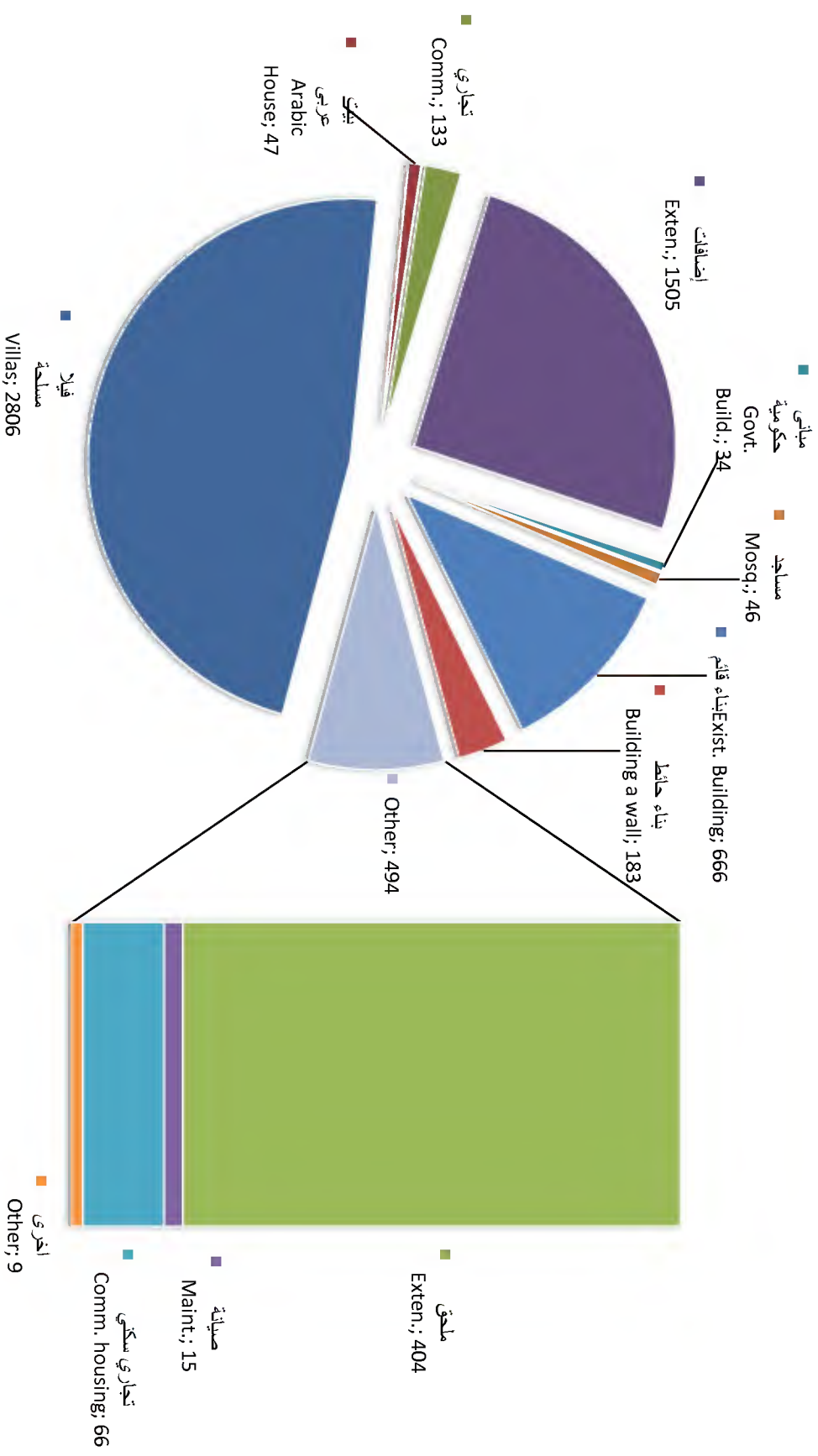
Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (6-1)

شكل (1-6)

رخص البناء الصادرة من البلدية برأس الخيمة  
 Building Permits Issued from Ras Al Khaima Municipality in Ras Al Khaimah  
 2011



رخص البناء الصادرة من البلدية الربع سنوي برأس الخيمة  
 Building Permits Issued by Municipality by Quarter in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (6-2)

جدول (6-2)

Quarter	Year					السنة	ربع سنوي
	2011	2010	2009	2008	2007		
First Quarter	1664	1488	1403	1017	843		الربع الاول
Second Quarter	1736	1607	1498	1099	1006		الربع الثاني
Third Quarter	1226	1047	1284	1010	836		الربع الثالث
Fourth Quarter	1521	1213	1195	956	924		الربع الرابع
<b>Total</b>	<b>6147</b>	<b>5355</b>	<b>5380</b>	<b>4082</b>	<b>3609</b>		<b>إجمالي</b>

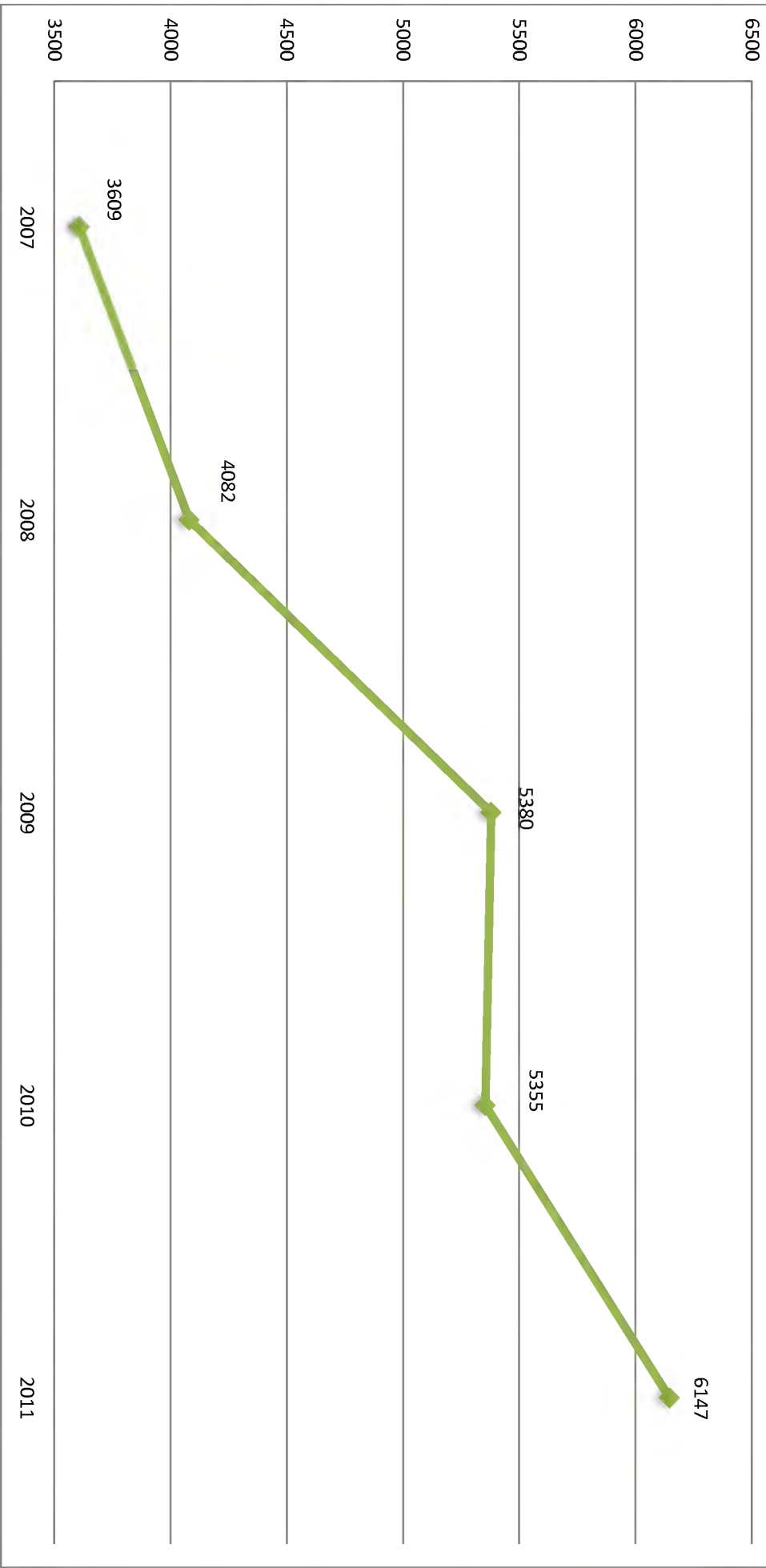
Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (6-2)

شكل (2-6)

إجمالي رخص البناء الصادرة من البلدية برأس الخيمة  
Total Number Building Permits Issued from Ras Al Khaimah Municipality  
2011-200



المشاريع المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة حسب النوع برأس الخيمة

Projects Implemented by the Ministry of Public Works by Type in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (6-3)

Cost in Thousand Dhs

التكلفة بالآلاف درهم

جدول (3-6)

Total	إجمالي	Maintenance	صيانة	New	جديدة	المشاريع	
						Projects	السنة
تكلفة	عدد	تكلفة	عدد	تكلفة	عدد		
Cost	No.	Cost	No.	Cost	No.		
139745	81	38245	75	101500	6		2007
136080	33	49405	28	86775	5		2008
105823	57	30823	54	75000	3		2009
1037440942	21	16940941.81	18	1020500000	3		2010
194,415,629.64	102	49165629.64	95	145250000	7		2011

Source: Ministry of Public Works RAK

المصدر: وزارة الأشغال العامة رأس الخيمة

**المشاريع المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة برأس الخيمة**  
**Projects Implemented By the Ministry of Public Works in Ras Al Khaimah**  
**2011**

**Table (6-4)**

Cost in Million

التكلفة بالمليون

**جدول (4-6)**

الوزارة المستفيدة / Beneficiary Ministry	تكلفة المشروع Project Cost	التكلفة بالمليون	اسم المشروع / Project
المواطنين	1,500,000		عدد 2 مساكن
وزارة الثقافة وتنمية المجتمع	5,500,000		نادي فتيات رأس الخيمة
<b>Total</b>	<b>7,000,000</b>		<b>الإجمالي</b>

Source: Ministry of Public Works RAK

المصدر: وزارة الأشغال العامة رأس الخيمة

المشاريع الجاري تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة برأس الخيمة  
Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works in Ras Al Khaimah

2011

Table (6-5)

الوزارة المستفيدة / Beneficiary Ministry	تكلفة المشروع (Project Cost)	التكلفة بالدرهم
وزارة التربية والتعليم	24,000,000	مدرسة جلفار
وزارة البيئة والمياه	70,000,000	موانئ الصيادين
المواطنين	24,250,000	مسكن بخور خوير 30
وزارة الصحة	20,000,000	توريد أجهزة طبية ومعدات لوزارة الصحة
Total	138,250,000	الإجمالي

جدول (5-6)

Source: Ministry of Public Works RAK

المصدر: وزارة الأشغال العامة رأس الخيمة



مشاريع الصيانة والإضافة المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة برأس الخيمة  
maintenance and Addition Projects implemented by Ministry of Public Works  
in Ras Al Khaimah  
2011

Table (6-6)

جدول (6-6)

Beneficiary Ministry / الوزارة المستفيدة	التكلفة بالدرهم Cost in Dhs	اسم المشروع / Project
<b>المجموعة الاولى - مشاريع صيانة العقد السنوي والتي تم الانتهاء من تنفيذها في عام 2011</b>		
وزارة التربية والتعليم	630,205.60	رياض الاطفال
وزارة التربية والتعليم	1,845,684.18	مدارس البنات
وزارة التربية والتعليم	1,330,866.78	مدارس البنين
وزارة التربية والتعليم	405,154.43	مبنى المنطقة رأس الخيمة التعليمية - دقان
وزارة التربية والتعليم	106,059.76	مبنى صالة الرياضية - الظيت الجنوبي
الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف	1,109,969.90	المساجد و مصليات
وزارة العمل	109,213.06	مركز التنمية الاجتماعية برأس الخيمة
وزارة الشؤون الاجتماعية	250,234.83	مبنى وزارة العمل والشؤون الاجتماعية (مكتب العمل)
<b>المجموعة الثانية - مشاريع صيانة العقد السنوي والتي تم الانتهاء من تنفيذها في عام 2011</b>		
وزارة التربية والتعليم	461,212.05	رياض الاطفال
وزارة التربية والتعليم	433,669.17	مدارس البنات
وزارة التربية والتعليم	1,397,381.52	مدارس البنين
وزارة التربية والتعليم	368,029.98	مركز المعمورة لفصول مجالس الآباء
الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف	148,797.43	المساجد
وزارة البيئة والمياه	43,394.22	وحدة شمل الزراعية والحيوانية - شمل / رأس الخيمة
وزارة الصحة	166,624.56	مستشفى شعم
<b>Total</b>	<b>8,806,497.47</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: Ministry of Public Works

المصدر: وزارة الأشغال العامة

المساعدات السكنية التي تم تنفيذها من قبل برنامج الشيخ زايد للإسكان برأس الخيمة

Housing Assistance & implemented by Sheikh Zayed Housing Programme in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (6-7)

اجمالي	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	Year
4535	774	933	1004	1492	332	عدد المستفيدين	The number of Beneficial
2160	290	461	500	747	162	القيمة بالمليون	Cost in Million Dhs

Source: Zayed Housing Programme RAK

المصدر: برنامج الشيخ زايد للإسكان رأس الخيمة

جدول (7-6)

عدد المستفيدين من برنامج الشيخ زايد للإسكان حسب نوع المساعدة برأس الخيمة  
 Number of Beneficiary from Sheikh Zayed Housing Programme by Type of Assistance in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (6-8)

السنة Year	2007	2008	2009	2010	2011	إجمالي TOTAL
منح GRANTS	93	80	123	660	260	1216
قروض LOANS	239	1412	881	273	514	3319

Source: Zayed Housing Programme RAK

المصدر: برنامج الشيخ زايد للإسكان رأس الخيمة

جدول (6-8)

المعاملات العقارية لأراضي رأس الخيمة

Conduct Real Estate for Land in Ras Al Khaimah

2011-2010

Table (6-9)

Millions in dirhams

بالمليون درهم

جدول (9-6)

Real Estate Transactions	إجمالي Total	الربع الرابع Q4	الربع الثالث Q3	الربع الثاني Q2	الربع الأول Q1	المعاملات العقارية	السنة
The volume of real estate sales	1070	183.9	166.2	430.2	289.3	حجم المبيعات العقارية	2010
The size of mortgages	741	123.3	105.5	268.6	243.5	حجم الرهون العقارية	
Market value of the concession	1357.1	14.8	527.6	514.7	300	القيمة السوقية للتنازل	
Total real estate actions	3180.3	325.2	802.3	1216.7	836	إجمالي التصرفات	2011
The volume of real estate sales	1173.7	210.6	168.8	533.5	260.8	حجم المبيعات العقارية	
The size of mortgages	616.9	147.9	144.4	172.2	152.4	حجم الرهون العقارية	
Market value of the concession	1317.4	330	67.5	542.5	377.4	القيمة السوقية للتنازل	2011
Total real estate actions	3108.1	688.6	380.7	1248.2	790.6	إجمالي التصرفات	

Source: Land Department RAK

المصدر : دائرة الأراضي رأس الخيمة

المناطق الأكثر طلباً حسب القيمة والعدد برأس الخيمة

Areas most in demand by value and number in Ras Al Khaimah  
2011-2010

Table (6-10)

جدول (10-6)

إجمالي	الربع الرابع	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الأول	المعاملات العقارية
2010					
الجزيرة الحمراء	الجزيرة الحمراء	الجزيرة الحمراء	الجزيرة الحمراء	الجزيرة الحمراء	المنطقة الأكثر تداولاً من حيث القيمة
جفغر	الجزيرة الحمراء	جفغر	شمل وادي حقل	سيح العربي	المنطقة الأكثر تداولاً من حيث العدد
2011					
مزرع	مزرع	مزرع	مزرع	مزرع	المنطقة الأكثر تداولاً من حيث القيمة
جفغر	—	—	—	—	المنطقة الأكثر تداولاً من حيث العدد

Source: Land Department RAK

المصدر : دائرة الأراضي رأس الخيمة

مؤشر أسعار الأراضي حسب الشهر برأس الخيمة  
Index of land prices by month in Ras Al Khaimh  
2011

Table (6-11)

		AED												بالدرهم	
ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أغسطس	يوليو	يونيو	مايو	أبريل	مارس	فبراير	يناير	شهر	نوع الأرض		
Dec	Nov	Oct	Sep	Aug	Jul	Jun	May	Apr	Mar	Feb	Jan				
202	138	527	194	173	188	219	230	230	280	200	186		أراضي سكنية خالية		
467	579	403	578	875	361	506	540	440	597	807	353		أراضي سكنية مبنية		
1267	1733	626	722	720	602	1387	1607	559	970	1043	849		أراضي سكنية تجارية		
—	3125	729	1230	—	642	1208	1481	1420	2172	2033	—		أراضي تجارية		
40	40	14	76	30	36	35	42	14	25	57	46		أراضي زراعية		
4088	3891	4090	5320	7534	6561	4500	4743	4126	5570	1255	4607		قلل التملك الحر		
6460	7100	1952	—	4771	2532	6185	4938	6630	5011	7471	6054		شقق التملك الحر		

Source: Land Department RAK

المصدر : دائرة الأراضي رأس الخيمة



النقل

Transport

## النقل

يهتم هذا القطاع الحيوي بدراسة حركة النقل والمواصلات في الإمارة، ويشمل النقل الجوي والبري والبحري. نظراً لأهمية هذه المجالات في عملية التنمية.

### أولاً: النقل الجوي

- زادت حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة عام 2011 بنسبة قدرها (165%) مقارنة بعام 2010 حيث بلغ عدد الرحلات المذكورة (25652 رحلة). كما هو موضح في الجدول رقم (7-1).
- ارتفع عدد الركاب من قادمين ومغادرين وعابرين عام 2011 إلى (328748) راكب . أي بنسبة (288%) عما كان عليه عام 2010. كما هو موضح بالجدول رقم (7-3).
- نمت حركة البضائع المفرغة بالطن إلى (259547) طن عام 2011 بعد أن كانت (13309) طن عام 2010. فيما تراجعت حركة البضائع المحملة إلى (418541) طن عام 2011 مقابل (1111998) طن عام 2010.

### ثانياً: النقل البحري

- فيما يتعلق بحركة اللنشآت/الطرادات القادمة والمغادرة من موانئ رأس الخيمة وإليها فقد شهدت ارتفاعاً بنسبة (120%) مقارنة بعام 2010. كما هو موضح في الجدول رقم (7-8).
- سُجل انخفاض في حركة البضائع المفرغة (المقدرة بالطن) في موانئ رأس الخيمة. حيث انخفضت بنسبة (57.5%) مقارنة بعام 2010. وكذلك الحال مع حركة البضائع المحملة حيث انخفضت بنسبة (100%) عما كانت عليه خلال عام 2010. كما هو موضح في الجدول رقم (7-13)

### ثالثاً: النقل البري

شهد النقل البري ارتفاعاً في عدد المركبات والآليات المسجلة بالإمارة. إذ وصل عددها إلى (83134) مركبة محققاً نسبة ارتفاع بلغت (1.4%) عام 2011 مقارنة بعام 2010.



## Transport

This vital sector is interested in studying the mobility of transport and communications in the Emirate which is represented in air, land and sea transport because they play an importance role in development.

### **First: Air Transport**

- The movement of commercial and non-commercial aircrafts in the Ras Al Khaimah Airport has increased in 2011 by (165%) compared with (25652) flight in the year 2010, as shown in the table No (7-1).
- Movement of passengers has also increased including arrivals, departing and transit passengers in 2011 to (328748) passengers by (288%) than in 2010. As shown in table No. (7-3).
- The movement of unloaded goods measured in ton, was increased to reach (259547) tons in 2011 compared to (13309) tons in 2010. While loaded goods in 2011 decreased to reach (418541) tons compared to (1111998) tons in 2010.

### **Second: Maritime Transport**

- The movement of container vessels arriving and departing Saqr Sea Port has witnessed an increase by (120%) compared to the year 2010, as shown in the table No. (7-8).
- A decrease rate was recorded in the goods movement (by ton) at Saqr Port by (57.7%) in 2011 compared to 2010, as well as the uploaded goods movement by (100%) compared to 2010, as shown in the table No. (7-13).

### **Third: Land Transport**

Land transport has witnessed an increasing number of vehicles and machinery registered in the Emirate (83134) vehicles, scoring an increase ratio of (1.4%) in 2011 compared to 2010.

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي برأس الخيمة

Commercial and Non-Commercial Aircraft Movement in R.A.K International Airport

2011-2007

Table (7-1)

Aircraft Movement

حركة الطائرات

جدول (7-1)

Year Quarter	2011	2010	2009	2008	2007	السنة ربع سنوي
First Quarter	14668	2404	1964	2923	2456	الربع الاول
Second Quarter	5099	2841	2436	2505	2115	الربع الثاني
Third Quarter	2509	2004	1573	2392	1474	الربع الثالث
Fourth Quarter	3376	2445	2132	1527	2578	الربع الرابع
Total	25652	9694	8105	9347	8623	إجمالي

Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي

Commercial Aircraft Movement at R.A.K International Airport

2011-2007

Table (7-2)

Aircraft Movement

حركة الطائرات

جدول (2-7)

Year Quarter	2011	2010	2009	2008	2007	السنة ربع سنوي
First Quarter	14483	13714	3868	8572	8384	الربع الاول
Second Quarter	4874	4461	1138	1971	2977	الربع الثاني
Third Quarter	2256	2004	340	1352	1216	الربع الثالث
Fourth Quarter	3125	2445	619	882	2204	الربع الرابع
Total	24738	22624	5965	12777	14781	إجمالي

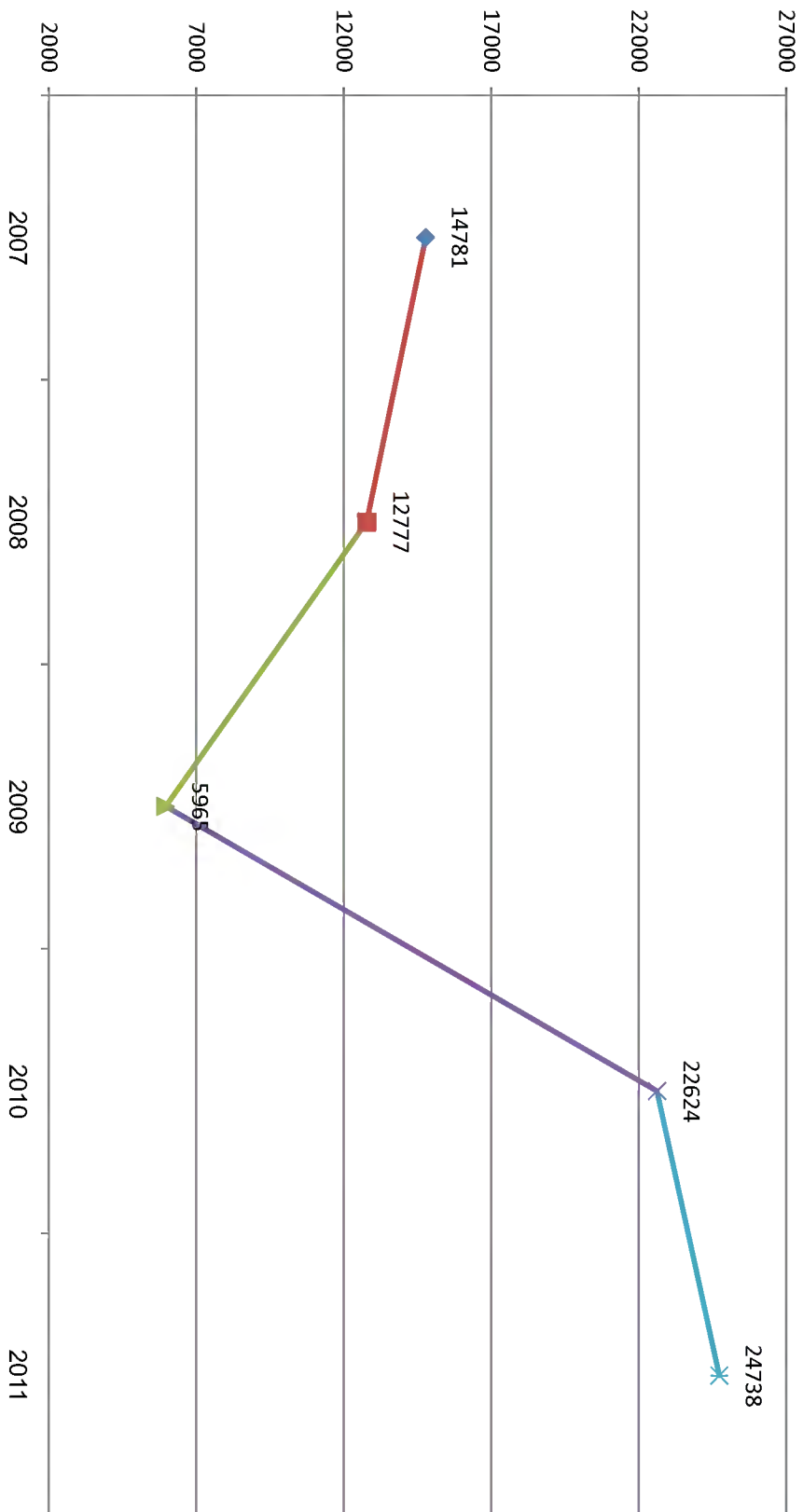
Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-1)

شكل (1-7)

حركة الطائرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي  
Commercial Aircraft Movement at R.A.K International Airport  
2011-2007



حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي  
Passenger Movement in R.A.K International Airport  
2011-2007

Table (7-3)

Number of Passenger

جدول (3-7)

عدد الركاب

Year Quarter	2011			2010			2009			2008			2007			السنة ربع سنوي
	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	
First Quarter	22690	27683	26679	2456	6669	6296	1917	2047	2008	25656	20321	27773	23961	21518	21719	الربع الاول
Second Quarter	13873	23888	22765	888	3268	2274	2	1483	1208	3751	32029	34255	5728	14430	14258	الربع الثاني
Third Quarter	10103	22180	31106	3605	2626	1870	430	663	513	1910	28580	33562	2473	13965	14221	الربع الثالث
Fourth Quarter	36975	43344	47462	25080	16919	12817	1906	5307	6062	2471	14827	16866	34421	20386	20703	الربع الرابع
Total	83641	117095	128012	32029	29482	23257	4255	9500	9791	33788	95757	112456	66583	70299	70901	إجمالي

Source: RAK International Airport

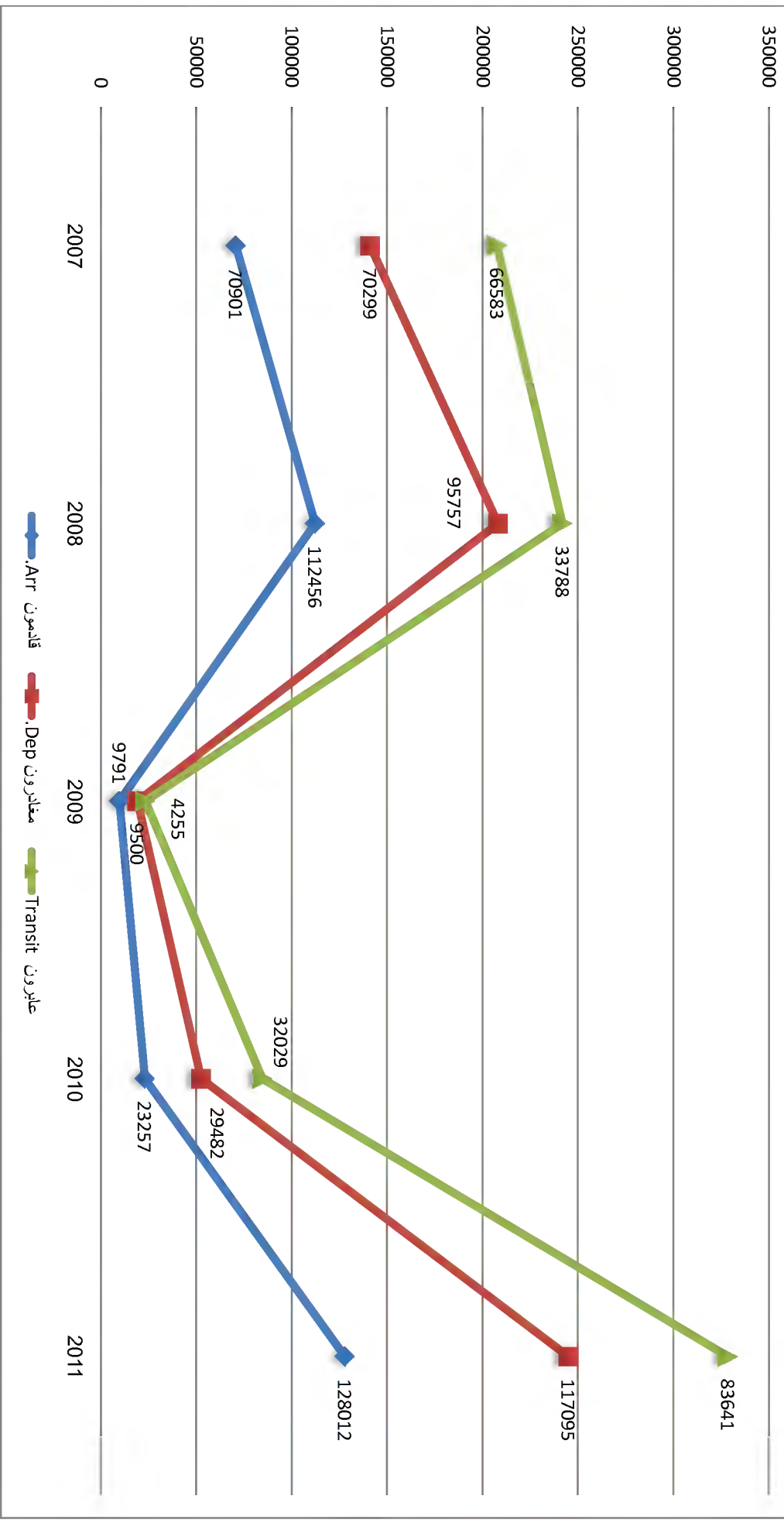
المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

Figure (7-2)

حركة الركاب في مطار رأس الخيمة الدولي

شكل (2-7)

### Passenger Movement by Month in R.A.K International Airport 2007-2011



حركة شحن البضائع بالطن في مطار رأس الخيمة الدولي  
Cargo Movement in R.A.K International Airport  
2011-2007

Table (7-4)

in Ton

بالطن

جدول (4-7)

Year Quarter	2011		2010		2009		2008		2007		السنة ربع سنوي
	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	
First Quarter	48842	15123	72608	10509	557	20	1874	161	1335	15	الربع الأول
Second Quarter	82481	123017	47688	0	842	39	1457	89	2440	982	الربع الثاني
Third Quarter	117488	63673	67108	2800	1784	90	1734	54	2273	57	الربع الثالث
Fourth Quarter	169730	57734	24594	0	1999	192	1289	66	2413	137	الربع الرابع
Total	418541	259547	211998	13309	5182	341	6354	370	8461	1191	إجمالي

Source: RAK International Airport

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحري برأس الخيمة  
Container Ship Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (7-5)

جدول (5-7)

Year Quarter	2011		2010		2009		2008		2007		السنة ربع سنوي
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
First Quarter	7	7	14	14	66	66	18	18	6	6	الربع الأول
Second Quarter	5	5	11	11	77	77	13	13	7	7	الربع الثاني
Third Quarter	3	3	8	8	38	38	51	51	26	26	الربع الثالث
Fourth Quarter	2	2	3	3	6	6	48	48	15	15	الربع الرابع
Total	17	17	36	36	187	187	130	130	54	54	إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة



حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحري برأس الخيمة

General Cargo Ship Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (7-6)

Number of ship

عدد السفن

جدول (6-7)

Year Quarter	2011		2010		2009		2008		2007		السنة ربع سنوي
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
First Quarter	261	267	183	186	402	397	327	333	310	310	الربع الأول
Second Quarter	276	276	193	191	388	390	380	379	359	362	الربع الثاني
Third Quarter	281	276	218	220	321	326	417	422	390	388	الربع الثالث
Fourth Quarter	285	290	235	234	284	278	373	371	396	398	الربع الرابع
Total	1103	1109	829	831	1395	1391	1497	1505	1455	1458	إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري برأس الخيمة

حركة اللشبات / طرادات بميناء صقر البحري برأس الخيمة  
Lunches Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (7-7)

Number of ship

عدد السفن

جدول (7-7)

Year Quarter	2011		2010		2009		2008		2007		السنة ربع سنوي
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
First Quarter	466	484	0	0	8	8	32	32	54	54	الربع الاول
Second Quarter	289	269	1	1	6	6	1	1	19	19	الربع الثاني
Third Quarter	131	134	0	0	0	0	1	1	0	0	الربع الثالث
Fourth Quarter	159	135	1	1	0	0	0	0	12	12	الربع الرابع
Total	1045	1022	2	2	14	14	34	34	85	85	إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

حركة السفن / المنشآت / الطرادات بميناء رأس الخيمة البحري  
Lunches Movement in Ras Al Khaimah Seaport

2011-2007

Table (7-8)

Vehicle	2011		2010		2009		2008		2007		السنة المركبة						
	المنشآت / Lunches	السفن / Ships	المنشآت / Lunches	السفن / Ships	المنشآت / Lunches	السفن / Ships	المنشآت / Lunches	السفن / Ships	المنشآت / Lunches	السفن / Ships							
Quarter	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	ربع سنوي						
First Quarter	45	45	45	45	8	8	7	7	141	147	269	269	149	149	81	75	الربع الاول
Second Quarter	6	6	6	6	6	6	6	6	86	97	18	20	213	223	306	98	الربع الثاني
Third Quarter	6	6	6	6	12	12	13	13	50	87	10	10	292	292	521	102	الربع الثالث
Fourth Quarter	18	18	20	20	8	8	3	3	138	144	22	25	264	284	499	113	الربع الرابع
Total	75	75	77	77	34	34	29	29	415	475	319	324	918	948	1407	388	إجمالي

Source: Department of Customs & Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموافق - رأس الخيمة

جدول (8-7)

حركة السفن/ اللشبات/ الطرادات بميناء الجزيرة الحمراء البحري برأس الخيمة

Ships/ Lunches/ Motorboats Movement in Al Jazeera Al Hamra Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (7-9)

جدول (7-9)

Vehicle	2011				2010				2009				السنة المركبة				
	الطرادات / Motorboats	الانشات / Lunches	السفن / Ships	الطرادات / Motorboats	الانشات / Lunches	السفن / Ships	الطرادات / Motorboats	الانشات / Lunches	السفن / Ships	الطرادات / Motorboats	الانشات / Lunches	السفن / Ships					
Quarter	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	ربع سنوي				
First Quarter	-	-	3	33	-	-	5	5	253	255	-	-	2	2	232	235	الربع الأول
Second Quarter	-	-	19	37	-	-	2	2	260	258	-	-	1	1	236	232	الربع الثاني
Third Quarter	-	-	56	54	-	-	1	1	238	242	-	-	1	1	226	225	الربع الثالث
Fourth Quarter	-	-	65	64	-	-	3	3	247	144	-	-	2	2	147	145	الربع الرابع
Total	-	-	143	188	-	-	11	11	998	899	-	-	6	6	841	837	إجمالي

Source: Department of Customs & Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

حركة سفن للميناء وخور برأس الخيمة  
The movement of ships to port and Creek at Ras Al Khaimah  
2011

Table (7-10)

جدول (10-7)

Quarter	Year	مغادرة out	قادمة in	السنة	الربع سنوي
First Quarter		41	41		الربع الأول
Second Quarter		8	8		الربع الثاني
Third Quarter		12	13		الربع الثالث
Fourth Quarter		13	15		الربع الرابع
Total		74	77		إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

حركة شحن البضائع في ميناء صقر البحري برأس الخيمة

Cargo ship Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (7-11)

in Ton

بالتن

جدول (7-11)

Year Quarter	2011		2010		2009		2008		2007		السنة ربع سنوي
	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	
First Quarter	7,197,493	969,216	5,338,373	706,868	6,981,975	1,374,030	4,719,183	1,822,505	3,716,009	1,684,473	الربع الأول
Second Quarter	7,355,200	1,364,467	4,880,146	1,257,096	5,674,828	1,193,451	5,704,628	1,957,446	4,363,264	1,687,251	الربع الثاني
Third Quarter	7,851,548	1,111,399	5,561,200	1,077,119	5,164,132	1,271,400	5,765,264	2,197,611	4,332,588	2,338,608	الربع الثالث
Fourth Quarter	7,563,669	1,233,061	6,137,373	960,483	4,876,021	864,519	6,078,540	2,337,812	5,173,840	1,709,869	الربع الرابع
Total	29,967,910	4,678,143	21,917,092	4,001,566	22,696,956	4,703,400	22,267,615	8,315,374	17,585,701	7,420,201	إجمالي

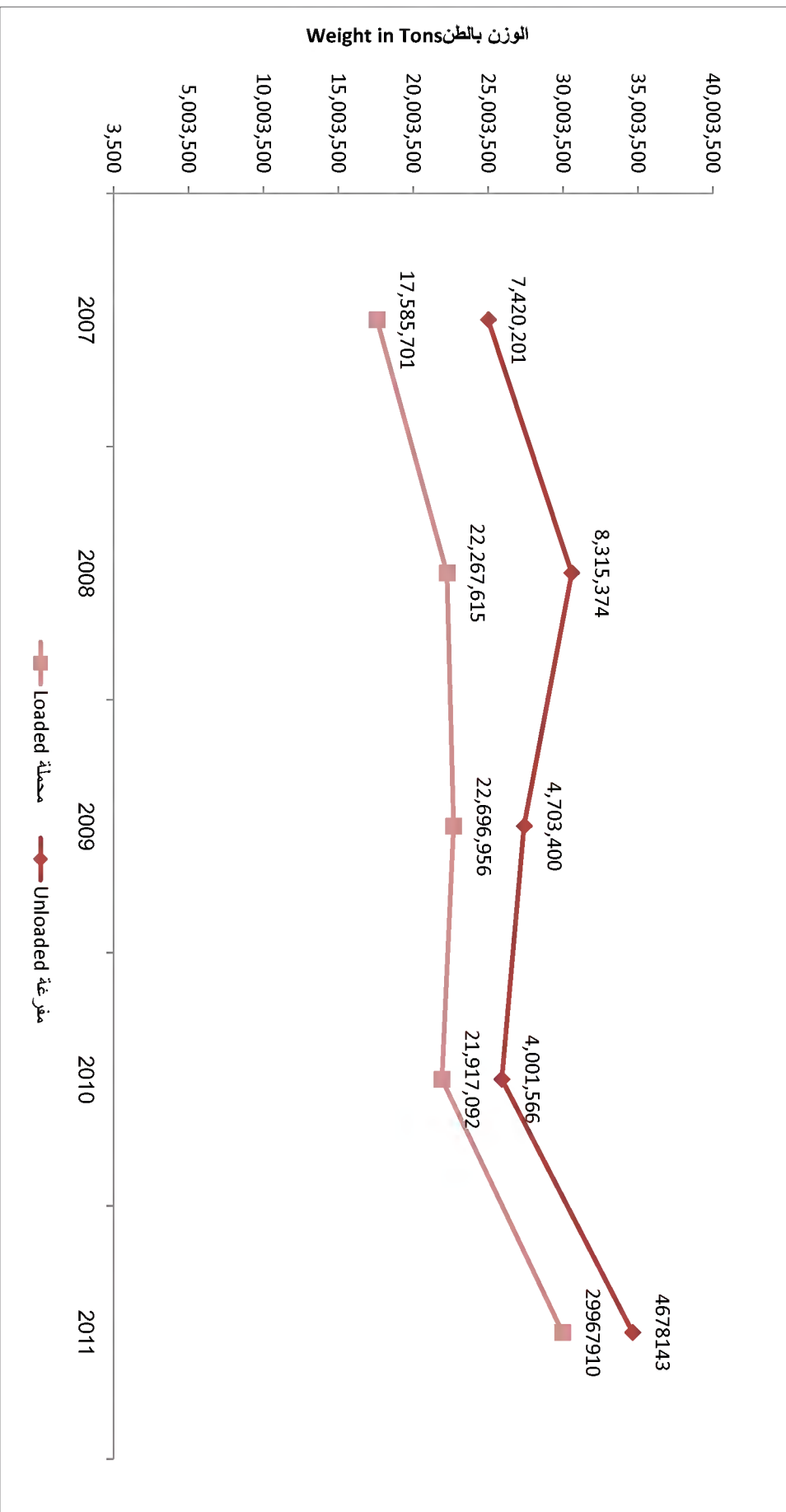
Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

Figure (7-3)

شكل (3-7)

حركة البضائع في ميناء صقر البحرى برأس الخيمة  
Cargo ship Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2007



حركة شحن البضائع في ميناء الجزيرة الحمراء برأس الخيمة  
Cargo ship Movement in Al Jazeera Al Hamra Seaport in Ras Al Khaimah  
2011-2009

Table (7-12)

Year Quarter	2011		2010		2009		سنة ربع سنوي
	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	
First Quarter	12,140	0	1,388,434	12,608	1,307,734	11,399	الربع الأول
Second Quarter	17,498	451	1,532,200	914	1,499,177	892	الربع الثاني
Third Quarter	5,256	0	1,349,177	7,200	1,326,704	5,836	الربع الثالث
Fourth Quarter	4,004	0	803,695	101	782,295	0	الربع الرابع
Total	38,898	451	5,073,506	20,823	4,915,910	18,127	إجمالي

In Ton

بالطن

جدول (12-7)

Source: Department of Customs & Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة



حركة البضائع في ميناء رأس الخيمة  
Cargo Movement in R.A.K Seaport  
2011-2009

Table (7-13)

In Ton

بالطن

جدول (7-13)

Year Quarter	2011		2010		2009		سنة الربع
	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	
First Quarter	nil	315,955	52,204	102,347	40,758	96,101	الربع الأول
Second Quarter	nil	1,015	27,498	204,482	9,225	174,482	الربع الثاني
Third Quarter	nil	1,240	233,987	277,384	277,796	225,405	الربع الثالث
Fourth Quarter	nil	1,036	47,797	166,933	35,882	180,768	الربع الرابع
Total	-	319,246	361,486	751,146	363,661	676,756	إجمالي

Source: Department of Customs & Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحري برأس الخيمة  
 Number of Imported Cars Via Saqr Seaport in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (7-14)

جدول (14-7)

Year Quarter	2011	2010	2009	2008	2007	السنة ربع سنوي
First Quarter	0	0	557	376	390	الربع الأول
Second Quarter	0	0	0	434	389	الربع الثاني
Third Quarter	0	0	0	434	382	الربع الثالث
Fourth Quarter	0	0	0	1154	482	الربع الرابع
Total	0	0	557	2398	1643	إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحري - رأس الخيمة

**حركة الحاويات عبر ميناء صقر البحرى برأس الخيمة**  
**Container Movement in Saqr Seaport in Ras Al Khaimah**  
**2011-2008**

Table (7-15)

جدول (15-7)

Year	2011		2010		2009		2008		السنة التفاصيل
	صلاوة export	واردة import	صلاوة export	واردة import	صلاوة export	واردة import	صلاوة export	واردة import	
First-mid	412	550	1557	222	312	350	583	410	النصف الأول
Second-mid	438	577	169	261	5	473	474	1430	النصف الثاني
Total	850	1127	1726	483	317	823	1057	1840	إجمالي

Source: Saqr Seaport Authority - RAK

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى - رأس الخيمة

أعداد حركة الحاويات عبر ميناء المنطقة الحرة برأس الخيمة  
Container Movement in Free zone in Ras Al Khaimah  
2011

Table (7-16)

جدول (16-7)

Detail	المنطقة الحرة الجنوبية	المنطقة الحرة الشمالية	التفاصيل
First-mid	643	669	النصف الأول
Second-mid	442	311	النصف الثاني
Total	1085	980	إجمالي

Source: customs and Ports department - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل برأس الخيمة

Number of Vehicles and Machines By Type of Registration in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table(7-17)

جدول (17-7)

Type of Registration \ Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	نوع التسجيل
New	17287	17507	18251	20570	18793		تسجيل لأول مرة
Renewal	49586	47363	44358	22537	27762		تجديد
Write-off , transfer and Possession	16261	17070	16099	15186	14594		شطب وتحويل وحيازة
Total	83134	81940	78708	58293	61149		إجمالي

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

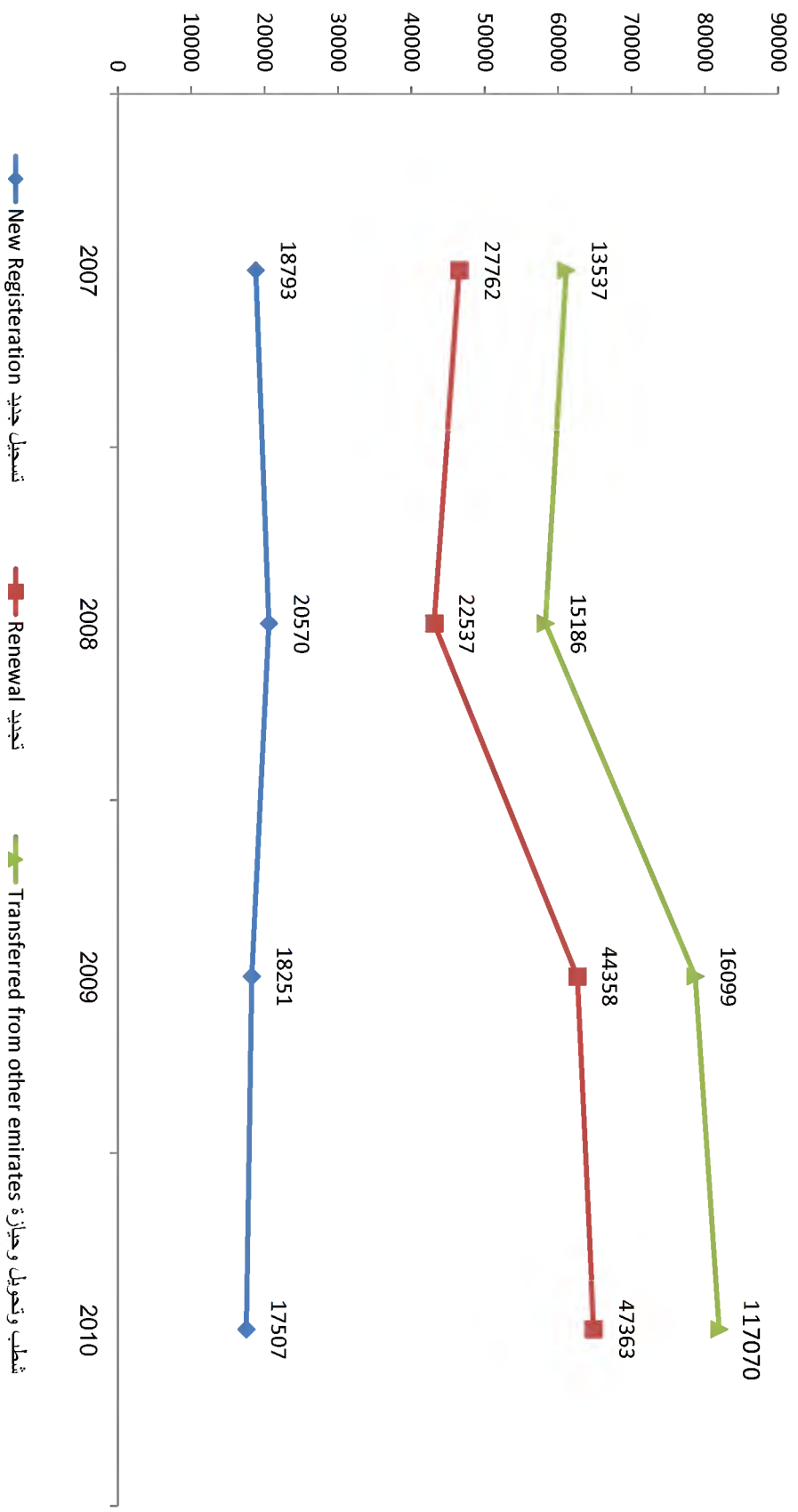
Figure (7-4)

عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل برأس الخيمة

شكل (4-7)

Number of Vehicles and Machines By Type of Registration in Ras Al Khaimah

2011-2007



المركبات والآليات المسجلة برأس الخيمة  
Registered Vehicles and Machines at Ras Al Khaimah  
2011

Table(7-18)

جدول (18-7)

Type	الإجمالي	*صنف اللوحة Type of Plate*			جهاز ميكانيكي Machine		صنف المركبة Type of Vehicle						الصنف	
		عمومي Public	خاص Private	حكومي Govt.	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle			
Type of Registration	Total													نوع التسجيل
New Registration	418	194	209	15	169	63	86	122	525	16155	167		تسجيل لأول مرة	
Renewal	2266	1096	1133	37	686	178	748	343	2961	44528	142		تجديد	
Canceled for Export	--	--	--	--	181	18	302	7	202	1139	10		إلغاء للتصدير	
Total	71364	1290	1342	68732	1036	259	1136	472	3688	61822	319		الإجمالي	

\* Not include Motobicke

\* صنف اللوحة لا تشمل الدراجات النارية

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحه برأس الخيمة  
Newly Registered Vehicles and Machines by Type and Plate at Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(7-19)

جدول (7-19)

Type of Plate	حسب اللوحه			جهاز ميكانيكي Machine		Type of Vehicle						الصنف
	حكومي Govt.	عمومي Taxi	خاص Private	ثقل Heavy	خفيف Light	حافلة ثقيلة Bus	حافلة خفيفة Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	الشهر	
34	471	15493	468	73	154	121	1798	15998	181	2007		
35	2024	18511	465	87	251	88	1739	17684	87	2008		
25	1138	17088	231	77	117	103	842	16347	195	2009		
23	351	11279	146	49	95	83	575	16384	175	2010		
15	194	17078	169	63	86	122	525	16155	167	2011		

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية



المركبات والآليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة برأس الخيمة  
Renewed Registration of Vehicles and Machines by Type and Plate at Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(7-20)

جدول (20-7)

Type of Plate	حسب اللوحة			جهاز ميكانيكي Machine		Type of Vehicle					صنف المركبة	الصنف السنة / Year
	حكومي Govt.	عمومي Taxi	خاص Private	ثقل Heavy	خفيف Light	ياص ثقيل Bus	ياص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle		
1038	23136	57	416	90	144	149	2669	24231	63	2007		
49	902	17685	561	126	274	150	2725	18636	65	2008		
72	1138	43148	793	168	379	225	3471	3799	114	2009		
63	2744	36905	720	162	511	263	3265	42315	126	2010		
37	1096	48453	686	178	746	343	2961	44528	142	2011		

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات و الآليات التي تم تحويلها الى الإمارات الأخرى  
Vehicles and Machines Transferred to Other Emirates  
2011-2007

Table(7-21)

جدول (7-21)

المجموع	الفجيرة	أم القيوين	عجمان	الشارقة	دبي	العين	أبو ظبي	الإمارة	
								الشهر	Emirate
<b>Total</b>	<b>Fujeira</b>	<b>Umm Al Qwain</b>	<b>Ajman</b>	<b>Sharjah</b>	<b>Dubai</b>	<b>Alain</b>	<b>Abu Dhabi</b>	<b>Month</b>	
4105	416	93	188	943	1626	15	824	<b>2007</b>	
4897	524	137	164	788	2165	-	1119	<b>2008</b>	
5170	427	107	179	740	2433	-	1284	<b>2009</b>	
5701	405	105	196	652	3136	-	1207	<b>2010</b>	
7102	449	125	408	747	4030	-	1343	<b>2011</b>	

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع و حالة الإصدار برأس الخيمة  
Driving Licenses Issued by Type and Status of Issuing at Ras Al Khaimah  
2011

Table (7-22)

جدول (22-7)

Type of Vehicle status of Issuing	نوع المركبة حالة الإصدار									
	الإجمالي	جهاز ثقيل	جهاز خفيف	حافلة ثقيلة	حافلة خفيفة	شاحنة	صالون	دراجة نارية	سيارة	موتوسيكل
<b>Total</b>	23334	275	113	311	1130	945	40320	400	10893	244
<b>New *</b>	9915	171	98	37	3	183	9267	156	762	244
<b>Change</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Renewal</b>	13419	104	15	274	1127	762	10893	244	762	244
<b>Total</b>	23334	275	113	311	1130	945	40320	400	10893	244

\* Includes temporary , change for loss/damage & addition of a type

\* تشمل الرخص المؤقتة وبديل الفقد والتالف وإضافة صنف

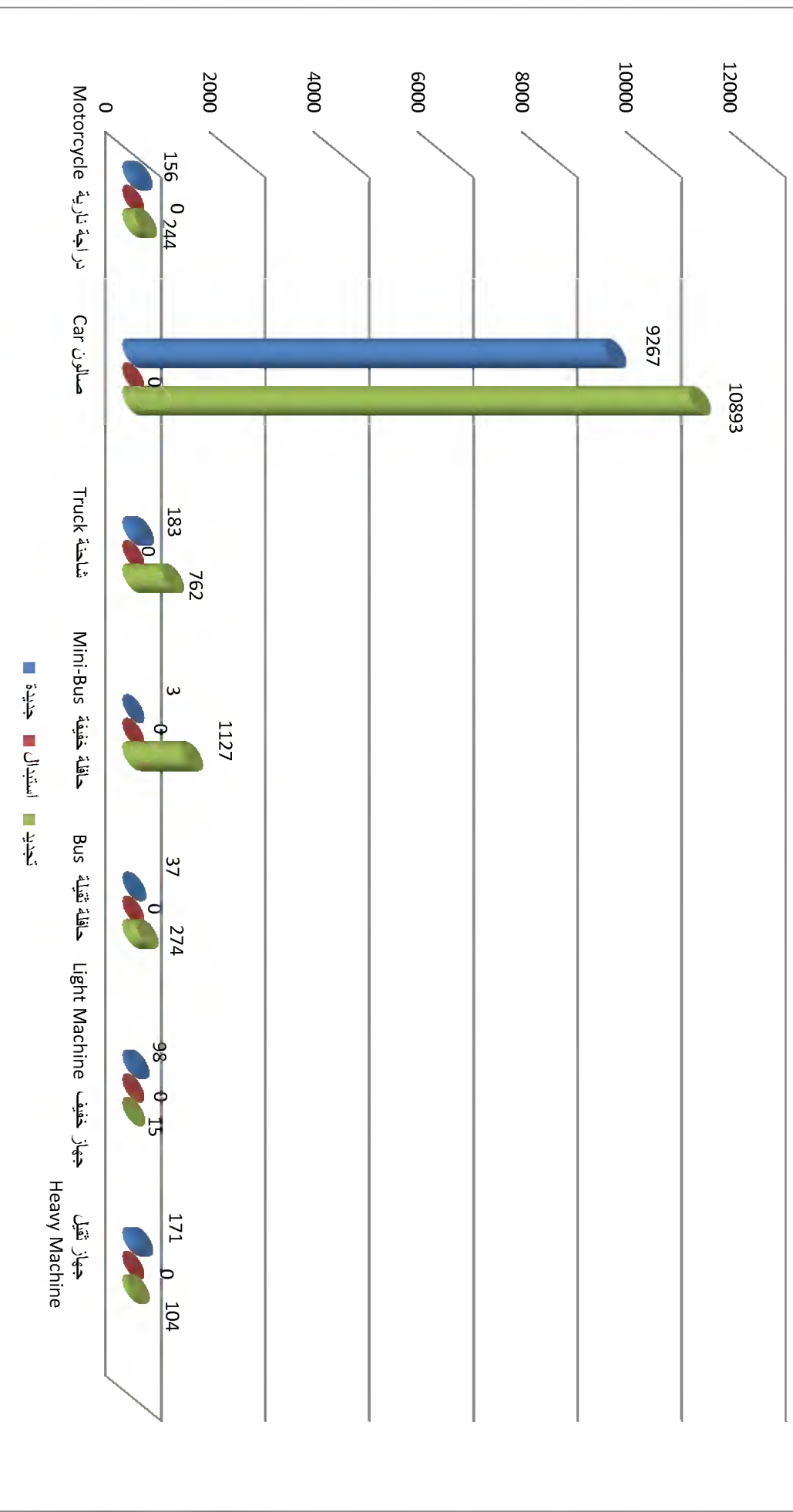
Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

Figure(7-5)

شكل (5-7)

رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع و حالة الإصدار برأس الخيمة  
 Driving Licenses Issued by Type and Status of Issuing at Ras Al Khaimah  
 2011



رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع والجنسية وحالة الإصدار برأس الخيمة  
Driving Licences Issued by Type, Nationality and Status of Issuing at Ras Al Khaimah  
2011

Table (7-23)

جدول (23-7)

Issuing Status	الإجمالي Total	آخرون Others	باكستان Pakistan	الهند India	عرب Arab	مجلس التعاون GCC	الإمارات UAE	حالة الإصدار
New *	9915	2167	1638	2399	1526	143	2042	جديدة *
Change	-	-	-	-	-	-	-	إستبدال
Renewal	13429	1085	2225	2122	1286	289	6422	تجديد
Total	23344	3252	3863	4521	2812	432	8464	إجمالي

\* Includes temporary, change for loss/ damage & addition of a type

\* تشمل الرخص المؤقتة وبديل الفاقد والتالف وإضافة صنف

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها برأس الخيمة  
Road Traffic Accidents, Violations and Casualties at Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(7-24)

جدول (24-7)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	التفاصيل
Details							
Number of Accidents	316	615	930	1088	958		عدد الحوادث
Number of Deaths	56	61	80	97	68		عدد الوفيات
Number of Injured	484	872	1300	1641	1442		عدد المصابين
Number of Traffic Violations	98007	102300	96658	87956	115172		عدد المخالفات

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

Figure (7-6)

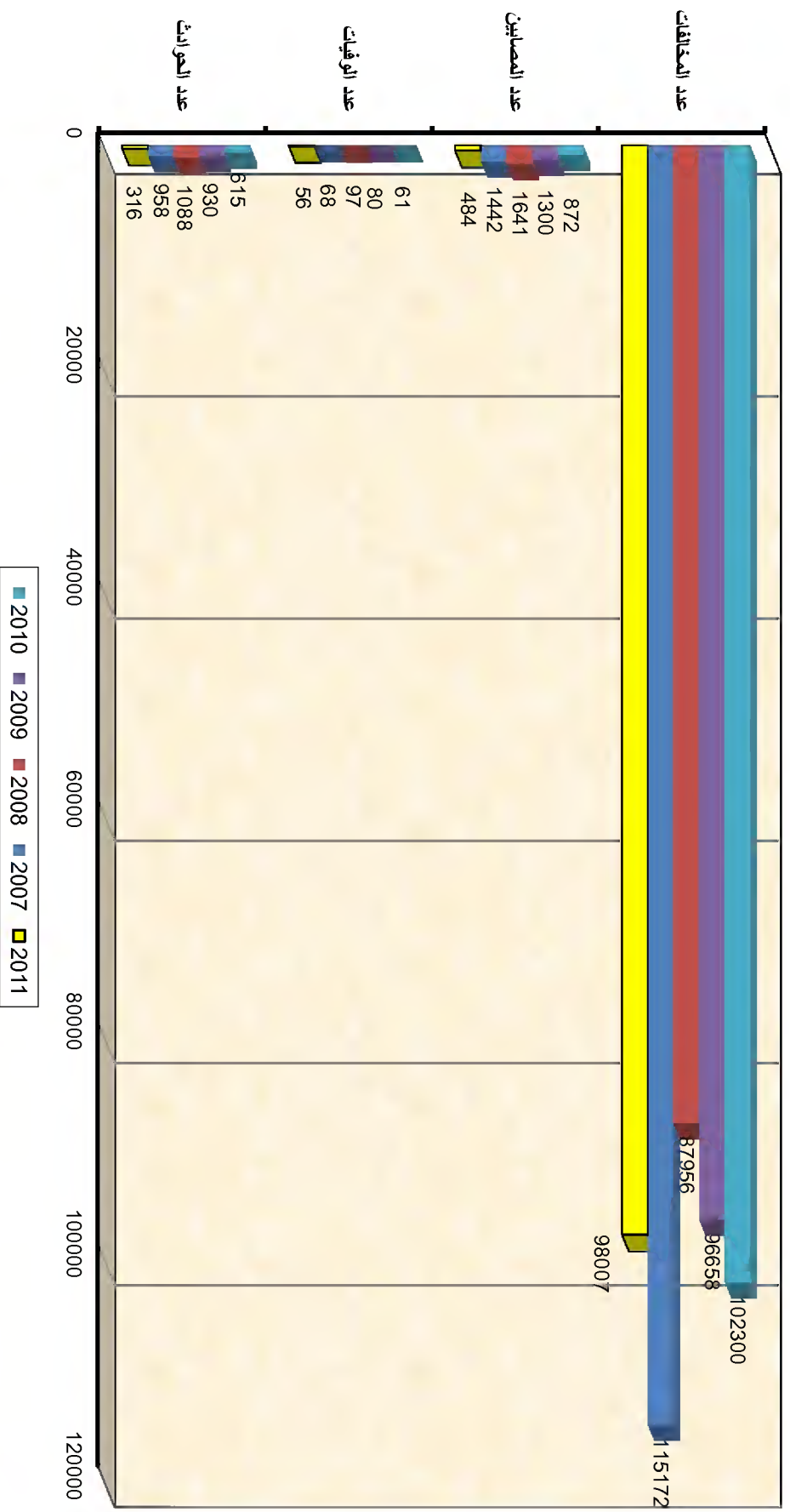
الحوادث والإصابات الناتجة عنها برأس الخيمة

شكل (6-7)

### Number of Road Traffic Accidents and Number of Casualties at Ras Al

Khaimah

2011-2007



أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها برأس الخيمة  
Causes of Road Traffic Accidents and Casualties at Ras Al Khaimah  
2011

Table(7-25)

جدول (25-7)

Cause of Accident / Causalties	الإصابات Casualties			الوفيات Deaths	الحوادث Accidents	سبب الحادث
	بسيطة Light	متوسطة Less severe	بليغة Severe			
Careless Attention to Road Users	0	0	0	0	0	عدم تقدير مستعملي الطريق
Joining a Road When Not Clear	55	49	12	9	79	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Track	32	19	5	5	34	عدم الالتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	30	6	2	3	29	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	3	3	3	0	3	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	12	2	0	0	7	عبور الإشارة الحمراء
Irresponsible Driving	5	2	0	0	1	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	1	1	0	0	2	انفجار الإطار
Other	91	78	17	39	161	أخرى
<b>Total</b>	<b>229</b>	<b>160</b>	<b>39</b>	<b>56</b>	<b>316</b>	<b>إجمالي</b>

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية



الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيه برأس الخيمة  
Road Traffic Accidents by Nationality & Gender Violator at Ras Al Khaimah  
2011

Table(7-26)

جدول (26-7)

Nationality	الإجمالي Total	إناث Females	ذكور Males	الجنسية
UAE	145	18	127	الإمارات
GCC	4	0	4	دول مجلس التعاون الأخرى
Other Arab Countries	49	9	40	الدول العربية
Pakistan	47	1	46	باكستان
India	29	2	27	الهند
Bangladesh	19	0	19	بنجلاديش
Other Asian Countries	9	4	5	دول آسيوية أخرى
Stateless (without nationality)	-	-	-	بدون جنسية
Other Nationalities	14	1	13	جنسيات أخرى
Total	316	35	281	الإجمالي

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية



# البريد والاتصالات

Telecommunication

## البريد و الاتصالات

▪ شهد قطاع البريد والاتصالات تطوراً ملحوظاً خلال السنوات الأخيرة بإمارة رأس الخيمة، بالرغم من انخفاض الطلب على خطوط الهاتف المتحرك عام 2011، حيث بلغ (191432) خطاً مسجلاً بنسبة انخفاض قدرها (- 8.9%) عما كان عليه عام 2010، أما بالنسبة لخطوط الهاتف الأرضي فقد انخفضت أيضاً إلى (46732) خطاً وبنسبة انخفاض (- 10.5%) مقارنة بعام 2010. وبنسبة إلى خدمة إي-لايف التي تقدمها شركة اتصالات عام 2010 فقد زاد عدد المشتركين فيها من (3078) مشتركاً عام 2010 إلى (5736) مشتركاً عام 2011 وبنسبة زيادة وقدرها (86%). انظر الجدول (1-8).

▪ ارتفع عدد مستخدمي شبكة الإمارات للاتصال الهاتفي المباشر للإنترنت عام 2011 إلى (29433) مستخدم وبنسبة زيادة قدرها (0.2%) عما كانت عليه عام 2010، كما شهدت خدمة الإنترنت الشامل هي الأخرى انخفاضاً عام 2011 حيث وصل عدد مستخدمي هذه الخدمة (20466) مستخدم مقارنة بـ (23919) عام 2010 مسجلة نسبة انخفاض قدرها (- 14.4%) مقابل ارتفاع نسبة المستخدمين من خدمة إي-لايف إلى (5736) وبنسبة (86%).

▪ رافقت الزيادة في استخدام الاتصالات بإمارة رأس الخيمة أيضاً زيادة في استخدام البريد حيث ارتفع عدد الصناديق الخصوصية عام 2011 إلى (35934) صندوقاً بنسبة زيادة قدرها (3%) عما كان عليه عام 2010. كما ارتفع استخدام الوكالات البريدية إلى (10) وكالات عام 2011 بعد أن كان (9) عام 2010 بنسبة زيادة (11%). إلا أن عدد صناديق جمع الرسائل شهد انخفاضاً واضحاً إذ وصل عددها في عام 2011 (72) صندوقاً مقارنة بعام 2010 وبنسبة انخفاض (- 27%). علماً بأن عدد مكاتب البريد في الإمارة بقيت (9) مكاتب دون تغيير منذ عام 2009. كما يبين الجدول رقم (3-8)، وكذلك الحال بالنسبة إلى مكاتب البريد التي تستقبل البريد الممتاز فلم تتغير هي الأخرى.

يتضح مما تقدم حصول تغيرات إيجابية وأخرى سلبية في نسبة أعداد المشتركين والمستخدمين من الخدمات التي تقدمها مؤسستي البريد والاتصالات في إمارة رأس الخيمة مما يعكس استمرار الحركة التنموية الاقتصادية والاجتماعية في الإمارة.

## Post & Telecommunications

- Post & Telecommunications witnessed a remarkable development in recent years in Ras Al Khaimah, although the number of mobile phone lines decreased in 2011 by (-8.9%) to reach (191432) registered lines compared with 2010. As for the number of fixed lines, it has also decreased to (46732) by (-10.5%) compared with 2010. On the other hands, elife users service provided by Etisalat scored an increase from (3078) users to reach (5736) users in 2011 by an increase rate of (86%). See table (1-8).
- The number of users of the Emirates Network for Direct Connection to the Internet increased by (0.2%) to reach (29433) users during 2011. A remarkable decrease was recorded in the numbers of users of Al Shamel Internet Service during 2011 to reach (20466) users compared with (23919) in 2010, recording a decrease rate of (-14.4%), over 2009, compared to the high proportion of beneficiaries of the elife service (5736) users by (86%).
- The increase in telecommunications use was accompanied by an increase in post use. The number of private post boxes increased to (35934) boxes in 2011, recording an increase of (3%) compared with 2010. An increase was recorded in mail agencies to (10) agencies in 2011 compared to (9) agencies in 2010 by (11%). Although the number of mailboxes has a remarkable decrease to reach (72) mailboxes in 2011 compared to 2010 scoring a decrease rate of (-27%). The number of post offices in the Emirate remains the same (9) offices since 2009 as well as express services.

The above mentioned statistics shows that the move of the users and beneficiaries of the services provided by Emirates Post and Etisalat in Ras Al Khaimah Emirate has witnessed significant positive and negative changes which reflect the overall economic and social development move in the Emirate.

خدمات الهاتف المقدمة من مؤسسة الإمارات للاتصالات برأس الخيمة

Telephone Services Provided By Emirates Telecommunications Corporation in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table(8-1)

جدول (1-8)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
	التفاصيل					التفاصيل
Capacity of Exchanges	92643	92643	92643	70908	70908	سعة المقاسم
Number of Telephone Lines						
عدد خطوط الهاتف						
Normal Telephone Lines	46732	52217	54269	55568	55464	الهاتف العددي (الثابت)
e-Life Telephone Lines	5736	3078	-	-	-	أي - لايف
Number of Mobile Telephone Lines	191432	210110	226557	233510	193366	عدد خطوط الهاتف المتحركة

Source: Emirates Telecommunications Corporation - Ras Al Khaimah Branch

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات - منطقة رأس الخيمة

مشتركي الإنترنت حسب نوع الخدمة برأس الخيمة

Internet Subscribers by Type of Service in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (8-2)

جدول (2-8)

Details	Year					السنة التفاصيل
	2011	2010	2009	2008	2007	
Direct Dial-Up Network System	29433	29381	27953	24595	19539	الاتصال الهاتفي المباشر للإنترنت (Dial Up)
ADSL- Business One + Super	2899	2789	2495	2137	1637	إنترنت (بزنس ون) + سوپر
Internet AL Shamel	20466	23919	21817	17245	11057	الإنترنت (الشامل)
Internet Broadband Service	5736	3078	-	-	-	الإنترنت (أي - لايف)

Source: Emirates Telecommunications Corporation - Ras Al Khaimah Branch

المصدر: مؤسسة الإمارات للاتصالات - منطقة رأس الخيمة

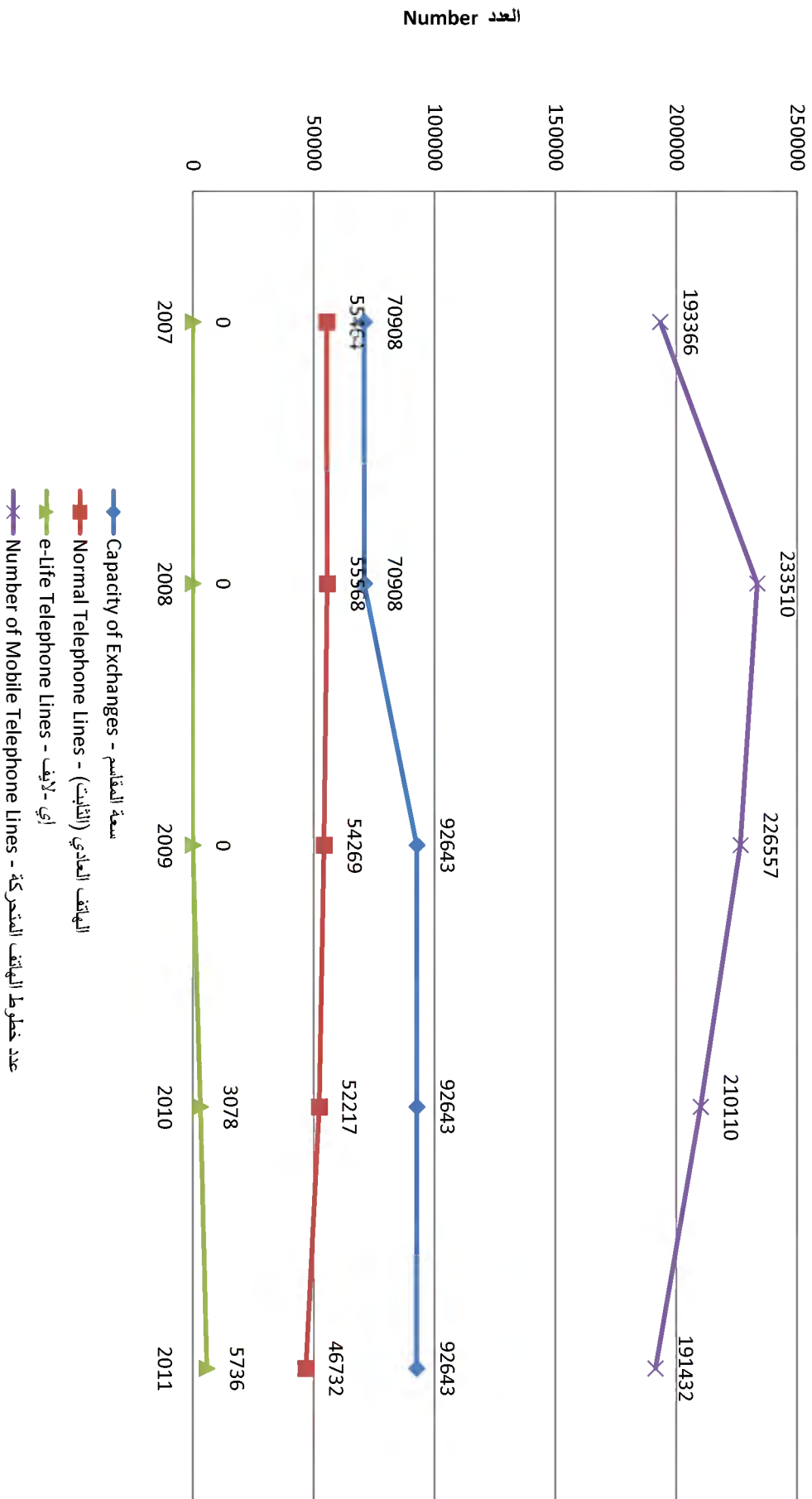
Figure(8-1)

عدد خطوط الهاتف ثابت والمتحرك و آي - لايف برأس الخيمة

شكل(8-1)

Number of Land , Mobile & e-Life Telephones in Ras Al Khaimah

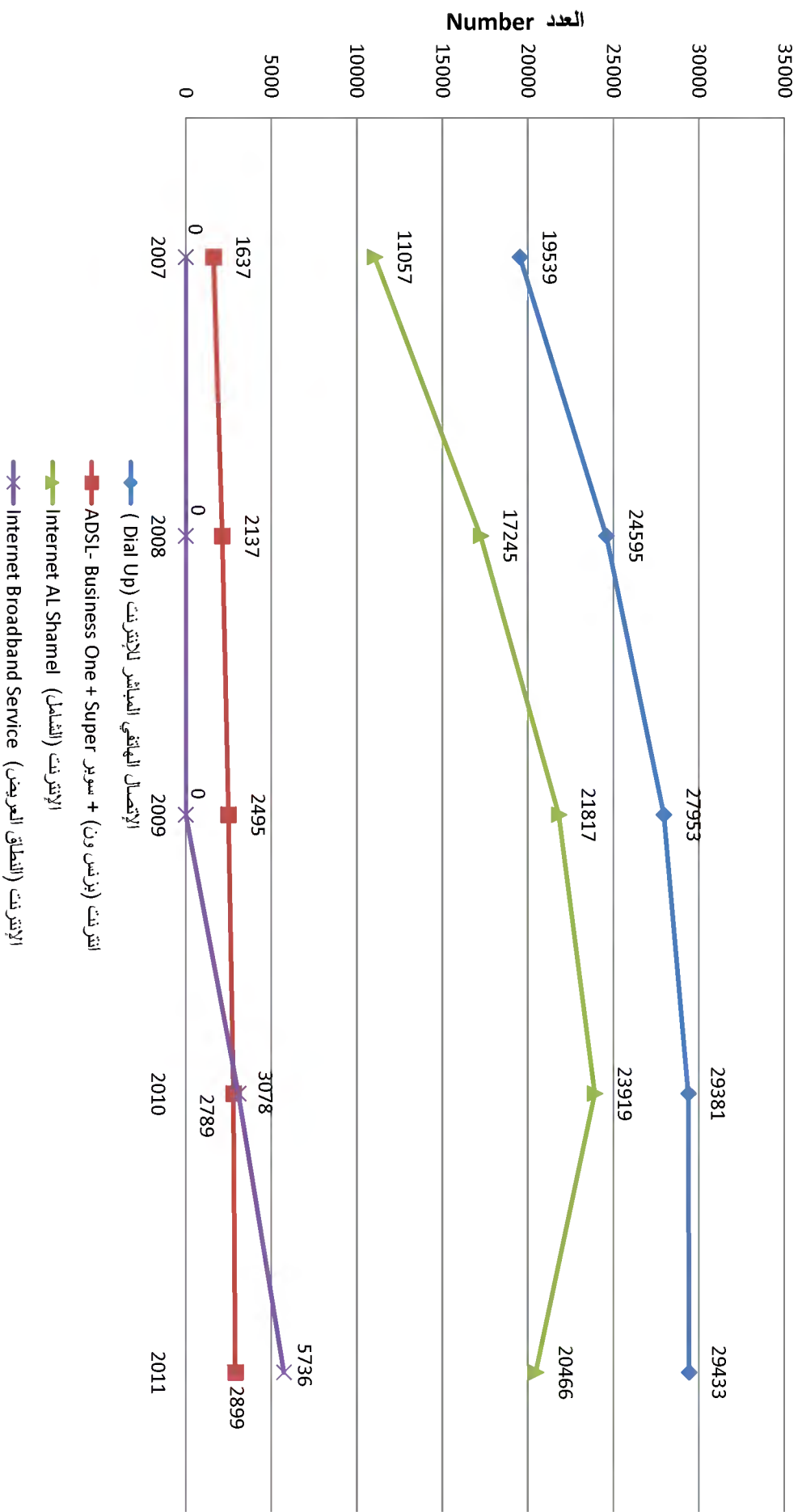
2011-2007



Figure(8-2)

مشركي الإنترنت حسب نوع الخدمة برأس الخيمة  
 Internet Subscribers by Type of Service in Ras Al Khaimah  
 2007-2011

شكل (2-8)





مكاتب و صناديق البريد والآلات البريدية برأس الخيمة

Post Offices, P. O Boxes and Postal Machines in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (8-3)

جدول (8-3)

Details	Year						السنة	التفاصيل
	2011	2010	2009	2008	2007			
Postal Offices	9	9	9	8	7		مكاتب البريد	
Postal Agencies	10	9	11	11	14		الوكالات البريدية	
Private Post Boxes	35934	34857	21868	19796	19050		الصناديق الخصوصية	
Letter Boxes	72	99	77	75	74		صناديق جمع الرسائل	
Offices Render Express Mail Service	9	9	8	8	7		المكاتب التي تستقبل خدمة البريد الممتاز	
Franking Machines	11	14	14	14	19		آلات التخليف	
Stamp Selling Machines	0	0	0	0	0		آلات بيع الطوابع	
Stamp Cancelling Machines	0	0	0	0	0		آلات إلغاء الطوابع	
Letter Parcelling Machines	1	1	1	1	0		آلات حزم الرسائل	

Source: EMIRATES POST - RAK

المصدر: بريد الإمارات - رأس الخيمة

الحركة البريدية السنوية برأس الخيمة

Mail and Parcels Movement in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table (8-4)

جدول (4-8)

السنة Year	مواد الطرود العادية parcels			مواد البريد الممتاز Express Mail			مواد البريد المسجل Registered Mail		
	بغاتت بريد الطرود العادية الخارجة الواردة External parcels received	بغاتت بريد الطرود العادية الخارجة الصادرة External parcels outgoing	بغاتت بريد الطرود العادية الداخلية Internal parcels	بغاتت البريد الممتاز الخارجة الواردة Express Mail External received	بغاتت البريد الممتاز الخارجة الصادرة Express Mail External outgoing	بغاتت البريد الممتاز الداخلية Express Mail Internal	بغاتت بريد الرسائل المسجلة الخارجة الواردة Registered External received	بغاتت بريد الرسائل المسجلة الخارجة الصادرة Registered External outgoing	بغاتت بريد الرسائل المسجلة الداخلية Letter-post items Registered Internal
2008	1649	1,803	57	7,270	6,569	2,039	21,341	20,090	4,319
2009	1951	1,759	95	7,174	7,073	1,879	16,908	15,299	11,529
2010	2106	1,677	276	6,055	6,972	1,619	12,066	11,062	11,483
2011	2232	2,036	244	5,253	6,766	1,842	11,972	17,239	23,057

Source: EMIRATES POST - RAK

المصدر: بريد الإمارات - رأس الخيمة



# الحسابات القومية

National Accounts

## الحسابات القومية

تمثل الحسابات القومية إطاراً محاسبياً شاملاً من خلال جميع البيانات وعرضها عرضاً سهلاً عملية التحليل الاقتصادي. ورسم السياسات، واتخاذ القرار، ومساعدة الباحثين. وتزود الحسابات القومية متعاملها بإطار شامل لمختلف المؤشرات الرئيسية للاقتصاد من سكان، ونتاج محلي، واستثمار، واستخدام وغيرها. وقد شهدت إمارة رأس الخيمة تطوراً ملحوظاً تمثل في:

- ارتفع الناتج المحلي الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج لإمارة رأس الخيمة من (17602) مليون درهم عام 2010 إلى (22863) مليون درهم عام 2011، بنسبة زيادة تقارب 30%. تعود هذه القفزة في الناتج لعاملين: أولهما النمو الطبيعي الذي قدره الخبراء بنسبة 7.4% مقارنة بعام 2010. وثانيهما كمية البيانات المجمعة بوساطة المسح الاقتصادي للإمارة- 2012، الذي أجرته الدائرة بالتعاون مع المركز الوطني للإحصاء منتصف هذا العام. والإطار الذي أنتجه مشروع تعداد المنشآت الاقتصادية المنفذ أيضاً بالتعاون مع المركز أواخر عام 2011، وحسب نظام ISIC4.
- ارتفع تكوين رأس المال الثابت عام 2011 إلى (6.4 مليار درهم) بنسبة نمو 3.8% مقارنة بعام 2010. وعدد سكان قدر بـ(416.6) ألف نسمة حسب آخر تقديرات المركز الوطني للإحصاء. منهم (71%) ذكور.
- حقق قطاع الصناعة نمواً ملحوظاً بالنسبة للناتج المحلي وتكوين رأس المال الثابت وكذلك الأيدي العاملة أو الاستخدام، وبنسب (35%)، (53%)، و(29%) على التوالي، حيث استحوذت الصناعات التحويلية على النصيب الأكبر منها وبنسب (26%)، (45%)، و(27%) على التوالي أيضاً. تلاها قطاع تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح.

## National Accounts

National accounts are a comprehensive accounting framework in which data is collected and presented in a manner that facilitates economic analysis, policy development, decision making, and researcher assistance. Customers are provided with an exhaustive framework of all main economic indicators, e.g. population, GDP, investment, employment, etc. Ras Al Khaimah has witnessed remarkable growth due to the following:

- The GDP in production costs grew from AED 17,602 million in 2010 to AED 22,863 million in 2011, an increase of nearly 30%. This vast growth is due to a couple of factors: the first is natural growth estimated by experts at 7.4%, in comparison with 2010. The second factor is the amount of data collected through the economic survey on RAK – 2012, conducted by the DED at midyear, and the framework produced by the economic establishment enumeration project, carried out in cooperation with the National Bureau of Statistics (NBS) late in 2011, as per ISIC4.
- The fixed capital formation reached AED 6.3 billion, recording a growth rate of 3.8%, in comparison with 2010. The population recorded 416.6 thousand people including %71 male, according to the latest estimations by the NBS.
- The industrial sector seen outstanding growth in terms of the GDP, fixed capital formation, and employment, recording 35%, 53%, and 29% respectively. These factors were the highest in manufacturing industries, as they made 26%, 45%, and 27% respectively. Then came wholesale, retail, and repair services.

المؤشرات برأس الخيمة  
Indicators in Ras Al Khaimah  
2011-2009

Table (9-1)

جدول (9-1)

INDICATORS	Year	Billion Dhs				بليون درهم			
		%	2011**	%	2010*	%	2009	السنة	المؤشرات
- Population (000)		16.5	417	19.6	413	13.9	267		- السكان (000)
- Males		11.7	297	14.0	295	8.7	167		- ذكور
- Females		4.7	120	5.6	119	5.2	100		- إناث
- Workers (000)		8.1	204	6.6	138	7.1	135		- المشتغلون (الف مشتغل)
- G.D.P		904.5	22863	837.1	17602	866.9	16600		- الناتج المحلي الإجمالي
- G.D.P (At 2007 Const. Prices)		770.4	19474	734.9	15454	777.5	14888		- الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار 2007 الثابتة)
- Gross Fixed Capital Formation**		253.9	6417	294.0	6182	296.3	5673		- إجمالي تكوين رأس المال الثابت**
- Wages And Salaries		276.3	6984	228.3	4800	235.0	4500		- الإضافات الرأسمالية السنوية لرأس المال الثابت
- Total Exports		165.5	4185	190.8	4011	168.5	3227		- إجمالي الأجر المدفوعة السنوية
- Total Imports		100.0	2528	100.0	2103	100.0	1915		- إجمالي الصادرات السلوية
									- إجمالي الواردات السلوية

Source: Department of Economic Development  
\* Preliminary  
\*\* Estimated

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية رأس الخيمة  
\* أرقام أولية  
\*\* تقديرية

النتائج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية برأس الخيمة

GDP at Production Factor Cost by Economic Sectors in Ras Al Khaimah

2011-2009

Table(9-2)

جدول (9-2)

Economic Sectors	Million Dhs		مليون درهم		السنة			
	Year	%	2011**	%		2010*	%	2009
Agriculture, Livestock & Fishing		5.6	1269.4	7.1	1247.4	7.4	1228.4	القطاعات الاقتصادية الزراعة والثروة الحيوانية والسكنية
<b>Total: Mining , Quarrying and Manufacturing industries</b>		<b>34.6</b>	<b>7915.6</b>	<b>33.3</b>	<b>5861.5</b>	<b>33.0</b>	<b>5478.0</b>	<b>إجمالي الصناعة الاستخراجية والتحويلية</b>
Crude Oil & Gas		5.0	1147.6	6.0	1062.6	6.3	1045.8	الصناعات الاستخراجية - النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying and Others		3.6	831.2	3.5	612.0	3.4	564.4	الصناعات الاستخراجية - المحاجر وغيرها
Manufacturing		26.0	5936.8	23.8	4186.9	23.3	3867.8	الصناعات التحويلية
Electricity & Water		3.0	685.0	3.5	622.8	3.2	531.2	الكهرباء والماء
Construction & Building		8.7	1991.0	6.1	1070.2	7.6	1261.6	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services		11.3	2584.9	12.8	2252.3	11.9	1975.4	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
Restaurants & Hotels		2.1	484.7	2.4	420.6	2.0	332.0	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications		5.7	1314.5	7.0	1230.5	6.8	1128.8	النقل والتخزين والمواصلات
Real Estate & Business Services		6.2	1410.2	7.4	1300.4	7.6	1261.6	العقارات وخدمات الأعمال
Other Services		3.1	711.0	3.0	534.2	2.7	448.2	الخدمات الأخرى
The financial Corporations Sector		10.8	2466.9	7.0	1237.0	5.9	979.4	قطاع الشركات المالية
Government Services Sector		8.9	2029.3	10.4	1825.0	11.9	1975.4	قطاع الخدمات الحكومية
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>22863</b>	<b>100.00</b>	<b>17602</b>	<b>100.0</b>	<b>16600</b>	<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية رأس الخيمة

\* Preliminary

\* أرقام أولية

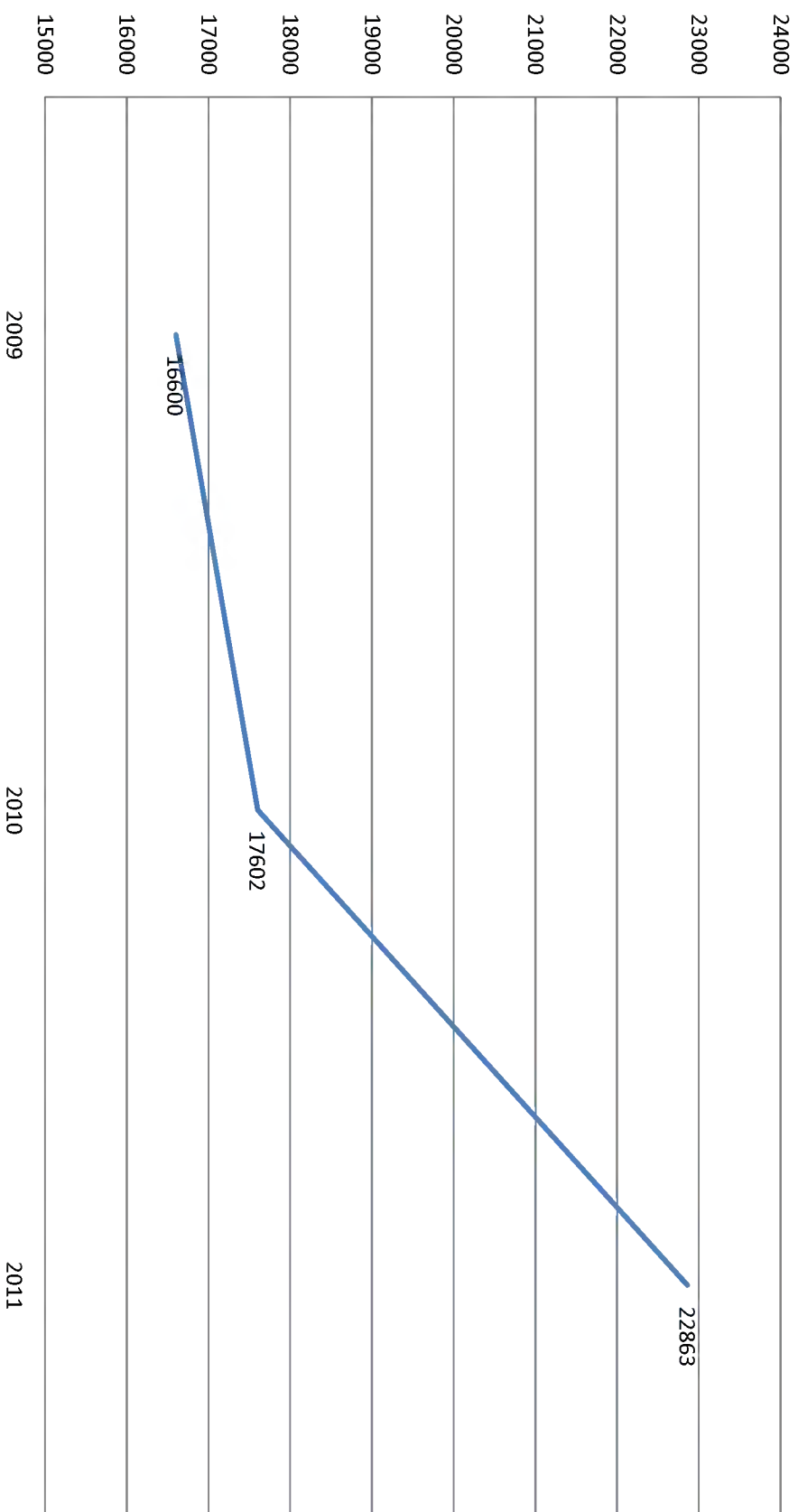
\*\* Estimated

\*\* تقديرية

Figuer (9-1)

شكل (1-9)

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج برأس الخيمة  
GDP at Production Factor Cost in Ras Al Khaimah  
2011-2009





إجمالي تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية برأس الخيمة

Gross Fixed Capital Formation By Economic Sectors in Ras Al Khaimah

2011-2009

Table(9-3)

جدول (3-9)

Economic Sectors	Year		2011**		2010*		2009		السنة
	%	2011**	%	2010*	%	2009	2009		
Agriculture, Livestock & Fishing	0.3	19	0.3	19	0.3	17		القطاعات الاقتصادية	
<b>Total: Mining , Quarring and Manufacturing industries</b>	<b>53.3</b>	<b>3423</b>	<b>53.5</b>	<b>3307</b>	<b>53.2</b>	<b>3017</b>		الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية	
Crude Oil	5.3	337	5.3	328	5.2	295		إجمالي الصناعة	
Quarrying and Others	2.7	173	2.6	161	2.8	159		الصناعة ايجية والتحويلية	
Manufacturing	45.4	2913	45.6	2819	45.2	2563		الصناعات الاستخراجية - النفط الخام والغاز الطبيعي	
Electricity & Water	4.3	273	4.1	253	4.4	250		الصناعات الاستخراجية - المحاجر وغيرها	
Construction & Building	4.3	273	3.8	235	4.7	267		الصناعات التحويلية	
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	4.6	295	5.2	321	4.0	227		الكهرباء والماء	
Restaurants & Hotels	3.6	234	4.0	247	3.3	187		التشييد والبناء	
Transport, Storage & Communications	7.7	497	7.9	488	7.6	431		تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح	
Real Estate & Business Services	12.9	825	12.5	773	13.2	749		المطاعم والفنادق	
Other Services	4.3	276	4.0	247	4.6	261		النقل والتخزين والمواصلات	
The financial Corporations Sector	0.5	29	0.5	31	0.4	23		العقارات وخدمات الأعمال	
Government Services Sector	4.3	273	4.2	260	4.3	244		القطاعات الأخرى	
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>6417</b>	<b>100.0</b>	<b>6182</b>	<b>100.0</b>	<b>5673</b>		قطاع المشروعات المالية	
								قطاع الخدمات الحكومية	
								إجمالي	

Source: Department of Economic Development

\* Preliminary

\*\*Estimated

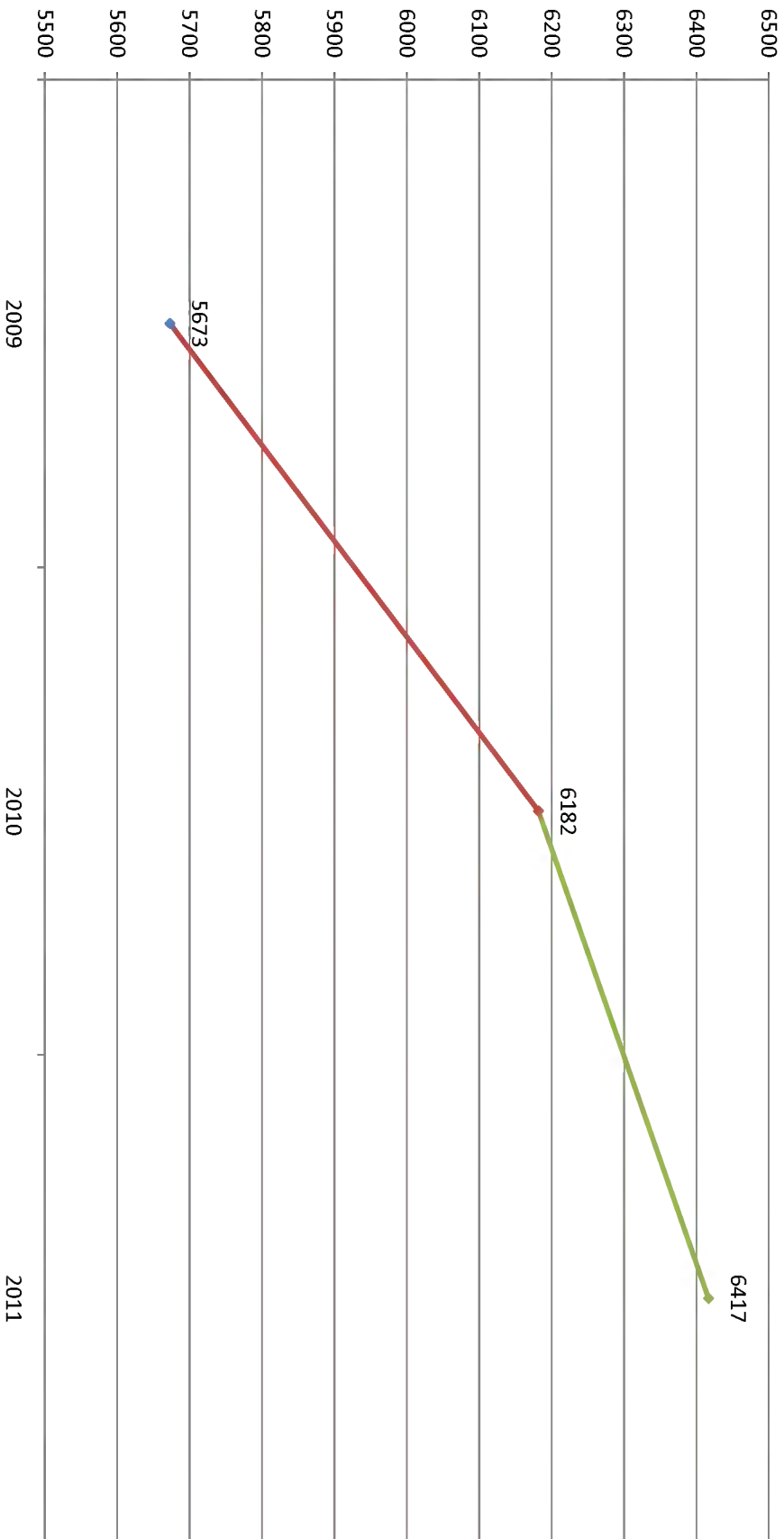
المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية رأس الخيمة

\* أرقام أولية

\*\* تقديرية

Figure(9-2)

إجمالي تكوين رأس المال الثابت برأس الخيمة  
Gross Fixed Capital Formation in Ras Al Khaimah  
2011-2009



شكل (2-9)

المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية برأس النخيمة  
Workers By Economic Sectors in Ras Al Khaimah  
2011-2009

Table(9-4)

جدول (4-9)

Economic Sectors	Worker		المشتغلون		السنة	القطاعات الاقتصادية		
	Year	%	2011**	%			2010*	%
Agriculture, Livestock & Fishing		8.9	18151	12.2	16824	12.6	17010	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
<b>Total: Mining , Quarring and Manufacturing industries</b>		<b>28.5</b>	<b>58140</b>	<b>15.2</b>	<b>20961</b>	<b>15.0</b>	<b>20250</b>	<b>إجمالي الصناعة الاستخراجية والتعدينية</b>
Crude Oil		0.3	544	0.5	690	0.4	540	الصناعات الاستخراجية - النفط الخام والغاز الطبيعي
Quarrying and Others		1.4	2771	1.9	2620	2.0	2700	الصناعات الاستخراجية - المحاجر وغيرها
Manufacturing		26.9	54825	12.8	17651	12.6	17010	الصناعات التعدينية
Electricity & Water		1.3	2611	1.3	1793	1.4	1890	الكهرباء والماء
Construction & Building		12.0	24487	12.0	16548	11.3	15255	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services		18.5	37770	21.0	28959	20.0	27000	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
Restaurants & Hotels		3.8	7760	4.0	5516	3.4	4590	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications		4.2	8635	6.2	8550	6.3	8505	النقل والتخزين وخدمات الاتصالات
Real Estate & Business Services		2.0	4075	2.4	3310	2.6	3510	العقارات وخدمات الأعمال
Other Services		9.4	19106	13.0	17927	13.2	17820	الخدمات الأخرى
The financial Corporations Sector		1.1	2190	1.4	1931	0.8	1080	قطاع الشركات المالية
Government Services Sector		10.3	20965	11.3	15583	13.4	18090	قطاع الخدمات الحكومية
<b>Total</b>		<b>100.0</b>	<b>203890</b>	<b>100.0</b>	<b>137900</b>	<b>100.0</b>	<b>135000</b>	<b>إجمالي</b>

Source: Department of Economic Development RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية رأس النخيمة

\* Preliminary

\* أرقام أولية

\*\* Estimated

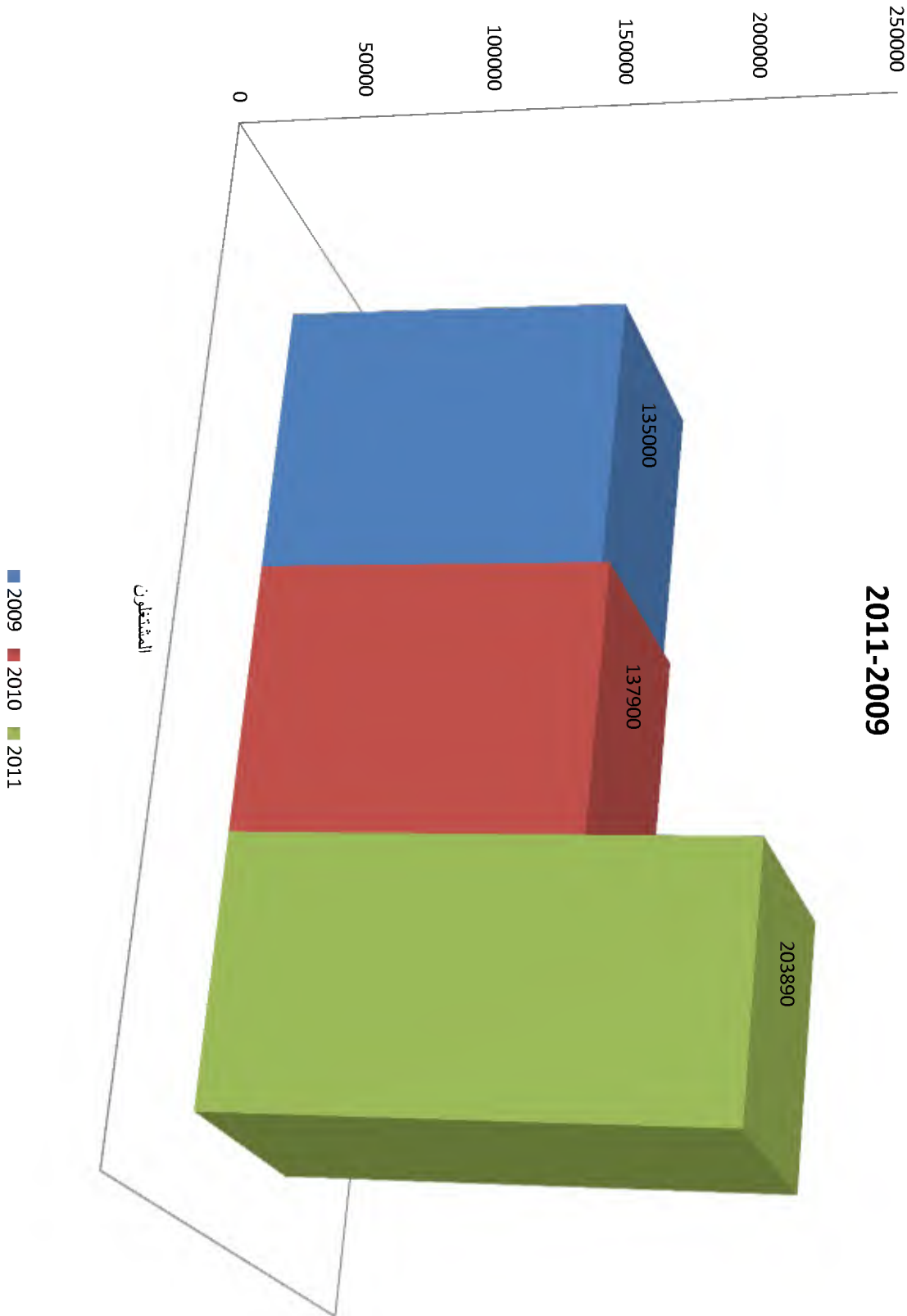
\*\* تقديرية

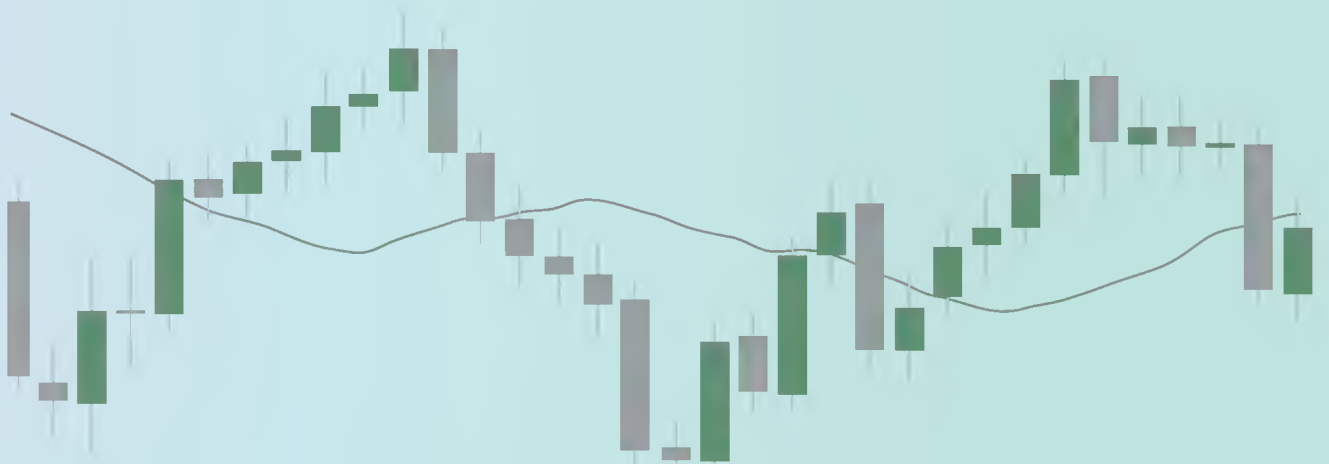
Figure(9-3)

عدد المشتغلون برأس الخيمة

Number of Worker in Ras Al Khaimah  
2011-2009

شكل (3-9)





# التجارة الداخلية

Internal Trade

## التجارة الداخلية

تمثل التجارة الداخلية إحدى القنوات الأساسية لاقتصاد إمارة رأس الخيمة، إذ تعكس جانبا مهما من حجم قطاع الأعمال، من رخص تجارية وشهادات منشأ وغيرها. والتغيرات الحاصلة فيه خلال الفترة القليلة الماضية، وفيما يلي بعض المؤشرات المهمة التي تعكس تلك التغيرات:

- أصدرت دائرة التنمية الاقتصادية (1474) رخصة جديدة (مهنية، وتجارية، وصناعية) عام 2011. منها (50.1%) تجارية، (47.6%) مهنية و(2.3%) صناعية. ومن الجدير بالذكر أن هذه النسب تظهر التوسع في الرخص التجارية والصناعية على حساب الرخص المهنية وبالذات البسيطة منها.
- أصدرت بلدية رأس الخيمة ما يقارب (13203) بطاقة صحية وشهادة صلاحية تصدير المواد الغذائية خلال عام 2011. من جهة أخرى انخفضت مخالفات المطاعم العاملة في الإمارة إلى (2448) مخالفة عام 2011 وبنسبة انخفاض (5%) عن عام 2010. كما انخفضت مخالفات الرخص التجارية عموما بنسبة (3%) خلال نفس الفترة، ما يدل على زيادة التزام الشركات والمؤسسات بالنشاط والشروط المطبقة.
- أما بالنسبة للرقم القياسي لأسعار المستهلك لعام 2011، فقد سجل أعلى رقم قياسي في شهر ديسمبر (119.69) بمعدل تضخم (0.12) عن الشهر الذي سبقه. بينما سجل في شهر مارس أقل رقم قياسي (115.23) بمعدل تضخم (-0.19) عن شهر فبراير 2011. وبشكل عام ارتفع معدل التضخم في الإمارة عام 2011 بنسبة (9.7%) مقارنة بعام 2010.
- بلغ إجمالي عدد شهادات المنشأ الصادرة عن غرفة تجارة وصناعة رأس الخيمة ووزارة الاقتصاد حوالي (61) ألف شهادة عام 2011. منها (85%) صادرة للدول الخليجية، فيما توزعت النسبة الباقية بين دول العالم والدول العربية بنسبة (9%)، (6%) على التوالي. ومن الجدير بالملاحظة أن إمارة رأس الخيمة تأتي في المرتبة الرابعة على مستوى الدولة من حيث عدد شهادات المنشأ الصادرة عام 2011.
- زاد عدد الحيوانات المستوردة من مختلف المنافذ الحدودية لإمارة رأس الخيمة بنسبة (20%) عام 2011 مقارنة بعام 2010. كما زاد عدد الحيوانات المذبوحة من (62025) ذبيحة عام 2010 إلى (62633) عام 2011 بنسبة زيادة (1%)، منها (81%) ماعز. كما انخفض عدد الذبائح المعدمة بنسبة (44%) خلال نفس الفترة.

## Domestic Trade

Domestic Trade is one of the basic channels to the economy of the Emirate of Ras Al Khaimah as it reflects an important aspect of the volume of business, commercial licenses and certificates of origin, etc., and changes during the last few years. The followings are some important indicators that reflect those changes:

- Total number of new licenses issued by the Department of Economic Development scored (1474) new licenses (vocational, commercial & industrial) in 2011. (50.1%) commercial, (47.6%) vocational and (2.3%) industrial license. The latter percentage reflects the expansion of commercial and industrial licenses at the expense of vocational licenses, the very simple ones in particular.
- The Number of health cards and validity of export foodstuff certificates issued by Ras Al Khaimah Municipality reached (13203) cards and certificate in 2011. The violations of working restaurants in the Emirate were decreased to (2448) violations in 2011 by (5%) compared to 2010, as well as the commercial licenses' violations by (3%) during the same period, which indicate the increased commitment of companies and establishments of activity and requirements.
- Regarding the consumer prices index in 2011, the highest rate was scored in December (119.69) with an inflation rate of (0.12) compared with the previous month. Mars scored the lowest prices index (115.23) by an inflation rate (-0.19) compared with February 2011. In general, the inflation rate of the Emirate was increased in 2011 by (9.7%) compared to 2010.
- The total number of certificates of origin issued by the Ras Al Khaimah Chamber of Commerce & Industry and Ministry of Economy were about (61) thousand certificate in 2011, (85%) issued to the GCC countries while the rest distributed among the other countries and Arab (9%) and (6%) respectively. It is worth mentioning that the Emirate of Ras Al Khaimah is ranked fourth at the state level in terms of the number of certificates of origin issued in 2011.
- The number of imported animals from various outlets of the Emirate of Ras Al Khaimah was increased by (20%) in 2011 compared to 2010. Slain animals were also increased from (62025) in 2010 to reach (62633) in 2011 by an increase rate of (1%), about (81%) goats. On the other hands, slaughtered animals were decreased by (44%) during the same period.

الرخص الجديدة الصادرة في الدائرة التنمىة الاقتصادية حسب النوع برأس الخيمة

Issued Licenses by Department of Economic Development by Type in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (10-1)

جدول (10-1)

Type of License \ Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	نوع الرخصة
Commercial	739	831	744	1035	1073		الرخص التجارية
Professional	679	859	779	805	821		الرخص المهنية
Industrial	34	56	49	89	85		الرخص الصناعية
Al Gadd	22	44	32	13	_		رخصة القد
Total	1474	1790	1604	1942	1979		الإجمالي

Source: Department Of Economic Development

المصدر: دائرة التنمىة الاقتصادية



عدد مخالفات الرخص حسب السنة برأس الخيمة  
 Number of licenses violations in Ras Al Khaimah  
 2011-2009

Table (10-2)

جدول (2-10)

السنة	2010	2009	عدد المخالفات
2011	5345	7763	عدد المخالفات
5192			

Source: Department Of Economic Development

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية

عدد الماشية المستوردة لأسواق حسب مراكز الدخول برأس الخيمة

Number of Imported Livestock to the Markets by Entry Centers in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (10-3)

جدول (3-10)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	مركز الدخول
Entry Center							
Al Dara Center	401085.00	333861.00	1094797.00	1688831.00	1022853.00		منفذ الدارة
R.A.K. Airport	-	-	18540.00	2578.00	832.00		مطار رأس الخيمة
Khalid Seaport	-	-	-	184239.00	565333.00		ميناء رأس الخيمة
Total Livestock	401085.00	333861.00	1113337.00	1875648.00	1589018.00		جملة الماشية

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

الحيوانات المحلية المستوردة المذبوحة و المعذومة برأس الخيمة  
Local and Imported Live Stock Slaughtered & Perished in Ras Al Khaimah  
2011-2008

Table (10-4)

جدول (4-10)

Details	Year				السنة	البيان
	2011	2010	2009	2008		
Slaughtered Local	8769	8711	7330	8194	عدد الذبائح المحلية	
Slaughtered Imported	53864	46784	55610	60344	عدد الذبائح المستوردة	
Slaughtered in Shawka	7058	6530	6548	5093	عدد الذبائح بمقصب شوكة	
Slaughtered in RAK	44550	55595	—	—	عدد الذبائح بمقصب رأس الخيمة	
Total Slaughtered	62633	62025	69488	73631	الإجمالي الذبائح	
Perished	97	140	217	224	الذبائح المعذومة	

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

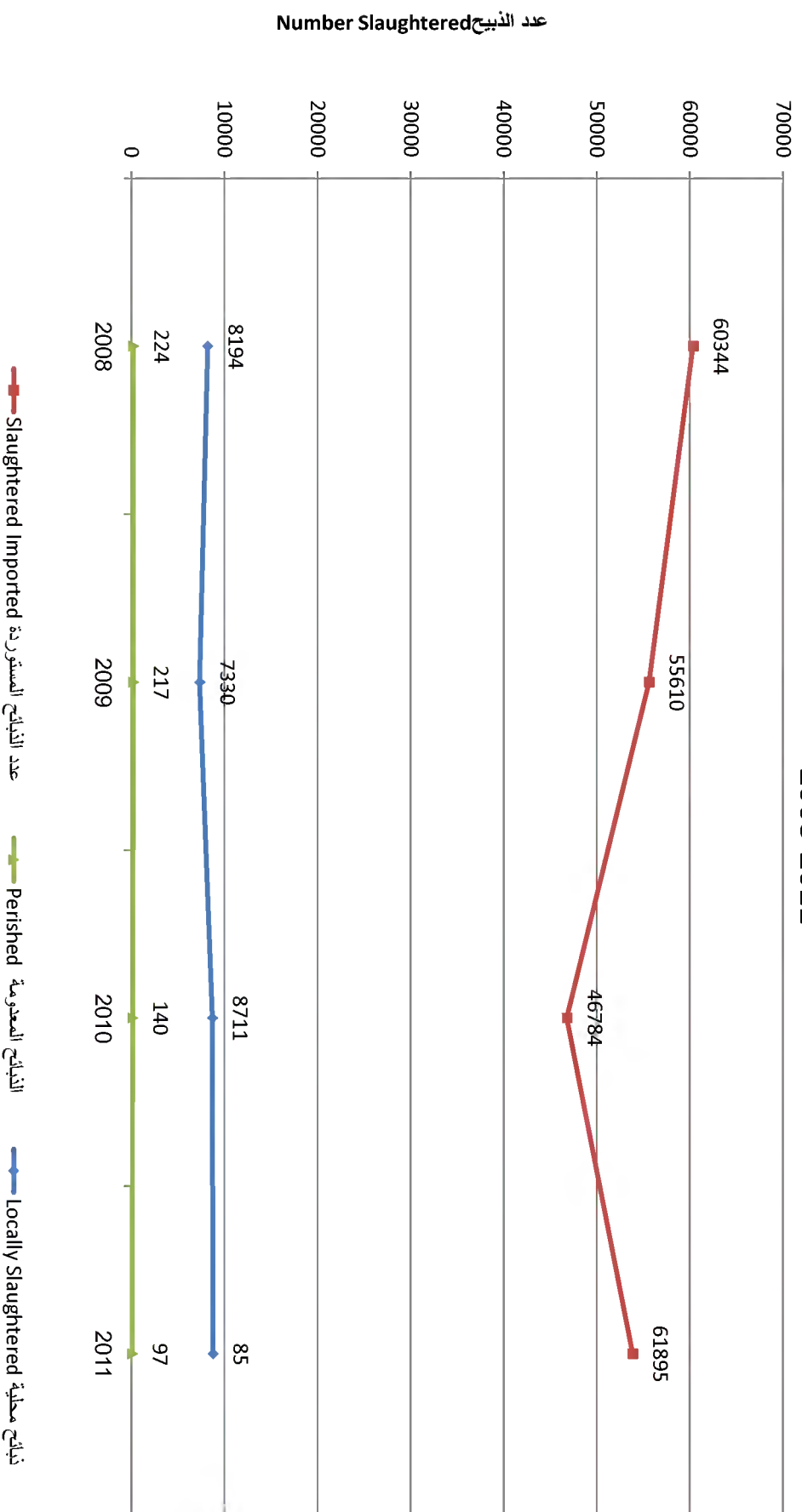
Figure(10-1)

شكل (1-10)

الحيوانات المحلية المستوردة المذبوحة و المعومة برأس الخيمة

Local and Imported Live Stock Slaughtered & Perished in Ras Al Khaimah

2008-2011



نوع الحيوانات المذبوحة برأس الخيمة

Type of Slaughtered Animals in Ras Al Khaimah

2011-2009

Table (10-5)

جدول (5-10)

Kind of Livestock	Year	2011	2010	2009	السنة	نوع الماشية
Goats		50866	50253	55896		ماعز
Sheep		9253	9113	11443		ظنم
Camels		1114	1261	1096		إبل
Cows		1400	1380	1053		أبقار
Total		62633	62007	69488		الجملة

Source: Health Section - RAK Municipality

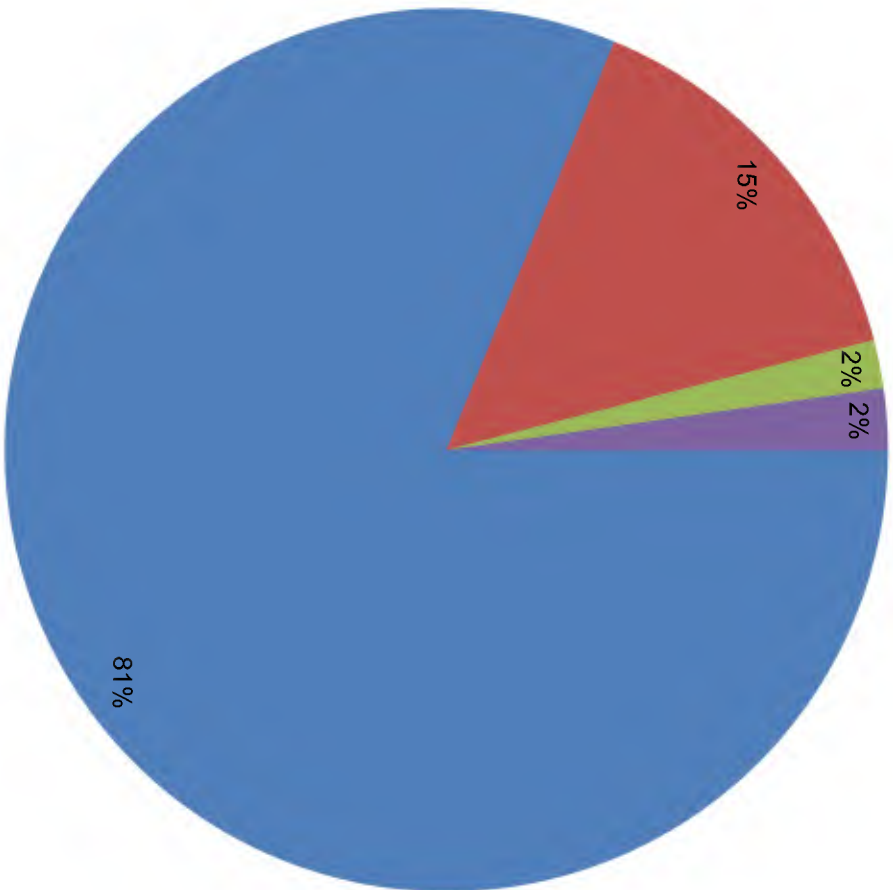
المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

Figure(10-2)

نوع الحيوانات المذبوحة برأس الخيمة

Type of Slaughtered Animals in Ras Al Khaimah  
2011

شكل(2-10)



■ ماعز

■ غنم

■ إبل

■ أبقار

كمية المواد الغذائية المتلوفة المصادرة من الأسواق المحلية برأس الخيمة

Quantity of Destroyed Foodstuff Seized in the local Markets in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (10-6)

جدول (6-10)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة المواد الغذائية (بالطنية)
Foodstuffs (by Can)	1701	7888	7649	15636	14814	المواد الغذائية (بالطنية)

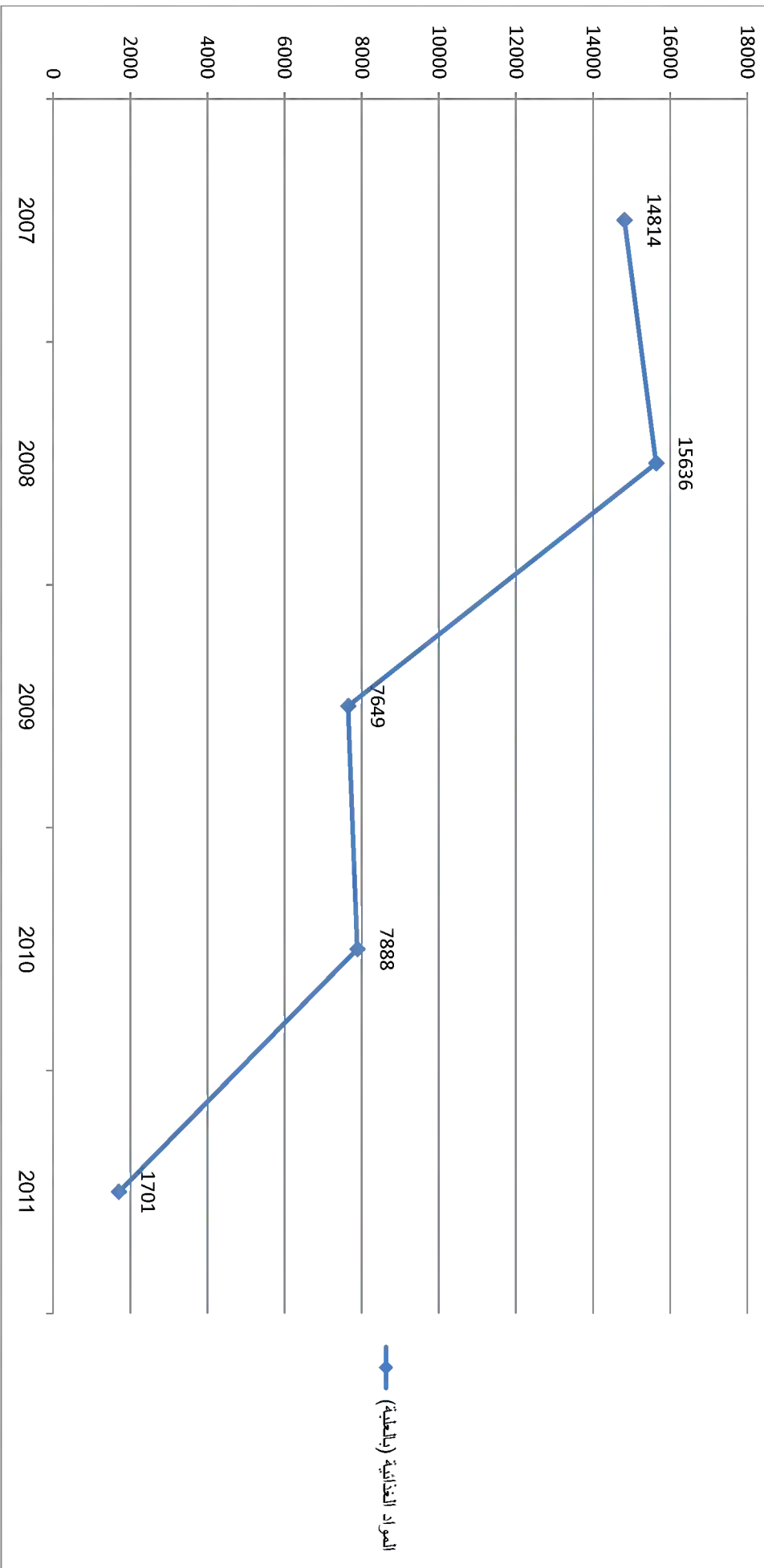
Source: Health Section - Ras Al Khaimah Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

Figure(10-3)

كمية المواد الغذائية المتلوفة المصادرة من الأسواق المحلية برأس الخيمة  
Quantity of Destroyed Foodstuff Seized in the local Markets  
in Ras Al Khaimah  
2011-2007

شكل(10-3)





كمية المواد الغذائية المتلوفة المصادرة من الأسواق المحلية حسب النوع برأس الخيمة  
 Quantity of Destroyed Foodstuff Seized in the local Markets by Type  
 in Ras Al Khaimah  
 2011-2007

Table (10-7)

جدول (7-10)

Types of materials	Kg					السنة	أنواع المواد
	Year	2011	2010	2009	2008		
Tea and coffee	-	724	75	404	377		شاي وقهوة
Spices and nuts	12	33	42	50	376		بهارات ومكسرات
Sugar	4	1036	508	1045	634		سكر
Macaroni	90	1646	260	1399	595		معكرونة وشعيرية
Cheese	109	1489	705	819	528		جبين
Sardines and Fishes	8	676	402	203	486		سردين وسمك
Olive oil	-	430	212	379	299		زيت زيتون
Biscuit and chocolate	138	192	1050	4278	2962		بسكويت وشوكولاته
Yogurt	-	3	11	15	172		لبن
Jam, Honey and Sweets	-	8	75	183	1094		مربى عسل وحلويات
Fresh vegetables and fruits	5	578	362	741	274		خضار وفواكه طازجة
Cereals	6	220	1488	1019	619		حبوب
Fresh fishes	64	108	54	107	20		سمك طازج
vinegar	-	1	24	21	66		خل
Milk	6	66	620	590	586		حليب
juices	-	141	1105	2008	3489		عصير
Mix vegetables cans	73	100	102	356	754		معلبات خضار مشكلة
Tomato cans	-	130	204	678	266		علب طماطم
Tahina	-	-	26	49	27		طحينية
yeast	103	3	9	4	149		خميرة
Cocoa	-	60	9	34	96		ككاو
flour	-	59	6	39	77		طحين
Pickles	-	-	161	38	24		مخلل
Fats and Oil	1	8	24	141	30		سمن وزيت
Drinking water	17	77	115	593	656		مياه شرب
Halva	-	71	-	163	-		حلاوة طحينية
Custer	-	-	-	152	13		كستر
Eggs	-	-	-	16	-		بيض
Rice	1	-	-	39	35		أرز
Lambs	17	29	-	-	-		خروف

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن بلدية برأس الخيمة  
Health Cards & Export Validity Certificates for Food Stuffs Issued by RAK Municipality  
2011-2007

Table (10-8)

جدول (8-10)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
	البيان					
Health Cards	12926	13154	12065	10845	9362	البطاقات الصحية
Certificates of F.S.E.	246	170	128	90	56	شهادات صلاحية تصدير المواد الغذائية
Insects-free Certificate	31	39	47	63	215	شهادات خلو من الحشرات
Total Cards & Certificates	13203	13363	12240	10998	9633	جملة البطاقات و الشهادات

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

**عدد المخالفات المطاعم برأس الخيمة**  
**Number of Restaurant Violations in Ras Al Khaimah**  
**2011-2007**

**Table (10-9)**

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
No. of Violations	2448	2562	2167	2873	2873	عدد المخالفات

Source: Ras al Khaimah Municipality

المصدر: بلدية رأس الخيمة

**جدول (9-10)**

الرقم القياسية لسعر المستهلك برأس الخيمة

Consumer Price Index in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (10-10)

جدول (10-10)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	الوزن Weight	السنة المجموعات
General Consumer Price Index	117.4	107.6	111.5	111.2	144.8	100.0	الرقم القياسي العام
Food, Beverages and Tobacco	121.4	230.7	110.9	224.9	128.3	14.4	الطعام والشراب والدخان
Clothing and Footwear	115.7	109.1	112.7	115.9	120.8	6.7	الكساء وملبوسات القدم
Housing and Housing Services	103.3	104.5	108.0	110.9	172.0	36.1	المسكن وخدمات المسكن
Furniture, Housing and Family Services	118.2	111.1	105.5	104.4	119.0	7.4	الاثاث والتأثيث والخدمات العائلية
Medical Care & Health Services	94.5	92.6	98.3	109.1	130.9	1.9	العناية الطبية والخدمات الصحية
Transport and Communication	112.5	222.3	105.0	205.0	131.5	14.9	النقل والاتصالات
Entertainment, Education & Culture	121.7	228.0	107.1	330.4	138.5	10.3	خدمات الترفيه والتعليم والثقافة
Other Miscellaneous Goods & Services	138.7	129.8	122.4	115.5	127.8	8.2	السلع والخدمات المتنوعة

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

\* Figures included restaurants, hotels

\* ضمنت أرقام المطاعم والفنادق

الرقم القياسي لأسعار المستهلك ومعدل التضخم برأس الخيمة

Consumer Price Index and Inflation Rate in Ras Al Khaimah

2011

Table (10-11)

جدول (11-10)

Month	معدل التضخم Inflation Rate	الرقم القياسي Price Index	الشهر
January	-0.09	115.73	يناير
February	-0.19	115.51	فبراير
March	-0.24	115.23	مارس
April	0.70	116.04	أبريل
May	0.55	116.68	مايو
June	0.40	117.15	يونيو
July	0.24	117.43	يوليو
August	0.47	117.98	أغسطس
September	0.55	118.63	سبتمبر
October	0.56	119.29	أكتوبر
November	0.22	119.55	نوفمبر
December	0.12	119.69	ديسمبر

Source: National Bureau of Statistics

المصدر: المركز الوطني للإحصاء

شهادات المنشأ برأس الخيمة و الدولة  
Certificate of origin in Ras Al Khaimah and State  
2011

Table (10-12)

جدول (12-10)

إجمالي	In (000) AED				بإل (000) درهم		الإمارة
	الأوروبية	دول العالم	الشهادة العربية	الشهادة الخليجية	بإل (000) درهم		
1156.623	-	45.140	208.942	902.541		أبو ظبي	
981.024	902	7.001	9.866	62.157		دبي	
470.194	451	2.105	4.646	12.443		الشارقة	
41.329	29	363	1.259	10.707		عجمان	
3.082	-	51	191	2.840		أم القيوين	
60.590	-	5.6	3.908	51.082		رأس الخيمة	
13.167	-	49.0	93	13.025		الفجيرة	
2726.009	2090.262	522.846	512.621	1054.795		إجمالي	

Source: Ministry of Economy

المصدر: وزارة الاقتصاد

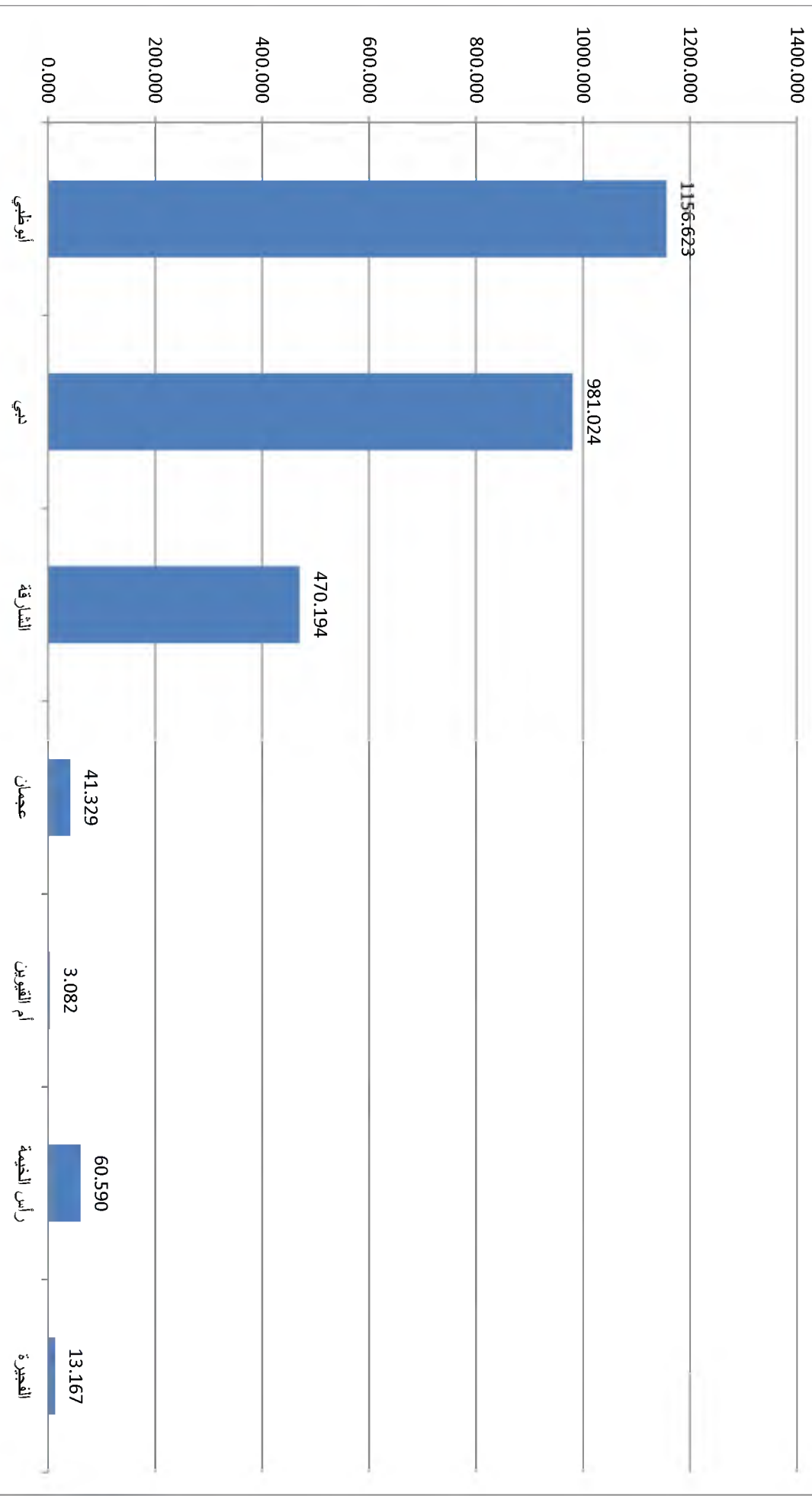
Figure(10-4)

شهادات منشأ برأس الخيمة و الدولة

شكل(4-10)

Certificate of origin in Ras Al Khaimah and State

2011



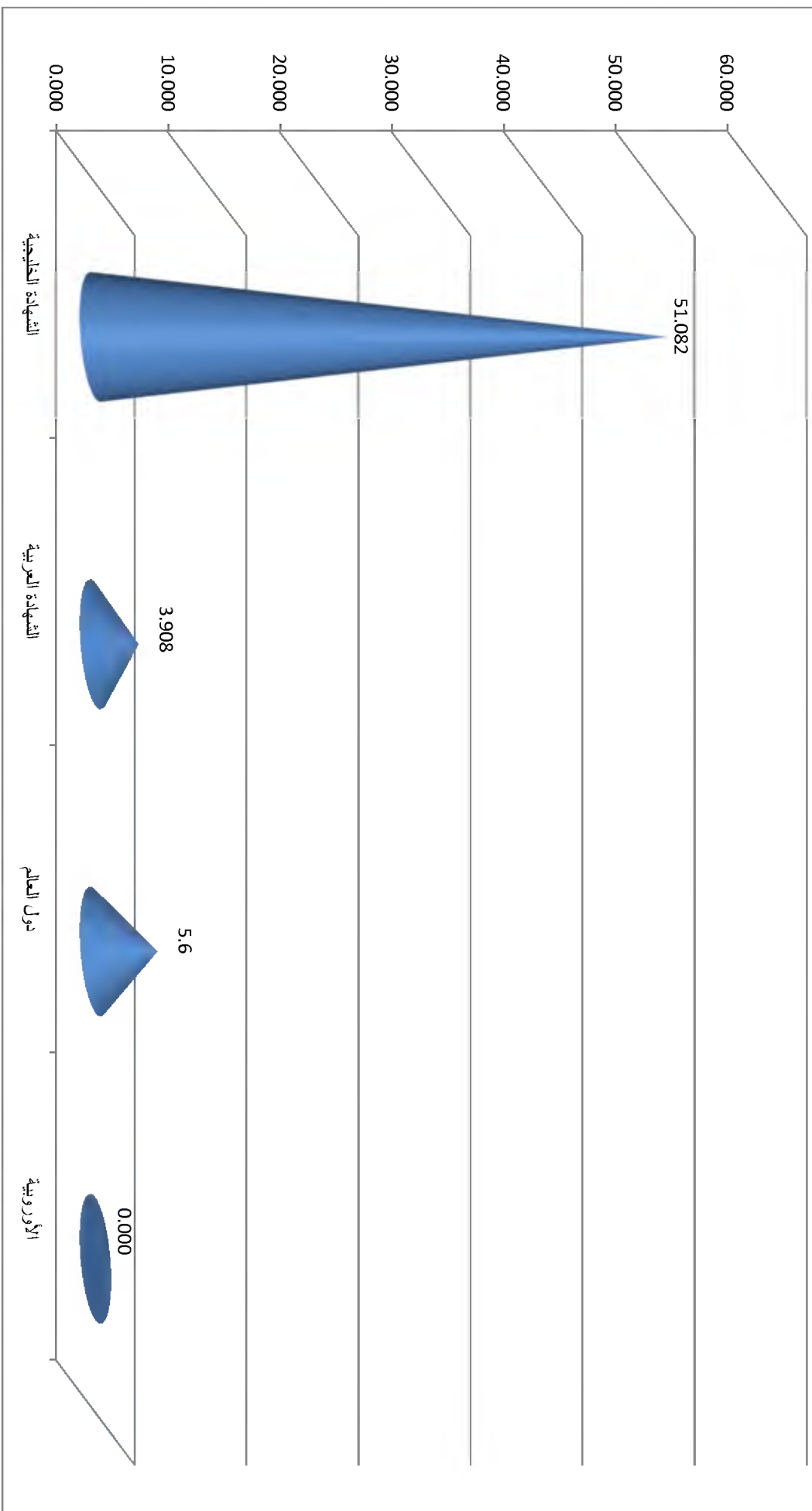
Figure(10-5)

شهادات منشأ برأس الخيمة

شكل(5-10)

Certificate of origin in Ras Al Khaimah and State

2011





قيمة السلع المصدرة و عدد شهادات المنشأ الصادرة من الغرفة برأس الخيمة

The value of goods exported and the number of certificates of origin issued in Ras Al Khaimah

2011-2010

Table (10-13)

AED

لرهم

جدول (13-10)

Year Quarter	2011		2010		السنة ربع سنوي
	قيمة السلع المصدرة Exported Commodities Value	عدد الشهادات المنشأ No. of Origin Cert.	قيمة السلع المصدرة Exported Commodities Value	عدد الشهادات المنشأ No. of Origin Cert.	
First Quarter	3,865,123,633	9,659	1,913,364,104	8,515	الربع الأول
Second Quarter	4,756,629,955	10,088	2,055,935,223	9,301	الربع الثاني
Third Quarter	3,425,433,743	9,958	2,195,745,833	8,479	الربع الثالث
Fourth Quarter	4,015,096,403	10,978	2,739,934,626	8,838	الربع الرابع
Total	16,062,283,734	40,683	8,904,979,786	35,133	الإجمالي

Source: RAK Chamber of Commerce & Industry

المصدر: غرفة تجارة وصناعة رأس الخيمة

شهادات المنشأ برأس الخيمة  
Certificate of origin in Ras Al Khaimah  
2011-2010

Table (10-14)

جدول (14-10)

إجمالي Total	باقي دول العالم Rest of the world	الشهادة العربية Arab certificate	الشهادة الخليجية Gulf certificate	رأس الخيمة - RAK السنة - Year
36843	11183	8499	17161	2010
40683	10234	9772	20677	2011

Source: Chamber of Commerce & Industry RAK

المصدر: غرفة تجارة وصناعة رأس الخيمة



# التجارة الخارجية

Foreign Trade

## التجارة الخارجية

تمارس التجارة الخارجية دوراً مهماً وحيوياً في عملية التنمية الاقتصادية في دولة الإمارات العربية المتحدة عموماً وإمارة رأس الخيمة خصوصاً، إضافة إلى دورها في تحقيق التوازن بين العرض والطلب على السلع والخدمات في السوق المحلية، وتوفير العملة الصعبة وزيادة العلاقات الاقتصادية بين الدول. لذلك:

- بلغ إجمالي استيراد الإمارة (2527.7) مليون درهما عام 2011 مقابل (2102.8) مليون درهما عام 2010 بنسبة زيادة سنوية (19.4٪). وبلغ مجموع صادراتها (4184.5) مليون درهما عام 2011 مقارنة بـ (5011.3) مليون درهما عام 2010. لقد ساعدت زيادة قيمة الصادرات مقابل قيمة الاستيراد على حصول فائض في الميزان التجاري للإمارة في عام 2011 بمقدار (1.65) مليار درهم.
- تشير بيانات التوزيع الجغرافي لواردات رأس الخيمة إلى تربع دول أفريقيا على قائمة الدول المصدرة لها عام 2011 وبقية بلغت (829) مليون درهم. تلتها دول مجلس التعاون بقيمة (783.2) مليون درهم. ثم الدول الآسيوية (غير العربية) بقيمة (524.5) مليون درهم. الأمر الذي يشير إلى تبدل مواقع الدول على خارطة التوزيع المذكور مقارنة بعام 2010.
- أما بالنسبة للصادرات فقد احتلت دول مجلس التعاون المرتبة الأولى، بقيمة (1083.2) مليون درهم. تلتها الدول الآسيوية (غير العربية) بقيمة (406.5) مليون درهم. وتشير البيانات إلى توسع صادرات الإمارة إلى الدول الأفريقية عام 2011 توسعاً ملحوظاً مقارنة بعام 2010.
- وبالنسبة لإعادة التصدير، فاستحوذت الدول الآسيوية (غير العربية) على (74٪) من إجمالي قيمة إعادة التصدير البالغة (2242.0) مليون درهم. تلتها الدول العربية غير الخليجية بقيمة (235) مليون درهم. ومن الجدير بالملاحظة التبدل الكبير في خارطة التوزيع الجغرافي لإعادة صادرات الإمارة خصوصاً بالنسبة إلى دول مجلس التعاون.
- فيما يخص حجم التجارة الخارجية حسب الفصول، فقد سجلت أعلى نسبة للاستيراد وإعادة التصدير في الفصل الثاني، إذ بلغت (27٪) (30٪) على التوالي. أما بالنسبة للتصدير فقد احتل الفصل الثالث أعلى نسبة تصدير (27٪) بقيمة (529.6) مليون درهم.

## Foreign Trade

Foreign trade plays a major and vital role in the economic development process in the United Arab Emirates in general and in Ras Al Khaimah Emirate in particular. Moreover, it plays a role in achieving balance between supply and demand on goods and services, providing hard currencies and increasing economic relationships among countries. Therefore;

- Total imports of the emirate reached AED (2527.7) million in 2011 compared to AED (2102.8) million in 2010, scoring an annual increase rate (19.4%). While the total exports reached AED (4184.5) million in 2011 compared to AED (5011.3) million in 2010. The increase in the value of exports versus imports plays a vital role in Trade Balance surplus of the emirate in 2011 by AED (1.65) billion.
- Geographical distribution data of the imports of Ras Al Khaimah indicates that the African countries occupied the top of importing countries during 2011 with total imports of AED (829) million, followed by Gulf Cooperation Council Countries AED (783.2) million then Asian countries (Non Arabs) AED (524.5) million. These numbers reflect the changing of the places of the states on the distribution map mentioned above compared to 2010.
- As for exports, Gulf Cooperation Council Countries came on the top of countries with AED (1083.2) million, followed by Asian countries (Non Arabs) AED (406.5) million. The data indicates the remarkable expansion of the emirate's exports to African countries in 2011 compared to 2010.
- As well as for re-export, Asian countries captured (74%) of the total value of re-export of AED (2242.0) million, followed by non-Gulf Arab countries with AED (235) million. It is worth mentioning the remarkable change in the geographical distribution of the re-export map, especially in relation to the Gulf Cooperation Council.
- Foreign trade volume according to the seasons has recorded the highest rate of import and re-exports in the second quarter, scoring (27%) (30%) respectively. The third quarter scored the highest rate of exports (27%) by AED (529.6) million.

التجارة الخارجية غير النفطية برأس الخيمة

Non-Oil Foreign Trade in Ras Al Khaimah

2011 - 2007

Table(11-1)

Value in Million Dhs - Quantity in Tons

القيمة : مليون درهم - الكمية : طن

جدول (11-1)

الميزان التجاري Trade Balance	Total exports		Re-Exports		Exports		Imports		السنة Year
	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	القيمة Value	الكمية Quantity	
-1741.1	4676.3	19352546.5	2381.5	434854.0	2294.8	18917692.5	6417.5	7508493.7	2007
9015.7	13220.3	8267649.9	3525.8	282017.5	9694.4	7985632.5	4204.6	2761241.6	2008
1312.3	3227.1	2052301.8	1196.4	88611.3	2030.7	1963690.5	1914.8	97297.0	2009
1908.5	4011.3	6263493.0	1924.8	1213862.0	2086.4	5049631.0	2102.8	2792390.0	2010
1656.8	4184.5	55979156.0	2242.0	15166707.0	1942.5	40812449.0	2527.7	5676226.0	2011

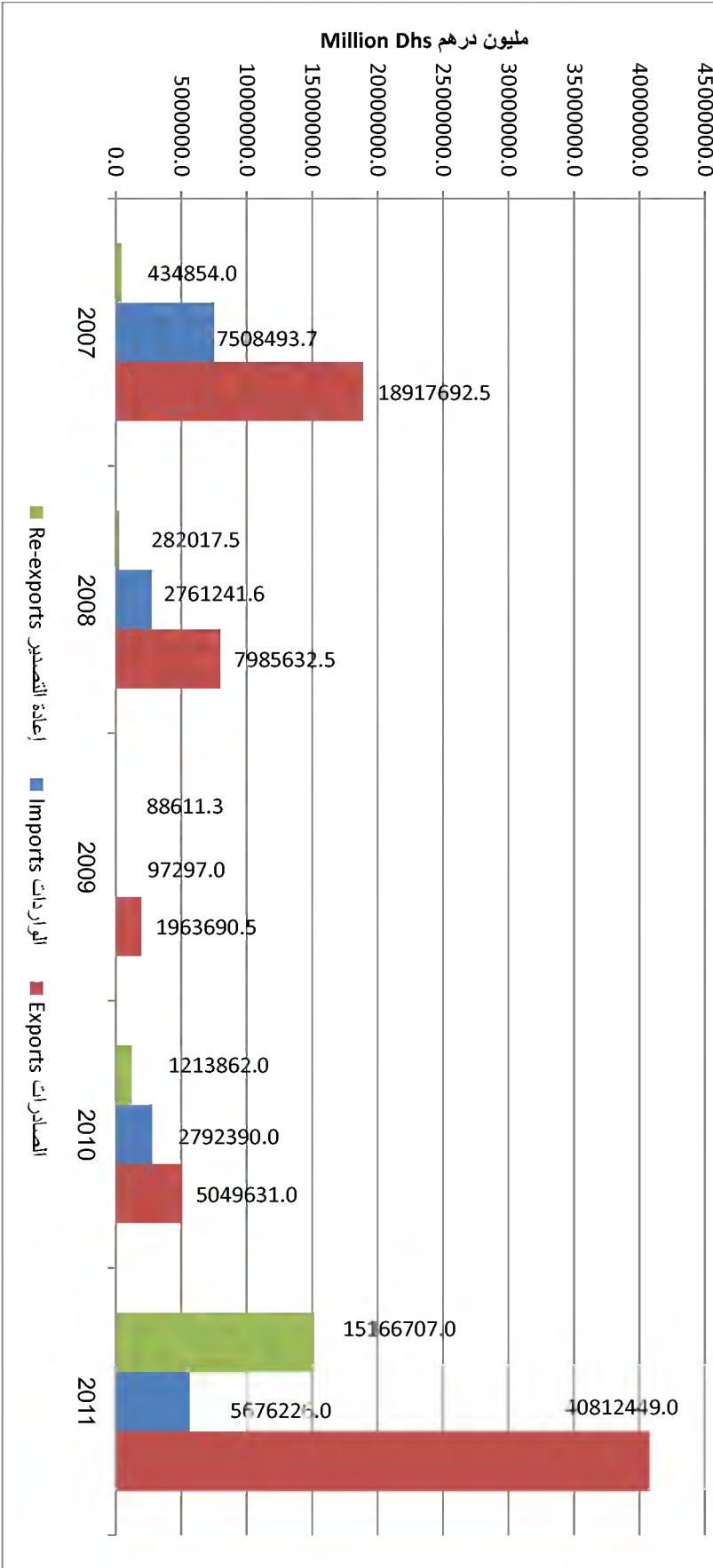
Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمرك والموانئ - رأس الخيمة

Figure (11-1)

التجارة الخارجية غير النفطية برأس الخيمة  
Non-Oil Foreign Trade in Ras Al Khaimah

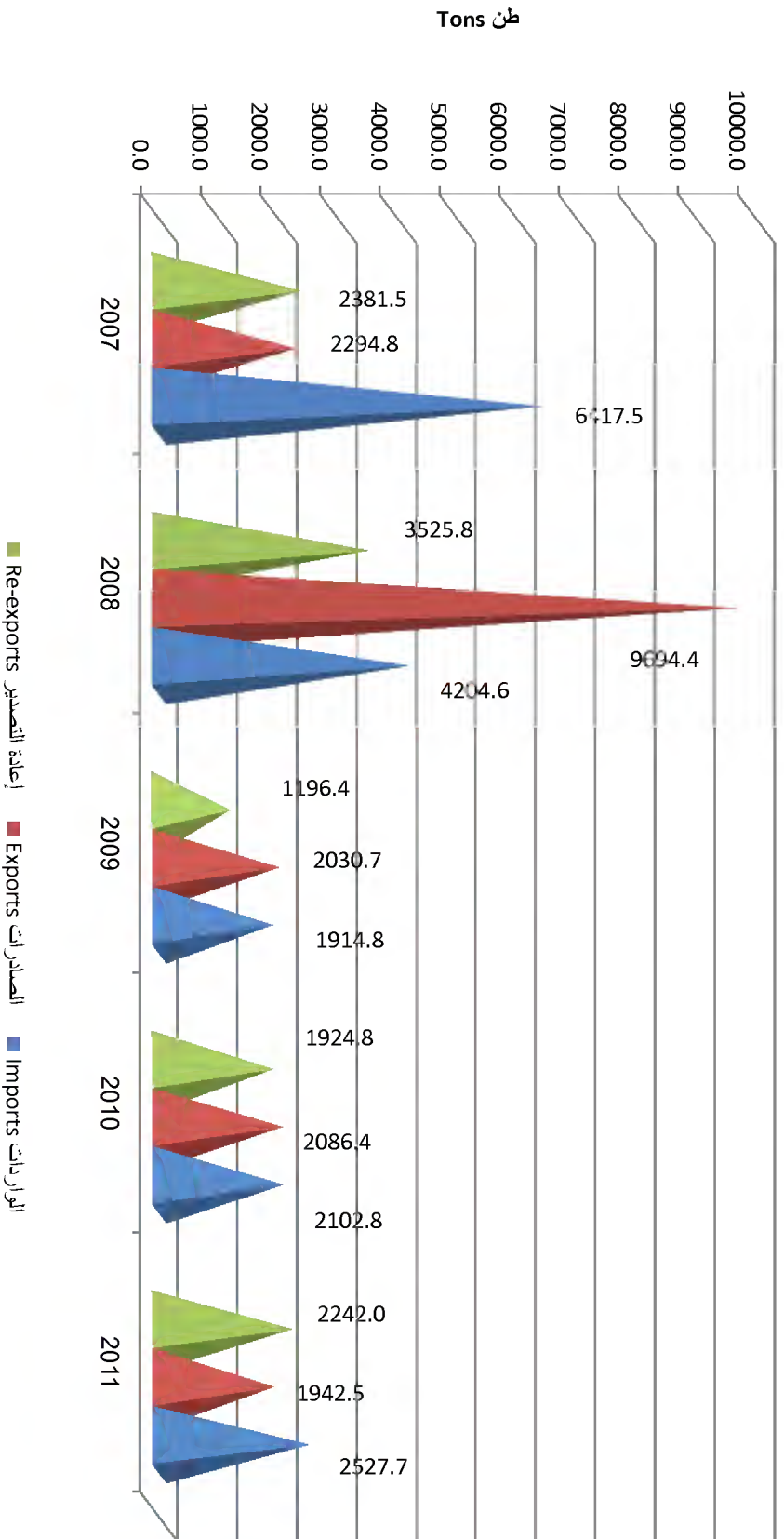
2011 - 2007



شكل (11-1)

Figure (11-2)

كمية التجارة الخارجية غير النفطية برأس الخيمة  
Quantity of Non-oil Foreign Trade in RAS Al Khaimah  
2011 - 2007

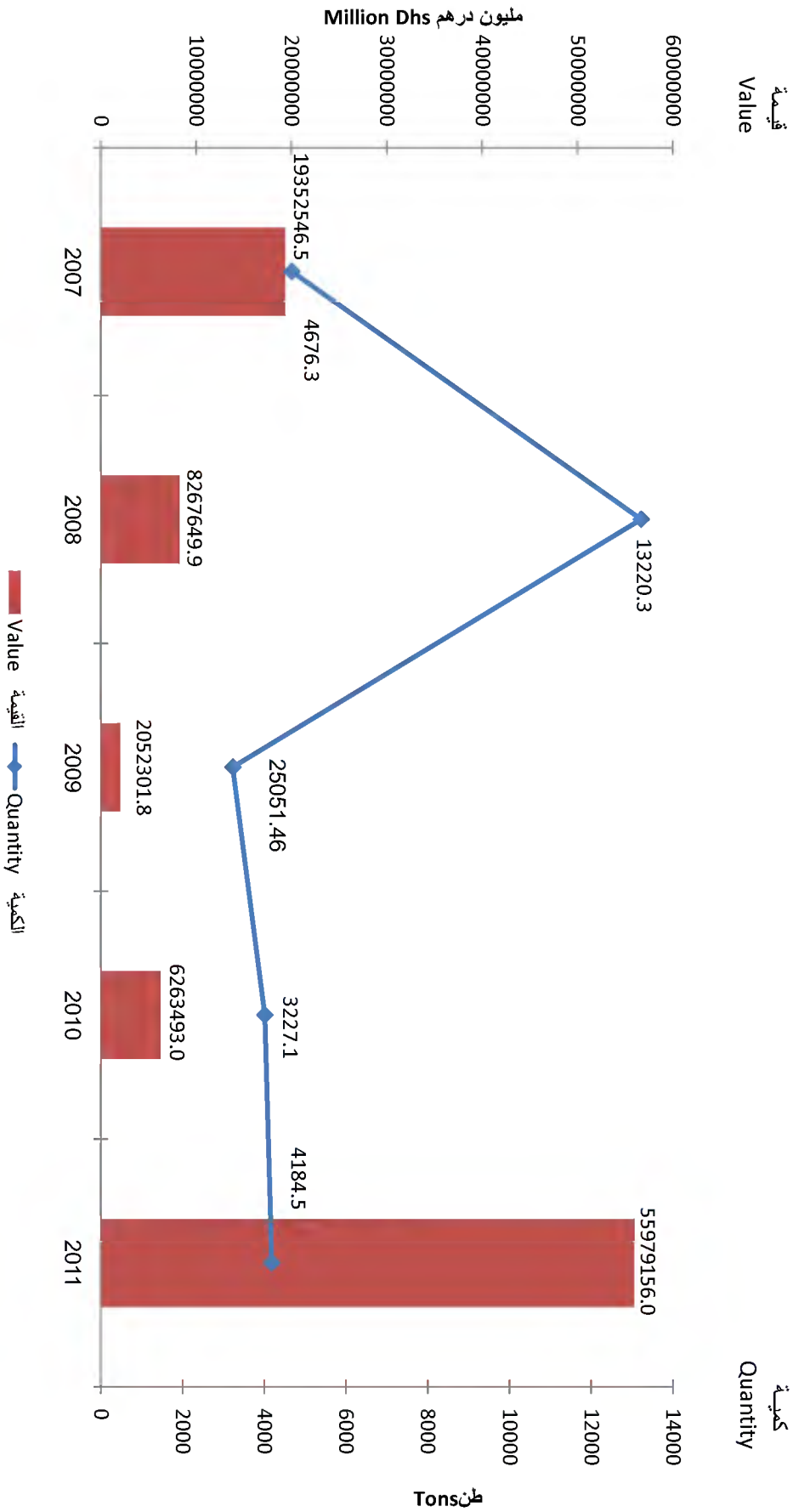


شكل (2-11)



Figure (11-3)

إجمالي الصادرات برأس الخيمة  
 Total of Exports in Ras Al Khaimah  
 2011 - 2007



شكل (3-11)

Table (11-2)

جدول (2-11)

كمية وقيمة الواردات السلعية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
Imports Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah  
2011 - 2007

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
1 Live Animals and Their Products	36,898	385,942.0	55	37,060.0	37.7	19,194.0	344.4	37,555.1	173.6	27,645.4	حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	29,031	15,620.0	83	71,539.0	198.1	125.2	73.3	16,650.6	4.4	1,177.5	منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	29,085.18	213,015.0	0.00	0.0	0.0	1.5	0.0	0.0	0.0	7.0	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	1,953	7,223.0	3	5,320.0	35.8	18,873.7	0.5	766.9	223.7	463.4	منتجات الأغذية، مشروبات، سواقل كحولية وبنج
5 Mineral Products	30,932	193,789.0	674	1,873,110.0	708.8	20,554.3	2,416,842.2	2149.3	6,032,107.7		منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	241,069	164,923.0	93	382,746.0	154.9	16,607.2	217.7	119,201.7	811.0	427,408.7	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	95.5	2,832.0	6.3	2,628.0	5.7	944.4	61.9	4,865.5	369.1	63,663.1	لدائن ومضغ عتبا، مطاط ومضغ عتبا
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	145.55	704.0	0.02	25.0	0.0	1.1	0.0	15.4		427.1	مضغ عتبا جلدية، اصناف عدة الجوارات، اوزام السفر
9 Articles of Wood, Cork, Basketware and Wickerwork	1,010.75	237.0	0.21	94.0	2.4	556.8	16.4	2,758.7	5.0	4,197.2	خشب ومضغ عتبا، قلين، اصناف صناعاتي الحصر والسائل
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	340,773.2	96,023.0	1.2	15,714.0	0.1	494.7	0.2	5.9	5.3	2,839.2	عجينة الخشب، تقليات وقضبان ورق وورق مضغ عتبا
11 Textiles and Textiles Articles	3,382.8	4,318.0	2.7	8,065.0	4.1	1,175.9	2.1	141.9	6.9	1,231.7	مواد نسجية ومضغ عتبا

Source: Department of Customs and Ports - F

المصدر: دائرة الجمرك والموانئ - رأس الخيمة

كمية وقيمة الواردات السلطوية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
Imports Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah  
2011 - 2007

Table (11-2) continued

Value in Million Dhs - Quantity in Ton

القيمة: مليون درهم - الكمية: بالطن

تابع جدول (2-11)

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	27,972.6	15,499.0	0.1	265.0	0.1	20.6	0.1	6.6	0.2	68.1	أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica: Ceramic Products & Glass	212,856.6	1,544,477.0	7.3	6,295.0	4.2	6,398.9	5.6	384.9	112.9	176,289.3	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	5,979.9	323.0	0.7	43.0	0.1	0.2	0.1	0.1	0.0	0.0	أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	81,087.6	315,402.0	141.7	114,547.0	99.6	4,081.8	487.4	79,030.3	1042.9	209,031.5	معادن صلبة ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	596,026.1	614,432.0	991.2	266,916.0	621.5	4,464.1	509.4	61,138.3	950.0	548,753.6	آلات، أجهزة تسجيل، أذاعة الصوت والصور وألوانها
17 Vehicles of Transport	45,800.1	32,907.0	41.7	1,399.0	38.6	3,724.3	79.5	21,874.5	499.0	10,670.7	معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	3,779.3	39,620.0	1.3	6,239.0	2.3	69.5	0.2	4.3	30.2	1,971.4	أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية وألوانها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	15.3	11.0	0.0	3.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	أسلحة وأذخنة، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	839,747.8	2,028,851.0	0.2	380.0	0.8	8.8	0.2	0.0	18.4	533.7	سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Articles, Works of Art, Collectors	28.0	78.0	0.0	2.0	0.0	0.0	6.5	13.9	0.1	7.4	قطع فنية، قطع للجموعات و قطع أثرية
Total	2,527.7	5,676,226.0	2102.8	2,792,390.0	1914.8	97,297.0	4204.6	2,761,241.6	6417.5	7,508,493.7	الإجمالي الكلي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمرك والموانئ - رأس الخيمة

كمية وقيمة الصادرات السلعية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
**Exports Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah**  
 2011 - 2007

Table (11-3)

Value in Million Dhs - Quantity in Ton

القيمة: مليون درهم - الكمية: بطن

جدول (3-11)

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
1 Live Animals and Their Products	276.7	8,317.0	8.0	28,848.0	3.2	1,051.1	0.0	10.0	0.5	0.1	حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.0	0.0	8.3	10,546.0	10546.0	2,358.6	9.0	1,235.6	0.0	0.0	منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	1,410.3	35,948.0	0.1	1,255.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.3	0.1	شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	120,892.3	694,752.0	368.6	488,498.0	450.9	30,060.0	227.1	19,032.5	28.7	7.4	منتجات الأغذية، مشروبات، سوايل كحولية، وتبغ
5 Mineral Products	25,068.6	117,450.0	1007.7	3,636,697	792.3	201,007.2	1231.9	6,517,479	1853.8	18,314.4	منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	31,117.8	430,072.0	29.7	63,471.0	3.3	10,426.3	3.7	1,305.8	0.3	0.0	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	1,212.2	2,785.0	10.2	32,122.0	21.3	2,747.6	46.2	7,197.9	2.5	1.8	البلاستيك ومضغها، مطاط ومضغها
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	609.6	6,296.0	3.3	967.0	1.9	957.3	1.5	324.6	0.0	0.0	مضغ عات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	7,382.2	40,956.0	0.0	610.0	0.5	5.3	2.0	8,798.5	0.1	0.0	خشب ومضغها، قشور، اصناف صناعاتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	1.2	12.0	1.4	7,894.0	1.4	520.6	1.0	0.2	3.6	0.1	حبيبة الخشب، بقايا وقضبان ورق وورق مطوي ومضغها
11 Textiles and Textiles Articles	1,120.7	4,161.0	187.0	210,233.0	85.9	23,318.3	121.9	33,262.2	1.4	0.4	مواد نسجية ومضغها

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمرك و العوائق - رأس الخيمة

كمية وقيمة الصادرات السلعية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
Exports Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah  
2011 - 2007

Table (11-3) continued

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.0	0.0	54.9	47,173.0	49.4	9,985.8	44.1	8,577.9	0.0	0.1	أحذية، مظلات، اصناف من الريش، ازهار اصطناعية ونفس بشري
13 Articles of Stone, Mica, Ceramic Products & Glass	1,504,865	34,981,856	87.3	322,680.0	50.9	1,623,857.7	7850.8	1,070,280.6	308.7	587.2	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.0	0.0	0.4	294.0	0.0	4.5	0.0	0.2	0.0	0.0	لؤلؤ، أحجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	116,367.5	456,946.0	15.8	29,213.0	192.2	5,494.5	41.9	1,270.0	84.0	3,076.5	معادن عليا ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	38,961.7	15,070.0	226.7	107,990.0	317.2	43,341.2	83.9	313,164.4	8.8	1,565.6	آلات، أجهزة تسجيل، أذاعة الصوت والصور واوراها
17 Vehicles of Transport	1,652.4	4,154.0	74.6	55,417.0	29.6	8,478.9	29.0	3,620.9	2.0	51.5	معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	60.6	956.0	1.3	270.0	0.1	6.3	0.0	6.5	0.0	0.3	أجهزة بصرية، فونوغرافية، طبية، آلات موسيقية واوراها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	أسلحة وقاتل، اوزاها واوراها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	66,054.4	3,448,223.0	1.2	5,453.0	0.2	69.5	0.0	0.0	0.1	1.5	سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	25,496.6	564,495.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	65.6	0.0	0.0	قطع فنية، قطع للمجموعات و قطع الأثرية
Total	1,942.5	40,812,449.0	2086.4	5,049,631.0	2030.7	1,963,690.5	9694.4	7,985,632.5	2294.8	18,917,692	الإجمالي الكلي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمرك والموافق - رأس الخيمة

كمية وقيمة إعادة التصدير السلعية حسب النظام المنسق برأس الجمية  
 Re-Export Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah  
 2011 - 2007

Table (11-4)

Value in Million Dhs - Quantity in Ton

القيمة: مليون درهم - الكمية: بالطن

جدول (11-4)

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
1 Live Animals and Their Products	41.5	71.0	3.9	20,316.0	1.4	328.6	0.2	88.5	0.0	1.6	حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	4,817.9	20,321.0	9.7	24,894.0	25.8	226.0	22.9	5,674.9	7.7	657.8	منتجات نباتية
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	5,486.4	405,645.0	0.0	668.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	485,876.3	720,820.0	519.1	291,708.0	191.2	14,388.8	180.0	6,000.3	113.8	8,128.3	منتجات الأظية، مشروبات، سوايل كحولية وبنج
5 Mineral Products	84,214.6	117,329.0	167.0	205,371.0	74.1	37,539.9	89.0	113,104.8	141.1	252,300.1	منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	122,255.1	9,421,498.0	184.4	93,237.0	113.8	4,632.1	906.9	6,855.2	983.1	6,221.0	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	5,785.6	11,902.0	10.0	20,613.0	1.1	178.3	2.7	313.8	6.4	776.5	لدائن ومضغعاتها، مطاط ومضغعته
8 Articles of Leather and Animal Gut: Travel Goods	149,023.3	802,865.0	3.4	2,861.0	1.1	23.7	31.8	47,305.4	5.7	417.1	مضغعات جلدية، اصناف معدة الجوارب، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	6,284.4	64,376.0	3.6	186.0	1.2	218.4	0.7	72.2	7.6	120.4	كفني ومضغعته، قنين، اصناف صناعي الحصر والسلاسل
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	73,824.4	51,938.0	0.2	754.0	4.7	204.4	24.6	6.9	5.1	0.7	حبيبة الخشب، تقاليت وقضلات ورق وورق مقوى ومضغعته
11 Textiles and Textiles Articles	326,202.2	656,857.0	217.2	134,169.0	18.3	1,371.6	98.6	5,586.4	117.3	18,202.5	أصواف نسجية ومضغعاتها

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمرك والموانئ - رأس الجمية

كمية و قيمة إعادة التصدير السلطوية حسب النظام المنسق برأس القيمة  
 Re-Export Quantity & Value by Type of Commodity (H.S.) in Ras Al Khaimah  
 2011 - 2007

Table (11- 4) continued

Value In Million Dhs - Quantity in Ton

القيمة: مليون درهم - الكمية: بالطن

تايغ جدول (11-4)

Commodities	2011		2010		2009		2008		2007		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	7.2	198.0	45.8	63,700.0	0.7	106.3	2.8	526.9	33.9	5,141.8	الحذية، مظلات، اصناف من الريش، ازهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica ; Ceramic Products and Glass	41,863.2	411,180.0	64.4	28,122.0	30.3	6,762.1	8.7	1,848.1	28.8	9,743.4	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعات
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.0	0.0	0.4	555.0	1.8	0.3	0.6	9.3	0.0	12.0	لؤلؤ، الحجر كريم، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	60.9	309.0	58.8	25,996.0	412.1	14,576.5	245.8	89,105.1	122.3	8,227.1	معادن عليوية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	248,779.3	247,346.0	519.3	281,167.0	80.8	2,161.1	1784.0	2,965.7	412.9	102,964.2	آلات، أجهزة تسجيل، أجزاء الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	99,769.4	35,984.0	105.9	9,892.0	218.9	5,589.7	61.2	2,381.7	176.7	11,810.6	معدات نقل
18 Photographic, Medical , Musical Instruments & Parts	364,925.7	511,055.0	2.8	1,044.0	10.5	40.4	37.4	123.1	47.8	215.6	أجهزة بصرية، فونوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	144.0	3,086.0	0.0	0.0	0.1	0.4	0.0	0.0	0.0	0.0	أسلحة ونقل، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	189,740.3	1,161,756.0	9.2	8,609.0	8.5	262.9	28.2	48.8	171.3	9,243.4	سلع ومبتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	32,864.6	522,171.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تحف فنية، قطع المجموعات و قطع أثرية
Total	2242.0	15166707.0	1924.8	1,213,862.0	1196.4	88,611.3	3525.8	282,017.5	2381.5	434,854.0	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك و الموانئ - رأس القيمة

قيمة الواردات حسب الدول برأس الخيمة

Imports Value by Country in Ras Al Khaimah

2011 - 2007

Table (11-5)

Value in Million Dhs

جدول (11-5)  
القيمة: مليون درهم

Country	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الدولة
	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	
G. C. C. Countries	30.98	783.2	8.79	184.8	15.54	297.7	15.54	654	5.10	327.3	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	0.64	16.3	0.84	17.7	0.34	6.5	0.34	14	0.20	12.9	الدول العربية الأخرى
Asian Countries	20.75	524.5	33.38	701.8	65.50	1254.1	65.50	2754	63.10	4049.5	الدول الآسيوية (غير العربية)
European Countries	7.93	200.4	3.57	75.2	2.55	48.7	2.55	107	23.08	1481.3	الدول الأوروبية
America	6.87	173.8	8.19	172.3	6.04	115.6	6.04	254	6.57	421.6	دول أمريكا وأستراليا
Africa Countries	32.82	829.6	19.39	407.7	10.03	192.1	10.03	422	1.94	124.4	دول أفريقيا
Other Countries	0.00	0.0	25.83	543.2	0.00	0.0	0.00	0	0.01	0.4	دول أخرى
<b>Total</b>	100.00	2527.7	100.00	2102.8	100.00	1914.8	100.00	4204.6	100.00	6417.5	<b>الإجمالي</b>

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة



قيمة الصادرات حسب الدول برأس الخيمة  
Exports Value by Country in Ras Al Khaimah  
2011 - 2007

Table (11-6)

Value in Million Dhs

Country	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الدولة
	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	
G. C. C. Countries	55.76	1083.2	74.71	1558.7	96.34	1956.3	96.34	9339.4	96.75	2220.2	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	4.90	95.1	2.27	47.3	0.01	0.1	0.01	0.5	0.52	11.9	الدول العربية الأخرى
Asian Countries	20.92	406.5	21.11	440.4	3.40	69.0	3.40	329.6	2.73	62.6	الدول الآسيوية
European Countries	2.10	40.8	0.04	0.8	0.13	2.7	0.13	13.1	0.00	0.0	الدول الأوروبية
America	0.11	2.2	0.27	5.6	0.00	0.0	0.00	0.0	0.00	0.0	أمريكا
Africa countries	14.30	277.9	0.88	18.3	0.00	0.0	0.00	0.0	0.00	0.0	دول أفريقيا
Other Countries	1.90	36.8	0.74	15.4	0.12	2.5	0.12	11.9	0.00	0.1	دول أخرى
<b>Total</b>	100.00	1942.5	100.00	2086.4	100.00	2030.7	100.00	9694.4	100.00	2294.8	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

جدول (11-6)

القيمة: مليون درهم

قيمة إعادة التصدير حسب الدول برأس الخيمة

Re-Exports Value by Country in Ras Al Khaimah

2011 - 2007

Table (11-7)

Value in Million Dhs

جدول (11-7)

القيمة: مليون درهم

Country	2011		2010		2009		2008		2007		السنة
	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	
G. C. C. Countries	8.44	189	37.35	719.0	60.79	727.3	60.79	2143.3	34.51	821.8	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	10.47	235	1.06	20.4	0.73	8.8	0.73	25.8	2.19	52.1	الدول العربية الأخرى
Asian Countries	73.64	1651	45.18	869.6	3.57	42.7	3.57	125.9	11.07	263.7	الدول الآسيوية
European Countries	0.06	1	7.86	151.4	23.68	283.3	23.68	834.8	46.69	1112.0	الدول الأوروبية
America	7.08	159	0.00	-	0.04	0.4	0.04	1.3	0.00	0.0	أمريكا
Africa countries	0.01	0	0.17	3.3	0.04	0.4	0.04	1.2	0.65	15.4	دول أفريقيا
Other Countries	0.30	7	8.37	161.1	11.16	133.5	11.16	393.5	4.89	116.4	دول أخرى
Total	100.00	2242.0	100.00	1,924.8	100.00	1196.4	100.00	3525.8	100.00	2381.5	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

التجارة الخارجية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
Foreign Trade by (H.S.) in Ras Al Khaimah  
2011

Table (11-8)

Value in Million Dhs - Quantity in Ton

القيمة: مليون درهم - الكمية: بالطن

جدول (8-11)

Commodities	إعادة التصدير Re Export		الصادرات Exports		الواردات Imports		البيان	
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.		
1 Live Animals and Their Products	41.5	71.0	276.7	8,317.0	36,898	385,942.0	حيوانات حية ومنتجات حيوانية	1
2 Vegetable Products	4,817.9	20,321.0	0.0	0.0	29,031	15,620.0	منتجات نباتية	2
3 Animal or Vegetable Fats Oils and Waxes	5,486.4	405,645.0	1,410.3	35,948.0	29,085.18	213,015.0	شموع ودهون وزيت حيوانية أو نباتية	3
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	485,876.3	720,820.0	120,892.3	694,752.0	1,953	7,223.0	منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ	4
5 Mineral Products	84,214.6	117,329.0	25,068.6	117,450.0	30,932	193,789.0	منتجات معدنية	5
6 Products of the Chemical or Allied Industries	122,255.1	9,421,498.0	31,117.8	430,072.0	241,069	164,923.0	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها	6
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	5,785.6	11,902.0	1,212.2	2,785.0	95.5	2,832.0	اللاين ومضغ عاتها، مطاط ومضغ عاتاه	7
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	149,023.3	802,865.0	609.6	6,296.0	145.55	704.0	مضغ عات جلدية، اصناف عدة الجوارات، اوزام السفر	8
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	6,284.4	64,376.0	7,382.2	40,956.0	1,010.75	237.0	خشب ومضغ عاتها، قنين، اصناف صناعاتي الحصر والسلال	9
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	73,824.4	51,938.0	1.2	12.0	340,773.2	96,023.0	عجينة الخشب، نقليات وقضلات ورق وورق مقوى ومضغ عاتها	10
11 Textiles and Textiles Articles	326,202.2	656,857.0	1,120.7	4,161.0	3,382.8	4,318.0	مواد نسجية ومضغ عاتها	11

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموارد - رأس الخيمة

التجارة الخارجية حسب النظام المنسق برأس الخيمة  
Foreign Trade by (H.S.) in Ras Al Khaimah

2011

Table (11-8) continued

Value in Million Dhs - Quantity in Ton

Commodities	إعادة التصدير Re Export		المصدرات Exports		الواردات Imports		البيان
	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	قيمة VAL.	كمية QTY.	
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	7.2	198.0	0.0	0.0	27,972.6	15,499.0	أحذية، مظلات، أصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشمع يتقوى ومصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعات من ألوان، الحجار كريمة، معادن شبيهة ومصنوعات هذه والمعادن
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	41,863.2	411,180.0	1,504,855.2	34,981,856.0	212,856.6	1,544,477.0	معادن عادية ومصنوعاتها
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.0	0.0	0.0	0.0	5,979.9	323.0	أحجار كريمة، معادن شبيهة ومصنوعات هذه والمعادن
15 Base Metals and Articles of Base Metal	60.9	309.0	116,357.5	456,946.0	81,087.6	315,402.0	معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	248,779.3	247,346.0	38,961.7	15,070.0	596,026.1	614,432.0	آلات، أجهزة تسجيل، أذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	99,769.4	35,984.0	1,652.4	4,154.0	45,800.1	32,907.0	معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	364,925.7	511,055.0	60.6	956.0	3,779.3	39,620.0	أجهزة بصرية، فوتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	144.0	3,086.0	0.0	0.0	15.3	11.0	أسلحة ونقحر، أجزاءها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	189,740.3	1,161,756.0	66,054.4	3,448,223.0	839,747.8	2,028,851.0	سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	32,864.6	522,171.0	25,496.6	564,495.0	28.0	78.0	تحف قيمة، قطع المجموعات و قطع أثرية
Total	2,242.0	15,166,707.0	1,942.5	40,812,449.0	2,527.7	5,676,226.0	الإجمالي الكلي

تابع جدول (8-11) القيمة: مليون درهم - الكمية: بالطن

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

حجم التجارة الخارجية لإمارة رأس الخيمة حسب الفصول  
Volume of RAK Foreign Trade by Quarter  
2011

Table (11-9)

Value in Million Dhs

القيمة: مليون درهم

جدول (9-11)

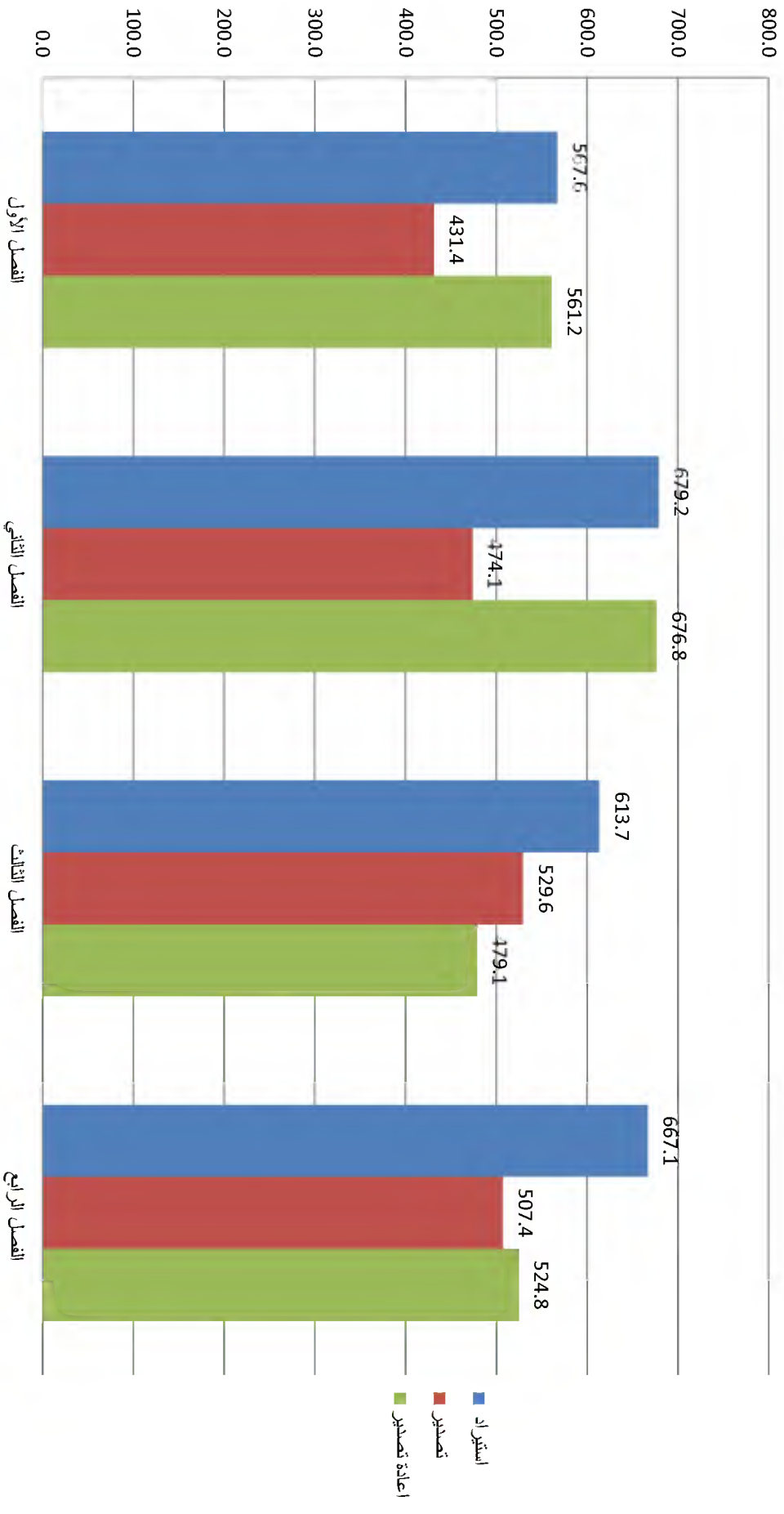
Month	اعادة تصدير Re.Export		تصدير Export		استيراد Import		الشهر الفصل الأول الفصل الثاني الفصل الثالث الفصل الرابع الإجمالي
	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	%	قيمة VAL.	
First Quarter	25%	561.2	22%	431.4	22%	567.6	الفصل الأول
Second Quarter	30%	676.8	24%	474.1	27%	679.2	الفصل الثاني
Third Quarter	21%	479.1	27%	529.6	24%	613.7	الفصل الثالث
Fourth Quarter	23%	524.8	26%	507.4	26%	667.1	الفصل الرابع
Total	100%	2242.0	100%	1942.5	100%	2527.7	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports - RAK

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ - رأس الخيمة

Figure (11-4)

حجم التجارة الخارجية لإمارة رأس الخيمة حسب الفصول  
**Volume of RAK Foreign Trade by Quarter**  
**2011**



شكل (11-4)



# المنشآت الاقتصادية

Economical Establishments

## المنشآت الاقتصادية

تمتّع إمارة رأس الخيمة بمقومات صناعية وموقع استراتيجي يميز مكانها من استقطاب المستثمرين والأفراد من مختلف بقاع العالم لتجعل من إمارة رأس الخيمة معلماً استثمارياً وحضارياً رائعاً، ولتظل ملتقىً اقتصادياً مهماً.

- فقد بلغ عدد المنشآت الاقتصادية في إمارة رأس الخيمة في عام 2011 (17375) منشأة، تشكل المنشآت التي تعمل بصورة دائمة منها نسبة (82%)، أما المنشآت المتوقفة توقفاً نهائياً فتشكل (15%) من إجمالي المنشآت الاقتصادية في الإمارة.
- أما بالنسبة للكيان القانوني للمنشآت الاقتصادية فجاءت المنشآت الفردية بأعلى نسبة (74%) من المنشآت، تلتها الشركات ذات المسؤولية المحدودة بنسبة (14%)، ثم المنشآت الحكومية بنسبة (8%).
- كما بلغت نسبة نشاط تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات (43%) من إجمالي الأنشطة الاقتصادية للمنشآت عام 2011. تلتها الصناعات التحويلية بنسبة (17%) في نفس الفترة. (جدول 12-3)
- أما بالنسبة لفئة العاملين في المنشآت الاقتصادية، فجاءت فئة العمال من (1-4) بأعلى نسبة (66%)، وتركزت هذه الفئة في المنشآت الفردية بنسبة (86%)، تلتها فئة العمال من (5-9) بنسبة (17%) من إجمالي العاملين في المنشآت، ثم فئة العمال من (10-19) بنسبة (6%)، أما المنشآت الاقتصادية التي لها عمالة شهرية فقط فبلغت حوالي (5%) من إجمالي العاملين في المنشآت الاقتصادية من عام 2011. (جدول 12-4)
- كما تركز عدد فئة العاملين (1-4) عامل في فئة رأس المال الأقل من (100,000) درهم بنسبة (80%)، مقابل (40%) من فئة العاملين (100-499) عامل في فئة رأس المال الأكثر من (10,000,000) درهم. (جدول 12-6)
- وقد بلغ عدد المنشآت غير الحكومية في إمارة رأس الخيمة (17,375) منشأة منها (87%) في مناطق الحضر و(13%) في مناطق الريف عام 2011. كما زاد عدد المشتغلين في المنشآت غير الحكومية في مناطق الحضر ليبلغ حوالي (132,246) مشتغلاً عام 2011 مقارنة بعام 2010 الذي سجل حوالي (86,877) بنسبة زيادة (52%). (جدول 12-10)



## ECONOMIC ESTABLISHMENTS

Due to its industrial potential and strategic location, Ras Al Khaimah has attracted investors and individuals from around the world. So, it has become a key economic and investment hub in the UAE.

- Its total number of economic establishments reached 17,375 in 2011, %82 of which operate permanently, and %15 permanently closed.
- Regarding legal structure, individual partnerships accounted for 74%, while limited liability companies represented 14% and governmental organizations 8%.
- Wholesale, retail, motor vehicle and bicycle repair accounted for 43% of total businesses during 2011, followed by manufacturing industries, which recorded 17% during the same period (table 12-3).
- As for workforce, those classified within the grades 1 to 4 accounted for 66% of the total workforce, working mainly for individual partnerships (86%), while employees belonging to grades f 5 to 9 represented 17%. Employees classified within grades 10 to 19 represented only 6%. Moreover, economic establishments that only recruit workforce on a monthly basis contribute 5% to the total workforce in economic establishments from 2011. (Table 12-4).
- Employees within grades 1 to 4 existed mainly in industries with a capital of less than AED 100,000 (80%), while those belonging to grades 100 to 499 worked in industries with a capital of more than AED 10,000,000. (Table 12-6).
- The number of non-governmental establishments in Ras Al Khaimah reached 17,375 in 2011; including 78% in urban districts and 13% in rural districts. Employees of non-governmental establishments in urban districts increased to 132,246 in 2011 from only 86,788 in 2010, an increase of 52%. (Table 12-10).

المشآت الاقتصادية حسب حالة المنشأة والقطاع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Establishment Status & Sector in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-1)

Sector Establishment Status	جملة Total	قطاع 9* Sector 9	قطاع 8* Sector 8	قطاع 7* Sector 7	قطاع 6* Sector 6	قطاع 5* Sector 5	قطاع 4* Sector 4	قطاع 3* Sector 3	قطاع 2* Sector 2	قطاع 1* Sector 1	القطاع	
											حالة المنشأة	جملة
Working Continuously	14271	206	293	455	560	676	1759	6849	2111	1362	تعمل بشكل دائم	
Operating on a Seasonal	8	0	0	0	0	0	1	7	0	0	تعمل بشكل موسمي	
Under Equipping	215	0	3	5	51	11	45	42	35	23	تحت التجهيز	
Totally Non-Operating	2555	64	75	129	71	207	391	1104	303	211	متوقفة بشكل نهائي	
Supporting Unit	240	0	6	3	38	5	56	65	64	3	وحدة مساعدة	
Rejecting	86	0	4	15	0	1	37	24	2	3	رافضة	
Total	17375	270	381	607	720	900	2289	8091	2515	1602	جملة	

جول (1-12)

Source: Department of Economic Development, economic interprice census 2011 - RAK

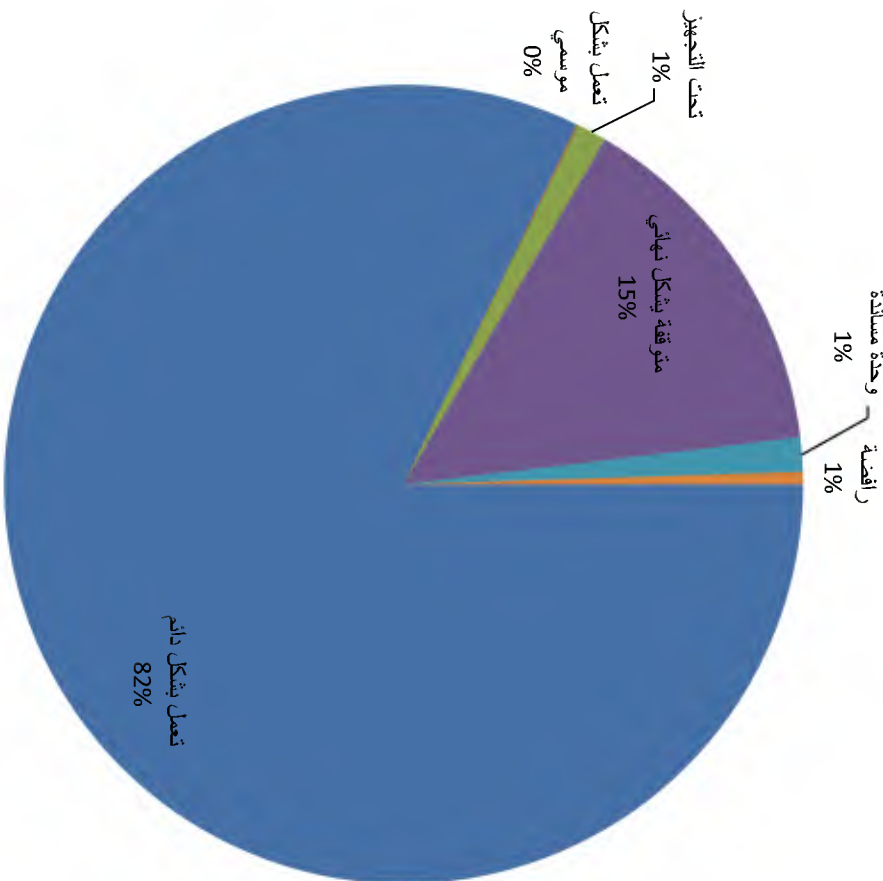
\* Distribution sectors page 293

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

\* توزيع القطاعات صفحة 293

Figure (12-1)

### المنشآت الاقتصادية حسب حالة المنشأة والقطاع برأس الخيمة Economic Establishments by Establishment Status & Sector in Ras Al Khimah 2011



شكل (1-12)

المنشآت الاقتصادية حسب الكيان القانوني والقطاع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Legal Entity & Sector in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-2)

جدول (12-2)

Sector	جملة	قطاع 9	قطاع 8	قطاع 7	قطاع 6	قطاع 5	قطاع 4	قطاع 3	قطاع 2	قطاع *1	القطاع
Legal Entity	Total	Sector 9	Sector 8	Sector 7	Sector 6	Sector 5	Sector 4	Sector 3	Sector 2	Sector 1	الكيان القانوني
Government	1082	40	46	48	54	100	166	279	187	162	حكومي
Sole Proprietor	10565	151	218	335	289	505	1238	5215	1533	1081	منشأة فردية
Partnership co.	168	1	6	0	5	6	20	88	26	16	شركة تضامن
With Limited Liability Co.	2046	10	18	68	189	46	284	1041	319	71	شركة ذات مسؤولية محدودة
limited Partnership Co.	20	0	0	0	2	2	0	11	4	1	شركة توصية بسيطة
Shared Limited Liability Co.	2	0	0	1	0	1	0	0	0	0	شركة توصية بالاسهم
Private Shareholder Co.	5	0	0	0	0	1	0	4	0	0	شركة مساهمة خاصة
Public Shareholder Co.	51	1	0	0	5	4	7	21	5	8	شركة مساهمة عامة
Co. Operative Society	7	0	0	1	0	0	2	2	1	1	جمعية تعاونية
Non-Profit	68	2	1	0	2	2	7	33	13	8	لا تهدف إلى الربح
Branch of a Foreign Est.	11	0	2	0	1	1	0	4	2	1	فرع منشأة أجنبية
Representing Office	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	مكتب تمثيل
Government Co.	39	1	1	1	2	1	5	13	6	9	شركة حكومية
Others	206	0	0	1	11	2	32	146	14	0	أخرى
Total	14271	206	292	455	560	671	1761	6857	2111	1358	جملة

Source: Departement of Economic Development, economic interprice census 2011 - RAK

المصدر: دائرة التسمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المشآت الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي والقطاع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Economic Activity & Sector in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-3)

جدول (12-3)

Sector	جملة	القطاع									
		قطاع 9	قطاع 8	قطاع 7	قطاع 6	قطاع 5	قطاع 4	قطاع 3	قطاع 2	قطاع 1 *	القطاع
Economic Activity	Total	Sector 9	Sector 8	Sector 7	Sector 6	Sector 5	Sector 4	Sector 3	Sector 2	Sector 1	النشاط الاقتصادي
Agriculture , Forestry & Fishing	11	0	1	1	0	5	1	1	2	0	الزراعة و المراحة و صيد الأسماك
Mining & Quarrying	19	0	9	1	1	0	2	5	0	1	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	2202	33	33	101	112	76	233	1113	277	224	الصناعات التحويلية
Electricity , Gas , Steam & Air Conditioning Supply	10	0	0	0	1	0	1	4	2	2	إمدادات الكهرباء والغاز والبحار
Water Supply , Sewerage , Waste Management & Remediation Activities	46	1	1	3	1	5	7	15	11	2	إمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات ومعالجتها
Construction	1592	32	24	38	36	74	252	764	167	205	التشييد
Wholesale & Retail Trade , Repair of Motor Vehicles & Motorcycles	5613	56	118	169	192	233	643	2773	997	432	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات
Transportation & Storage	219	3	3	7	12	7	36	82	42	27	النقل والتخزين

Source: Departement of Economic Development,  
economic interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المنشآت الاقتصادية حسب النشاط الاقتصادي والقطاع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Economic Activity & Sector in Ras Al Khimah  
2011

Table Continued (12-3)

تابع جدول (3-12)

Sector	جملة	قطاع 9	قطاع 8	قطاع 7	قطاع 6	قطاع 5	قطاع 4	قطاع 3	قطاع 2	قطاع 1	القطاع
Economic Activity	Total	Sector 9	Sector 8	Sector 7	Sector 6	Sector 5	Sector 4	Sector 3	Sector 2	Sector 1	النشاط الاقتصادي
Accommodation & Food Service Activities	893	15	22	29	58	50	120	379	120	100	أنشطة خدمات الإقامة و الطعام
Information & Communication	38	0	0	3	2	0	3	24	5	1	المعلومات والاتصالات
Financial & Insurance Activities	77	1	0	1	7	2	7	46	11	2	الأنشطة المالية و أنشطة التأمين
Real Estate Activities	138	0	0	0	6	1	9	108	13	1	الأنشطة العقارية
Professional , Scientific & Technical Activities	338	2	0	5	12	8	27	239	28	17	الأنشطة المهنية و العلمية و التقنية
Administrative & Support Service Activities	389	0	0	4	10	13	29	281	43	9	أنشطة الخدمات الإدارية و خدمات الدعم
Education	102	1	1	0	0	5	21	42	27	5	التعليم
Human Health & Social Work Activities	100	0	0	0	2	1	6	66	21	4	الأنشطة في مجال صحة الإنسان و العمل الاجتماعي
Arts , Entertainment & Recreation	88	0	3	0	4	4	19	48	7	3	الفنون و الترفيه و التسلية
Other Service Activities	1314	22	31	45	50	87	179	588	151	161	أنشطة الخدمات الأخرى
<b>Total</b>	<b>13189</b>	<b>166</b>	<b>246</b>	<b>407</b>	<b>506</b>	<b>571</b>	<b>1595</b>	<b>6578</b>	<b>1924</b>	<b>1196</b>	<b>جملة</b>

Source: Department of Economic Development,  
economic interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المشآت الاقتصادية حسب فئات العاملين والقطاع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Groups of Employees & Sector in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-4)

جدول (4-12)

Sector / فئات العاملين	جملة Total	القطاع									
		قطاع 9 Sector 9	قطاع 8 Sector 8	قطاع 7 Sector 7	قطاع 6 Sector 6	قطاع 5 Sector 5	قطاع 4 Sector 4	قطاع 3 Sector 3	قطاع 2 Sector 2	قطاع 1* Sector 1	القطاع Sector
1_4	8671	149	182	279	262	404	897	4357	1260	881	1_4
5_9	2206	10	21	53	69	82	296	1172	327	176	5_9
10_19	804	3	13	12	34	25	145	385	136	51	10_19
20_29	283	0	3	9	16	12	48	146	34	15	20_29
30_39	130	0	1	3	11	2	21	63	20	9	30_39
40_49	99	0	5	3	7	3	16	47	14	4	40_49
50_99	144	0	5	8	17	2	25	59	19	9	50_99
100_499	99	0	2	10	27	9	7	26	12	6	100_499
500_999	18	0	0	1	10	0	1	1	1	4	500_999
1000 - 1999	6	0	0	0	3	1	0	0	1	1	1000_1999
2000 +	3	0	0	0	3	0	0	0	0	0	2000 +
Nto Stated	49	1	2	8	0	2	5	17	10	4	غير مبين
Employees In Month only	677	3	12	21	47	29	134	305	90	36	لها عمالة شهرية فقط
جملة	13189	166	246	407	506	571	1595	6578	1924	1196	جملة

Source: Departement of Economic Development, economic interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المؤسسات الاقتصادية حسب فئات العاملين والكيان القانوني  
Economic Establishments by Groups of Employees & Legal Entity  
2011

Legal Entity	جملة	مؤسسات لها عمالة شهرية	غير مبين Not Stated	فئات العاملين										الكيان القانوني	
				2000 +	1000 - 1999	500 _ 999	100 _ 499	50 _ 99	40 - 49	30 _ 39	20 _ 29	10 _ 19	5 _ 9		1 _ 4
Sole Proprietor	10565	540	35	0	1	0	24	67	48	62	151	496	1644	7497	مشاركة فردية
Partnership co.	168	12	1	0	0	0	4	1	2	1	5	17	32	93	شركة تضامن
With Limited liability Co.	2046	91	7	2	4	14	56	69	43	59	114	241	460	886	شركة ذات مسؤولية محدودة
limited Partnership Co.	20	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	3	3	11	شركة توصية بسيطة
Shared Limited Liability Co.	2	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	شركة توصية بالأسهم
Private Shareholder Co.	5	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	2	شركة مساهمة خاصة
Public Shareholder Co.	51	2	0	1	1	4	4	2	2	1	4	8	12	10	شركة مساهمة عامة

Source: Department of Economic Development,  
economic Interprice census 2011 - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المؤسسات الاقتصادية - 2011



المنشآت الاقتصادية حسب فئات العاملين والكيان القانوني برأس الخيمة  
Economic Establishments by Groups of Employees & Legal Entity in Ras Al Khimah  
2011

Table Continued (12-5)

Groups of Employees	جملة	منشآت لها عمالة شورية	غير مدين Not Stated	فئات العاملين										فئات العاملين					
				2000 +	1000 - 1999	500 - 999	100 - 499	50 - 99	40 - 49	30 - 39	20 - 29	10 - 19	5 - 9		1 - 4				
Legal Entity	Total																		الكيان القانوني
Co. Operative Society	7	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	3	0	1			1	جمعية تعاونية
Non-Profit	68	1	6	0	0	0	1	0	0	1	3	15	12	29				29	لا تهدف إلى الربح
Branch of a Foreign Est.	11	1	0	0	0	0	2	2	1	0	2	0	2	1				1	فرع منشأة أجنبية
Representing Office	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				1	مكتب تمثيل
Government Co.	39	2	0	0	0	0	5	2	0	2	1	4	3	20				20	شركة حكومية
Others	206	27	0	0	0	0	1	0	2	1	2	16	38	119				119	أخرى
Total	13189	677	49	3	6	18	99	144	99	130	283	804	2206	8671					جملة

Source: Departement of Economic Development, economic interprice census 2011 - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المشآت الاقتصادية حسب فئات العاملين و فئات رأس المال المدفوع برأس الخيمة  
Economic Establishments by Groups of Employees & Groups of Paid Capital in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-6)

جدول(12-6)

Groups of Employees Groups of Paid Capital	جملة Total	مشآت لها عمالة شهرية	غير مبين Not Stated	فئات العاملين										فئات رأس المال المدفوع	
				2000 +	1000 - 1999	500 - 999	100 - 499	50 - 99	40 - 49	30 - 39	20 - 29	10 - 19	5 - 9	1 - 4	أقل من 100000 درهم
Less Than 100000 Dh.	7124	336	24	0	0	0	0	1	4	8	33	163	903	5652	
100000 _ 199999	2413	129	11	0	0	0	2	10	8	21	51	163	533	1485	199999 _ 1000000
200000 _ 299999	854	45	1	0	0	0	1	9	15	11	28	109	191	444	299999 _ 2000000
300000 _ 399999	473	31	1	0	0	1	4	8	6	12	34	62	123	191	399999 _ 3000000
400000 _ 499999	192	14	0	0	0	0	1	5	2	1	17	26	45	81	499999 _ 4000000
500555 _ 999999	523	23	1	0	1	0	8	25	17	23	36	86	141	162	999999 _ 5000000
1000000 _ 1999999	236	9	1	0	0	1	10	27	14	13	21	41	47	52	1999999 _ 10000000
2000000 _ 2999999	78	5	0	1	0	1	1	6	9	6	10	14	11	14	2999999 _ 20000000
3000000 _ 3999999	32	1	0	0	0	0	4	6	3	1	3	5	4	5	3999999 _ 30000000
4000000 _ 4999999	28	1	0	0	0	2	4	6	2	2	1	4	3	3	4999999 _ 40000000
5000000 _ 5999999	49	3	0	0	0	2	7	8	5	4	7	5	3	5	9999999 _ 50000000
10000000 +	78	1	1	2	5	6	33	10	4	5	6	2	2	1	10000000 +
Not Stated	72	1	6	0	0	0	2	1	0	2	3	15	12	30	غير مبين
Branch with Separate	304	24	0	0	0	3	11	4	2	5	13	37	56	149	فروع تملك حسابات
Branch without Separate	733	54	3	0	0	2	11	18	8	16	20	72	132	397	فروع لا تملك حسابات
Total	13189	677	49	3	6	18	99	144	99	130	283	804	2206	8671	جملة

Source: Departement of Economic Development, economic interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التسمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المنشآت الاقتصادية حسب الكيان القانوني والنشاط الاقتصادي برأس الخيمة  
Economic Establishments by Legal Entity & Economic Activity in Ras Al Khimah  
2011

جدول (7-12)

Legal Entity	جملة	أخرى	شركة حكومية	مكتب تمثيل	فرع من منشأة اجنبية	لا تهدف إلى الربح	جمعية تعاونية	شركة مساهمة عامة	شركة مساهمة خاصة	شركة توصية بالاسهم	شركة توصية بسيطة	ذات مسؤولية محدودة	شركة تضامن	منشأة فردية	الكيان القانوني
Economic Activity	Total														النشاط الاقتصادي
Agriculture, Forestry & Fishing	11	1	0	0	0	0	0	2	0	0	0	1	0	7	الزراعة والرياحية وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	19	0	1	0	2	0	0	1	0	0	0	9	0	6	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	2202	40	0	1	0	0	0	8	0	1	1	331	18	1802	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas, Steam & Air Conditioning Supply	10	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	3	0	5	إمدادات الكهرباء والغاز والبخار
Water Supply, Sewerage, Waste Management & Remediation Activities	46	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	14	0	30	إمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات ومعالجتها
.Construction	1592	19	0	0	4	0	0	0	0	0	1	273	19	1276	التشييد والبناء
Wholesale & Retail Trade, Repair of Motor Vehicles & Motorcycles	5613	67	9	0	0	0	7	8	2	1	13	947	59	4500	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات
Transportation & Storage	219	0	17	0	1	1	0	0	1	0	1	92	7	99	النقل والتخزين
Accommodation & Food Service Activities	893	21	2	0	0	0	0	1	0	0	0	98	15	756	أنشطة خدمات الإقامة والطعام

Source: Department of Economic Development, economic interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

**المنشآت الاقتصادية حسب الكيان القانوني والنشاط الاقتصادي برأس الخيمة  
Economic Establishments by Legal Entity & Economic Activity in Ras Al Khimah  
2011**

**Table (12-7) Continued**

Legal Entity	تابع جدول (7-12)													الكيان القانوني	
	جملة	أخرى	شركة حكومية	مكتب تمثيل	فرع منشأة أجنبية	لا تهدف إلى الربح	جمعية تعاونية	شركة مساهمة عامة	شركة مساهمة خاصة	شركة توصية بالأسهم	شركة توصية بسيطة	ذات مسؤولية محدودة	شركة تضامن		منشأة فردية
Economic Activity	<b>Total</b>														
Information & Communication	38	1	1	0	0	0	0	3	0	0	0	6	1	26	المعلومات والاتصالات
Financial & Insurance Activities	77	0	0	0	2	0	0	24	0	0	3	15	4	29	الأنشطة المالية والأنشطة التأمين
Real Estate Activities	138	1	0	0	0	0	0	2	0	0	0	30	4	101	الأنشطة العقارية
Professional, Scientific & Technical Activities	338	15	0	0	2	1	0	0	0	0	0	69	10	241	الأنشطة المهنية والتقنية والتدريب
Administrative & Support Service Activities	389	5	5	0	0	2	0	1	1	0	1	68	6	300	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Education	102	1	1	0	0	13	0	0	1	0	0	10	2	74	التعليم
Human Health & Social Work Activities	100	3	0	0	0	11	0	0	0	0	0	23	0	63	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
Arts, Entertainment & Recreation	88	4	1	0	0	7	0	0	0	0	0	5	7	64	الفنون والترفيه والتسليم
Other Service Activities	1314	26	1	0	0	33	0	0	0	0	0	52	16	1186	أنشطة الخدمات الأخرى
<b>Total</b>	<b>13189</b>	<b>206</b>	<b>39</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>68</b>	<b>7</b>	<b>51</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>20</b>	<b>2046</b>	<b>168</b>	<b>10565</b>	<b>جملة</b>

Source: Department of Economic Development, economic Interprice census 2011- RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المنشآت الاقتصادية والعمال بها والإيراد السنوي حسب الكيان القانوني برأس الخيمة  
Economic Establishments , Employees & Revenues by Legal Entity in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-8)

value in million

القيمة بالملون

جدول (8-12)

Legal Entity	الإيراد السنوي Revenues /Sales / Production*	العمال في سبتمبر 2011 Employees In September 2011	المنشآت Establishments	الكيان القانوني
Sole Proprietor	4517	67683	10565	منشأة فردية
Partnership co.	281	2693	168	شركة تضامن
With Limited liability Co.	7488	51897	2046	شركة ذات مسؤولية محدودة
limited Partnership Co.	382	222	20	شركة توصية بسيطة
Shared Limited Liability Co.	58	281	2	شركة توصية بالاسهم
Private Shareholder Co.	29	226	5	شركة مساهمة خاصة
Public Shareholder Co.	2975	12659	51	شركة مساهمة عامة
Co. Operative Society	46	114	7	جمعية تعاونية
Non-Profit	0	640	68	لا تهدف الى الربح
Branch of a Foreign Est.	177	545	11	فرع منشأة أجنبية
Representing Office	0	3	1	مكتب تمثيل
Government Co.	70	1367	39	شركة حكومية
Others	86	1297	206	أخرى
<b>Total</b>	<b>16109,9</b>	<b>139627</b>	<b>13189</b>	<b>جملة</b>

Source: Departement of Economic  
Development, economic interprice  
census 2011- RAK

المصدر: دائرة التسمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المنشآت الاقتصادية والعمال بها والإيراد السنوي حسب النشاط الاقتصادي برأس الخيمة  
Economic Establishments, Employees & Revenues by Economic Activity in Ras Al Khimah  
2011

Table (12-9)

value in million

القيمة بالمليون

جدول (9-12)

Economic Activity	الإيراد السنوي Revenues/Sales / Production*	العمال في سبتمبر 2011 Employees In September 2011	المنشآت Establishments	النشاط الاقتصادي
Agriculture, Forestry & Fishing	67	312	11	الزراعة والحدائق وصيد الأسماك
Mining & Quarrying	123	846	19	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	5987	54779	2202	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas, Steam & Air Conditioning Supply	16	141	10	إمدادات الكهرباء والغاز والبحار
Water Supply, Sewerage, Water Management & Remediation Activities	23	652	46	إمدادات المياه والصرف الصحي وإدارة النفايات ومعالجتها
Construction	2743	31387	1592	التشييد
Wholesale & Retail Trade, Repair of Motor Vehicles & Motorcycles	3412	22228	5613	تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والشاحنات
Transportation & Storage	261	4872	219	النقل والتخزين
Accommodation & Food Service Activities	625	7716	893	أنشطة خدمات الإقامة والطعام
Information & Communication	23	649	38	المعلومات والاتصالات
Financial & Insurance Activities	1641	1515	77	الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
Real Estate Activities	378	648	138	الأنشطة العقارية
Professional, Scientific & Technical Activities	116	2011	338	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية
Administrative & Support Service Activities	298	2927	389	الأنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Education	134	1883	102	التعليم
Human Health & Social Work Activities	104	924	100	الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
Arts, Entertainment & Recreation	56	1366	88	الفنون والترفيه والتسلية
Other Service Activities	103	4771	1314	أنشطة الخدمات الأخرى
<b>Total</b>	<b>16109.9</b>	<b>139627</b>	<b>13189</b>	<b>جملة</b>

Source: Departement of Economic  
Development, economic interprice  
census 2011 - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011

المنشآت غير الحكومية وعدد المشتغلون فيها حسب الريف والحضر برأس الخيمة

Non-Governmental Establishments & Number of Workers Distributed by Rural/Urban in Ras Al Khimah

2011-2008

Table (12-10)

Years	2011		السنوات النوع
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Urban	132,246	15,156	حضر
Rural	7,606	2,219	ريف
Total	139,852	17,375	إجمالي

جدول(10-12)

Source: Departement of Economic Development, economic interprice census 2011 - RAK  
-Municipality of Ras Al Khaimah, Department of Planning and Survey

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية، تعداد المنشآت الاقتصادية - 2011  
- دائرة التخطيط والمساحة - بلدية رأس الخيمة

DIS_EN	اسم المنطقة	
-WADI SHAM ALJEEB- SHAM - Wadi Ghaliyah -GHALLILAH – KHORKHWAIR- WADI SHAHAH KABDAH- AL HALYLAH- Dayah- RAMS	وادي شعوم- الجير- شعوم- وادي غليله- غليله- خور خوير- وادي شحه- كده- الحليله- ضايه- الرمس	Sector / القطاع 1
-WADI BIA- SHEMAI NORTH- SHEMAI SOUTH- AL GHOOB -SEIH AL GHOOB- SEIEH AL HUDEEBA- AL HUDEEBA BURAIRAT- AL GHOOB- SEIH ARAIBI- AL Goways- SEIH AL QUSAIDAT EAST- SEIH AL QUSAIDAT WEST- SEIH AL SALHIYAH- HAYL	وادي البيح- شمل فوق- شمل تحت- الغب- سبيح الغب- سبيح الحديبية- الحديبية- البرير- انت- الغب- سبيح العريبي- الجويس سبيح القصيدات شرق- سبيح القصيدات غرب- سبيح الصالحية- الجبل	Sector / القطاع 2
-JULFAR- AL RAMS- AL Gowlan- NEW MAIRID NAKHEEL- MAMOURAH- AI MAIRID- DEFAN NAKHEEL- DEFAN RAK	جفار- الرمس- الجولان- معبر بيض الجديدة- النخيل- المعمورة- المعبر بيض- حقان النخيل- حقان راس الحيمة	Sector / القطاع 3
KHARAN- AI DHAIT South- AL ARKCOUB- AL RIFFAQUSSAIDAT- KHUZAM- FELEYYAH- AI Dhait North	القصيدات- حزام- القليلة- الطيب- الشمالي- الخران- الطيب- الجنوبي- العروق- ب- الرفاعة	Sector / القطاع 4
-WADI NAJAB- REIBIYA- SEIH AL HARF- SEIH AL Beer -KHATT- HAYL- DIG DAGA- KHURAIJAH AIRPORT SEIH AL BANAH- HAMRANIAH	وادي النقب- الربيبة- سبيح الحرف- سبيح البير- حنت- الحيل- الدقافة- حزة- المطار- سبيح البانة- الحمر- انية	Sector / القطاع 5
RED ISLAND- AL HAMRAA- AL RIFFA UP- AL RIFFA (1.2.3.4)down- AL JAZEERAH INDUSTRIAL:	الجزيرة الحمراء - منطقة الحمر- الرفاعة اعلى- الرفاعة اسفل- الجزيرة الصناعية: أربع مناطق	Sector / القطاع 6
-Wadi Kub- ABUOWAID- Umm AI Urge- SAADI- ASHIS Wadi AI Aim- IDHEN EAST- IDHEN WEST Asimah- AI Aim- AI Ghayl- Suheila-south	وادي الكوب- ابو عويد- ام العرج- الساعدى- العشيث- وادي العجم- ان- شرق- ان- غرب- اعصمة- العجم- العيل- جنوب- سهيلة-	Sector / القطاع 7
-Masafi- AI Ghadf- Wadi AI Ashwaai- HAGALA- Mamduh Kadra- WADI SFINI- SHOWKAH- Musseili	مسافي- الغداف- وادي المشواي- حجة- ممدوح- كدر- وادي اصفي- شركة- المصلي	Sector / القطاع 8
Al Ijeli- Sakhaber- Al Munai- Al Naslah- Huwaylat- Al Qor	اليجيلي- سخبير- المنعي- النصله- الحويلات- القور	Sector / القطاع 9





المالية

Finance

## المالية

يعتبر قطاع المصارف من أهم الأنظمة للمجتمعات الحديثة، وذلك للدور الأساسي الذي يلعبه في تحقيق التنمية الاقتصادية. ومن المتعارف عليه أن دور النظام المصرفي في أي اقتصاد هو توفير ميكانيكية لتحويل مدخرات الجمهور إلى استثمارات في الآلات والمعدات والأبنية، والبنية التحتية والبضائع والخدمات، إلى جانب عملها على جذب الاستثمارات الأجنبية، وتوجيهها لتمويل مشاريع أكثر كفاءة ورجحية.

- فقد زاد عدد المصارف الوطنية والأجنبية وفروعها في الإمارة إلى (39) مصرفاً بنسبة نمو (35٪) عن عام 2010. منها مركز رئيسي واحد و(38) فرعاً مقسمة إلى (32) فرعاً لمصارف وطنية و(6) فروع لمصارف أجنبية. كما بلغ عدد محلات الصرافة المرخصة (15) محلاً بنسبة نمو (7٪) عن عام 2010 جميعها فروع لمحلات رئيسية.
- كما يلعب قطاع التأمين دوراً مهماً في اقتصاد إمارة رأس الخيمة. إذ يوفر الحماية المالية للمجتمع ضد الخسائر المختلفة، مثل الحوادث والسرقة والحرائق وغيرها من جهة.
- كما يعتبر وسيلة لتكوين رأس المال، وذلك من خلال الاحتياطات المالية المتجمعة لدى شركات التأمين والتي تستطيع استخدامها في تمويل خطط التنمية الاقتصادية من خلال أوجه الاستثمارات المختلفة.
- ويوفر دخلاً مهماً للإمارة من جهة ثانية. وبالتالي، أصبح قطاع التأمين عنصراً مهماً من عناصر الاستثمار في الإمارة.
- فقد بلغ عدد منشآت التأمين في الإمارة (8) منشآت في عام 2011، وبالنسبة إلى عدد المشتغلين بهذا المجال فقد زاد بشكل ملحوظ وبنسبة قدرها (35٪) مقارنة بعام 2010 حيث بلغ (96) مشتغلاً عام 2011، وبالتالي أدى ذلك إلى ارتفاع نسبة الأجور عن العام السابق بمقدار (13٪). بالمقابل ارتفعت أقساط التأمين من (179) ألف درهم عام 2010 إلى (192) ألف درهم عام 2011 أي بنسبة زيادة قدرها (7٪) رافقتها زيادة في التعويضات المدفوعة لنفس الفترة بنسبة قدرها (1٪).

## Finance

Banks sector is considered one of the most important systems of the modern societies for its key role in economic development. It is worth mentioning that the role of the banking systems in every economy is to provide the mechanism of transferring client's saving into investments in machines, equipments, building, infrastructure, goods and services. As well as its role in attracting and redirecting foreign investment to finance projects more efficient and profitable.

- The total number of national and foreign banks, including branches, in the emirate scores a decrease by (35%) compared to 2010 to reach (39) banks, one headquarter and (38) branches of (32) national banks and (6) foreign banks. The licensed exchange reached (15) branches by an increase rate of (7%) compared with 2010.
- The insurance sector plays an important role in the economy of Ras Al Khaimah, which provides a financial protection for society against the various losses such as accidents, theft and fires from one hand, as it is also means of capital formation, through financial reserves accumulated by the insurance companies, which can be used to finance economic development plans through the various aspects of investments.
- On the other hand it provides an important income for the emirate. Insurance sector, therefore, is an important element of investment in the emirate.
- Insurance companies remain the same, (8) companies in 2011. The number of employees in this field increased significantly into (96) employees in 201 by 35%, which lead to a decrease in wages percentage by (13%) compared with the previous year. On the other hand, the insurance premiums increased from AED (179) thousand in 2010 to reach AED (192) thousand in 2011 by (7%) accompanied by an increase in proportion of paid compensation by (1%).

المصارف التجارية وفروعها برأس الخيمة  
Commercial Banks and Branches in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(13-1)

جدول (13-1)

Year	السنة					التفاصيل
	2011	2010	2009	2008	2007	
Head Offices	1	1	1	1	1	مركز رئيسي
National Banks Branches	32	30	32	29	29	فروع مصارف وطنية
Foreign Banks Branches	6	6	6	6	6	فروع مصارف أجنبية
Total	39	37	39	36	36	إجمالي

source: Central Bank Of the U.A.E

المصدر: مصرف الإمارات المركزي

محلات الصرافة وفروعها برأس الخيمة  
Money Exchange Offices and Branches in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table(13-2)

جدول (2-13)

Year	السنة					التفاصيل
	2011	2010	2009	2008	2007	
Details						
Head Offices	0	0	0	0	0	مركز رئيسي
Branches	15	14	15	12	7	فروع
Total	15	14	15	12	7	المجموع

Source: Central Bank Of the U.A.E

المصدر: مصرف الإمارات المركزي

توزيع البنوك حسب المناطق وعدد المشتغلين برأس الخيمة  
Distribution of Banks by District and Number of workers in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table(13-3)

جدول (3-13)

Year	2011		2010		2009		2008		السنة
	عدد المشتغلين No. of workers	اسم البنك Bank Name	عدد المشتغلين No. of workers	اسم البنك Bank Name	عدد المشتغلين No. of workers	اسم البنك Bank Name	عدد المشتغلين No. of workers	اسم البنك Bank Name	
Ras Al Khaimah	21	بنك أبوظبي التجاري	21	بنك أبوظبي التجاري	19	بنك أبوظبي التجاري	20	بنك أبوظبي التجاري	المطقة
	6	بنك مصر	20	البنك العربي ش.م.ع	8	بنك مصر	8	بنك مصر	
	34	بنك اتش اس بي سي	9	بنك ملي إيران	42	بنك اتش اس بي سي	47	بنك اتش اس بي سي	
	20	بنك الإمارات دبي الوطني	26	بنك بلرودا	11	بنك الاستثمار	12	بنك الاستثمار	
	11	بنك الاستثمار	7	بنك مصر	4	بنك أم القيوين الوطني	6	بنك أم القيوين الوطني	
	38	بنك أبوظبي الوطني	8	البنك الخليجي (فرنسا)	21	البنك العربي ش.م.ع	24	البنك العربي ش.م.ع	
	5	بنك أم القيوين الوطني	37	بنك اتش اس بي سي	9	بنك ملي إيران	8	بنك ملي إيران	
	17	بنك الخليج الأول	50	البنك التجاري الدولي	31	بنك بلرودا	25	بنك بلرودا	
	20	البنك العربي المتحد	16	بنك دبي التجاري	9	البنك الخليجي (فرنسا)	10	البنك اللبناني للتجارة	
	18	البنك العربي ش.م.ع	40	بنك دبي الإسلامي	25	البنك التجاري الدولي	40	البنك التجاري الدولي	
	8	بنك ملي إيران	15	بنك الإمارات دبي الوطني	17	بنك دبي التجاري	17	بنك دبي التجاري	
30	بنك بلرودا	22	بنك الخليج الأول	52	بنك دبي الإسلامي	35	بنك دبي الإسلامي		
9	البنك الخليجي (فرنسا)	11	بنك الاستثمار	30	بنك الإمارات دبي الوطني	39	بنك الإمارات الدولي		
51	البنك التجاري الدولي	15	بنك المشرق	21	بنك الخليج الأول	20	بنك الخليج الأول		
17	بنك دبي التجاري	13	مصرف الإمارات الإسلامي	25	بنك المشرق	33	بنك المشرق		
38	بنك دبي الإسلامي	41	بنك أبوظبي الوطني	16	مصرف الإمارات الإسلامي	21	مصرف الإمارات الإسلامي		
13	بنك المشرق	488	بنك رأس الخيمة الوطني	38	بنك أبوظبي الوطني	38	بنك أبوظبي الوطني		
19	مصرف الإمارات الإسلامي	6	بنك أم القيوين الوطني	376	بنك رأس الخيمة الوطني	282	بنك رأس الخيمة الوطني		
550	بنك رأس الخيمة الوطني	13	بنك الإتحاد الوطني	23	بنك الإتحاد الوطني	19	بنك الإتحاد الوطني		
18	بنك الإتحاد الوطني	17	البنك العربي المتحد	12	البنك العربي المتحد	20	البنك العربي المتحد		
56	مصرف أبوظبي الإسلامي	37	مصرف أبوظبي الإسلامي	36	مصرف أبوظبي الإسلامي	42	مصرف أبوظبي الإسلامي		
13	مصرف دبي	13	مصرف دبي	15	مصرف دبي	16	مصرف دبي		
12	مصرف الهلال	16	مصرف الهلال	-	-	9	بنك دبي الوطني		
	-	-	-	18	مصرف الهلال	-	-		
<b>Total</b>	1,024	941	858	791					

النخيل

إجمالي

Source: Central Bank of the U.A.E

المصدر: مصرف الإمارات المركزي

عدد منشآت التأمين و المشتغلين والأجور برأس الخيمة  
Insurance Establishments, Number of Workers & Wages in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (13-4)

000

جدول (4-13)

Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
Insurance Establishments	8	10	10	12	11	منشآت التأمين
No. of Workers	96	71	84	119	62	عدد المشتغلين
Wages	7644	6742	6714	7030	4525	الأجور

Source: Insurance Authority

المصدر: هيئة التأمين

أقساط التأمين وإعادة التأمين والتعويضات المدفوعة برأس الخيمة

Insurance & Reinsurance Premiums, and Claims in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (13-5)

000

جدول (5-13)

years	2011	2010	2009	2008	2007	السنوات	
	Insurance & Claim Paid	Premiums 191,925 Claims 97,116	179,077 96,813	175,948 109,131	150,279 51,500	117,371 34,383	أقساط تعويضات
Reinsurance & Claim Paid	Premiums 75,915 Claims 40,854	73,647 36,516	72,102 54,781	55,659 17,916	48,070 10,440	أقساط تعويضات	أقساط إعادة التأمين و التعويضات المدفوعة

Source: Insurance Authority

المصدر: هيئة التأمين



عدد وقيمة وثائق التأمين الصادرة حسب نوع التأمين برأس الخيمة

No. & Value of Insurance Policies Issued by type in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table (13-6)

000

جدول (6-13)

Type of Insurance	2011		2010		2009		2008		نوع التأمين
	Value القيمة	No. العدد	Value القيمة	No. العدد	Value القيمة	No. العدد	Value القيمة	No. العدد	
Cars	70,132	62,931	76,058	59,657	76,576	50,242	76,710	40,627	السيارات
Cargo & Transport	7,572	6,452	7,903	6,433	8,222	6,723	8,587	5,965	التقل والشحن
Fire	23,381	2,041	21,112	1,417	19,476	1,231	11,259	1,137	الحريق
Theft	110	137	118	145	122	159	118	168	المسرقة
Life	4,240	259	2,829	310	2,948	75	2,146	161	الحياة
Others	90,100	5,495	134,981	20,813	71,552	5,401	53,605	2,816	أخرى
<b>Total</b>	<b>195,535</b>	<b>77,315</b>	<b>243,001</b>	<b>88,775</b>	<b>178,896</b>	<b>63,831</b>	<b>152,425</b>	<b>50,874</b>	<b>إجمالي</b>

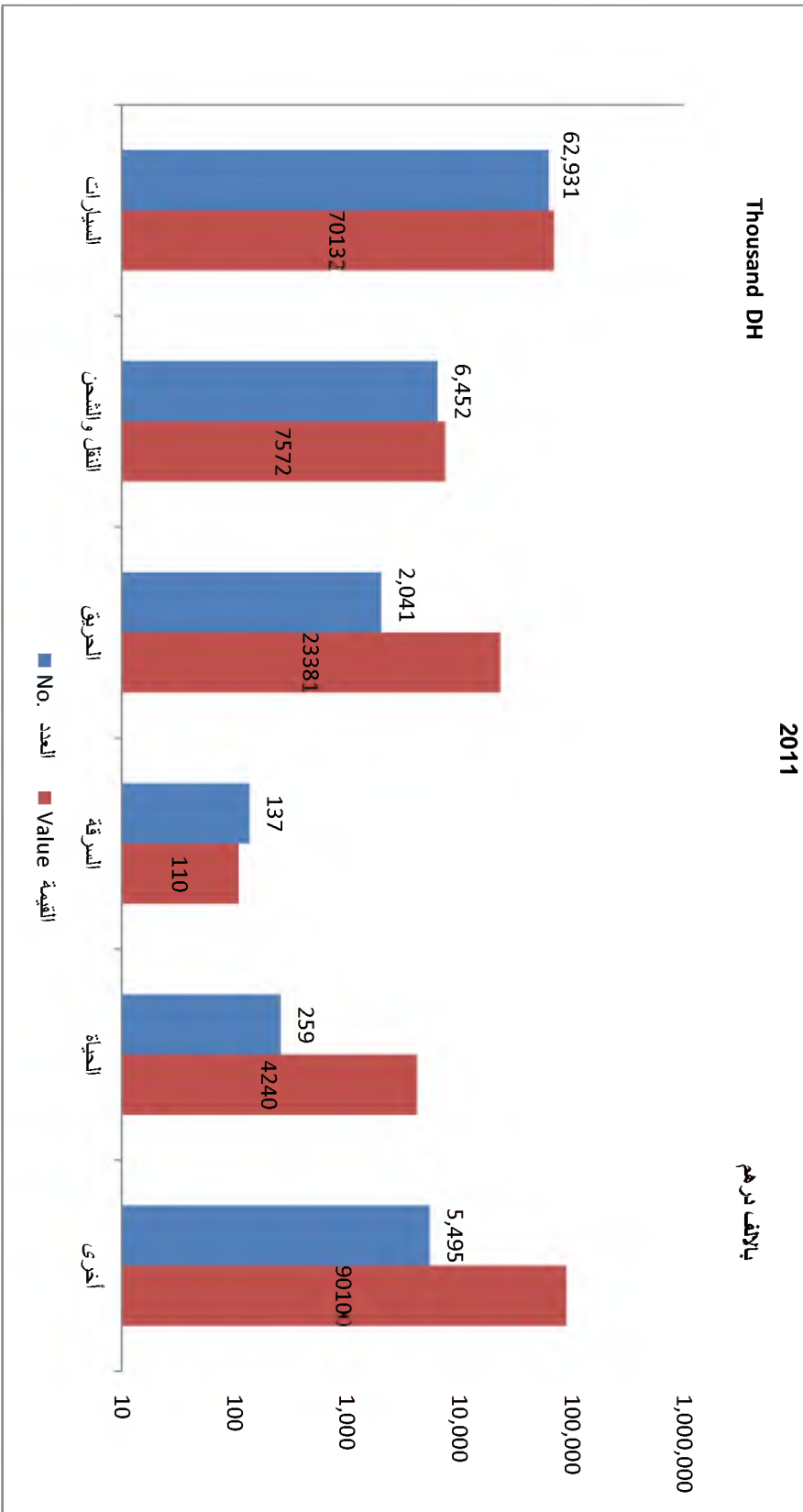
Source: Insurance Authority

المصدر: هيئة التأمين

Figure (13-1)

شكل (1-13)

عدد وقيمة وثائق التأمين الصادرة حسب نوع التأمين برأس الخيمة  
**No. & Value of Insurance Policies Issued by type in Ras Al Khaimah**



أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة حسب نوع التأمين برأس الخيمة  
Insurance Premiums & Claims Paid by Type in Ras Al Khaimah  
2011-2008

Table (13-7 )

000

جدول (7-13)

Type of Insurance	2011		2010		2009		2008		نوع التأمين
	التعويضات Claims	الأقساط Premium	التعويضات Claims	الأقساط Premium	التعويضات Claims	الأقساط Premium	التعويضات Claims	الأقساط Premium	
Cars	39,920	70,132	48,822	76,058	49,552	76,576	33470	76710	السيارات
Cargo & Transport	897	7,572	622	7,903	606	8,222	6869	8587	النقل والشحن
Fire	10,948	23,381	3,561	21,112	32,105	19,476	2629	11259	الحريق
Theft	33	110	0	118	0	122	19	118	السرقة
Life	2,188	4,240	1,688	2,829	1,289	2,948	655	2146	الحياة
Others	45,768	90,100	53,862	134,981	26,868	71,552	8513	53605	أخرى
Total	99,754	195,535	108,555	243,001	110,420	178,896	52155	152425	إجمالي

Source: Insurance Authority

المصدر: هيئة التأمين

نصيب شركات التأمين الوطنية من الأقساط برأس الخيمة

Share of National Insurance Company from Premiums in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (13-8)

000

جدول (8-13)

النسبة/القسمة Percentage	إجمالي الأقساط Total premium	نصيب شركات التأمين الوطنية من الأقساط National cos. Shares	السنة/العام Year
	100	1332	
100	2146	2146	2008
100	2948	2948	2009
100	2829	2829	2010
100	4240	4240	2011

Source: Insurance Authority

المصدر: هيئة التأمين

رأس مال وأرباح الشركات الكبرى برأس الخيمة  
Large Companies Capital & Annual Profit in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (13-9)

Value: in million Dh

القيمة : بالمليون درهم

جدول (9-13)

Company Name	2011	2010	2009	2008	2007	رأس المال بالمليون Reserve Capital (million)	إسم الشركة
<b>الصناعة:</b>							
RAK White Cement	68.82	82.75	70.01	81.83	160.52	466.9	رأس الخيمة للإسمنت الأبيض
RAK Cement	19.95	3.94	71.80	80.04	54.94	484.0	اسمنت رأس الخيمة
Union Cement	36.72	28.20	56.59	155.41	172.50	669.4	اسمنت الاتحاد
Gulf Cement	55.10	73.64	36.17	2.12	413.82	821.1	اسمنت الخليج
RAK Ceramics	205.20	272.30	261.86	210.57	169.73	675.6	سيراميك رأس الخيمة
Gulf Pharmaceutical (Julphar)	170.19	154.46	122.52	133.93	207.46	685.9	الخليج الدوائية (جلفار)
Dawajen RAK	46.98	7.07	17.41	55.37	51.46	86.4	رأس الخيمة للدواجن والطف
<b>التأمين:</b>							
<b>Insurance:</b>							
RAK National Insurance	19.88	20.83	19.15	13.84	40.36	100.0	رأس الخيمة الوطنية للتأمين
Union Insurance	16.31	9.55	15.03	13.21	44.11	50.0	التأمين المتحدة
<b>البنوك:</b>							
<b>Banks:</b>							
RAK National Bank	1.20	1.00	726.15	635.98	401.39	1154.4	بنك رأس الخيمة الوطني
Commercial Bank International	64.76	16.58	52.39	127.28	320.62	1252.5	البنك التجاري الدولي
<b>الخدمات:</b>							
<b>Services:</b>							
RAK Properties	108.42	187.35	170.08	379.46	496.23	2 milliard	رأس الخيمة العقارية
Total	813.5	857.7	1619.2	1889.0	2533.1	8446.3	إجمالي

Source: Securities Commodities Authority Website

المصدر: موقع هيئة الأوراق المالية والسلع



# التربية والتعليم

Education

## التربية و التعليم

شهدت دولة الإمارات العربية المتحدة عموماً وإمارة رأس الخيمة على وجه الخصوص تطوراً ملحوظاً في مجالات التعليم والتعليم العالي. إذ انتشرت المدارس والجامعات الحكومية والخاصة المجهزة بأحدث التقنيات والوسائل التعليمية في مختلف مناطق الدولة. بعدما كان التعليم منحصرًا في المساجد وبيوت مشايخ العلم. وفيما يلي مؤشرات هذا التطور:

- وصل عدد الفصول الدراسية في الإمارة إلى (2089) فصلاً عام 2012/2011، منها (1258) فصلاً حكومياً. و (802) فصلاً في التعليم الخاص. و (29) فصلاً في التعليم الفني.
- زاد عدد الطلاب المتحقين بالمدارس الحكومية من الذكور والإناث من (31592) طالباً عام 2010/2011 إلى (32235) طالباً عام 2012/2011 بنسبة زيادة (2٪). بلغت نسبة المواطنين منهم (90٪).
- بلغ عدد الطلاب المتحقين بالمدارس الخاصة للمرحلة الثانوية (18059) طالباً عام 2012/2011، بنسبة زيادة (11٪) عن عام 2010/2011. نسبة الذكور منهم (53٪).
- بلغ عدد الطلاب في المرحلة الثانوية في المدارس الحكومية (2279) طالباً عام 2012/2011 منهم (47٪) ذكور و (53٪) إناث. بلغت نسبة طلاب الفرع الأدبي (67٪). إذ تمثل هذه النسبة تراجعاً كبيراً في أعداد الطلبة المتوجهين إلى الفرع العلمي. وهذه ظاهرة خطيرة تستدعي الدراسة.
- بلغ عدد المعلمين والمعلمات في مدارس تعليم الكبار بالإمارة (85) معلماً عام 2012/2011 منهم (59٪) ذكور.
- بلغ إجمالي عدد الخريجين من كليات التقنية العليا عام 2012/2011 (244) طالباً. منهم (109) خريجاً بدرجة بكالوريوس منهم (76) طالبة، و(135) خريجاً بدرجة دبلوم عالي منهم (92) طالبة.
- بلغ عدد الطلبة المسجلين في الكليات والجامعات الخاصة غير المنتسبة إلى المناطق الحرة في الإمارة عام 2012/2011 (2984) طالباً. منهم (1750) طالباً في كليات التقنية العليا. تمثل الطالبات نسبة (70٪) منهم. وفي جامعة الاتحاد (513) طالباً. منهم (68٪) طالبات. وبالنسبة لجامعة رأس الخيمة للطب والعلوم الصحية فقد وصل عدد طلابها إلى (533) طالباً في نفس العام. منهم (73٪) طالبات. أما الجامعة الأمريكية فقد بلغ عدد طلابها (188) طالباً. يمثل الطلاب نسبة (55٪) منهم.

## Education

The United Arab Emirates, most notably the emirate of Ras Al Khaimah, has witnessed a remarkable development in education and higher learning. Schools in addition to public and private universities have been established and supplied with advanced technologies all over the UAE. Before that, however, education was only available in mosques and scholarly seminars led by sheikhs. Following are some indicators of educational development:

- In 2011/ 2012, Ras Al Khaimah had 2,089 classes, including 1,258 public classes, 802 private classes, and 29 vocational classes.
- The number of school students grew from 31,592 in 2010/2011 to 32,235 in 2011\2012, a growth of 2%. National students accounted for 90% of school students.
- Students of private secondary schools reached 18,059 in 2011/2012, increasing by 11% from 2010/2011. Boys accounted for 53%.
- Students of public secondary schools reached 2,279 in 2011/2012, including 47% boys and 53% girls. The literature department held 67% of these students. This indicates a massive decline in the number of those enrolled in the science department, a serious problem that needs to be addressed.
- Adult schools had 85 teachers in 2011/ 2012, including 59% men.
- The total graduates of the higher colleges of technology in 2011/2012 reached 244 students, including 109 students with a B.Sc. (76 girls), and 135 students with a higher diploma (92 girls).
- Students enrolled in private colleges and universities not registered in the free zones of Ras Al Khaimah reached 2,984 in 2011/2012, including 1,750 students in the colleges of higher technologies, with 70% girls. In Ittihad University, there are 513 students, with girls accounting for 68%. In the Ras Al Khaimah Medical & Health Sciences University, the number of students reached 533 in the same year, with girls accounting for 73%. As for the American University in Ras Al Khaimah, it had 188 students, with boys accounting for 55%.



عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية برأس الخيمة

Number of Government and Private Schools By Educational Stage in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-1)

جدول (14-1)

الإجمالي Total	المدارس الخاصة		الإجمالي Total	المدارس الحكومية							السنة الدراسية Academic Year
	مشتركة Private	رياض اطفال Kindergartens		فني * Vocational*	ممتدة Multiple Stages	ثانوي Secondary	حقة 2 Scale 2	حقة 1 Scale 1	رياض اطفال Kindergartens		
27	25	2	91	1	21	14	15	24	16	2008/2007	
26	24	2	91	1	21	14	15	24	16	2009/2008	
25	23	2	91	1	21	13	16	24	16	2010/2009	
24	22	2	91	1	21	13	16	24	16	2011/2010	
24	22	2	91	1	22	12	16	24	16	2012/2011	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

\*Practical Technology Academy

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

\* معهد التكنولوجيا التطبيقية

عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الحكومية حسب المرحلة الدراسية برأس الخيمة

Male and Female Classes in Government Schools By Stage in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-2)

جدول (14-2)

Stage	Gender	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	النوع	المرحلة
		Scale 1	Male	280+(4 Mix)	271+(3 Mix)	264+(3 Mix)		
	Female	249	245	240	239	242	إناث	
Scale 2	Male	199	196	204	207	212	ذكور	حقة 2
	Female	191	195	195	197	201	إناث	
Secondary	Male	144	144	146	139	141	ذكور	الثانوية
	Female	162	155	157	151	149	إناث	
Vocational Education*	Male	29	32	27	30	34	ذكور	التعليم الفني*
<b>Total</b>		<b>1258</b>	<b>1241</b>	<b>1236</b>	<b>1233</b>	<b>1248</b>		<b>المجموع</b>

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

\*Practical Technology Academy

\* معهد التكنولوجيا التطبيقية

عدد الفصول والطلاب في المدارس الفنية الحكومية حسب النوع برأس الخيمة

Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-3)

جدول (3-14)

level	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	المرحلة	
	Classes	31	32	27	30		4
Industrial	Students	555	608	475	500	41	طلاب الصناعي

Source: Practical Technology Academy

المصدر: معهد التكنولوجيا التطبيقية

عدد الفصول في المدارس الخاصة حسب المرحلة الدراسية والتوزيع برأس الخيمة

No. of Classes in Private Schools By Stage & Gender in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-4)

جدول (4-14)

Stage	Gender	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	-	-	-	1	3	ذكور	رياض الأطفال
	Female	-	-	-	1	3	إناث	
	Mixed	170	160	159	156	130	مختلطة	
Scale 1	Male	43	41	47	56	65	ذكور	حلقة 1
	Female	38	39	42	48	65	إناث	
	Mixed	264	234	218	197	150	مختلطة	
Scale 2	Male	84	76	79	73	77	ذكور	حلقة 2
	Female	83	79	77	71	73	إناث	
	Mixed	26	26	24	29	22	مختلطة	
Secondary	Male	40	41	44	42	43	ذكور	الثانوية
	Female	37	41	35	37	37	إناث	
	Mixed	17	15	79	11	9	مختلطة	
Total		802	752	804	722	677	إجمالي	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و النوع برأس الخيمة  
Students of Government Schools By Stage and Gender in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-5)

جدول (5-14)

Stage	Gender	2011/2012	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	النوع	المرحلة
		Kindergartens	Male	1844	1729	1734		
	Female	1831	1776	1697	1591	1532	إناث	
	Total	3675	3505	3431	3267	3095	مجموع	
Scale 1	Male	6130	5882	5537	5544	5603	ذكور	حلقة 1
	Female	5625	5445	5222	5127	5129	إناث	
	Total	11755	11327	7759	10671	10732	مجموع	
Scale 2	Male	4908	4825	5030	5059	5137	ذكور	حلقة 2
	Female	4502	4653	4731	4854	4897	إناث	
	Total	9410	9478	9761	9913	10034	مجموع	
Secondary	Male	3126	3100	3094	2967	2978	ذكور	الثانوية
	Female	3713	3560	3754	3551	3605	إناث	
	Total	6839	6660	6848	6518	6583	مجموع	
Vocational*	Male	556	621	475	500	521	ذكور	الفنية*
	Female	16564	16158	15870	15746	15802	إجمالي	
Total	Male	15671	15434	15404	15123	15163	ذكور	إجمالي
	Female	32235	31592	31274	30869	30965	إجمالي الكلي	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

\*Practical Technology Academy

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

\* معهد التكنولوجيا التطبيقية

المتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنسية برأس الخيمة

Students of Government Schools By Stage and Nationality in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-6)

جدول (6-14)

Stage	Nationality	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	الجنسية	المرحلة
		Citizen	3562	3405	3328	3165		
Kindergartens	Non-citizen	102	101	103	102	99	غير مواطن	رياض الأطفال
	Total	3675	3506	3431	3267	3095	مجموع	
	Citizen	10878	10430	9891	9826	9937	مواطن	
Scale 1	Non-citizen	877	897	868	845	795	غير مواطن	حافّة 1
	Total	11755	11327	10759	10671	10732	مجموع	
	Citizen	8450	8472	8845	8841	8842	مواطن	
Sclae 2	Non-citizen	960	1006	916	1072	1192	غير مواطن	حافّة 2
	Total	9410	9478	9761	9913	10034	مجموع	
	Citizen	5750	5553	5619	5288	5316	مواطن	
Secondary	Non-citizen	1089	1107	1229	1230	1267	غير مواطن	الثانوية
	Total	6839	6660	6848	6518	6583	مجموع	
	Citizen	556	621	475	500	521	مواطن	
Vocational*	Non-citizen	-	-	-	-	-	غير مواطن	الفتية*
	Total	556	621	475	500	521	مجموع	
	Citizen	29196	28481	28158	27620	27612	مواطن	
Total	Non-citizen	3028	3111	3116	3249	3353	غير مواطن	إجمالي
	Grand Total	32224	31592	31274	30869	30965	المجموع الكلي	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

\* Figures of Preparatory Stage Include Also Students of the Secondary Stage

\* أعداد المتحقين بالمرحلة الإعدادية تشمل المتحقين بالمرحلة الثانوية أيضا

\*Practical Technology Academy

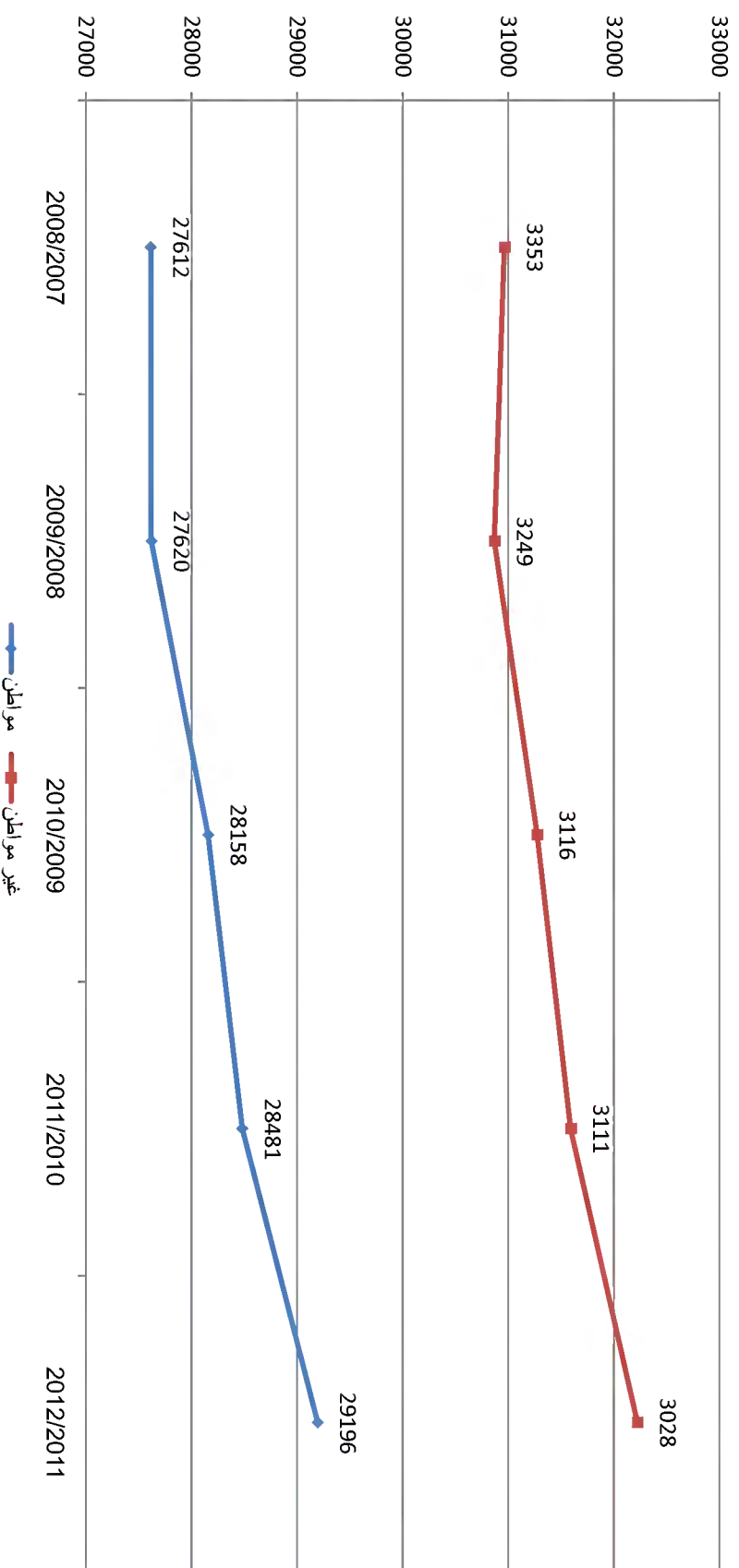
\* معهد التكنولوجيا التطبيقية

Figure (14-1)

شكل (1-14)

### المتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية برأس الخيمة Students of Govt. Schools By Nationality in RAS Al Khaimah

2012/2011 - 2008/2007



المتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة و النوع برأس الخيمة

Students of Private Schools By Stage and Gender in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-7)

جدول (7-14)

Stage	Gender	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	2097	1876	1834	1763	1554	ذكور	رياض الأطفال
	Female	1851	1686	1068	1681	1421	إناث	
	Total	3948	3562	2902	3444	2975	مجموع	
Scale 1	Male	4462	3969	3835	3777	3456	ذكور	حافّة 1
	Female	3886	3490	3202	3135	2964	إناث	
	Total	8348	7459	7037	6912	6420	مجموع	
Scale 2	Male	2089	1846	1950	1758	1720	ذكور	حافّة 2
	Female	1823	1669	1629	1538	1428	إناث	
	Total	3912	3515	3579	3296	3148	مجموع	
Secondary	Male	960	905	901	895	769	ذكور	الثانوية
	Female	891	851	733	716	627	إناث	
	Total	1851	1756	1634	1611	1396	مجموع	
Total	Male	9608	8596	8520	8193	7499	ذكور	إجمالي
	Female	8451	7696	6632	7070	6440	إناث	
Grand Total		18059	16292	15152	15263	13939	المجموع الكلي	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية



المتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة و الجنسية برأس الخيمة  
Students of Government Schools By Stage and Nationality in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-8)

جدول (8-14)

Stage	Nationality	2012/2011**	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	الجنسية	المرحلة
Kindergartens	Citizen	-	1309	1251	1322	1517	مواطن	رياض الأطفال
	Non-citizen	-	2253	2218	2122	1839	غير مواطن	
	Total	-	3562	3469	3444	3356	مجموع	
Scale 1	Citizen	-	1565	1274	1259	1429	مواطن	حافّة 1
	Non-citizen	-	5894	5763	5653	5201	غير مواطن	
	Total	-	7459	7037	6912	6630	مجموع	
Sclae 2	Citizen	-	359	325	285	312	مواطن	حافّة 2
	Non-citizen	-	3156	3264	3011	2734	غير مواطن	
	Total	-	3515	3589	3296	3046	مجموع	
Secondary	Citizen	-	114	86	83	51	مواطن	الثانوية
	Non-citizen	-	1642	1548	1528	1215	غير مواطن	
	Total	-	1756	1634	1611	1266	مجموع	
Total	Citizen	-	3347	2936	2949	3309	مواطن	إجمالي
	Non-citizen	-	12945	12793	12314	10989	غير مواطن	
Grand Total		-	16292	15729	15263	14298	المجموع الكلي	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

\* Figures of Preparatory Stage Include Also Students of the Secondary Stage

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

\* أعداد المتحقين بالمرحلة الإعدادية تشمل المتحقين بالمرحلة الثانوية أيضا

\*\*تم ترداد معلومات من المصدر لهذا العام

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع و الجنسية برأس الخيمة

Enrollment of Government Schools By Stage, Gender and Nationality in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-9)

جدول (9-14)

Educational Level	Year Nation. Gender	2012/2011*		2011/2010		2010/2009		2009/2008		2008/2007		السنة الجنسية النوع	المرحلة الدراسية	
		غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen	غير مواطن Non-cit.	مواطن Citizen			
Kindergarten	Male	-	-	66	2114	58	1614	66	1608	62	1788	ذكور	رياض الأطفال	
	Female	-	-	62	2188	28	1682	50	1552	66	1666	إناث		
Scale 1	Male	-	-	79	317	77	359	76	264	88	315	ذكور	حقة 1	
		Female	-	-	63	238	76	325	59	242	78	212		إناث
	Female	Male	-	-	52	32	57	40	48	26	52	201	ذكور	حقة 2
		Female	-	-	49	35	36	51	57	20	31	17	إناث	
Secondary	Male	-	-	63	41	46	34	16	29	17	10	ذكور	الثانوية	
		Female	-	-	20	10	25	4	2	45	9	4		إناث
	Total	-	-	454	4975	403	4109	374	3786	403	4213	إجمالي		
		-	-											

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

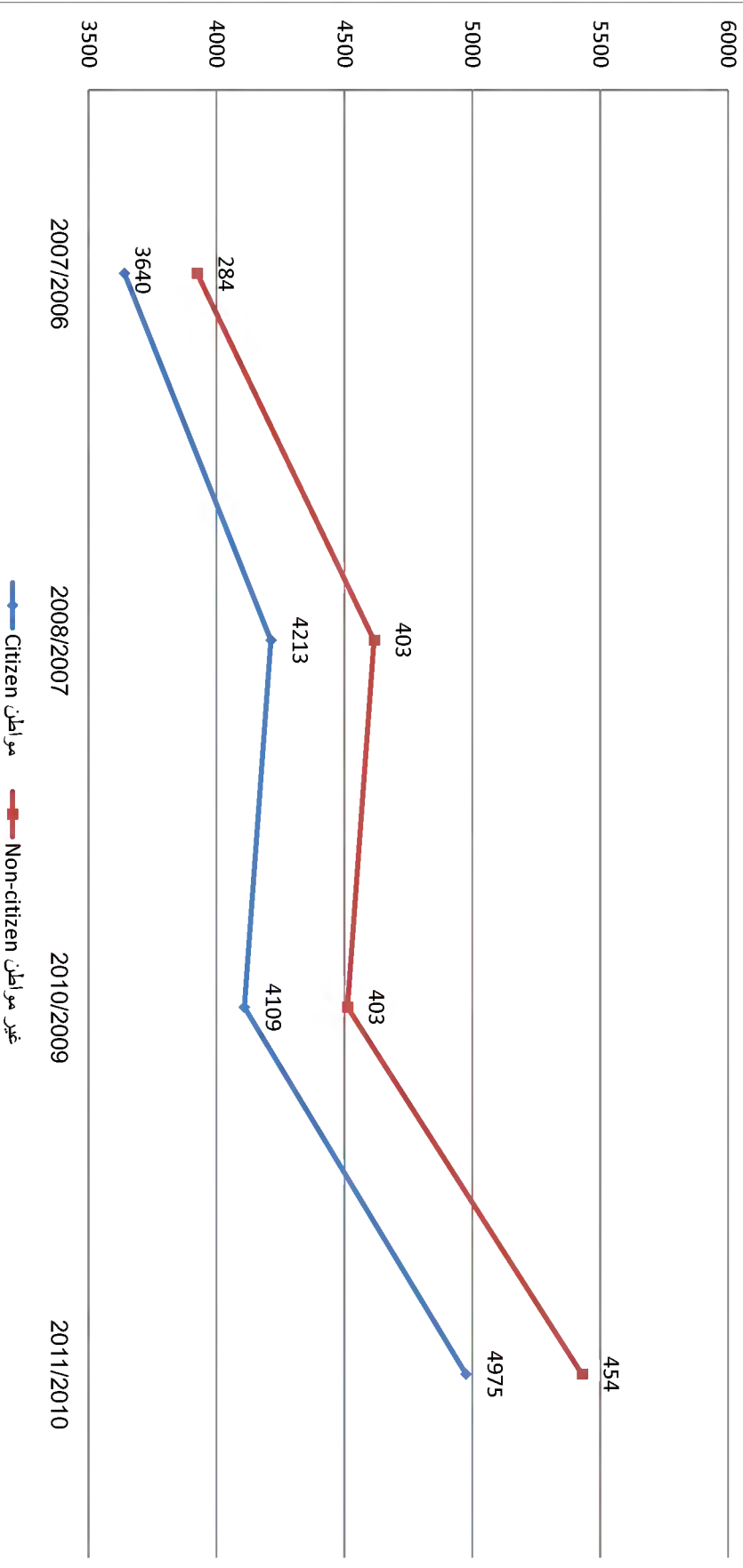
Figure (14-2)

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية برأس الخيمة

شكل (2-14)

Enrollment of Govt. Schools By Nationality in Ras Al Khaimah

2012/2011 - 2008/2007



أعداد الأطفال المتحفين بمركز رأس الخيمة للتوحد  
Number of Children Enrolled in Ras Al Khaimah Autism Centre  
2012/2011-2008/2007

Table (14-10)

جدول (10-14)

عدد الأطفال Number of Children	السنة Year
16	2008/2007
15	2009/2008
17	2010/2009
14	2011/2010
14	2012/2011

Source: RAK Autism Center

المصدر: مركز رأس الخيمة للتوحد

توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي برأس الخيمة

Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-11)

جدول (11-14)

Branch Nationality Gender	الإجمالي الكلي G. Total	Science Branch			Arts Branch			الفرع النوع	السنة Year
		إجمالي Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	إجمالي Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen		
Male	884	304	130	174	580	97	483	ذكر	2008/2007
Female	1212	536	108	428	676	69	607	انثى	
Male	889	317	138	179	572	92	480	ذكر	2009/2008
Female	1098	466	130	336	632	85	547	انثى	
Male	936	249	97	152	687	89	598	ذكر	2010/2009
Female	1204	403	111	292	801	93	708	انثى	
Male	990	270	269	192	720	88	632	ذكر	2011/2010
Female	1158	367	97	270	791	91	700	انثى	
Male	1078	321	147	172	757	103	654	ذكر	2012/2011
Female	1201	435	114	321	766	78	688	انثى	

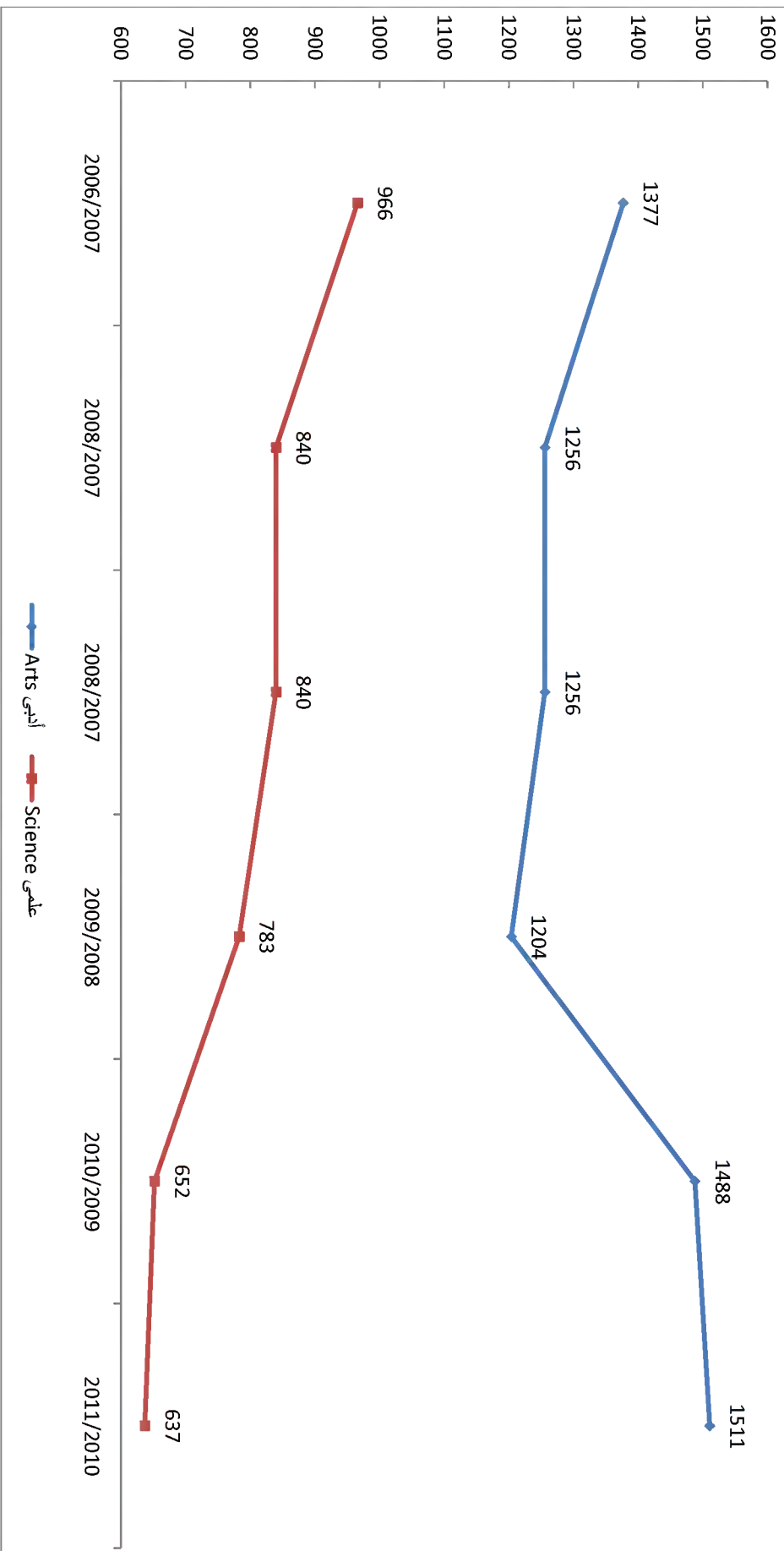
Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure ( 14-3)

توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي برأس الخيمة  
Students' Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007



شكل (3-14)

المراكز والمعلمون و المعلمات في تعليم الكبار حسب المرحلة والنوع برأس الخيمة  
Centers and Teachers of Adult Education By Stage and Gender in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007

Table (14-12)

جدول (12-14)

Stage	Gender	2012/2011	2011/2010	2010/2009	2009/2008	2008/2007	النوع	المرحلة
		Male	1	-	-	-		
Female	5	4	4	4	5	إناث		
Total	6	4	4	4	6	مجموع		
Primary	Male	7	8	12	5	10	ذكور	تكميلي
	Female	10	10	10	13	9	إناث	
	Total	17	18	22	18	19	مجموع	
Preparatory & Secondary	Male	42	36	34	37	41	ذكور	الإعدادية والثانوية
	Female	20	19	17	39	46	إناث	
	Total	62	55	51	76	87	مجموع	
Total	Male	50	44	46	42	52	ذكور	الإجمالي
	Female	35	34	31	56	60	إناث	
	Grand Total	85	78	77	98	112	المجموع الكلي	
Centers	Male	2	2	2	2	2	ذكور	المراكز
	Female	2	2	2	4	5	إناث	
	Total	4	4	4	6	7	المجموع	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة، والنوع والجنسية برأس الخيمة

Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Gender and Nationality in Ras Al Khaimah  
2012/2011

Table (14-13)

جدول (13-14)

Educational Level	Nationality Gender	الإجمالي الكلي G. Total	Teachers			Adm. & Tech.			الجنسية النوع	المرحلة الدراسية رياض الأطفال
			الإجمالي Total	غير مواطن Non-citizen	المواطنون Citizen	الإجمالي Total	غير مواطن Non-citizen	المواطنون Citizen		
Kindergarten	Female	308	239	32	207	69	-	69	إناث	رياض الأطفال
	Male	82	41	31	10	-	-	-	ذكور	
Scale 1	Female	1222	1024	127	897	198	-	198	إناث	حقة 1
	Male	943	755	678	77	188	31	157	ذكور	
Scale 2 & Secondary	Female	999	791	63	728	208	2	206	إناث	حقة 2 والثانوية
	Male	57	50	47	3	7	6	1	ذكور	
Adults Education	Female	41	35	32	3	6	-	6	إناث	تعليم الكبار
	Male	57	50	47	3	7	6	1	ذكور	
<b>Total</b>		3611	2935	1010	1925	676	39	637		الإجمالي

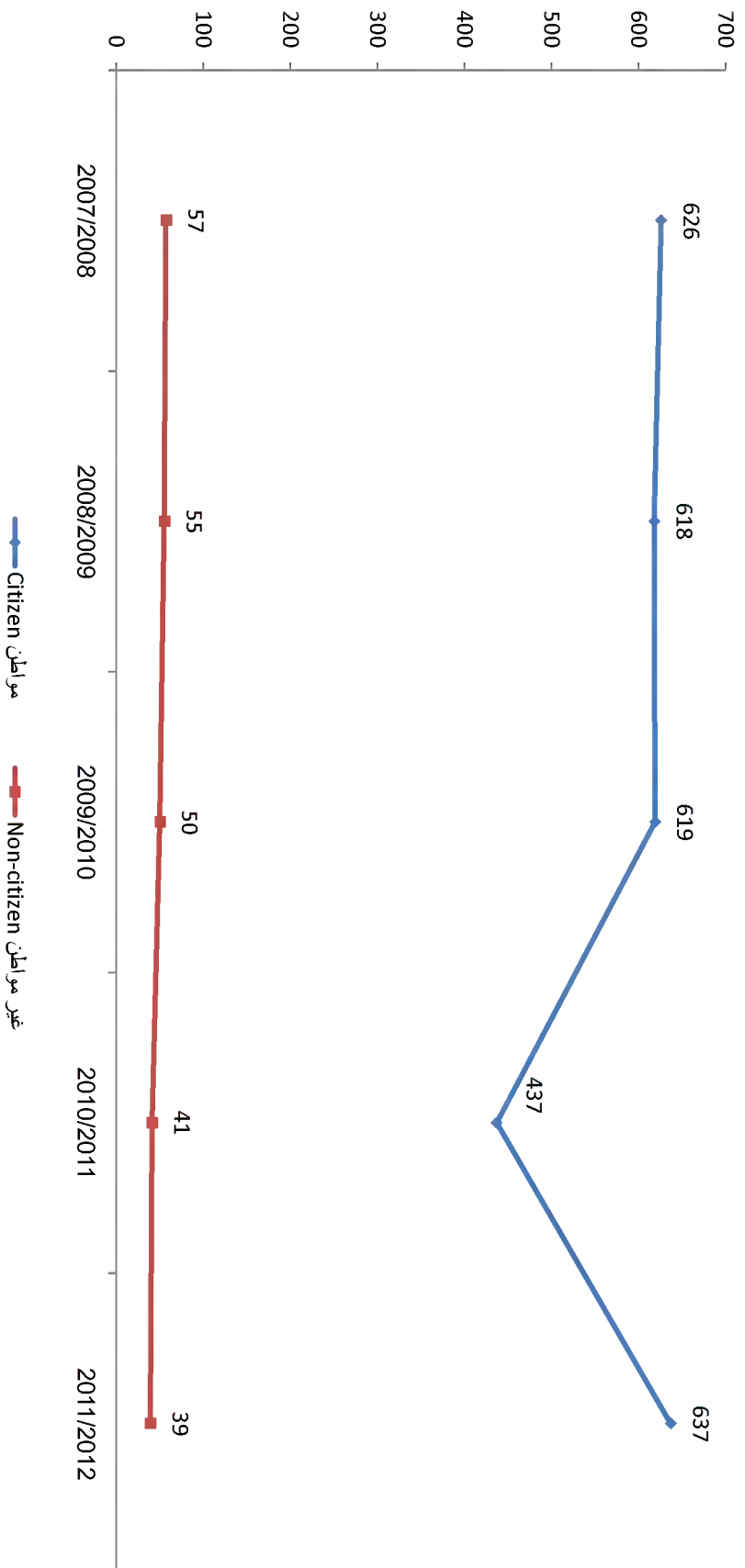
Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية



Figure (14-4)

الهيئة الإدارية والفنية حسب الجنسية - إمارة رأس الخيمة  
Admin. & Tech. Staff in Govt. Sc in Ras Al Khaimah  
2012/2011-2008/2007



شكل (4-14)

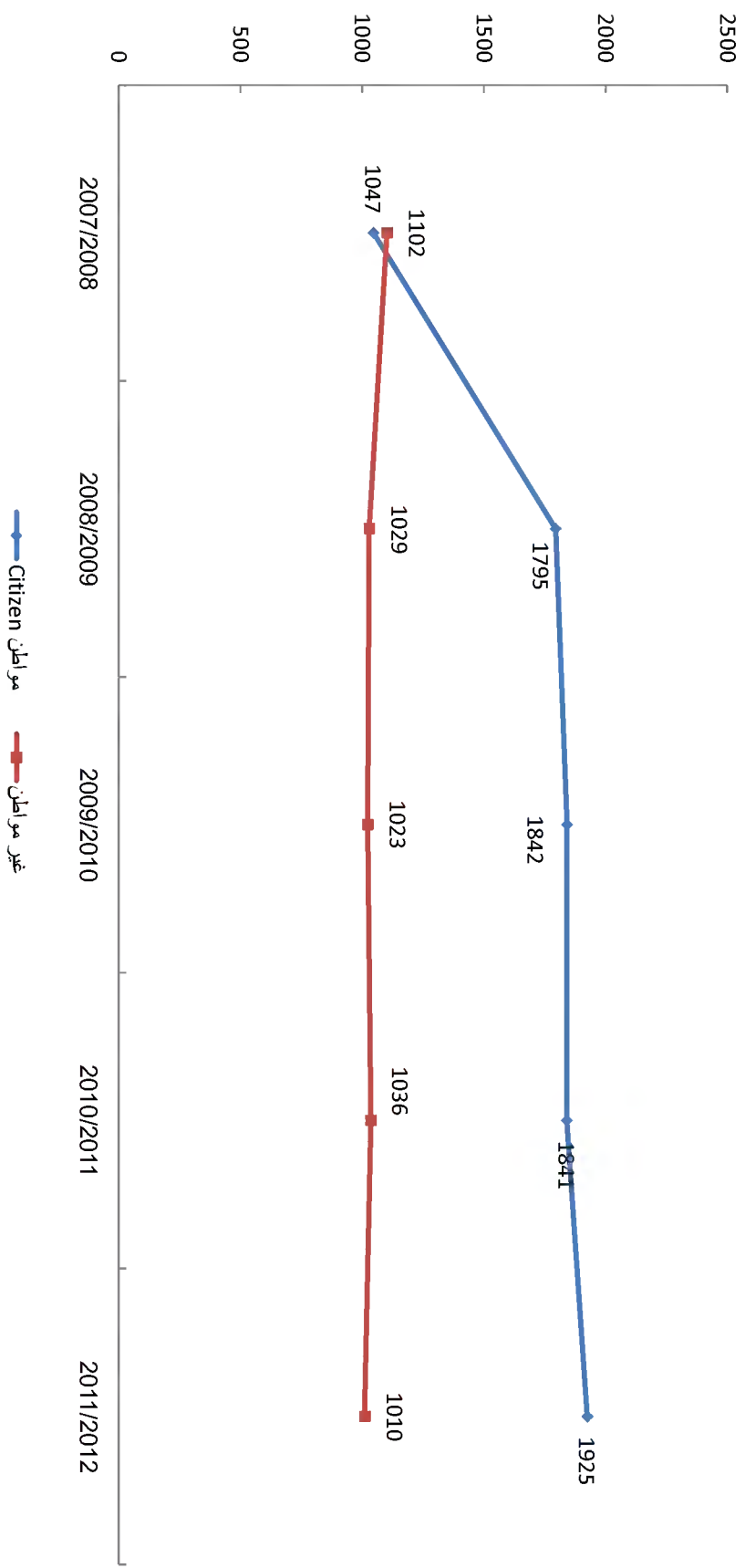
Figure (14-5)

شكل (5-14)

برأس الخيمة المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

### Teachers in Government Schools By Nationality in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007



خريجي برنامج البكالوريوس في كليات التقنية العليا برأس الخيمة حسب التخصص والنوع  
 Graduates of Bachelor at HCT-in Ras Al Khaimah by Major & Gender  
 2012/2011

Table (14-14)

جدول (14-14)

Year	السنة		التخصص
	2012/2011	2011	
Major	طالبات Female	طلاب Male	
IT Business & Info System	13	11	الدبلوم العالي في تكنولوجيا المعلومات التجارية
IT - Network Engineering	17	_	الدبلوم العالي في هندسة الشبكات
IT - Interactive Multimedia	17	_	الدبلوم العالي في تكنولوجيا الوسائط المتعددة التفاعلية
Mechatronics Engineering Technology	_	22	الدبلوم العالي في تكنولوجيا الهندسة الإلكترونية وميكانيكية
Business Administration (Human Resources)	27	_	الدبلوم العالي في إدارة الأعمال التجارية ( الموارد البشرية )
Business Administration (Accounting)	2	_	الدبلوم العالي في إدارة الأعمال التجارية ( المحاسبية )
Total	76	33	الإجمالي

Source: HCT RAK College

المصدر: كليات التقنية العليا - رأس الخيمة / في ضوء إضافة  
 تخصصات جديدة إلى الكلية

خريجي برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا برأس الخيمة حسب التخصص والنوع  
 Graduates of Higher Diploma at HCT-in Ras Al Khaimah by Major & Gender  
 2012/2011

Table (14-15)

جدول (15-14)

Year	السنة		التخصص
	2012/2011	طالبات Female	
Major			
Bachelor of English Language Teaching in Schools	19	-	بكالوريوس تدريس اللغة الإنجليزية في المدارس
Bachelor of Applied Science - Information Management	49	6	بكالوريوس إدارة المعلومات
Bachelor of Applied Science - Business Administration (General)	12	-	بكالوريوس إدارة الأعمال التجارية (العامة)
Bachelor of Applied Science -Business Administration (Human Resources Resources)	12	-	بكالوريوس إدارة الأعمال التجارية (الموارد البشرية)
Bachelor of Applied Science - Mechatronics Engineering Technology	-	18	بكالوريوس تكنولوجيا الهندسة الإلكترونية وميكانيكية
E Business Management	-	19	بكالوريوس إدارة الأعمال التجارية (الالكترونية)
Total	92	43	الإجمالي

Source: HCT RAK College

المصدر: كليات التقنية العليا - رأس الخيمة / في ضوء إضافة  
 تخصصات جديدة إلى الكلية

خريجي برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK College By Major & Gender in Ras Al Khaimah

2012/2011-2008/2007

Table (14-16)

جدول (16-14)

Year	2012/2011		2011/2010		2010/2009		2009/2008		2008/2007		السنة
	طالبات	طلاب	طالبات	طلاب	طالبات	طلاب	طالبات	طلاب	طالبات	طلاب	
Computer information processing	1	1	0	0	0	0	3	8	37	20	معالجة أنظمة الكمبيوتر
Applied Business	0	2	1	-	0	0	3	0	23	0	إدارة الأعمال التطبيقية
Applied Business Technology	106	2	123	-	121	13	77	27	137	20	إدارة الأعمال التجارية التطبيقية والتكنولوجيا
Electronics Technology	0	1	-	-	0	0	0	0	-	-	تقنية الإلكترونيات
Financial Services and Banking	-	-	-	-	0	0	0	0	1	-	الخدمات المالية والمصرفية
Graphics	2	0	-	-	1	0	0	0	6	-	التصميم
Information Technology	0	20	0	35	0	17	0	25	-	32	تقنية المعلومات
Machatronice Technology	0	14	0	19	0	14	0	20	-	22	تقنية الآلات
<b>Total</b>	109	40	124	54	122	44	83	80	204	94	<b>الإجمالي</b>

Source: HCT RAK College

المصدر: كليات التقنية العليا - رأس الخيمة

المشتغلون بالكليات حسب الجنسية و النوع برأس الخيمة

Employment at Colleges by Nationality & Gender in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table (14-17)

جدول (17-14)

الإجمالي العام G. Total				الفنون و الإداريون Techn. & Administ				الهيئة التعليمية Teaching Staff				الكلية الجامعة College/ University								
Total الإجمالي		Non-Citizen مواطن - غير مواطن		Citizen مواطن		Total الإجمالي		Non-Citizen مواطن - غير مواطن		Citizen مواطن		Total الإجمالي		Non-Citizen مواطن - غير مواطن		Citizen مواطن				
F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ	F )	M ذ			
46	90	26	80	2	10	12	46	10	36	2	10	21	44	16	44	-	-	2008	كلية التقنية العليا / بين-جنات Higher College of -technology / Men Womens	
104	96	78	89	26	7	65	40	42	33	23	7	39	56	36	56	3	0	2009		
103	98	70	89	33	9	66	41	41	33	25	8	38	57	30	56	8	1	2010		
82	81	48	74	34	7	42	30	15	23	27	7	40	51	33	51	7	0	2011	جامعة الإتحاد Ittihad University	
13	40	9	38	4	2	10	21	7	21	3	0	3	19	2	17	1	2	2008		
15	39	14	37	1	2	12	21	12	21	0	0	3	18	2	16	1	2	2009		
16	45	15	41	1	4	12	24	12	23	0	1	4	21	3	18	1	3	2010	جامعة رأس الخيمة للطب و العلوم الصحية R.AK Medical & Health Sciences University	
17	39	16	37	1	2	14	21	14	21	-	-	3	18	2	16	1	2	2011		
8	9	8	9	0	0	2	7	2	7	0	0	6	2	6	2	0	0	2008		
13	14	13	14	0	0	3	11	3	11	0	0	10	3	10	3	0	0	2009	R.AK Medical & Health Sciences University	
8	26	6	26	2	0	3	12	1	12	2	0	3	14	3	14	0	0	2010		
5	14	4	14	1	0	2	6	1	6	1	0	3	8	3	8	0	0	2011		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	الجامعة الأمريكية في رأس الخيمة American University in RAK
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2009	
53	73	31	61	22	12	3	18	2	18	1	-	1	10	1	10	-	-	2010		
10	38	8	35	2	3	7	23	5	21	2	2	3	15	3	14	0	1	2011		

Source: Department of Economic Development - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة

الطالبة المسجلين بالكليات والجامعات، حسب الجنسية و النوع برأس الخيمة  
Registered Student at Colleges and Universities by Nationality & Gender in Ras Al Khaimah  
2011-2008

Table (14-18)

جدول (18-14)

T ج	الإجمالي Total		Non-Citizen				Citizen			2008	2009	2010	2011	الكلية/ الجامعة College/ University
	F )	M ذ	T ج	F )	M ذ	T ج	F )	M ذ						
1551	1094	457	0	0	0	1551	1094	457	2008	كلية التقنية العليا / بنين- بنات -Higher College of technology / Men Womens				
1613	1115	498	0	0	0	1613	1115	498	2009					
1866	1316	550	-	-	-	1866	1316	550	2010					
1750	1230	520				1750	1230	520	2011					
554	369	185	227	122	105	327	247	80	2008	جامعة الإتحاد Ittihad University				
605	414	191	240	137	103	365	277	88	2009					
670	448	222	271	147	124	399	301	98	2010					
513	349	164	226	127	99	287	222	65	2011					
133	97	36	107	73	34	26	24	2	2008	جامعة رأس الخيمة للطب والعلوم الصحية R.A.K Medical & Health Sciences University				
126	97	29	102	74	28	24	23	1	2009					
121	89	32	108	77	31	13	12	1	2010					
533	389	144	464	322	142	69	67	2	2011					
-	-	-	-	-	-	-	-	-	2008	الجامعة الأمريكية في رأس الخيمة American University in RAK				
71	27	54	56	16	40	15	11	14	2009					
125	51	74	125	31	61	33	20	13	2010					
188	84	104	147	54	93	41	30	11	2011					

Source: Department of Economic Development - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة



Health



## الصحة

يمثل القطاع الصحي أحد أهم القطاعات الرئيسية التي تولي عناية خاصة بالإنسان على مستوى الدولة والإمارة. حيث تعمل وزارة الصحة جاهدة على وتوفير الأجهزة والمرافق الصحية بهدف تقديم وتحسين جودة الخدمات العلاجية والوقائية للسكان.

- تعمل في الإمارة (4) مستشفيات حكومية. وهي: مستشفى (صقر- وسيف بن غباش - وشعمر- وإبراهيم بن حمد) وإجمالي عدد أسرة (535) سريرا. (43) منهم في مستشفى صقر. وعدد أطباء. وأطباء أسنان (271) طبيياً. أما موظفو التمريض فبلغ عددهم (726) مرضاً. فيما وصل إجمالي عدد الفنيين (301) فنياً.
- بلغ عدد مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية (18) مركزاً يعمل فيها (82) طبيياً. و(101) مرضاً. و(44) فنياً. وهي تساهم في تقديم الخدمات الصحية في مختلف مناطق الإمارة. حيث يتواجد (16) مركزاً منها الريف و(2) في الحضر.
- أما بالنسبة لعيادات الصحة المدرسية فتوجد عيادة مركزية واحدة في مدينة رأس الخيمة. بينما توجد في المدارس المختلفة (80) وحدة صحية. يعمل فيها (8) أطباء. وأطباء أسنان و(58) مرضاً وفنياً.
- يعمل في الإمارة مستشفين خاصان هما (مستشفى رأس الخيمة التخصصي- ومستشفى الزهراوي). فيهما (70) سريرا. ويعمل بهما (382) طبيياً وفنياً منهم (92) طبيياً بشريا وطبيب أسنان. (104) مرضين و (20) فنياً. وقد زاد عدد المترددين عليهما إلى (190,643) متردداً عام 2011 بنسبة زيادة (20%) عن عام 2010.
- بلغ إجمالي عدد المواليد الجدد الأحياء في الإمارة (3996) مولوداً عام 2011 بنسبة انخفاض تقدر (6.7%) عن عام 2010. علماً بأن هذا الانخفاض قد لا يعود بالضرورة إلى قلة عدد المواليد الجدد فيها بقدر ما يعود إلى أسباب أخرى ربما كارتفاع تكاليف الولادة خصوصاً بالنسبة إلى الوافدين. الأمر الذي يضطرهم إلى اللجوء إلى مستشفيات خارج الإمارات أقل كلفة.

## Health

The Health Sector is considered one of the main sectors which pay a special attention to individuals at the state and the emirate level. Ministry of Health spared no effort to provide modern machines and health facilities in order to provide the best health and preventive services to citizens.

- There are 4 public operating hospitals in the emirate (Saqr, Saif bin Ghubash, Sha'am and Ebrahim bin Hamad), with bed totaling (535) beds, (43) beds in Saqr hospital. Total number of doctors and dentists (271) doctors. Nurse staff amounts to (726) nurses, while the medical technicians amounted to (301) technicians.
- The number of government primary medical care centers amounted to (18) centers with (82) doctors, (101) nurse and (44) technicians. These centers provide health services all over the emirate, (16) centers in rural and (2) in urban areas.
- As to school health clinics, there is one central clinic is available in Ras Al Khaimah city and (80) school units with 8 doctors and dentists and (58) nurse and technicians.
- The number of private hospitals in Ras Al Khaimah is two hospitals (RAK Hospital and Al Zahrawi Hospital) with a total number of bed (70) beds, (382) doctors and technicians. (92) Medical doctors and dentists, (104) nurses and (20) technicians. The number of patience to these hospitals increased to (190.643) patience in 2011 scoring an increase rate of (20%) compared to 2010.
- The number of lived newborn in the emirate was (3996) newborn in 2011 scoring a decrease rate of (6.7%) compared to 2010. This number may not reflect necessarily the decline in the newborns as far back as other reasons such as the high costs of birth operations, especially for non-locals, who are forced to register in other less-expensive hospitals outside the UAE.

المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر برأس الخيمة

Government Medical Establishments By Rural/Urban Distribution in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (15-1)

جدول (1-15)

المنشآت الصحية المدرسية School Health	مراكز الرعاية الصحية الأولية P.H.C. Centers		المستشفيات Hospitals		السنة Year
	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	
70	1	4	1	2	2007
70	1	2	1	2	2008
74	1	2	1	3	2009
89	1	2	1	3	2010
80	1	2	1	3	2011

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

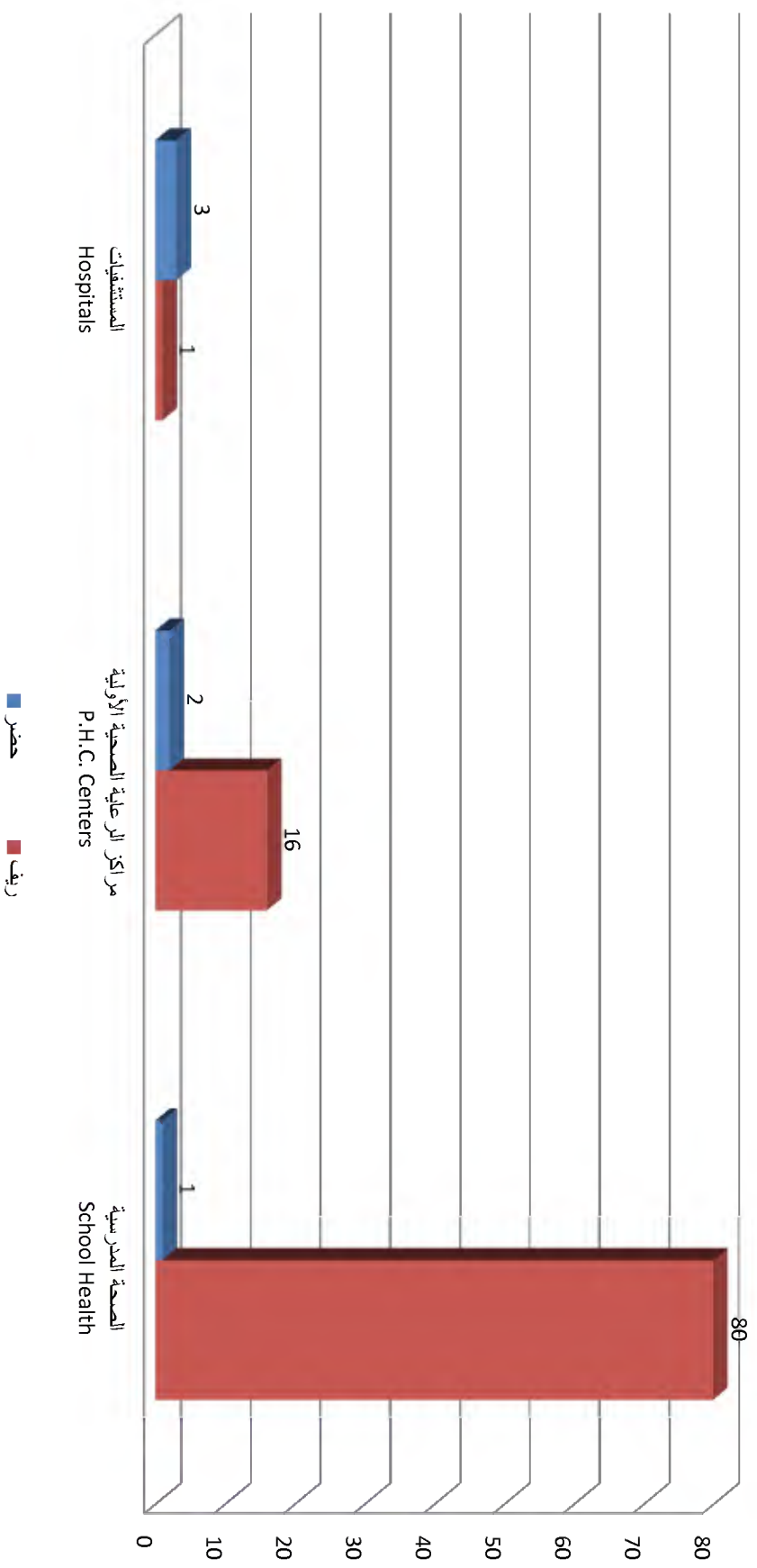
Figure (15-1 )

شكل (15-1)

### المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر - إمارة رأس الخيمة

Government Medical Establishments By Rural/Urban Distribution in Ras Al Khaimah

2011



المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول برأس الخيمة

Government Hospitals and Their Manpower, Attendants & Admissions in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-2)

جدول (2-15)

حالات الدخول Admissions	الحالات المتكررة Repeated Cases	العمال							عدد الأسرة Beds	عدد المستشفيات Hospitals	السنة Year
		الإجمالي Total	آخرون Others	فني Tech.	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharm.	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor			
22182	174688	1580	424	256	605	34	21	240	480	3	2007
22182	178299	1678	416	277	663	45	24	253	487	3	2008
24689	172239	1806	450	301	715	44	27	269	573	4	2009
24674	167835	1756	419	297	720	43	27	250	550	4	2010
23821	164048	1763	419	301	726	46	27	244	535	4	2011

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية والباطون بها والمترددون عليها برأس الخيمة

Primary Health Care Centers, Their Manpower and Attendants in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-3)

جدول (3-15)

المترددون Attendants	العمال Workers										عدد المراكز Number of Centers	العام Year
	الإجمالي Total	آخرون Others	مساعدو فنيين Assist. Tech.	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor				
884171	314	104	14	21	70	31	10	64	18	2007		
804076	262	82	17	43	70	40	10	70	18	2008		
889992	407	103	19	45	125	36	11	68	18	2009		
988999	378	91	22	45	99	39	11	71	18	2010		
1020589	382	93	22	44	101	40	13	69	18	2011		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

**عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها برأس الخيمة  
Dental Clinics, Their Manpower and Attendants in Ras Al Khaimah  
2007-2011**

Table (15-4)

جدول (4-15)

المترددون Attendants	الإجمالي Total	العاملون Manpower			عدد العيادات Number of Clinics		العام Year
		هيئة تدريس / فني Nurse / Techn.	ممارس علم عام General Dentists	الأطباء Specialist	غير مركزية Non-central		
46147	25	10	12	3	7	2007	
42945	25	10	12	3	7	2008	
38410	30	7	16	7	15	2009	
46454	30	7	16	7	15	2010	
54306	27	7	13	7	15	2011	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها برأس الخيمة  
School Health Clinics & Their Manpower & Attendants in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-5)

جدول (5-15)

المترددون Attendents	Manpower				Clinics			العام Year
	إجمالي العاملين Total Manpower	هيئة تمريض وفنيون Nurses & Tech.	العاملون Doctors		وحدات بالمدارس School Units	مركزية Central		
			طبيب أسنان Dentist	أطباء Physician				
11275	18	13	2	3	70	1	2007	
5433	20	14	3	3	75	1	2008	
5084	21	16	2	3	74	1	2009	
5496	59	51	3	5	89	1	2010	
6390	66	58	2	6	80	1	2011	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية



الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة برأس الخيمة  
Beds By Speciality in Government Hospitals in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-6)

جدول (6-15)

Speciality	Hospital المستشفى					التخصص
	عبيد الله لعلاج كبار السن وأمراض الشيخوخة	شعم	إبراهيم بن حمد	سيف	صقر	
	Obeid Allah	Shaam	Ebraheem	saif	Saqr	
Medicine	—	57	71	—	—	باطنة
Paediatric Medicine	—	10	—	—	30	باطنة أطفال
General Surgery	—	—	—	—	47	جراحة عامة
neurosurgery	—	—	—	—	4	جراحة أعصاب
Orthopaedic	—	—	—	—	27	عظام
Optical	—	—	—	—	6	عيون
Burns & Beauty	—	—	—	—	3	حروق و تجميل
Blood vessels	—	—	—	—	4	الأوردة الدموية
E. N. T	—	—	—	—	7	أنف وأذن وحنجرة
Gynaecology	—	—	—	—	12	نساء
Obstetrics Before	—	—	—	—	16	ولادة قبل
After	—	—	—	—	46	بعد
Newly Born	—	—	—	—	25	حديثي الولادة
Dentist	—	—	—	—	4	أسنان
Emergency	—	—	—	—	12	عناية مركزة
Cardiology	—	—	18	—	—	قلب
Urology	—	—	—	—	8	مسالك بولية
Psychiatry	—	—	—	34	—	نفسية
Infectious Diseases	—	—	20	—	—	أمراض معدية
Holistic Diseases	—	—	6	—	—	أمراض كلى
Dermatology	—	—	2	—	—	جلدية وتناسلية
Aged	86	—	—	—	—	كبار السن
<b>Total</b>	<b>86</b>	<b>67</b>	<b>117</b>	<b>34</b>	<b>231</b>	<b>إجمالي الأسرة</b>

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والنوع برأس الخيمة

Doctors and Pharmacists in Government Hospitals By Gender and Designation in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-7)

جدول (7-15)

Designation Gender	2011		2010		2009		2008		2007		السنة	الدرجة	
	إجمالي	إناث F.	ذكور M.	إجمالي	إناث F.	ذكور M.	إجمالي	إناث F.	ذكور M.	إجمالي			إناث F.
Consultants	14	2	12	11	2	9	16	2	14	18	3	15	استشاري
Specialists	75	25	50	78	27	51	84	29	55	77	24	53	أخصائي
General Practitioner	155	83	72	161	79	82	169	83	86	158	77	81	طبيب عام
Dental Surgeon	27	18	9	22	16	6	23	15	8	69	61	8	طبيب أسنان
Pharmacists	46	28	18	43	25	18	44	23	21	46	25	21	صيدلي
Total	317	156	161	315	149	166	336	152	184	323	145	178	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

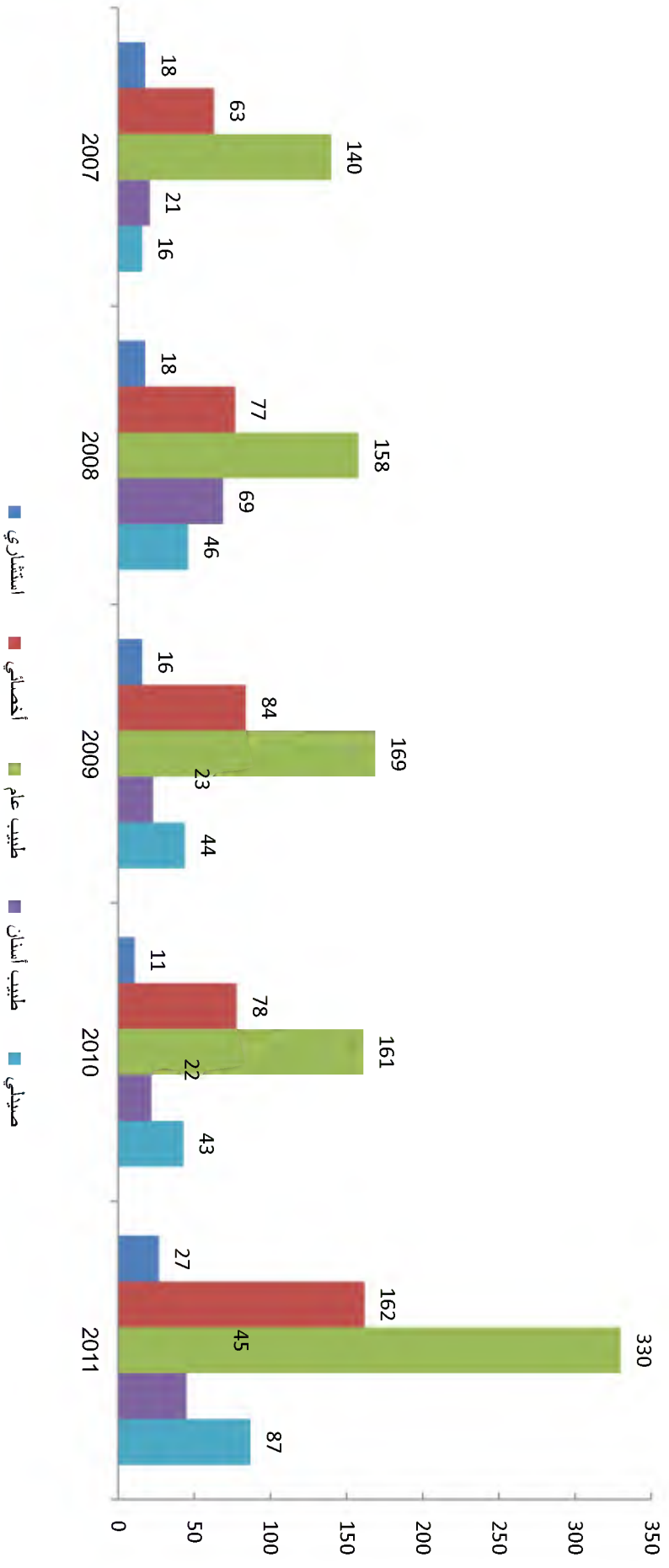
المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

Figure (15-2)

شكل (2-15)

الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والنوع برأس الخيمة  
 Doctors and Pharmacists in Government Hospitals By Gender and Designation in Ras Al Khaimah

2007-2011



فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والنوع برأس الخيمة

Med. Technicians & Non-Med. Staff in Govt. Hospitals By Designation & Gender in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-8)

جدول (8-15)

Year	2011		2010		2009		2008		2007		السنة	الدرجة	
	إجمالي	إناث	ذكور	إجمالي	إناث	ذكور	إجمالي	إناث	ذكور	إجمالي			إناث
Designation	T.	F.	M.	T.	F.	M.	T.	F.	M.	T.	F.	M.	النوع
Dental Tech.	5	4	1	5	4	1	4	3	1	4	3	1	فني أسنان
Assistant Pharm.	43	13	30	41	13	28	37	12	25	40	11	29	مساعد صيدلي
Nurses	579	517	62	570	506	64	563	496	67	450	402	48	هيئة تمريض
Assistant Nurses	147	119	28	150	124	26	152	126	26	155	124	31	مساعد ممرض
Technician	218	157	61	214	154	60	216	160	56	166	114	52	فنيون
Assistant Tech.	83	37	46	83	34	49	85	35	50	90	35	55	فني مساعد
Administration	358	265	93	360	268	92	384	277	107	358	239	119	إداري
Labour	18	4	14	9	4	15	19	4	15	25	5	20	مهني
Minor Jobs	43	14	29	40	13	27	47	12	35	41	5	36	مستخدم
Total	1494	1130	364	1472	1120	362	1507	1125	382	1329	938	391	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول برأس الخيمة

Private Hospitals, Their Manpower, Attendants and Admissions in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-9)

جدول (9-15)

حالات الدخول Admission	المترددون Attendants	Manpower العاملون							عدد الأسرة No. of Beds	المستشفيات Hospitals	العام Year
		الإجمالي Total	آخرون Others	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurse	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor			
1019	49815	52	12	5	19	1	1	14	20	1	2007
445	107571	336	146	19	108	8	5	50	70	2	2008
4424	137448	327	144	23	98	5	3	54	70	2	2009
6325	159216	282	114	24	96	9	3	36	85	2	2010
8706	190643	382	162	20	104	4	4	88	70	2	2011

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الصيدليات والمستودعات الخاصة والمساعون بها برأس الخيمة

Private Pharmacies and Stores and Their Assistants in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-10)

جدول (10-15)

المساعون Assistants	الصيدلانة Pharmacists	المستودعات Stores	الصيدليات Pharmacy	السنة Year
26	69	1	61	2007
37	80	1	66	2008
41	99	2	74	2009
52	107	1	74	2010
64	102	1	77	2011

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع برأس الخيمة

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Gender in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-11)

جدول (11-15)

Nationality	Repeated Cases				New Cases				الجنسية التخصص
	Non-citizen أنثى Female	غير مواطن ذكر Male	Citizen أنثى Female	مواطن ذكر Male	Non-citizen أنثى Female	غير مواطن ذكر Male	Citizen أنثى Female	مواطن ذكر Male	
Medicine	2476	2264	17283	11082	2153	3381	20738	21420	أمراض باطنة
Cardiology	766	1008	4736	5168	56	97	89	74	أمراض قلبية
Psychiatry	1209	1237	4072	3365	48	74	133	214	أمراض نفسية
Dermatology	1114	615	8117	3996	351	266	1262	829	جلدية وتناسلية
Paediatric Medicine	862	1217	2551	3461	300	376	3389	3861	باطني أطفال
Surgery bloody veins	461	437	1399	954	220	250	487	463	جراحة الأوردة الدموية
Surgery Beauty	61	115	106	92	21	36	45	27	جراحة تجميل و تقويم
General Medicine	29	87	111	156	8	31	44	59	جراحة عامة
Neurosurgery	102	140	425	243	22	33	100	58	جراحة أعصاب
Urology	87	438	331	1158	69	258	134	282	مسالك بولية
Orthopaedic	502	1141	3291	2219	205	437	656	672	عظام

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة رأس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع برأس الخيمة

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Gender - Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-11) continued

تابع جدول (11-15)

Nationality	الحالات المتكررة و التكررة Repeated Cases				الحالات الجديدة New Cases				الجنسية التخصص
	Non-citizen أثني	غير مواطن ذكر	Citizen أثني	مواطن ذكر	Non-citizen أثني	غير مواطن ذكر	Citizen أثني	مواطن ذكر	
Specialty	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	
Orthamology	780	923	5750	4017	523	1639	1198	1292	عيون
E.N.T	390	712	2550	2137	382	632	757	888	أنف وأذن
Gynaecology	1406	-	2848	-	23	-	27	-	نساء
Obstetrics	2653	-	6720	-	69	-	816	-	ولادة
Natural Therapy	1416	1369	9322	9340	268	236	2446	1717	علاج طبيعي
Emergency & Accidents	15	38	625	810	15795	38330	29048	42297	طوارئ وحوادث
Dental	235	433	2769	1823	241	380	998	732	أسنان
Paediatric Accidents	-	-	-	-	2327	2654	5837	7123	حوادث أطفال
Gynaecology Accidents	-	-	-	-	2353	-	3008	-	حوادث نساء
Renal Dialysis	1165	3742	4923	4489	5	9	6	5	غسيل كلوي
<b>Total</b>	15729	15916	77929	54510	25439	49119	71218	82013	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية



إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة برأس الخيمة

Total Cases of Registered Communicable Diseases in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-12)

جدول (12-15)

Disease	Year					السنة	المرض
	2011	2010	2009	2008	2007		
Relapsing Fever	0	1	2	0	0		الحمى الراجعة
Puerperal Sepsis	0	0	0	2	0		حمى النفاس
Measles	2	2	2	1	2		الحصبة
Rubella	0	1	3	2	1		الحصبة الألمانية
Diphtheria	0	0	0	0	0		الدفتريا
Chicken Pox	694	471	345	991	502		الجدري المائي
Typhoid Fever	0	0	0	0	0		الحمى التيفية
Para Typhoid Fever	0	0	0	0	0		نظير التيفية
Poliomyelitis	0	0	0	0	0		شلل الأطفال
Scarlet Fever	1	1	4	0	12		الحمى القرمزية
Tuberculosis	7	151	345	218	152		الترن
Whooping Cough	1	0	0	0	0		السعال الديكي
Mumps	0	6	2	0	9		النكاف الوبائي
Tetanus	0	0	-	0	0		الكزاز

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض المسجلة برأس الخيمة

Total Cases of Registered Communicable Diseases in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-12) continued

تابع جدول (12-15)

Disease	Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة	المرض
Hepatitis ( A )		7	4	3	5	6		التهاب الكبدى ( أ )
Hepatitis ( B )		9	17	640	330	138		التهاب الكبدى ( ب )
Hepatitis ( C )		8	8	6	2	16		التهاب الكبدى ( ج )
Hepatitis ( Others )		0	0	0	0	0		التهابات كبد (أخرى)
Salmonellosis		0	0	0	2	0		التسمم الغذائي
Taeniasis		0	0	0	0	0		الدودة الشريطية
Ancylostomiasis		0	0	0	1	2		الانكلستوما
Ascariasis		0	0	0	2	0		الاسكارس
Schistosomiasis		0	0	0	0	0		البلهارسيا
Giardiasis		0	1	0	0	0		جardia لامبليا
Bacillary Dysentery		0	0	0	0	0		الزحار العصوي
Amoebic Dysentery		0	0	0	0	4		الزحار الأميبي
Malaria		158	101	125	91	74		الملاريا
Gonorrhoea		0	0	3	2	-		السيلان
Scabies		0	9	55	9	-		الجرب
Influenza		40	35	58	41	-		الإنفلونزا

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص برأس الخيمة

Surgical Operations in Hospitals By Speciality in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-13)

جدول (13-15)

Speciality	Year					المستويات	نوع الجراحة
	2011	2010	2009	2008	2007		
General Surgery	2038	1941	2213	1854	1684		جراحة عامة
Orthopaediatic	2888	2801	3034	3995	3172		جراحة عظام
Urology	775	651	549	551	569		مسالك بولية
Ophthalmic Surgery	832	869	945	1034	732		جراحة عيون
Cosmetic Surgery	213	176	185	142	95		جراحة تجميل
Nerve Surgery	24	35	26	34	25		جراحة أعصاب
E.N.T	485	384	390	394	505		أنف وأذن وحنجرة
Gyn. And Obstetrics	2370	2327	2619	2509	2396		نساء وولادة
Thoracic. Surgery	191	169	136	0	0		جراحة صدر
Bloody veins	0	0	9	105	86		الأوردة الدموية
Others	52	85	68	63	76		أخرى
Dental	1603	162	1583	1314	608		أسنان
Total	11471	9600	11757	11995	9948		الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب فصيلة و المستشفى برأس الخيمة

Blood Units Used in Government Hospitals By Blood Group in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-14)

جدول (14-15)

Year	2011		2010		2009		2008		2007		العام	الفصيلة
	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr		
A+	266	274	224	359	254	298	230	338	268	388		+ ا
A-	33	27	10	16	24	22	12	51	39	27		- ا
B+	178	273	100	355	120	246	137	293	125	266		+ ب
B-	16	17	15	16	21	13	13	20	5	21		- ب
AB+	34	57	18	57	19	32	35	31	210	24		+ أب
AB-	1	6	2	1	2	2	1	5	13	1		- أب
O+	574	472	547	620	578	623	578	659	14	643		+ و
O-	35	50	10	82	44	64	33	105	-	92		- و
Used Units	1137	1176	926	1506	1062	1300	1039	1502	674	1462		إجمالي الوحدات المستهلكة
Spoiled Units	144	348	113	352	103	317	127	392	120	386		إجمالي الوحدات التالفة
Beneficiaries	482	474	434	567	463	527	472	606	388	660		عدد المرضى المستفيدين

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص برأس الخيمة  
Laboratory Investigations By Type in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-15)

جدول (15-15)

Type of Investigation	Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة
Blood		43753	44925	44735	40472	32938	فحص الدم
Pathology		94853	100288	102896	82945	84794	فحوص أنسجة مجهرية
Serology		199520	281356	302537	214430	35120	فحوص السوائل
Microbiology		111094	110717	100523	92142	85588	فحوص ميكروبية
Hematology		167514	156260	142455	151196	172524	تحاليل دم
Malaria		717	623	556	389	2670	فحوص ملاريا
Sputum		1973	1638	1436	1798	855	فحوص درن رئوي
Parasitic		4526	10864	5645	3148	3671	فحوص طفيليات معوية
Hepatitis		385	143	-	-	32210	فحوص التهاب الكبد الوبائي
Biochemistry		1182513	1090423	1032480	904695	852504	تحاليل كيميائية
AIDS		294	103	67	85	115877	فحص إيدز
Others		40176	70997	61954	66737	70315	فحوصات أخرى
Total Examinations		1848085	1869102	1796021	-	1489066	إجمالي الفحوصات
Total Number of Patients		195692	200475	193925	181087	277389	إجمالي المرضى

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب النوع والجنسية برأس الخيمة

Inspected Cases for AIDS and Positive Cases By Gender & Nationality in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-16)

جدول (16-15)

Nationality	Positive Cases			Cases Inspected			الجنسية
	T الإجمالي	F إناث	M ذكور	T الإجمالي	F إناث	M ذكور	
Gulf Countries	9	-	-	9	4	5	مجلس التعاون
Other Arabs	11120	-	1	11119	4452	6667	الدول العربية الأخرى
Indian	36092	2	4	36086	3726	32360	هندي
Pakistani	13843	-	4	13839	1110	12729	باكستاني
Filipino	5846	1	1	5844	4130	1714	فلبيني
Sriankan	2284	1	-	2283	1745	538	سريلانكي
Bangladeshi	29470	1	-	29469	1250	28219	بنغالي
Iranian	521	-	1	520	196	324	إيراني
Other Asians	5928	-	1	5927	3144	2783	دول آسيوية أخرى
Ethiopian	6158	2	-	6156	2067	89	أثيوبي
Ugandan	10	-	1	9	3	6	أوغندي
Kenyan	18	-	-	18	11	7	كني
Other Africans	290	-	1	289	128	161	دول أفريقية أخرى
Others	1545	-	-	1545	586	959	أوروبي وأمريكي
Europeans & Americans	123	-	-	123	75	48	أخرى
Total	113257	7	14	113236	22627	86609	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوبائية والتهنئة والتنوع برأس الخيمة

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality Occupation & Gender in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-17)

جدول(15-17)

المهنة	العامون بالمنزل Domestic Servants		العامون بالأغذية Food Handlres		غسلاتون وسائقون Car wash workers and drivers		مزارعون ورعاة & Farmers Herdsmen		مشرقات الأطفال ورياض الأطفال Supervisors of KG		العامون في صناعات الحلاقة والتجميل Skilled Workers		أخرى Others		إجمالي Total		الجنسية	
	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M		
مجلس التعاون																		
الدول العربية الأخرى																		
هندي																		
باكستاني																		
فلبيني																		
بنغالي																		
سريلانكي																		
	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M		
	2284	1746	538	312	397	2	0	1	0	0	2	0	0	0	0	0	2	
	29484	1251	28233	559	22358	10	297	0	0	0	10	297	0	0	0	0	10	
	5849	4132	1717	1252	1397	98	21	3	0	0	98	21	3	0	0	0	98	
	13845	1110	12735	1053	7649	15	143	0	0	0	15	143	0	0	0	0	15	
	36102	3730	32372	3393	26410	104	80	0	0	0	104	80	0	0	0	0	104	
	11128	4455	6673	1033	5796	124	23	5	0	0	124	23	5	0	0	0	124	
	9	4	5	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	اجمالي Total	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	انثى F	ذكر M	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوبائية حسب الجنسية والمهنة والتوقع برأس الخيمة

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Gender in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-17) continued

تابع جدول (17-15)

Occupation	إجمالي		أخرى		العمالون في صالونات الحلاقة والتجميل Skilled Workers		مشرفات الحضانات ورئيس الأطفال Supervisors of & Nurses KG		مزارعون و رعاة & Farmers Herdsmen		غسلون وسائقون Car wash workers and drivers		العمالون بالأغذية Food Handlres		العمالون بالمنزل Domestic Servants		المهنة	
	إجمالي	Total	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر		
Nationality	إجمالي	Total	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	أنثى	ذكر	الجنسية	
Iranian	520	196	324	193	253	0	0	0	0	19	0	11	0	20	3	21	إيراني	
Other Asians	5932	3145	2787	356	2410	28	0	0	15	1	107	65	197	2695	58	دول آسيوية أخرى		
Ethiopian	6159	6069	90	69	74	10	0	0	3	3	3	5	3	5982	7	أثيوبي		
Ugandan	10	3	7	3	6	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	أوغندي		
Kenyan	18	11	7	7	7	0	0	0	0	0	0	4	0	0	0	كينيا		
Other Africans	291	102	189	95	183	1	0	0	1	0	2	2	3	4	0	دول أفريقية أخرى		
Australia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	استراليا		
Euro. & Americans	1621	623	998	577	980	3	0	3	0	0	5	37	8	3	5	أوروبي وأمريكي		
Others	51	40	11	37	11	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	أخرى		
Total	113303	26617	86686	11941	67935	395	564	12	0	2	4072	26	5833	777	3182	13464	5100	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية



المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية برأس الخيمة

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-18)

جدول (18-15)

إجمالي Total	لم يكمل الفحص Did not complete the examination	أخرى Others		العمالون في صالونات الحلاقة والتجميل Skilled Workers		مشرفات الحضانات ورباص الأطفال Supervisors of Nurseries & KG		مزارعون ورعاة & Farmers Herdsman		فسائون وسائقون Car wash workers and drivers		العمالون بالأغذية Food Handlres		العمالون بالمنازل Domestic Servants		المهنة Occupation
		لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	لا لائق Not Fit	لائق Fit	
9	0	9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	الجنسية Nationality
11128	3	11115	10	1	9820	0	147	0	110	0	368	2	570	0	95	مجلس التعاون Gulf Countries الدول العربية الأخرى Other Arabs
36102	57	36021	24	44	29744	0	184	0	214	3	2496	0	1564	10	1819	هندي Indian
13845	32	13794	19	15	8676	2	156	0	1512	4	1988	4	240	5	1222	باكستاني Pakistan
5849	47	5778	24	5	2637	3	116	0	16	0	86	7	414	32	2506	فلبيني Philippine
29484	48	29379	57	25	22856	0	305	0	2173	0	748	10	752	13	2545	بنغالي Bangladeshi
2284	6	2269	9	0	709	0	2	0	6	0	31	0	39	6	1481	سريلانكي Sri Lankan

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية برأس الخيمة

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-18) continued

تابع جدول (18-15)

إجمالي	Total	لم يكمل الفحص Did not complete the examination	أخرى Others		العاملون في صالات الحلاقة والتجميل Skilled Workers		مشرفات الحضانات ورباض الأطفال Supervisors of Nurseries & KG		مزارعون ورعاة & Farmers Herdsmen		غسلاتون وسائقون Car Wash workers and drivers		العاملون بالأغذية Food Handles		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة Occupation	الجنسية Nationality	
			غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit			
520	0	520	0	0	446	0	0	0	0	19	0	11	0	20	0	24		إيراني Iranian	
5932	29	5889	14	8	2751	0	28	0	0	15	0	107	2	260	19	2728		دول آسيوية أخرى Other Asians	
6159	81	6028	50	0	143	1	9	0	0	3	0	6	0	8	80	5859		أثيوبي Ethiopian	
10	0	9	1	8	8	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0		أوغندي Ugandan	
18	0	18	0	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	0		كينيا Kenyan	
291	2	288	1	2	275	0	1	0	0	1	0	2	0	5	0	4		دول أفريقية أخرى Other Africans	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		أستراليا Australia	
1621	0	1617	4	0	1555	0	3	0	0	0	0	5	0	43	0	8		أوروبي وأمريكي Euro. & Americans	
51	0	51	0	48	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0		أخرى Others	
113303	305	112785	213	100	79688	6	951	0	12	2	4049	7	5849	25	3622	165	18294		الإجمالي Total

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الخاصة حسب التخصص والجنسية والنوع برأس الخيمة

Private Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Gender in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-19)

جدول (19-15)

Nationality	الحالات المتكررة Repeated Cases				الحالات الجديدة New Cases				الجنسية
	Non-citizen انثى	غير مواطن ذكر	Citizen انثى	مواطن ذكر	Non-citizen انثى	غير مواطن ذكر	Citizen انثى	مواطن ذكر	
Speciality	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	التخصص
Medicine	4503	8035	2466	1855	650	1557	440	401	أمراض باطنة
Cardiology	320	1162	139	152	66	294	28	51	أمراض قلبية
Psychiatry	-	-	-	-	-	-	-	-	أمراض نفسية
Dermatology	1425	1633	1332	660	526	646	568	226	جلدية وتناسلية
Paediatric Medicine	1956	2748	2275	2708	327	405	448	609	باطنى أطفال
Surgery bloody veins	1423	3264	952	1395	256	875	169	276	جراحة الأوردة الدموية
Surgery Beauty	-	-	-	-	-	-	-	-	جراحة تجميل و تقويم
General Medicine	-	-	-	-	-	-	-	-	جراحة عامة
Neurosurgery	7	10	2	2	1	1	1	0	جراحة أعصاب
Urology	209	1088	151	355	48	284	36	105	مسالك بولية
Orthopaedic	1524	2927	1020	1190	293	868	218	261	عظام

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

\* Data from the RAK hospital "Private" in Ras Al Khaimah only

\* بيانات مستشفى رأس الخيمة "خاص" فقط

المعالجون بالعيادات الخاصة حسب التخصص والجنسية والنوع برأس الخيمة

Private Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Gender- Ras Al Khaimah

2011

Table (15-19) continued

تابع جدول (19-15)

Nationality	الحالات المتكررة Repeated Cases				الحالات الجديدة New Cases				الجنسية	
	غير مواطنين Non-citizen		مواطنون Citizen		غير مواطنين Non-citizen		مواطنون Citizen			
	انثى Female	ذكر Male	انثى Female	ذكر Male	انثى Female	ذكر Male	انثى Female	ذكر Male		
Speciality										
Orthamology	636	975	568	490	207	673	208	163	عيون	
E.N.T	1230	1913	1294	1421	283	585	298	313	أنف وأذن	
Gynaecology& Obstetrics	4634	10	5889	7	556	7	629	12	نساء,, وولادة	
Natural Therapy	1617	2900	819	1001	52	73	38	31	علاج طبيعي	
Emergency & Accidents	1851	2694	3223	3363	622	1467	890	934	طوارئ وحوادث	
Dental	491	391	976	659	1405	1039	2793	1341	أسنان	
Paediatric Accidents	-	-	-	-	-	-	-	-	حوادث أطفال	
Gynaecology Accidents	-	-	-	-	-	-	-	-	حوادث نساء	
Renal Dialysis	-	-	-	-	-	-	-	-	غسيل كلي	
<b>Total</b>	<b>21851</b>	<b>29784</b>	<b>2122</b>	<b>15267</b>	<b>5298</b>	<b>8798</b>	<b>6769</b>	<b>4726</b>	<b>الإجمالي</b>	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

\* Data from the RAK hospital "Private" in Ras Al Khaimah only

\* بيانات مستشفى رأس الخيمة "خاص" فقط

التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي برأس الخيمة

Immunizations Undertaken at Preventive Health in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-20)

جدول (20-15)

الإجمالي	أخرى	انفلونزا	توبركلين	حمى صفراء	تيفويد	إلتهاب سحائي	كوليرا	التهاب كبد وبائي	السنة
Total	Others	Influenza	Tuberculinum	Yellow Fever	Typhoid	Meningitis	Cholera	Hepatitis	Year
5651	33	432	539	55	60	3015	0	1517	2007
6922	13	1264	891	75	243	2819	0	1617	2008
7707	19	640	967	89	218	4506	0	1268	2009
6897	18	1580	1111	107	76	3223	5	777	2010
4993	32	1052	935	148	67	2195	0	564	2011

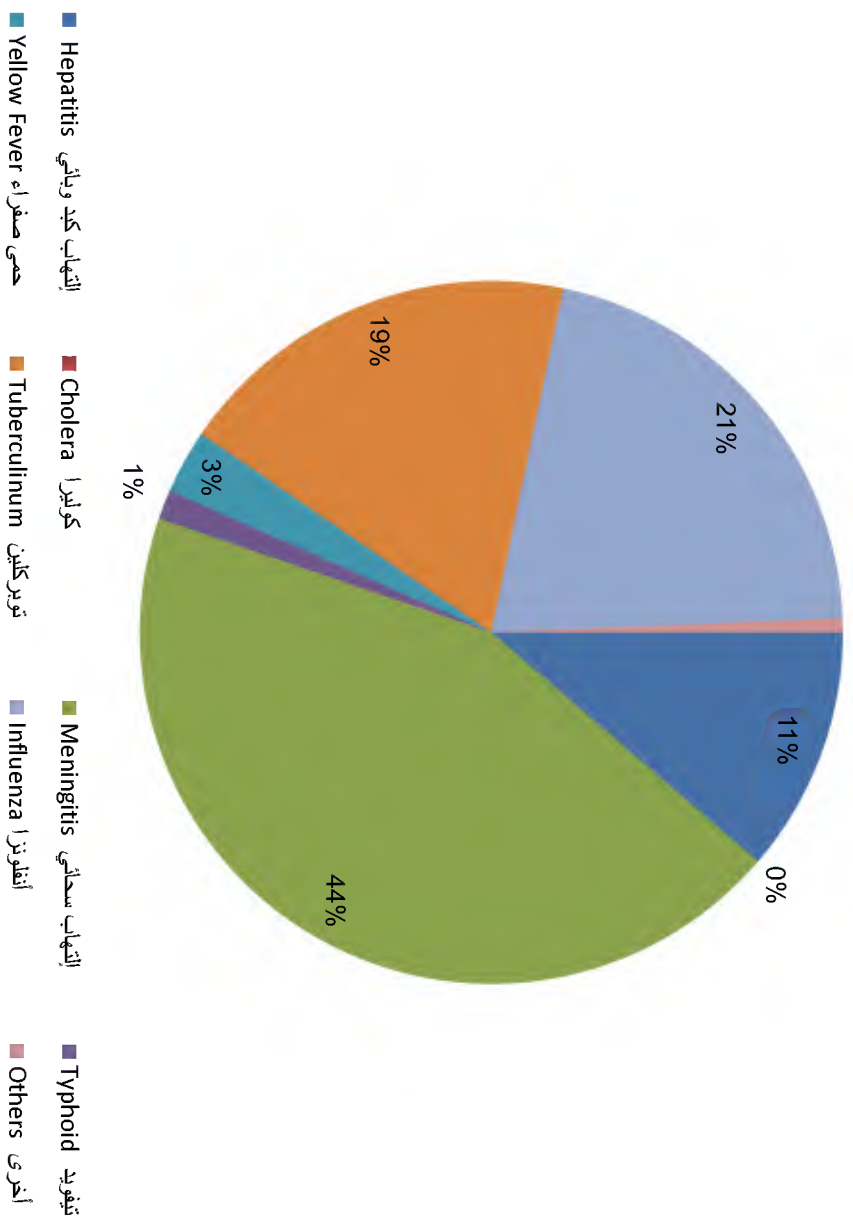
Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

Figure ( 15-3)

شكل ( 3-15 )

### التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي برأس الخيمة Immunizations Undertaken at Preventive Health in Ras Al Khaimah 2011



المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد برأس الخيمة

Registered Live Births By Nationality, Gender and Place of Birth in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-21)

جدول (21-15)

Place of Birth	Nationality	Gender	2011	2010	2009	2008	2007	النوع	الجنسية	مكان الميلاد
Hospital	Citizen	Male	1192	1113	1149	1085	1127	ذكر	مواطن	داخل المستشفى
		Female	1111	1100	1107	1011	1072	أنثى		
	Non-Citizen	Male	491	670	681	570	480	ذكر	غير مواطن	
		Female	484	657	618	530	476	أنثى		
Outside the hospital	Citizen	Male	0	0	0	0	1	ذكر	مواطن	خارج المستشفى
		Female	0	0	0	0	5	أنثى		
	Non-Citizen	Male	0	0	0	0	1	ذكر	غير مواطن	
		Female	0	0	0	0	0	أنثى		
outside the country	Citizen	Male	8	11	0	8	0	ذكر	مواطن	خارج الدولة
		Female	7	10	0	11	0	أنثى		
	Non-Citizen	Male	0	1	0	2	0	ذكر	غير مواطن	
		Female	0	5	0	2	0	أنثى		
Home	Citizen	Male	1	0	1	3	0	ذكر	مواطن	المنازل
		Female	2	2	0	1	0	أنثى		
	Non-Citizen	Male	1	0	1	0	0	ذكر	غير مواطن	
		Female	0	0	1	0	0	أنثى		
RAK Hospital	Citizen	Male	251	245	178	151	0	ذكر	مواطن	مستشفى رأس الخيمة
		Female	236	251	161	166	0	أنثى		
	Non-Citizen	Male	111	101	76	44	0	ذكر	غير مواطن	
		Female	101	115	58	41	0	أنثى		
<b>Total</b>			3996	4281	4031	3625	3162	<b>الإجمالي</b>		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية برأس الخيمة

Registered Still Births By Gender and Nationality in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (15-22)

جدول (22-15)

Nationality	Gender	2011	2010	2009	2008	2007	النوع	الجنسية
		Male	7	7	12	18		
Citizen	Female	12	8	3	6	5	اناث	مواطن
	Total	19	15	15	24	20	مجموع	
	Male	10	5	5	8	14	ذكور	
Non-citizen	Female	5	9	5	8	3	اناث	غير مواطن
	Total	15	14	10	16	17	مجموع	
	Male	17	12	17	26	29	ذكور	
Total	Female	17	17	8	14	8	اناث	الإجمالي
	Total	34	29	75	40	37	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية



الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية برأس الخيمة

Registered Deaths By Gender Place of Death and Nationality in Ras Al Khaimah

2011

Tabel (15-23)

جدول (23-15)

الإجمالي	خارج الدولة	خارج المستشفى	مستشفى رأس الخيمة الخاص	خارج الإمارة	المنزل		المستشفى			النوع	الجنسية
					Home	م. عبدالله لعلاج كبار السن	شعوم	سيف /ابراهيم بن حمد	صقر		
Total							Shaam	Saif/Ebraheem	Sagr		Nationality
126	9	3	3	2	6	3	3	54	39	ذكور Male	مواطن citizen
										إناث Female	
98	2	2	2	-	2	6	3	57	24	مجموع Total	
220	11	5	5	2	8	9	6	111	63	ذكور Male	غير مواطن - Non citizen
										إناث Female	
193	-	15	-	1	39	1	5	51	70	مجموع Total	
42	-	-	5	1	5	3	-	22	14	ذكور Male	الإجمالي Total
										إناث Female	
235	-	15	8	2	44	4	5	73	84	مجموع Total	
319	9	18	2	3	45	4	8	105	109	ذكور Male	الإجمالي Total
										إناث Female	
135	2	2	8	1	7	9	3	79	38	مجموع Total	
454	11	20	10	4	52	13	11	184	147	مجموع Total	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي برأس الخيمة  
Summary of Government Health Sector Statistics in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-24)

جدول (24-15)

Details	Year					السنة البيان
	2011	2010	2009	2008	2007	
Hospitals	4	4	4	3	3	عدد المستشفيات
Beds	535	550	564	487	480	عدد الأسرة
Doctors & Dentists	271	272	292	277	261	عدد الأطباء وأطباء الأسنان
Pharmacists	46	43	44	46	34	عدد الصيدالة
Patients Admitted	23821	24674	24689	22508	22182	عدد المرضى الداخليين
Out- Patients	391891	418387	454256	449884	-	عدد المرضى الخارجيين
Dental Clinic Patients	54306	46454	38410	42945	46147	عدد معالجات الأسنان
Laboratory Tests	1848085	1869102	1796021	1558743	1489066	الفحوصات المخبرية
X-Rays	89155	93337	89907	92323	-	أشعة أكس
Operations Performed	11471	9600	11757	11995	9996	العمليات الجراحية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مؤشرات أداء المستشفيات الحكومية حسب المستشفى برأس الخيمة  
Performance Indicators of Government Hospitals by Hospital in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-25)

جدول (25-15)

Hospital	معدل الأضغال Occupancy Rate	متوسط مدة الإقامة (عدد الأيام) Average of Stay in (No. Days)	أيام الإقامة Days of Stay	عدد مرضى القسم الدائلي Number of Inpatients	عدد الأسرة العاملة Number of Functioning Beds	المستشفى
Sagr Hospital	57.34%	3.56	48344	13585	231	مستشفى صقر
Ibrahim bin Hamad Alobeidallah Hospital	67.94%	6.12	37447	6123	151	مستشفى إبراهيم بن حمد العبيدالله
Saif Bin Ghobash Hospital	31.92%	1.93	7807	4049	67	سيف بن غباش
Shaam Hospital	8.39%	41.14	2633	64	86	مستشفى شاعم
<b>Total</b>	<b>49.28%</b>	<b>4.04</b>	<b>96231</b>	<b>23821</b>	<b>535</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مقدار و عدد حمولات النفايات الصلبة في دائرة الأشغال والخدمات العامة حسب الشهر برأس الخيمة

Amount & Number of Waste Loadings in Public Works and Services Department By Month in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (15-26)

Waste Amounts in Qubic Meters

مقدار النفايات بالامتار المكعبة

Year	2011		2010		2009		2008		2007		السنة
	التفاريات Waste	الحمولات Loadings	التفاريات Waste	الحمولات Loadings	التفاريات Waste	الحمولات Loadings	التفاريات Waste	الحمولات Loadings	التفاريات Waste	الحمولات Loadings	
Month											الشهور
First Quarter	189153.05	26564	153930	18867	142913.73	18106	121897.75	15474	111656.65	12877	الربع الأول
Second Quarter	187471.39	26392	158077	20318	132706.57	18586	141806.63	18837	114381.76	14351	الربع الثاني
Third Quarter	185271.27	25883	160488	22396	138817.58	18638	133013.31	17433	125649.88	15866	الربع الثالث
Fourth Quarter	194431.98	25874	183098	25081	148270.91	21000	132491.09	17604	121684.63	15947	الربع الرابع
Total	756327.69	104713	655593	86662	562708.79	76330	529208.78	69348	473372.92	59041	الإجمالي

Source: Public Works & Service Dept

المصدر: دائرة الأشغال والخدمات العامة - رأس الخيمة

حجم النفايات الصلبة المحملة سنوياً برأس الخيمة  
RAK Yearly Waste Loading in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-27)

Waste Amounts in Cubic Meters

مقدار النفايات بالأمتار المكعبة

جدول (27-15)

Month	الإجمالي Total		مناطق الملا Al Mulla Landfill		مناطق الجزيرة Jazira Landfill		إعادة تدوير النفايات MRF			الشهر
	متر مكعب Cu Meters	الحمولات Loadings	متر مكعب Cu Meter	الحمولات Loadings	متر مكعب Cu Meter	الحمولات Loadings	متر مكعب Cu Meter	الحمولات Loadings	الوزن بالكيلو Weight in Kg	
First Quarter	189,153.1	26564	97,972	13996	50,055.79	4217	41,125.26	8351	23,523,648	الربع الأول
Second Quarter	187,471.4	26392	99,575	14225	48,951.88	4124	38,944.51	8043	22,276,260	الربع الثاني
Third Quarter	185,271.3	25883	93,765	13395	46,672.84	3932	44,833.43	8556	25,644,720	الربع الثالث
Fourth Quarter	194,432.0	25874	91,574	13082	65,285.00	5500	37,572.98	7292	21,491,740	الربع الرابع
Total	756,327.7	104713	382,886	54698	210,965.51	17773	162,476.18	32242	92,936,368	الإجمالي

Source: Public Works & Service Dept

المصدر: دائرة الأشغال والخدمات العامة - رأس الخيمة

العلاقات الإيجابية المكتشفة في مراكز مكافحة الأمراض حسب الجنسية بالمرضى برأس الخيمة

Positive cases detected in the Centers for Disease Control inflows by nationality disease in Ras Al Khaimah

2011

Table (15-28)

جدول (28-15)

Occupation	إجمالي الحالات الإيجابية Total Positive Cases			الذئب Tuberculosis		التهاب الكبد الفيروسي الالتهابي Viral hepatitis B		نقص المناعة المكتسبة		المهنة
	إجمالي	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	
Nationality	Total	F	M	F	M	F	M	F	M	الجنسية
Gulf Countries	0	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	3	0	3	0	0	0	2	0	1	الدول العربية الأخرى
Indian	57	7	50	4	43	1	3	2	4	هندي
Pakistani	32	0	32	0	21	0	7	0	4	باكستاني
Filippino	47	41	6	33	2	7	3	1	1	فلبيني
Bangladeshi	48	7	41	4	27	2	14	1	0	بنغالي
Sriankan	6	6	0	4	0	1	0	1	0	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

العلاقات الإيجابية المكتشفة في مراكز مكافحة الأمراض السارية حسب الجنسية بالمرضى برأس الخيمة

Positive cases detected in the Centers for Disease Control inflows by nationality disease in Ras Al Khaimah  
2011

Table (15-28) continued

تابع جدول (28-15)

Occupation	إجمالي الحالات الإيجابية Total Positive Cases			التهاب الكبد Tuberculosis		التهاب الكبد الفيروسي النهائي Viral hepatitis B		نقص المناعة المكتسبة AIDS		المهنة
	إجمالي Total	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	
Nationality										الجنسية
Iranian	1	0	1	0	0	0	0	0	1	إيراني
Other Asians	29	20	9	18	8	2	1	0	0	دول آسيوية أخرى
Ethiopian	82	82	0	60	0	20	0	2	0	إثيوبي
Ugandan	1	0	1	0	0	0	0	0	1	أوغندي
Kenyan	0	0	0	0	0	0	0	0	0	كينيا
Other Africans	2	1	1	1	0	0	0	0	1	دول أفريقية أخرى
Australia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	استراليا
Euro. & Americans	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أوروبي وأمريكي
Others	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أخرى
Total	308	164	144	124	101	33	30	7	13	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية



# الكهرباء والمياه

Electricity and Water



## الكهرباء والمياه

يعد توفير الكهرباء والماء من أولويات مهام الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء، و الحكومة المحلية لإمارة رأس الخيمة، فالحاجة لتوفير المزيد من الطاقة الكهربائية خصوصا باتت أكبر من أي وقت مضى نظرا للطفرة الاقتصادية والنمو المتسارع لاقتصاد الإمارة من جهة، وإلى نمو السكان وتزايد حالات التفكك الأسري، خصوصا في الأعوام الأخيرة، من جهة أخرى، حيث تشير البيانات التي وفرتها الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء إلى ما يلي:

- زيادة عدد المشتركين في استهلاك الكهرباء والماء في الإمارة حسب التقديرات الأولية إلى (83834) ألف مشترك عام 2011 بنسبة زيادة (2%) عن عام 2010.
- انخفضت كمية الطاقة الكهربائية المولدة سنويا من (3.1) مليار كيلو واط عام 2007 إلى (1.2) مليار عام 2011 بنسبة انخفاض سنوية (15%). كما انخفضت الطاقة المستهلكة بذات النسبة خلال نفس الفترة، وظهر هذا الانخفاض بشكل ملحوظ بعد اندلاع الأزمة المالية العالمية عام 2008 والخطوات التي اتخذتها الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء. وفي المقابل انخفض معدل الإنتاج والاستهلاك اليومي للطاقة الكهربائية من قرابة (8) مليون كيلو واط عام 2007 إلى قرابة (3) مليون عام 2011.
- بلغ الإنتاج الكلي للمياه في إمارة رأس الخيمة (8951.5) مليون جالون عام 2007 بمعدل إنتاج يومي قدره (24.5) مليون جالون، منها (2422.7) مليون جالون مياه آبار، و(6528.8) مليون جالون مياه محلاة، غير أن هذه الكميات انخفضت عام 2011 إذ بلغ الإنتاج الكلي للمياه في الإمارة (8739.6) مليون جالون وبمعدل إنتاج يومي وصل إلى (23.9) مليون جالون، منها (2398.8) مليون جالون مياه آبار و(6340.7) مليون جالون مياه محلاة، هذا يعني حصول انخفاض طفيف في الإنتاج الكلي من المياه عام 2011 مقارنة بعام 2007 وبنسبة انخفاض سنوية (0.6%)، ويرجع سببها إلى تراجع إنتاج المياه الجوفية بنسبة انخفاض سنوية (0.2%) نتيجة قلة سقوط الأمطار في الإمارة، وبنسبة انخفاض (0.7%) سنويا في إنتاج المياه من محطات التحلية.
- حصول انخفاض طفيف في الإنتاج الكلي من المياه بالإمارة إثر الأزمة المالية العالمية 2008، لكن لوحظ ظهور زيادة في إنتاج مياه الآبار عام 2009 وفي إنتاج محطات التحلية عام 2010، مع استمرار الارتفاع بالنسبة للنوع الأول والانخفاض في النوع الثاني، ويعود سببه ربما إلى الإجراءات التي أقدمت عليها الهيئة بعد عام 2008.

## Electricity & Water

The Federal Electricity and Water Authority, and the local government of Ras Al Khaimah are primarily concerned with the provision of electricity and water. More electricity is needed than ever due to the rapid and considerable economic growth on one hand and population growth as well as family disintegration during the past few years on the other hand. According to the data provided by the FEWA,

- Initial estimations show that the number of subscribers to water and electricity services increased to 83,834,000 in 2011, an increase of 2% from 2010.
- Annual electricity generation dropped from 3.1 billion KW in 2007 to 1.2 billion KW in 2011 (an annual drop of 15%). Consumed electricity saw the same drop during this period, which was remarkable after the global financial crisis in 2008 and procedures taken by FEWA. Meanwhile, daily production and consumption of electricity went down from about 8 million KW in 2007 to nearly 3 million KW in 2011.
- Total water production in Ras Al Khaimah reached 8,951.5 million gallons in 2007, with a daily production rate of 24.5 million gallons, including 2,422.7 million gallons of groundwater and 6,528.8 million gallons of desalinated water. However, those amounts decreased slightly in 2011, when the total water production in RAK was 8,739.6 million gallons, a daily production rate of 23.8 million gallons, including 2,398.8 million gallons of groundwater and 6,340.7 million gallons of desalinated water. So, this annual drop of 0.6% resulted from the decline of groundwater production by 0.2% annually (which is in turn caused by low rainfall in RAK), and of desalinated water production by 0.7%.
- Total water production fell slightly after the global financial crisis in 2008. Nevertheless, groundwater production increased in 2009 and desalinated water production rose in 2010, the former still being higher than the latter. This may be the result of the procedures taken by FEWA after the 2008 financial crisis.

شبكة توزيع الكهرباء برأس الخيمة

Electricity Distribution Network in Ras Al Khaimah

2011-2008

Table (16-1)

جدول (1-16)

Details	2011**	2010*	2009	2008	التفاصيل
No. of Subscribers	83834	82400	81462	80524	عدد المشتركين
No. of Distribution Transformers	16503	14011	12700	11186	عدد محولات التوزيع
No. of Power Transformers	342	315	298	282	عدد محولات القوى
Underground Cables 132 KV (km)	187.9	175.0	166.0	160.0	كبلات أرضية 132 كـف (كلم)
Underground Cables 33 KV (km)	1945.6	1891.0	1848.0	1828.0	كبلات أرضية 33 كـف (كلم)
Underground Cables 11 KV (km)	4324.7	3500.0	2974.0	2704.0	كبلات أرضية 11 كـف (كلم)

Source: Federal Electricity & Water Authority

\* preliminary

\*\* Estimated

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

\* أولية

\*\* تقديرية

الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة برأس الخيمة

Production and Consumption of Electrical Power in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (16-2)

Million KW/Hr

مليون كيلووات/ساعة

جدول (2-16)

السنة Year	الطاقة المولدة Generated Power	معدل الإنتاج اليومي Average Daily Production	الطاقة المستهلكة Consumed Power	معدل الاستهلاك اليومي Average Daily Consumption
2007	3115.921	8.537	2974.695	8.150
2008	2747.504	7.507	2704.706	7.390
2009	1833.787	5.024	1799.797	4.931
2010	1506.916	4.129	1485.189	4.069
2011	1222.49	3.349	1211.856	3.320

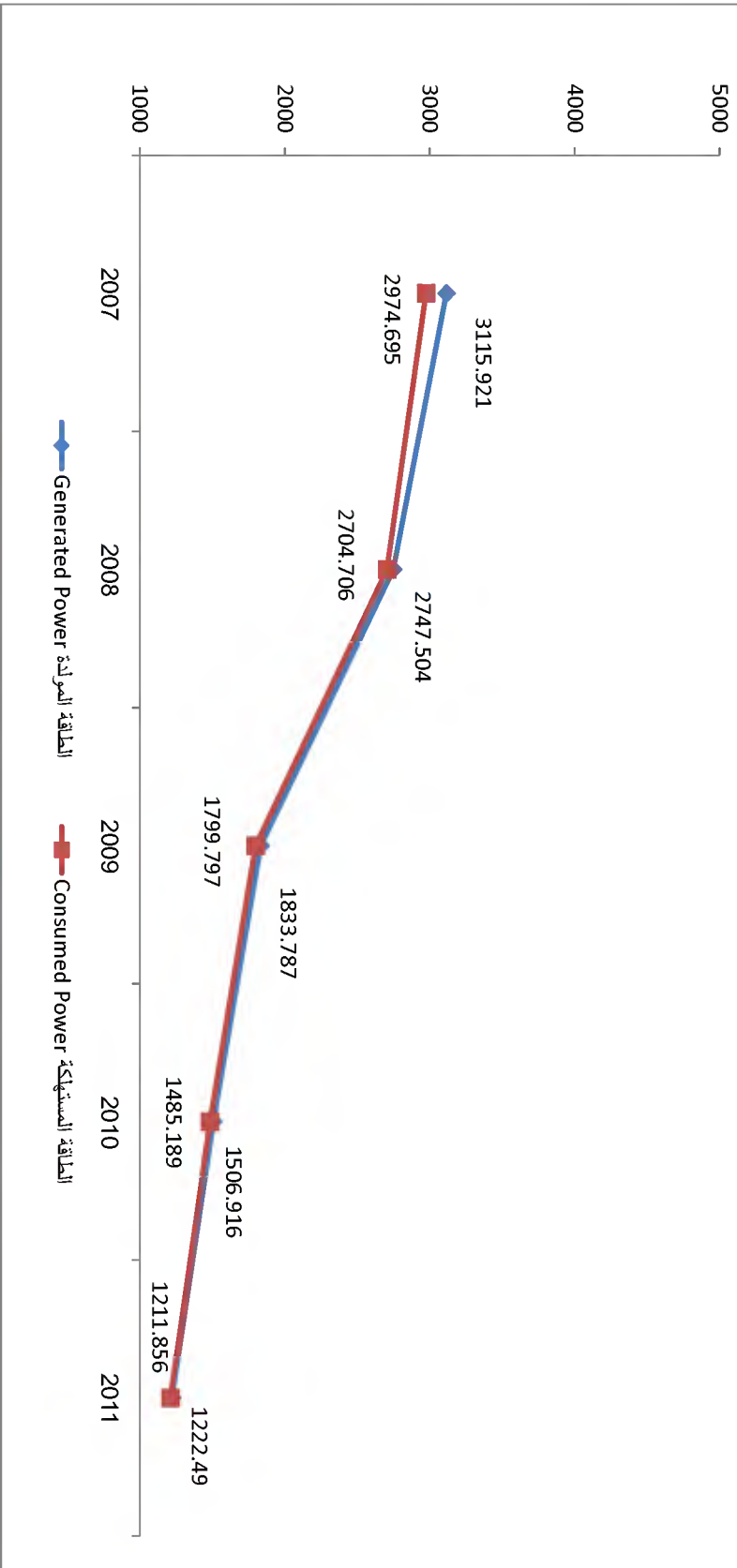
Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

Figure (16-1)

شكل (1-16)

الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة برأس الخيمة  
Production and Consumption of Electrical Power in Ras Al Khaimah  
2007-2011



الإنتاج الشهري للطاقة حسب المحطة برأس الخيمة

Monthly Power Generation by Station in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (16-3)

جدول (3-16)

Year Station Month	2011		2010		2009		2008		2007		السنة الشهر
	ظبية Gailiah	التخيل Nakheel	ظبية Gailiah	التخيل Nakheel	ظبية Gailiah	التخيل Nakheel	ظبية Gailiah	التخيل Nakheel	ظبية Gailiah	التخيل Nakheel	
Jan.	5	77.024	19.470	97.939	20.749	101.292	31.855	124.817	16.083	143.003	يناير
Feb.	2	65.888	9.180	88.311	12.750	92.927	25.766	123.871	13.525	135.137	فبراير
March	0	67.981	0.018	107.593	22.640	91.517	24.545	188.769	28.775	182.266	مارس
April	0	87.551	0.043	93.543	12.000	103.923	49.075	189.535	60.153	242.771	أبريل
May	7.781	148.025	21.561	139.898	29.360	164.719	60.030	248.508	61.244	300.448	مايو
June	17.571	121.851	24.287	157.215	23.900	183.807	61.608	291.913	64.095	329.668	يونيو
July	12.134	103.292	21.598	156.499	19.733	192.174	61.184	270.836	63.859	351.509	يوليو
Aug.	5.647	112.713	19.533	147.148	35.390	178.298	61.621	270.470	60.577	370.257	أغسطس
Sep.	0	105.791	13.168	120.602	32.050	140.200	57.071	235.409	58.804	333.477	سبتمبر
Oct.	0	107.047	1.219	89.506	26.620	119.680	48.089	160.505	44.605	286.533	أكتوبر
Nov.	3	100.314	8.560	86.832	19.170	96.611	32.961	112.864	39.180	234.907	نوفمبر
Dec.	0	81.874	0.003	83.189	19.020	95.262	20.465	105.736	39.250	205.945	ديسمبر
<b>Total</b>	53.133	1179.347	138.640	1368.275	273.382	1560.410	534.270	2323.233	550.150	3115.921	إجمالي

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

أقصى وأدنى حمولة للكهرباء برأس الخيمة حسب الشهر

Maximum and Minimum Load Demand By Month in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (16-4)

Million KW/Hr

Month	2011		2010		2009		2008		2007		الشهر
	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	
January	136	330	163	311	183	344	186	366	200.0	260.0	يناير
February	201	348	156	357	209	351	182	360	214.0	263.0	فبراير
March	209	378	223	455	225	391	203	408	256.0	340.0	مارس
April	240	462	302	490	236	477	285	435	316.0	427.0	أبريل
May	342	599	330	602	188	576	327	530	420.0	486.0	مايو
June	411	671	376	626	306	558	356	580	446.0	555.0	يونيو
July	432	689	434	591	403	618	399	564	529.0	563.0	يوليو
August	492	687	424	602	420	644	416	571	572.0	585.0	أغسطس
September	432	663	334	652	383	620	375	570	534.0	577.0	سبتمبر
October	295	595	326	539	274	558	305	515	391.0	503.0	أكتوبر
November	257	472	226	443	228	436	227	421	333.0	411.0	نوفمبر
December	222	380	192	338	178	391	212	347	298.0	345.0	ديسمبر

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

جدول (16-4)

الطاقة الكهربائية المركبة والمولدة والمستهلكة حسب المحطة برأس الخيمة

Electrical Power Installed, Generated and Consumed by Station in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (16-5)

Thousand KW/H  
الف كيلوات/ساعة

الطاقة المرسلة Energy Sent Out	الطاقة المستهلكة داخل المحطة Auxiliary Consumption	الطاقة المولدة Energy Generated	الطاقة الكهربائية المركبة Installed Capacity	المحطة Station	السنة Year
141,226	2,974,695	3,115,921	427	Al Nakheel غلبية	2007
–	–	–	93	Galila غلبية	2008
2,704,706	42,798	2,747,504	427	Al Nakheel التخيل	
–	–	–	93	Galila غلبية	2009
1,551,056	9,351	1,560,408	427	Al Nakheel التخيل	
248,727	24,652	273,379	93	Galila غلبية	
1,359,458	8,818	1,368,276	387	Al Nakheel التخيل	2010
125,731	12,909	138,640	93	Galila غلبية	
1,171,904	7,443	1,179,347	387	Al Nakheel التخيل	2011
39,952	3,191	43,143	93	Galila غلبية	

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

جدول (5-16)



**الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة لإنتاج الطاقة حسب المحطة برأس الخيمة**  
**Fuel and Lubrication Oils Consumed for Power Generation by Station in Ras Al Khaimah**  
**2011-2007**

Table (16-6)

السنة Year	المحطة Station	وقود الديزل (ألف جالون) Diesel (000 Gallons)	وقود الغاز (مليون وحدة حرارية بريطانية) Gas Fuel (MMBTU)	زيوت التشحيم (جالون) Lubrication Oil (Gallons)
2008	التخيل Nakheel	69084	16101537	278
	غلبية Galila	2829 Diesel 9172 Medium FO	4684754	1191
	التخيل Nakheel	21739	15372260	869
2009	غلبية Galila	96 Diesel, 4440 M.F.O	3149441	846
	التخيل Nakheel	30164	12340152	4508
	غلبية Galila	621 Diesel, 5144 M.F.O	746336	3828
2010	التخيل Nakheel	9298	13518780	2067
	غلبية Galila	792 Diesel, 1150 M.F.O	259098	420

جدول (6-16)

Diesel = LFO  
Mazot = HFO  
Source: Federal Electricity & Water Authority

ديزل = LFO  
مازوت = HFO  
المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه حسب المصدر برأس الخيمة

Water Production by Source in Ras Al Khaimah

2011-2007

Table (16-7)

جدول (7-16)

الإنتاج الكلي Total Production		إنتاج المياه من محطات التحلية R.O.Plants Water Production		إنتاج المياه من الآبار Wells Water Production		السنة Year
معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الإنتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	
24.52	8951.52	17.89	6528.81	6.64	2422.71	2007
25.15	9181.53	19.01	6941.1	6.13	2240.43	2008
23.84	8700.53	17.64	6346.84	6.44	2353.69	2009
24.13	8805.7	18.2	6643.15	5.92	2162.551	2010
23.94	8739.557	17.37	6340.72	6.57	2398.837	2011

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه بمحطات التحلية برأس الخيمة

Water Production from R.O. Plants by Month in Ras Al Khaimah  
2011-2008

Table (16-8)

Million Gallons

جدول (8-16)

Year	2011			2010			2009			السنة
	التخيل	ظبية	البريرات	التخيل	ظبية	البريرات	التخيل	ظبية	البريرات	
Month	Nakheel	Ghailiah	Burairat	Nakheel	Ghailiah	Burairat	Nakheel	Ghailiah	Burairat	الشهر
Jan.	365.39	90.11	31.33	450.3	88.6	36.0	438.3	37.0	38.3	يناير
Feb.	320.28	81.12	33.88	359.6	82.1	35.3	383.2	23.9	36.0	فبراير
March	366.50	85.90	37.85	365.9	89.8	37.6	334.2	49.6	19.1	مارس
April	435.92	84.17	35.38	434.5	85.9	34.5	373.8	54.1	36.8	أبريل
May	465.68	90.10	35.35	422.3	87.0	31.4	468.6	75.6	38.8	مايو
June	448.03	84.28	35.24	469.1	84.6	38.7	446.5	31.3	38.8	يونيو
July	425.37	88.70	35.54	479.7	85.5	39.3	467.0	80.4	38.8	يوليو
Aug.	458.30	89.40	40.40	474.5	90.4	36.9	472.0	87.4	38.9	أغسطس
Sep.	358.97	86.29	35.71	466.7	81.5	32.5	457.8	85.9	38.3	سبتمبر
Oct.	438.88	88.80	37.30	401.4	90.6	30.7	470.2	86.9	39.6	أكتوبر
Nov.	399.20	84.70	38.80	433.4	87.5	35.8	458.4	82.7	37.7	نوفمبر
Dec.	388.75	81.80	39.30	413.5	91.5	38.6	444.1	87.5	38.9	ديسمبر
<b>Total</b>	<b>4871.27</b>	<b>1035.37</b>	<b>436.08</b>	<b>5170.9</b>	<b>1045.1</b>	<b>427.1</b>	<b>5214.0</b>	<b>782.1</b>	<b>440.1</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: Federal Electricity & Water Authority

المصدر: الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء



السياحة

Tourism

## السياحة

تمتّع إمارة رأس الخيمة بمقومات سياحية متميزة، إذ جُمع بين شواطئ البحر الخلابة والسهول والجبال الرائعة، إضافة إلى القلاع والحصون والمواقع الأثرية والتراثية المنتشرة في أرجائها. مما أوجد توليفة سياحية غاية في الروعة والجمال تلبي طموحات السائحين عموماً والأجانب خصوصاً. حيث تشير المعطيات الإحصائية التي تم الحصول عليها من هيئة رأس الخيمة للاستثمار والسياحة والمركز الوطني للإحصاء إلى حصول تطور كبير في مؤشرات هذا القطاع الحيوي. أهمها:

- زاد عدد الغرف والأسرة في الفنادق التي تتوفر عنها بيانات إحصائية كاملة بنسب (10٪) عام 2011 مقارنة بعام 2010.
- زاد عدد نزلاء الفنادق المذكور أعلاه إلى (835) ألف نزيل عام 2011 بنسبة زيادة (39٪) عن عام 2010. وبنسبة إشغال (69٪).
- تصدرت جنسية الدول الأوروبية نزلاء الفنادق عام 2011. إذ وصل عددهم إلى (282) ألف نزيل. بنسبة (43٪) تلتها دول مجلس التعاون (239) ألف نزيل وبنسبة (29٪). فيما جاء نزلاء الدول الأمريكية والأقيانوسية بعدد (11) ألف نزيل وبنسبة (0.013٪).
- زادت إيرادات المنتجعات والفنادق المذكورة أعلاه من الغرف والمواد الغذائية وغيرها إلى (401.8) مليون درهم عام 2011 بنسبة زيادة (5٪) عن عام 2010. وحسب المعلومات التي تم الحصول عليها من الهيئة.
- بلغ عدد زوار حديقة صقر العامة (420) ألف زائر خلال عام 2011. فقد كان أعلى عدد للزوار في شهر فبراير (48) ألف زائر. في حين كان أقل عدد للزوار في شهر يونيو (25) ألف زائر من العام نفسه. وترجع الأسباب إلى الارتفاع الشديد في درجة الحرارة والرطوبة في ذلك الشهر.
- بلغ عدد زوار حديقة متحف رأس الخيمة (5825) زائراً خلال عام 2011. بزيادة (25٪) عن عام 2010. ويتوقع تضاعف هذا العدد في السنوات القادمة نظراً للتغيرات الجوهرية التي حصلت في المتحف خلال هذا العام والعام الماضي.

## TOURISM

Ras Al Khaimah is blessed with a tremendous variety of tourist attractions, such as its breathtaking shores, plains, lofty mountains, forts, heritage and archeological sites, which meet the expectations of both tourists and foreigners alike. Statistical information obtained from the Ras Al Khaimah Investment Authority (RAKIA) and the National Bureau of Statistics (NBS) shows that there has been remarkable growth in the indicators of the tourism sector, primarily:

- The number of rooms and beds in the hotels, for which complete statistical data are available, an increase of 10% in 2011, compared to that of 2010.
- The number of guests in the above hotels increased to 835,000 guests in 2011, making an increase of 39% and an occupancy level of 69%.
- In 2011, European tourists accounted for the majority of hotel guests, as they reached 282,000 (43%). Then came GCC guests whose numbers reached 239,000 (29%), and American and Oceanian guests who reached 11,000 (0.13%).
- According to information from RAKIA, the revenue of resorts and hotels generated from rooms and food grew to AED 401.8 million in 2011, an increase of 5% from 2010.
- Visitors to Saqr Park reached 240,000 in 2011, whereas the highest number recorded in February was 48,000. The lowest number of visitors was recorded in June of the same year (25,000), due to the extreme temperatures and humidity at that time.
- Visitors to the National Museum of Ras Al Khaimah reached 5,825 during 2011, an increase of 25% compared to 2010. This number is expected to double in coming years, since major renovations were made during the past two years.

الفنادق والغرف و الأسرة ونسبة الإشتغال برأس الخيمة

Hotels, Rooms, Beds and Occupancy Rate in Ras Al Khaimah

2011- 2009

Table (17-1)

جدول (1-17)

Details	Year			السنة	البيان
	2011	2010	2009		
No. of Hotels	14	11	15		عدد الفنادق
No. of Rooms	2761	2503	2258		عدد الغرف
No. of Beds	3872	3514	3338		عدد الأسرة
Guests (000)	835	600	542		الزلاء (000)
Nights (000)	682	521	633		ليالي الإقامة (000)
Occupation (%)	69%	66%	62%		نسبة الإشتغال (%)

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للاستثمار  
وتنمية السياحة

التزلاء وليالي الإقامة حسب الجنسية برأس الخيمة

Hotel Guests and Guest Nights by Nationality in Ras Al Khaimah  
2011-2009

Table (17-2)

جدول (2-17)

Nationality	Year		2011		2010		2009		السنوات	
	متوسط الإقامة	ليالي الإقامة	التزلاء	متوسط الإقامة	ليالي الإقامة	التزلاء	متوسط الإقامة	ليالي الإقامة		
U.A.E	0.7	161688	227602	1.0	69741	56715	0.6	117296	201026	الإمارات
G.C.C. Countries	0.7	169526	240016	1.0	5147	3698	1.2	16664	14339	دول مجلس التعاون الخليجي
Other Arabs	0.8	21981	28761	1.0	27529	19157	1.9	25477	13229	الدول العربية الأخرى
Other Asians& Africans	0.6	28400	44531	2.0	29860	19269	2.8	50605	17993	الدول الآسيوية والإفريقية
Europeans	1.0	292253	282826	2.0	375412	155504	2.9	844346	290874	الدول الأوروبية
Americans & Oceanians	0.7	8460	11465	3.0	7633	5035	2.6	11612	4539	الدول الأمريكية والأقناتوسية
Total	0.8	682308	835200	2.0	515322	259378	2.0	1066000	542000	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development  
Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتنمية السياحة



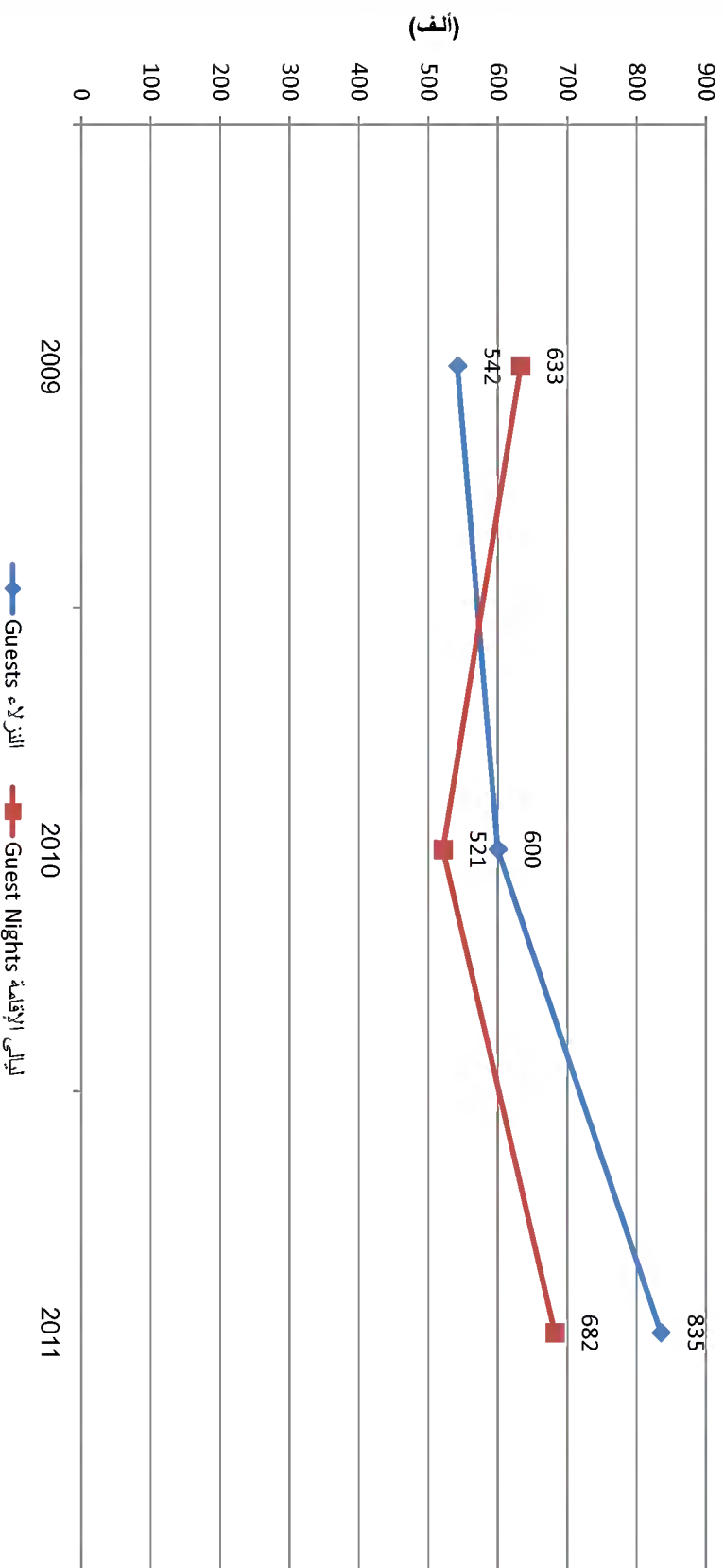
Figure ( 17-1)

شكل (1-17)

### الزلااء وليالي الإقامة حسب الجنسية برأس الخيمة

## Hotel Guests and Guest Nights by Nationality in Ras Al Khaimah

2011-2009



نزلاء الدول الآسيوية والأفريقية غير العربية وليالي الإقامة برأس الخيمة

Asians, Africans and African Non Arabic Guests and guest nights in Ras Al Khaimah

2011

Table (17-3

جدول (3-17)

Nationality	%	Nights ليالي	%	Guests نزلاء	الجنسية
Iran	3.2	903	3.2	1416	إيران
Pakistan	7.5	2130	7.6	3369	باكستان
India	43.8	12439	44.5	19811	الهند
Bangladish	2.4	691	3.3	1480	بنجلاديش
Japan	0.9	248	0.9	388	اليابان
Other Asian Countries	35.8	10171	35.8	15947	دول آسيوية أخرى
African Countries	6.4	1818	4.8	2121	دول أفريقية
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>28400</b>	<b>100</b>	<b>44531</b>	<b>الجملة</b>

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للاستثمار  
وتنمية السياحة

نزلاء الدول الاوروبية والاقليمية وليالي الإقامة برأس الخيمة  
European, American and Oceanian guests, and guest nights in Ras Al Khaimah  
2011

Table (17-4)

جول (4-17)

Nationality	%	Nights ليالي	%	Guests نزلاء	الجنسية
Britan	10.7	32176	11.5	33820	بريطانيا
France	1.8	5413	2.3	6652	فرنسا
Holland	0.6	1804	0.7	2185	هولندا
Russia	18.5	55632	10.9	32194	روسيا
Germany	46.8	140733	50.9	149889	ألمانيا
other Eurpian Countries	18.8	56534	19.7	58086	ول أوربية أخرى
U.S.A	1.6	4811	2.2	6369	الولايات المتحدة
Canada	0.4	1203	0.6	1633	كندا
Other American Countries	0.6	1804	0.8	2212	دول أميركية أخرى
Oceania	0.2	601	0.4	1251	الاقليمية
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>300713</b>	<b>100</b>	<b>294290</b>	<b>الجملة</b>

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتنمية السياحة

نزلاء من الدول العربية وليالي الإقامة برأس الخيمة  
Arab Guests and Guest Nights in Ras Al Khaimah  
2011

Table (17-5)

جدول (5-17)

Nationality	%	Nights ليالي	%	Guests نزلاء	الجنسية
UAE	45.8	161688	45.9	227602	الإمارات
Other G.C.C	48.0	169526	48.4	240016	دول مجلس التعاون الخليجي
Yeman	0.2	551	0.2	775	اليمن
Jordan	0.9	3272	0.9	4602	الأردن
Syria	1.4	4778	1.2	5801	سوريا
Iraq	0.2	765	0.3	1425	العراق
Lebanon	1.0	3440	0.8	3839	لبنان
Palestine	0.2	765	0.3	1309	فلسطين
Egypt	1.6	5543	1.5	7220	مصر
Sudan	0.1	190	0.1	482	السودان
Somalia	0.0	0	0.0	0	الصومال
Other Arab Countries	0.8	2676	0.7	3308	دول عربية أخرى
Total	100	353195	100	496379	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتنمية السياحة

إجمالي عدد نزلاء الفنادق برأس الخيمة  
Total Number of Hotel Guests in Ras Al Khaimah  
2011

Table (17-6)

جدول (6-17)

Number of Guests	2011	عدد نزلاء
Beach and resort Hotels	712065	منتجع الشاطئ والفنادق
City Hotels	123135	شقق فندقية
Total	835200	الإجمالي

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتعمية السياحة

أداء وتحليل المنتجات والفنادق حسب فصول السنة برأس الخيمة  
Performance Analysis of Beach & Resort & City Hotels by Quarters in Ras Al Khaimah  
2011 - 2010

7-7)

جدول (7-17)

Month	الموارد العقارية والمشروبات الإيرادات (مليون) F&B Revenue (m)	إيرادات الغرفة Room Revenue	إيرادات الغرف المتاحة Revenue per Available Room	متوسط سعر اليومي Average Daily Rate	الإشغال % Occupancy	Room Sold	الشهر	السنة
First Quarter	19,809,238	49,523,095	772.99	1,276.80	70.72	116,816	الربع الأول	2010
Second Quarter	26,132,322	44,217,726	683.91	1,087.51	68.19	120,811	الربع الثاني	
Third Quarter	15,324,326	38,310,814	523.79	870.79	60.84	131,353	الربع الثالث	
Fourth Quarter	61,265,886	132,051,636	1,980.70	3,235.10	64.87	368,980	الربع الرابع	
First Quarter	28,042,323	70,105,808	893.22	1,186.11	75.62	177,702	الربع الأول	2011
Second Quarter	34,957,275	60,915,686	733.07	1,105.18	65.13	162,599	الربع الثاني	
Third Quarter	19,691,291	49,228,228	586.60	980.38	59.52	149,945	الربع الثالث	
Fourth Quarter	39,692,364	99,230,909	1,181.72	1,548.91	76.20	192,064	الربع الرابع	

as Al Khaimah Tourism  
nt and Development Authority

Al Hamra Fort, Banyan Tree Al Wadi,  
yan Tree Beach Resort opened in Q4 2010

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتعمية السياحة  
فنادق: الحمرا فورت، بايان تري الوادي، منتجع بايان تري،  
ملاحظة: منتجع بايان تري افتتح في  
الربع الرابع من 2010

أداء وتحليل المنتجعات والفنادق حسب السنة برأس الخيمة  
Performance Analysis of Beach & Resort & City Hotels in Ras Al Khaimah  
2011 - 2010

Table (17-8)

Currency - AED

000

العملة - بالدرهم

جدول (8-17)

Year-to-Date	المواد الغذائية والمشروبات الإيرادات (مليون) F&B Revenue (mn)	إيرادات الغرفة Room Revenue	إيرادات الغرف المتاحة Revenue per Available Room	متوسط سعر اليومي Average Daily Rate	الاشتغال % Occupancy	Room Sold	السنة
2010	81,238,395.02	203,095.99	243.54	389.81	62.48	521,014	2010
2011	111,792,252.38	279,480.63	282.30	409.61	68.92	682,309	2011

Source: Ras Al Khaimah Tourism  
Investment and Development Authority  
HOTELS: Acacia Hotel, City Hotel, Doubletree, Golden  
Note: No data for Golden Tulip for 2010 while  
Doubletree opened in Q1 2011

المصدر: هيئة رأس الخيمة للإستثمار  
وتنمية السياحة  
فنادق: فندق أكاسيا، شقق فندقية، دبل تري، ولب الذهب، فندق هيلتون  
ملاحظة: لا يوجد بيانات تريلب ل 2010 و دبل تري افتتح في الربع الاول ل  
2011

زوار حديقة صقر العامرة حسب الشهر برأس الخيمة

Sagr Public Park Visitors by Month in Ras Al Khaimah  
2007-2011

Table (17-9)

جدول (9-17)

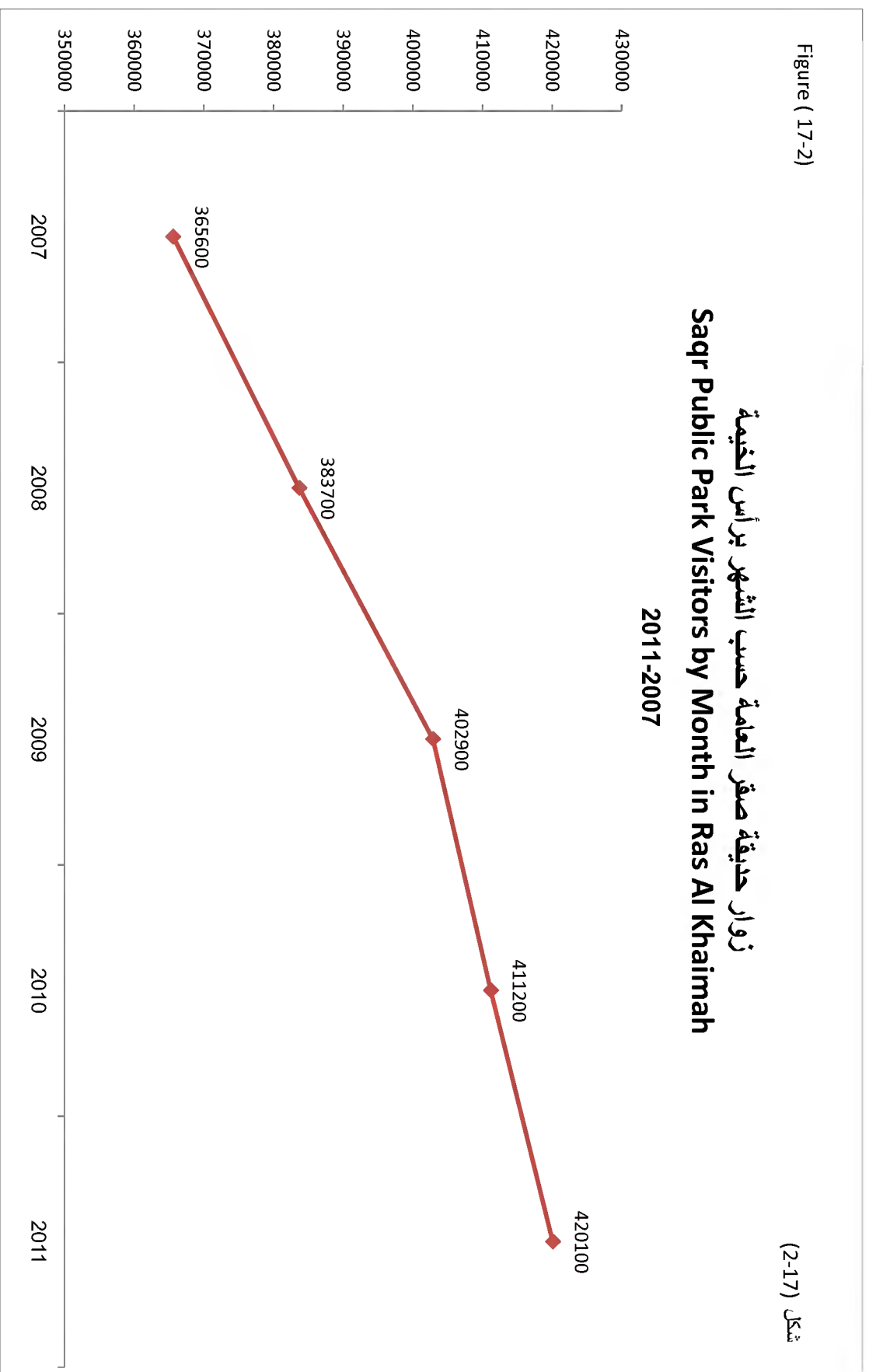
Month \ Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة الشهر
January	53400	52100	50600	49500	48200	يناير
February	48200	47600	46100	44600	43100	فبراير
March	46100	45300	44800	43100	41800	مارس
April	34800	34100	33400	32300	31200	أبريل
May	26400	25800	25100	24200	22700	مايو
June	25300	24700	24300	23800	22600	يونيو
July	27800	27100	26500	25700	24300	يوليو
August	28200	27800	27400	24900	24100	أغسطس
September	26700	26200	25900	24100	23200	سبتمبر
October	31200	29600	29100	27200	26100	أكتوبر
November	33100	32800	31500	27900	26700	نوفمبر
December	38900	38100	38200	36400	31600	ديسمبر
Total	420100	411200	402900	383700	365600	الإجمالي

Source: Mincupality department - Ras Al Khaimah

المصدر: دائرة البلدية - رأس الخيمة



Figure ( 17-2)



شكل (2-17)

زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر  
Visitors Of RAK National Museum by Month  
2011-2007

Table (17-10)

Month \ Year	2011	2010	2009	2008	2007	السنة الشهر
January	513	266	708	572	641	يناير
February	444	372	505	755	745	فبراير
March	374	285	528	720	561	مارس
April	625	752	352	523	583	أبريل
May	535	263	314	208	510	مايو
June	190	171	197	163	250	يونيو
July	519	208	220	294	153	يوليو
August	259	105	181	188	172	أغسطس
September	219	259	383	71	141	سبتمبر
October	569	383	263	547	387	أكتوبر
November	749	834	443	551	421	نوفمبر
December	829	752	470	723	974	ديسمبر
Total	5825	4650	4564	5315	5538	الإجمالي

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

جدول (10-17)

الحصون التاريخية والسياحية برأس الخيمة

Historical and Touristic Forts in Ras Al Khaimah

2011

Table(17- 11)

جدول (11-17)

Name of Castle	Location	الموقع	إسم الحصن
Ras Al-Khaimah Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	حصن رأس الخيمة
Al-Iraiby Fort	Al-Iraiby	العريبي	حصن العريبي
Al-Mazra Fort	Al-Gazira Al-Hamra	الجزيرة الحمراء	حصن المزرع
Azan Fort	Azan	أذن	حصن أذن
Nasla Fort	Hiwallat	الحويلات	حصن نسله
Dhaya Fort	Dhaya	ضاية	حصن ضاية

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

الأبراج التاريخية والسياحية برأس الخيمة

Historical and Touristic Towers in Ras Al Khaimah

2011

Table(17-12)

جدول (12-17)

Name of Conic Fort	Location	الموقع	إسم البرج
Khuzam Tower	Khuzam	خزام	برج خزام
Al-Hilu Tower	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج الحلو
Abu Shag Tower	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج أبو شاق
Al-Meiridh Tower	Al-Meiridh	المعيرض	برج المعيرض
Al-Mataf Tower	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	برج المطاف
Al-Nahadi Tower	Al-Ghib	الغب	برج النحدي
Shamal Tower	Shamal	شمل	برج شمل
Dhaya Tower	Dhaya	ضاية	برج ضاية
Al-Rams Western Tower	Al-Rams	الرمس	برج الرمسة الغربي
Khatt Tower	Khatt	خت	برج خت
Al-Madina Tower	Khatt	خت	برج المدينة
Al-Naghbi Tower	Khatt	خت	برج النقي
Ibn Anbar Tower	Khatt	خت	برج ابن عنبر
Nasla Tower	Hiwallat	الحويلات	برج نصلة
Mirabikh Tower	Al-Minei	المنيعة	برج مربيخ
Al-Gisaidat Tower	Al-Gisaidat	القصيدات	برج القصيدات

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي برأس الخيمة

Historical and Touristic Squared Forts in Ras Al Khaimah

2011

Table(17-13)

جدول (13-17)

Name of Squared Fort	Location	الموقع	إسم المربعة
Al-Hisn Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	مربعة الحصن
Al-Hudaiba Fort	Al-Hudaiba	الحديثة	مربعة الحديثة
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة القصيدات
Ali Bin Saeed Al-Shamsi Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة علي بن سعيد الشامسي
Saeed Abdalla Bin Bilal Fort	Al-Hudaiba	الحديثة	مربعة سعيد عبد الله بن بلال
Al-Bigaishi Fort	Shamal	شمل	مربعة البغيشي
Sikhaibir Fort	Al-Minei	المنيبي	مربعة صخبير
Al-Hadaba Fort	Al-Minei	المنيبي	مربعة الحديثة
Saeed Bin Ali Fort	Al-Hiwaiyat	الحويطات	مربعة سعيد بن علي
Rafag Fort	Rafag	رافاق	مربعة رافاق
Masafi Fort	Masafi	مسافي	مربعة مسافي
Azan Fort	Azan	أذن	مربعة أذن
Al-Fahalain Fort	Al-Fahalain	الفحلين	مربعة الفحلين
Ibn Dulam Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة ابن دلم
Al-Hail Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة الحيل
Al-Fulliya Fort	Al-Fulliya	القلية	مربعة القلية
Shaam Fort	Shaam	شعم	مربعة شعم
Al-Rams Eastern Fort	Al-Rams	الرمس	مربعة الرمسة الشرقية

Source: Department of Antiquities & Museums

المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

**المؤشرات الرئيسية لمهرجان عوافي**  
**Awafi Festival Key indicators of Ras Al Khaimah**  
**2011-2009**

Table(17-14)

جدول(14-17)

إجمالي الإنفاق Total expenditure	عدد الفعاليات Number of events	عدد أيام المهرجان Number of days of the festival	السنة Year
3,500,000	8 فعاليات	24 يوم	2009
3,000,000	8 فعاليات	24 يوم	2010
3,166,199	9 فعاليات	21 يوم	2011

Source: Development Of Economic Department - RAK

المصدر: دائرة التنمية الاقتصادية - رأس الخيمة



# المساجد والأوقاف

Mosques and Endowments

## المساجد و الأوقاف

تعكس البيانات الإحصائية المتاحة عن قطاع المساجد والأوقاف التغيرات والتطورات التي رافقت عمله خلال عام 2011 والأعوام القليلة التي سبقتة. كما تعكس الاهتمام الذي توليه وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بهذا القطاع الحيوي الذي يهتم بالقيم الدينية والتراثية والعادات والتقاليد الموروثة عن الآباء و الأجداد في الدولة والإمارة. وحاوّل أيضا توفير جميع متطلباتها بالتعاون مع الجهات الخيرية داخل الدولة لضمان تهيئة بيئة دينية تمارس فيها تلك القيم ممارسة آمنة وسليمة. يكمن إيجاز أهم التطورات التي حصلت في هذا القطاع بما يلي:

- وصل عدد المساجد المنشأة في إمارة رأس الخيمة إلى (871) مسجداً عام 2011 بفارق (13) مسجداً جديداً عن عام 2010 وبنسبة زيادة قدرها (1.5%). وقد شيّد الأهالي منها (10) مساجد، فيما شيّدت الجمعيات والمؤسسات الخيرية في الدولة (3) مساجد.
- زاد عدد المساجد التي تتراوح سعتها بين (200-500) مصلياً إلى (10) مساجد عام 2011 مقارنة بعام 2010، فيما زاد عدد المساجد التي تستوعب بين (600-900) مصلياً إلى (3) مساجد.
- بلغ إجمالي عدد العاملين في مساجد رأس الخيمة (968) عاملا عام 2011 بينهم (917) إماما ومؤذنا وخطيبا.
- زادت إيرادات الأوقاف التي تشرف عليها إدارة الأوقاف والشؤون الإسلامية من (1.2) مليون درهم عام 2010 إلى (3.4) مليون درهم عام 2011، و بنسبة نمو (11.7%).



## Mosques & Endowments

The statistics data of mosques and endowments sector reflects the changes and development of this sector during 2011 and the past few years. Moreover, it reflects deep interest of the Ministry of endowments and Islamic Affairs in this vital sector, which concerned with religious values, heritage, customs and traditions inherited from forefathers in the state and the Emirate. It also seeks to provide all the requirements in cooperation with charitable organizations within the state to ensure an environment where religious values are practiced safe and sound. Key achievements in this sector can be summarized as following:

- The number of mosques established in the Emirate was reached (871) mosques in 2011, scoring an increase by (13) new mosques compared with 2010 by (1.5%). (10) and (3) mosques were built by people and charities associations in the state respectively.
- The number of mosques (capacity: 200 – 500 prayers) was increased to reach (10) mosques in 2011 compared with 2010, as well as the number of mosques (capacity: 600 – 900 prayers) which reached (3) mosques.
- Total number of workers in Ras Al Khaimah mosques amount to (968) workers in 2011, including (917) Imams, preachers and Muezzins.
- The income of endowments supervised by the Department of endowments increased from (1.2) Million AED in 2010 to reach (3.4) Million AED in 2011 by (11.7%).

المساجد حسب جهة الإنشاء برأس الخيمة  
Mosques By Constructing Authority in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (18-1)

جدول (1-18)

إجمالي	الشرطة	جمعيات ومؤسسات خيرية	دوائر محلية/ وزارات	جاليات إسلامية	أهالي	الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف	جهة الإنشاء Constructing Authority
						General Authority of Islamic Affairs & Endowments	
Total	Police	Charity Associations	Depts./Ministries	Islamic Communities	Citizens	General Authority of Islamic Affairs & Endowments	
820	5	6	92	1	697	19	2007
827	5	1	95	1	706	19	2008
840	5	4	1	1	810	19	2009
858	5	5	2	1	826	19	2010
871	5	8	2	1	836	19	2011

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

المساجد حسب المساحة برأس الخيمة  
Mosques by Area in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (18-2)

Area in sq.ft.

المساحة بالقدم المربع

جدول (2-18)

إجمالي Total	more than أكثر من 10000	المساحة بالقدم المربع										المساحة Area السنة Year
		9999-9000	8999-8000	7999-7000	6999-6000	5999-5000	4999-4000	3999-3000	2999-2000	1999-1000	less than أقل من 1000	
820	65	18	25	25	30	43	63	90	145	177	139	2007
827	65	18	26	25	30	43	65	93	145	176	141	2008
840	67	18	26	27	30	43	66	94	148	179	142	2009
858	69	18	27	28	35	44	71	95	148	179	144	2010
871	71	18	27	29	35	46	78	96	148	179	144	2011

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments -RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

المساجد حسب السعة برأس الخيمة  
Mosques by Capacity in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (18-3)

جدول (3-18)

إجمالي Total	أكثر من 1000 مصل	899-800	699-600	499-400	299-200	199-100	أقل من 1000 مصل	السعة حسب عدد المصلين Capacity by of No. of Prayers السنة Year	
								2007	2011
820	21	15	40	71	206	250	217	2007	
827	22	17	42	69	208	250	219	2008	
840	22	17	42	73	216	251	219	2009	
858	23	18	48	78	225	251	215	2010	
871	23	20	49	81	232	251	215	2011	

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

العاملون في المساجد حسب المهنة برأس الخيمة  
Mosque Employees By Occupation in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (18-4)

جدول (4-18)

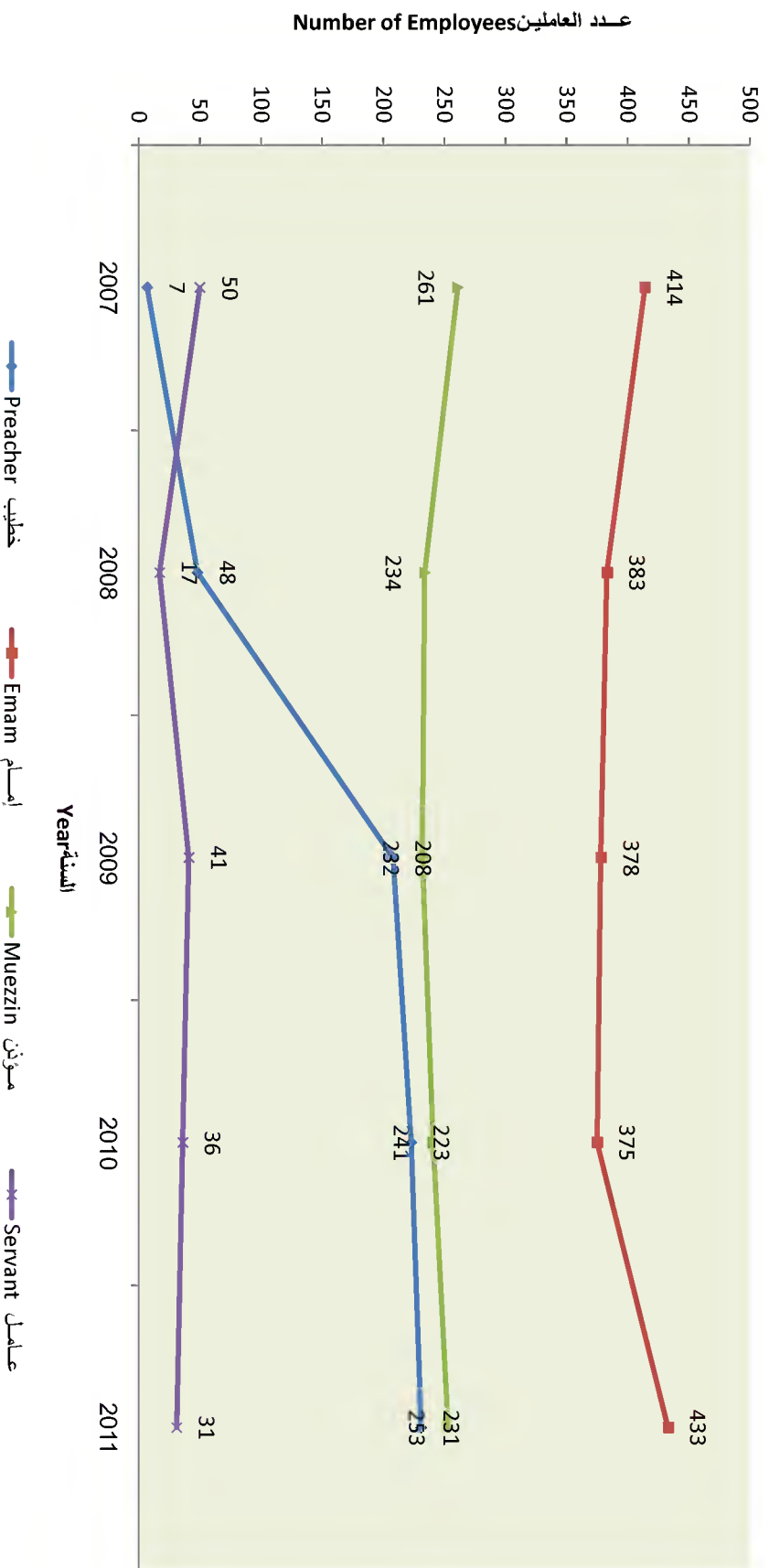
إجمالي	خفّار	مغتسل	واعظ	عامل	مؤذن	إمام	خطيب	الوظيفة Occupation
Total	Gravedigger	Corpse Washer	Admonisher	Servant	Muezzin	Emam	Preacher	Year السنة
732	-	-	-	50	261	414	7	2007
705	12	9	2	17	234	383	48	2008
894	11	21	3	41	232	378	208	2009
898	11	6	6	36	241	375	223	2010
968	11	4	5	31	253	433	231	2011

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

Figure ( 18-1)

العاملون في المساجد حسب المهنة  
 Mosque Employees by Occupation  
 2011 - 2007



شكل ( 1-18)

**عدد الأوقاف وإيراداتها برأس الخيمة**  
**Endowments & their Revenues in Ras Al Khaimah**  
**2011-2007**

Table (18-5)

Value in Dhs

القيمة بالدراهم

جدول (5-18)

الإيرادات Revenues	العدد Number	السنوات Years
1439400	272	2007
1929851	267	2008
2476162	339	2009
1169673	324	2010
3402202	362	2011

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

التوزيع الجغرافي للمساجد برأس الخيمة  
Geographic Distribution of Mosques in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (18-6)

جدول (6-18)

Districts	2011	2010	2009	2008	2007	
<b>Sector (1) No. of Districts (6)</b> Ras Al Khaimah, Kuzam, Al Dhath North, Al Dhath South, Al Jazirah Al Hamra, Al Refaa	212	209	201	199	197	المنطقة القطاع رقم (1) عدد المناطق (6) رأس الخيمة - خزام - الظيت الشمالي - الظيت الجنوبي - الجزيرة الحمراء - الرفاعة
<b>Sector (2) No. of Districts (13)</b> Al Muairad, Al Mamourah, Julfar, Al Uraibi, Al Gubb, Al Juais, Seih Al Baih, Al Zahraa, Al Hudaibah, Al Senaayah, Seih Al Dubbat, Dafan Al Khail	208	206	199	194	193	القطاع رقم (2) عدد المناطق (13) العريض - العمورة - جلفار - العربي - الجويس - سبج البيح - الرمراء - الحنية - الصناعية - سبج الضباط - دفان الخيل
<b>Sector (3) No. of Districts (9)</b> Al Jeer, Shaam, Wadi Shaam, Kour Kouwair, Al Hlailah, Ghalliah, Ghilian, Seih Kbdah, Al Rams, Dhayah, Shamal	206	206	206	202	201	القطاع رقم (3) عدد المناطق (9) الخير - شعهم - وادي شعهم - خورخوير - الحيلة - غيلة - غيلان - سبج كبدة - الرمس - ضاية - تشمل
<b>Sector (4) No. of Districts (27)</b> Al Gusaydat, Al Salehyah, Khatt, Tahya, Al Muthneb, Al Kharran, Al Deqdaqah, Suhailah, Al Harf, Wadi Nheel, Seih Al Beer, Al Hemraniyah, Umm Al Khayous, Al Flayah, Al Ghafiyah, Al Hamham, Aswan, Al Khreejah, Al Maqurah, Al Shaghi, Al Shaaidi, Seih Al Bana, Al Rumailah, Al Rbeebah, Al Mawalehah	140	137	134	133	132	القطاع رقم (4) عدد المناطق (27) القصبجات - الصالطية - خت - تاحيا - الذنب - الخران - الفحلين - المقفاعة - سهيلة - الحرف - وادي خيل - سبج البير - العمراية - ام الجايوس - الغنية - القافية - الهمهام - اسوان - الخريجة - القورة - الشافعي - الساعدي - سبج البانة - الرميطة - الرينة - الميمنة
<b>Sector (5) No. of Districts (27)</b> Masafi, Esemah, Al Ghamrah, Dafia, Al Ghudf, Wadi Al Eym, Al Ghail, Athan, Wadi Koub, Kabbkoub, Al ays, Al Munaijai, Al Fashghaa, Al Waab, Skhaiber, Al Huwailat, Wadi Al Qiyli, Wadi Mallah, Wadi Al Quor, Rafaq, Al Naslah, Al Athbah, Shukah, Kadrah, Wadi Esfini, Wadi Mamdouh	105	100	100	99	97	القطاع رقم (5) عدد المناطق (27) مسافي - اعسمه - الغفرة - دفنا - الخحف - وادي العيم - الفيل - اذن - وادي كوب - كيكوب - العيص - اللبعي - المشغاه - الوعب - صخبير - الخويلات - وادي العجيلي - وادي ملاح - وادي القور - رفاق - الصلة - العنية - شوكة - كدرا - وادي صفني - وادي مدوح
<b>Total</b>	871	858	840	827	820	المجموع

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة



**التوزيع الجغرافي لمصليات العيد برأس الخيمة**  
**Eid Pray Areas by Geographic Distribution in Ras Al Khaimah**  
**2011-2007**

Table (18-7)

جدول (7-18)

عدد المصليات	السنة / Year
48	2007
52	2008
56	2009
56	2010
56	2010
60	2011

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments - RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة

العمالون في المساجد برأس الخيمة  
Mosque Employees By Nationality in Ras Al Khaimah  
2011

Table (18-8)

جدول (8-18)

جملة	عدد العمالون بالحفاة	المعتمدين		الوظيفة
		الوقف	الوزارة	
Total	Number of Worker by Bonuses	Recruited	The Ministry	Occupation
5	-	-	5	واعظ Admonisher
231	-	61	170	خطيب Preacher
433	27	76	357	امام Emam
253	3	25	228	مؤذن Muezzin
31	1	1	30	عامل Servant
4	-	4	-	مغسل Corpse Washer
11	-	11	-	حفار Gravedigger
968	-	178	790	جملة Total

Source: General Authority of Islamic Affairs & Endowments- RAK

المصدر: الهيئة العامة للشؤون الإسلامية والأوقاف - رأس الخيمة



# القضاء والإحصاءات الأمنية

Justice  
and Security Statistics

## القضاء والإحصاءات الأمنية

يعد تأمين القضاء العادل من بين الأولويات التي تهتم بها دولة الإمارات العربية المتحدة. باعتباره مصدرا مهما من مصادر المحافظة على الاستقرار الاجتماعي والأمني؛ فتوفير قضاء عادل يعني تطبيق القوانين والتشريعات تطبيقا شفافا وفق المعايير الدولية. وهو ما يكفل إعطاء كل ذي حق حقه. وقد حققت العديد من الإنجازات الأمنية على مستوى الدولة والإمارة للمحافظة على أفراد المجتمع من مخاطر الجرائم. حيث:

- انخفاض إجمالي عدد القضايا المحكومة في المحاكم الاتحادية إلى (6640) قضية عام 2011 ، بنسبة انخفاض (9.8%) عما كانت عليه عام 2010.
- بلغ عدد المحامين والخبراء المقيدين بمحاكم رأس الخيمة نحو (103) محاميا وخبيرا ، حيث بلغ عدد المحامين المقيدين فيها (68) محاميا عام 2011 بنسبة زيادة قدرها (7.2%) عن عام 2010.
- زاد عدد جنح الأحداث المسجلة من (19) حالة عام 2010 إلى (74) حالة عام 2011 . وبنسبة نمو قدرها (289%). و كانت أغلبية الجنح المرتكبة من قبل الذكور الذين تتراوح أعمارهم في الفئة بين (10- 18) سنة .
- ارتفع عدد جرائم الأموال التي سجلتها وزارة الداخلية إلى (31) جريمة عام 2011 بعد أن كانت (7) جرائم عام 2010 بنسبة زيادة (342%).
- انخفاض عدد حوادث حريق المنازل والفلل والشقق والصناديق بنسبة (18%) عام 2011 مقارنة بعام 2010، حيث بلغت (137) حالة عام 2011 مقابل (168) حالة عام 2010.

## Justice & Security Statistics

One of the top priorities of the United Arab Emirates is to maintain equitable justice which is considered the core source of social security and stability. Fair justice is reflected by the transparency application of rules and regulation in accordance with the international standards to ensure every citizen's rights. As a result, UAE has achieved safety accomplishments on the state and the Emirate levels to maintain the members of society from the risk of crime, therefore;

- The cases recorded in the federal courts were decreased to reach (6640) cases in 2011 by (9.8%) compared to 2010.
- The number of lawyers & experts in Ras Al Khaimah courts reached (103) lawyers & experts. Lawyers scores (68) in 2011 by increase rate of (7.2%) compared to 2010.
- The number of juvenile misdemeanors increased from (19) cases in 2010 to reach (74) in 2011 scoring an increase rate of (289%). The Majority of cases committed by males between the age of (10-18) years.
- The number of fund crimes recorded by the Ministry of Interior increased to (31) crimes in 2011 compared to (7) only in 2010 by an increase rate of (342%).
- The fire accidents of hoses, villas, apartments and lodges were decreased to (137) accidents in 2011 by (18%) compared to (168) accidents in 2010.

القضايا المسجلة والمحكومة والمعقدة في المحاكم الابتدائية برأس الخيمة

Registered, Judged and Pending Cases Presented at First Instance Court in Ras Al Khaimah

2011

Table (19-1)

جدول (1-19)

Department	المحقق Achieved (1/2)	القضايا المعقدة Pending Cases (3)	القضايا المحكومة Judged Cases (2)	القضايا المسجلة Registered Cases (1)	الدائرة
Civil Department Major	56%	954	179	318	الدائرة المدنية الكلية
First Affairs Department	75%	404	130	177	دائرة الأحوال الأولى
Second Affairs Department	93%	306	159	171	دائرة الأحوال الثانية
First Civil Minor	63%	531	205	326	الأولى مدني جزئي
Second Civil Minor	87%	619	288	331	الثانية مدني جزئي
Petition Upon Order Payment Order	100%	0	113	113	أمر على عريضة مؤقتة
Urgent Pleas	100%	0	30	30	
Execution Complication	64%	17	21	33	الدعوى المستعجلة
Workers Department	81%	39	106	131	إشكالات التنفيذ
First Misdemeanor Department	67%	1115	359	632	الدائرة العمالية
Second Misdemeanor Department	52%	1413	1509	2928	دائرة الجنح الأولى
Third Misdemeanor Department	54%	1566	1681	3117	دائرة الجنح الثانية
Fourth Misdemeanor Department	30%	130	43	143	دائرة الجنح الثالثة
Malfeactions	28%	155	61	216	دائرة الجنح الرابعة
Traffic Misdemeanor	36%	463	260	723	الجنحيات
Nationality Misdemeanor	38%	451	281	734	جنح المرور
Total	93%	92	1215	1307	جنح الجنسية
	58%	8255	6640	11430	الإجمالي

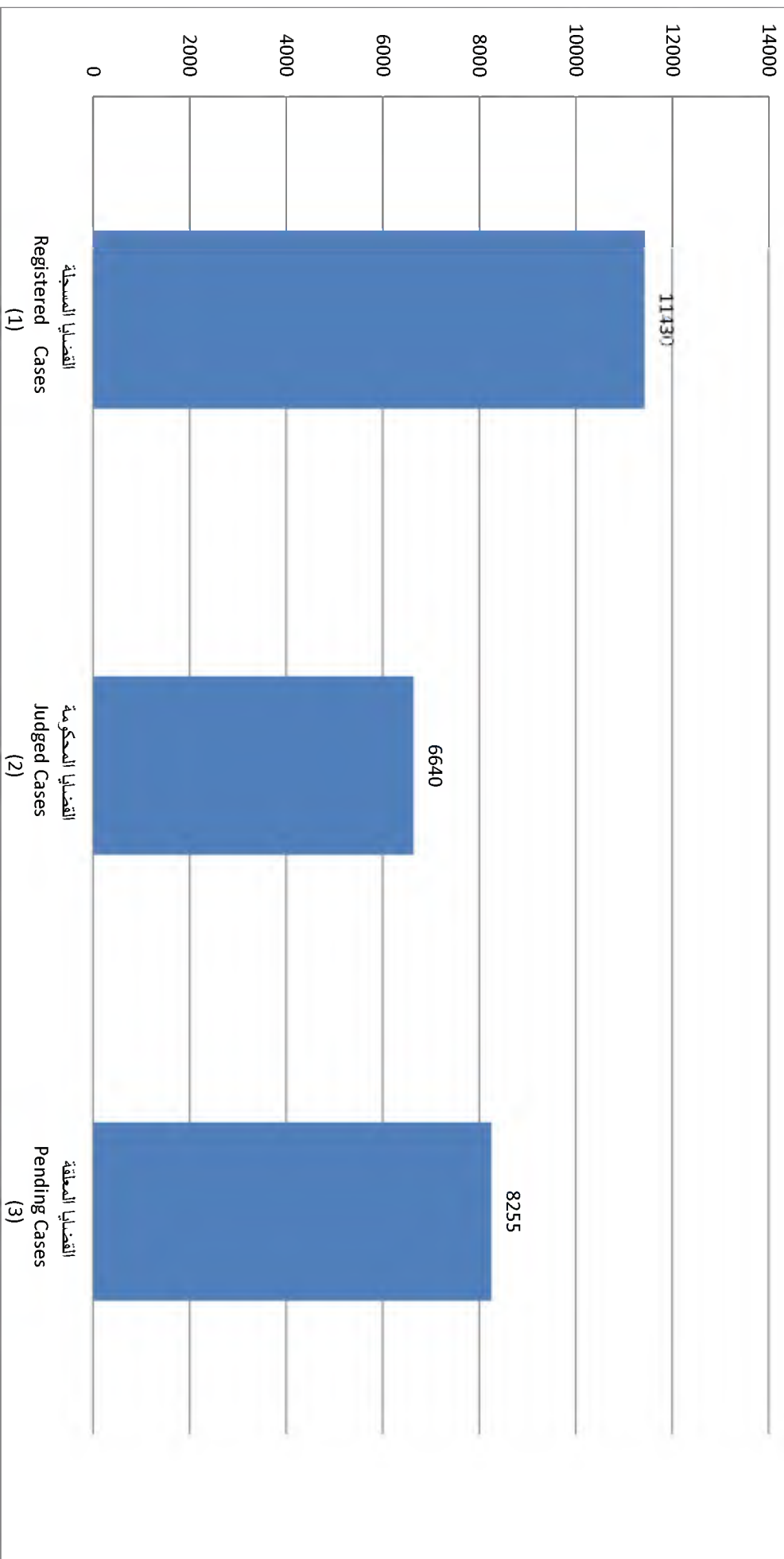
Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

Figure(19-1)

(شکل 1-19)

القضايا المسجلة والمحكمة والمعلقة في المحاكم الابتدائية برأس الخيمة  
Registered, Judged and Pending Cases Presented at First Instance Court in Ras Al Khaimah  
2011



القضايا المسجلة والمحكومة والمعلقة في محكمة الاستئناف برأس الخيمة  
Registered, Judged and Pending Cases Presented at Appeal Court in Ras Al Khaimah  
2011

Table (19-2)

جدول (2-19)

Appeal Cases	المحقق Achieved	اجمالي القضايا المعلقة Pending Cases	اجمالي القضايا المحكومة Judged Cases	اجمالي القضايا المسجلة Registered Cases	قضايا الاستئناف
Civil Cases Appeal	100%	1617	434	434	استئناف القضايا المدنية
Personal Affairs Cases Appeal	56%	244	65	117	استئناف قضايا الأحوال الشخصية
Misdemeanor and Malefaction Cases Appeal	57%	804	1046	1851	استئناف قضايا الجعج والجنائيات
<b>Total</b>	<b>64%</b>	<b>2665</b>	<b>1545</b>	<b>2402</b>	<b>الاجمالي</b>

Source: R.A.K. Department of Courts

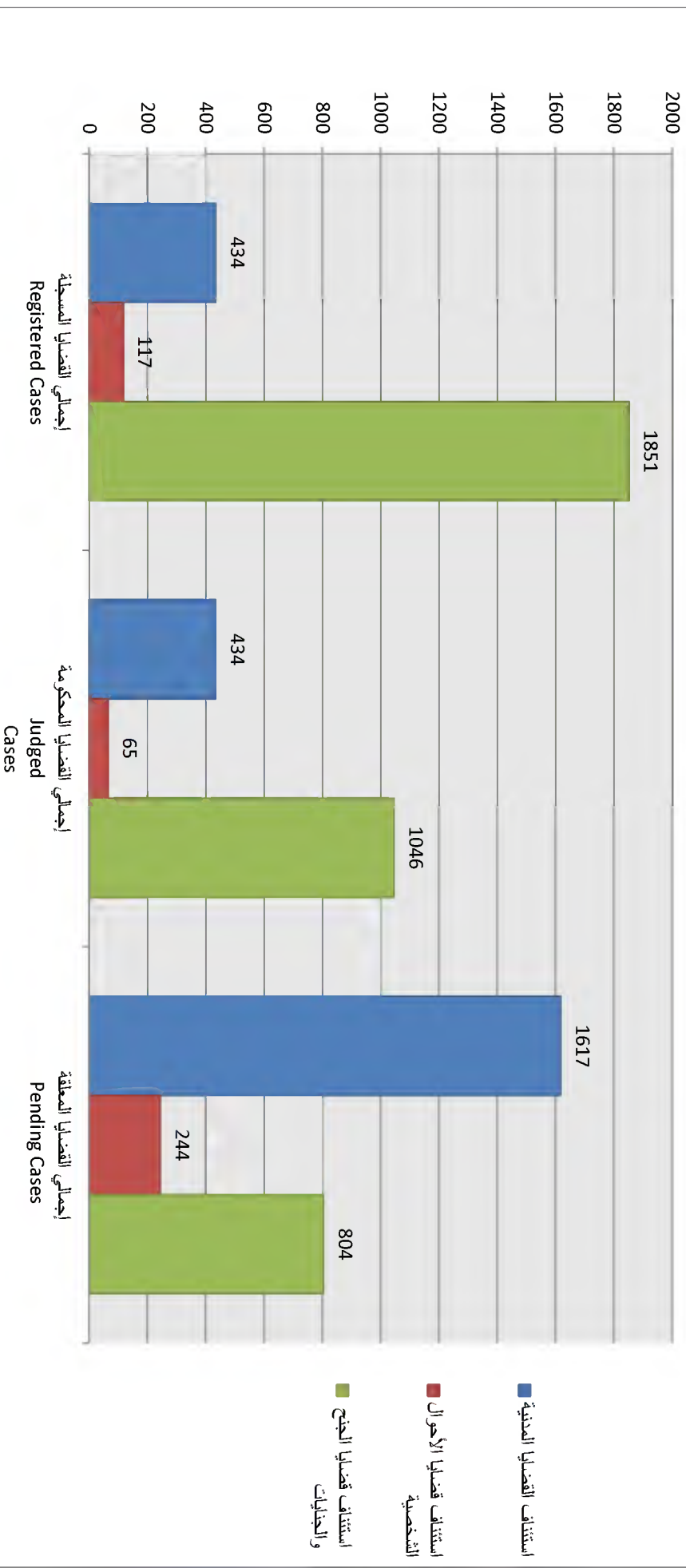
المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة



Figure (19-2)

شكل (19-2)

### القضايا المسجلة، المحكومة والمعلقة في محكمة الاستئناف برأس الخيمة Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court in Ras Al Khaimah 2011



القضايا المسجلة والمحكومة والمعاقبة برأس الخيمة

Registered, Judged and Pending Cases Presented at Cassation Court in Ras Al Khaimah

2011

Table (19-3)

جدول (19-3)

Department	المحقق Achieved	إجمالي القضايا المعقولة Pending Cases	إجمالي القضايا المحكومة Judged Cases	إجمالي القضايا المسجلة Registered Cases	الدائرة
Contestations in Criminal Articles	78%	29	104	133	الطعون في المواد الجزائية
Contestations in Civil Articles and Personal Affairs	82%	19	86	105	الطعون في المواد المدنية والأحوال الشخصية
<b>Total</b>	<b>80%</b>	<b>48</b>	<b>190</b>	<b>238</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

المحامون والخبراء المسجلون بدائرة محاكم رأس الخيمة  
Lawyers and Connoisseurs in Ras Al Khaimah Courts Department  
2011

Table (19-4)

جدول (4-19)

Title	2011	2010	البيان
Lawyers	68	66	المحامون
Connoisseurs	35	30	الخبراء
Total	103	96	الإجمالي

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

الأحداث حسب المهنة والنوع وفئات العمر برأس الخيمة

Juvenile by Occupation, Gender and Age Group in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (19-5)

جدول (19-5)

السنة Year	فئات العمر Age Group		النوع Gender		المهنة Occupation			عدد الأحداث Juveniles	العدد والنسبة Number & Percentage	السنة Year
	أقل من 10 سنوات < 10 Years	أقل من 18 إلى 10 10 to < 18 Years	إناث Females	ذكور Males	عاطل Unemployed	مشتغل Employed	طالب Student			
2007	7	134	24	117	30	5	106	141	العدد Number	
	5.0	95.0	17.0	83.0	21.0	4.0	75.0	100	%	
	6	169	21	154	58	1	166	175	العدد Number	
2008	3.4	96.6	12.0	88.0	33.1	0.6	66.3	100	%	
	0	103	6	97	33	0	65	103	العدد Number	
	0.0	100.0	6.0	94.0	32.0	0.0	63.0	100	%	
2010	-	19	2	17	3	-	16	19	العدد Number	
	0.0	100.0	10.5	89.5	16.0	-	84.0	100	%	
	-	74	5	69	-	-	-	74	العدد Number	
2011	-	100.0	6.8	93.2	-	-	-	100	%	

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

الأحداث حسب نوع الجريمة برأس الخيمة

Juveniles by Type of Crime in Ras Al Khaimah

2007-2011

Table (19-6)

جدول (6-19)

Type of Crime	%	2011	%	2010	%	2009	%	2008	%	2007	نوع الجريمة
Crimes Against State Security & Interests	-	-	-	-	0.00	0	0.00	0	0	0	جرائم ماسة بأمن الدولة ومصالحها
Crimes Against Persons	16.22	12	26.32	5	24.27	25	13.49	17	24.11	34	جرائم واقعة على الأشخاص
Crimes Against Property	41.89	31	36.84	7	27.18	28	29.37	37	35.46	50	جرائم واقعة على المال
Crimes Against Dangerous Drugs Law	6.76	5	-	-	4.85	5	6.35	8	3.546	5	جرائم قانون العقاقير الخطرة
Crimes Against Alcoholic Drinks Law	1.35	1	5.26	1	1.94	2	0.00	0	0	0	جرائم قانون المشروبات الكحولية
Crimes Against Immigration & Passports Law	1.35	1	15.79	3	11.65	12	22.22	28	12.06	17	جرائم قانون الهجرة والجوازات
Crimes Against Public Office	-	-	10.50	2	0.00	0	0.79	1	1.418	2	جرائم متعلقة بالوظيفة العامة
Crimes Causing Public Danger	1.35	1	5.26	1	29.13	30	0.00	0	1.418	2	جرائم ذات خطر علم
Crimes Against Juv. Delinq. & Homeless Law	4.05	3	-	-	0.97	1	27.78	35	21.99	31	جرائم قانون الأحداث الجانحين والمشردين
Religious Crimes	24.32	18	-	-	-	-	-	-	-	-	الجرائم الدينية
Crimes against the administration of justice	2.70	2	-	-	-	-	-	-	-	-	الجرائم المخلة بسير العدالة
Total	100.0	74	100.0	19	100.0	103	100.0	126	100.0	141	الإجمالي

Source: Ministry of Interior

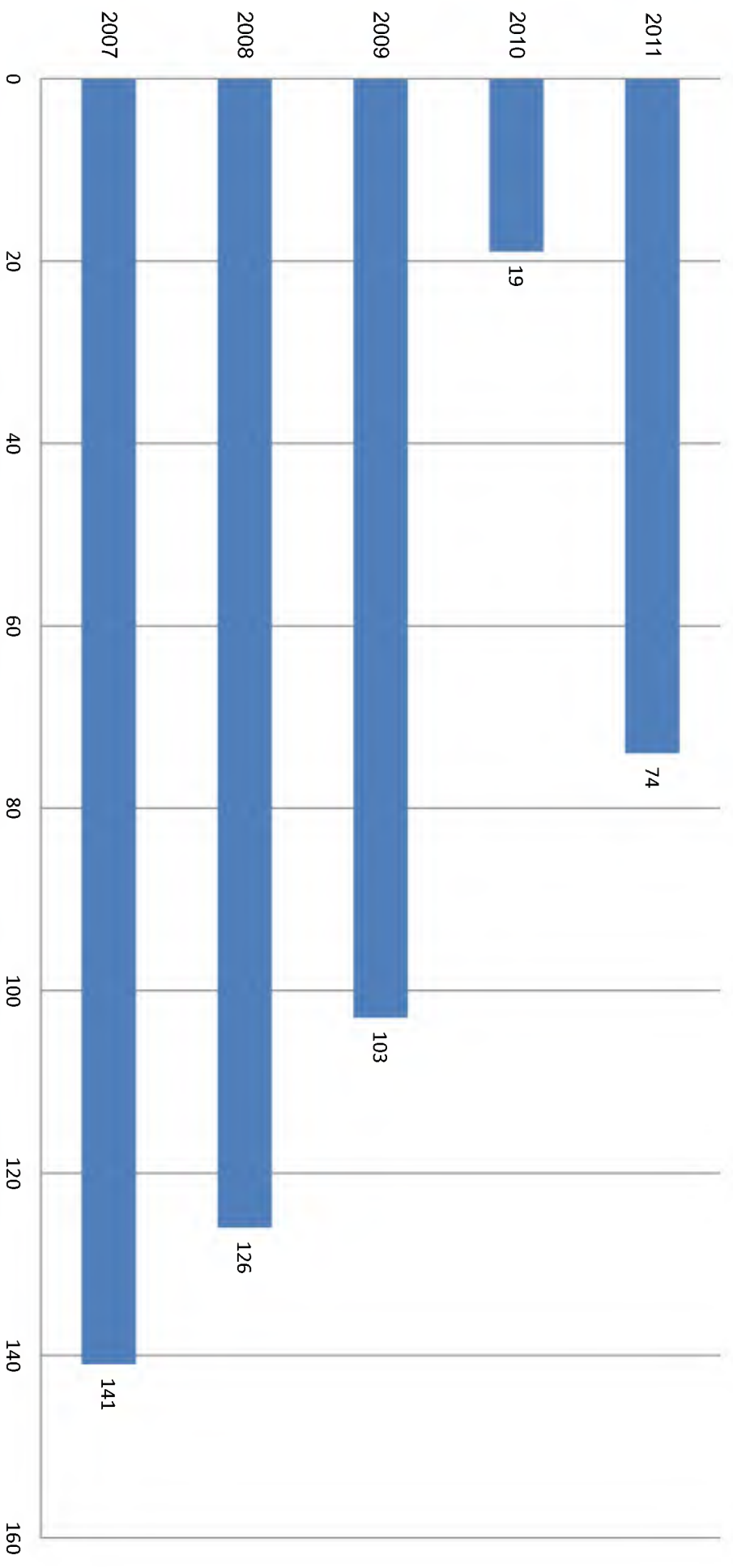
المصدر: وزارة الداخلية

Figure(19-3)

شكل (3-19)

الأحداث حسب نوع الجريمة برأس الخيمة  
Juvenciles By Type of Crime in Ras Al Khaimah

2011 - 2007



الأحداث حسب الجنسية برأس الخيمة  
**Juveniles by Nationality in Ras Al Khaimah**  
**2007-2011**

Table (19-7)

جدول (19-7)

Nationality	%	2011	%	2010	%	2009	%	2008	%	2007	الجنسية
U.A.E.	35	29	26	5	44	45	32	37	52	74	الإمارات
Oman	1	1	5	1	4	4	1	1	1	2	عمان
Yemen	4	3	—	—	1	1	4	5	4	6	اليمن
Jordan	—	—	—	—	5	5	4	5	1	2	الأردن
Syria	7	6	—	—	8	8	2	2	—	—	سوريا
Iraq	5.5	4.5	5.3	1	—	—	3	4	1	2	العراق
Lebanon	—	—	—	—	2	2	0	0	1	1	لبنان
Paletine	6	5	11	2	6	6	5	6	4	5	فلسطين
Egypt	—	—	—	—	3	3	3	4	4	5	مصر
Sudan	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	السودان
Somalia	1	1	—	—	1	1	6	7	1	1	الصومال
Iran	1	1	5.3	1	—	—	1	1	3	4	ايران
Pakistan	17	14	11	2	13	13	15	17	3	4	باكستان
India	—	—	—	—	—	—	2	2	1	2	الهند
Other Asians	1	1	16	3	4	4	13	15	5	7	دول آسيوية أخرى
Other Arabs	6	5	11	2	1	1	1	1	2	3	دول عربية أخرى
Europeans	5.5	4.5	5.5	1	—	—	2	2	6	9	دول أوروبية
Without ID Cards	9.6	8	6	1	10	10	6	7	9	13	بدون أوراق ثبوتية
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>83</b>	<b>100</b>	<b>19</b>	<b>100</b>	<b>103</b>	<b>100</b>	<b>117</b>	<b>100</b>	<b>141</b>	<b>الإجمالي</b>

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

حوادث الحريق حسب الموقع برأس الخيمة  
Fire Accidents by Location in Ras Al Khaimah  
2008-2011

Table (19-8)

جول (8-19)

Data	2011	2010	2009	البيان
	عدد Number	عدد Number	عدد Number	
Farms and Forests	30	4	13	مزارع و غابات
Houses, Villa, Flats and Boxes	137	168	124	منازل و قفل و شقق و صناديق
Schools, Hospitals, and pharmacies	7	1	1	مدارس و مستشفيات و صيدليات
General Stores & Trading Shops	8	16	22	مستودعات عامة و محلات تجارية
Hotels, Restaurants & Cafeteria	12	11	2	فنادق و مطاعم و مقاهي
Laundries	4	0	-	مغاسل ملابس
Petrol Stations	-	0	1	محطات بنزين
Establishments, Factories & Workshops	6	7	15	مؤسسات و مصانع و ورش
Furniture Exhibitions	-	7	-	معارض و مفروشات
Compound Electricity & Wires	18	15	49	مجمع كهرباء و اسلاك
Vehicles & Motorcycles	68	66	85	سيارات و دراجات نارية
Air and Sea Transport	1	3	3	وسائل نقل بحرية و جوية
Other Accidents	12	35	34	حوادث اخرى
Total	303	333	349	الإجمالي

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية





الثقافة

والإحصاءات الاجتماعية

Cultural  
and Social Statistics

## الثقافة والإحصاءات الاجتماعية

تخطى المساعدات الاجتماعية التي تقدمها وزارة الشؤون الاجتماعية للمواطنين باهتمام كبير من الجهات المسؤولة في الدولة عموماً ورأس الخيمة على وجه الخصوص؛ لتأثيرها الكبير على المستفيدين من النواحي الاقتصادية والاجتماعية والنفسية؛ وفيما يلي عرض لأهم الفعاليات الاجتماعية والثقافية:

- خفض عدد المشمولين بالمساعدات الاجتماعية من (6020) حالة عام 2010 إلى (5753) حالة عام 2011 بنسبة انخفاض (4٪). فيما وصل إجمالي عدد المستفيدين إلى (11640) مستفيداً في نفس العام وبانخفاض يقارب (2.5٪) عن عام 2010، منهم (59٪) ذكور والباقي إناث. ويفسر انخفاض الأعداد بتحسّن الحالة الاجتماعية لبعض المستفيدين.
- بلغت قيمة المساعدات الاجتماعية الموزعة على المستفيدين (27.6) مليون درهم عام 2011 بنسبة انخفاض (4٪) عن عام 2010.
- بلغت حالات الشيوخ المستفيدة بالمساعدات (1573) حالة عام 2011 وبنسبة (27٪) من إجمالي عدد الحالات التي تلقت المساعدات، تلتها حالات ذوي الدخل المحدود والطلاق بنسب (22٪) و (15٪) على التوالي.
- بقيت قيمة الإعانات الممنوحة لجمعيات النفع العام في إمارة رأس الخيمة عام 2011، (820) ألف درهم دون تغيير عن عام 2010، وقد حصل مسرح رأس الخيمة الوطني على (17٪) من إجمالي الإعانات كأعلى نسبة، بينما حصلت جمعية الجزيرة الحمراء على (5٪) كأدنى نسبة من هذه الإعانات.
- ارتفع عدد برامج مركز رأس الخيمة الثقافي ارتفاعاً ملحوظاً عام 2011، إذ وصل إلى (383) برنامجاً مقارنة بـ (316) عام 2010. حيث تربعت برامج الأطفال على رأس القائمة ممثلة بـ (96) برنامجاً، تلتها برامج المحاضرات والندوات (43).
- بلغ عدد الفعاليات التي نظمها مركز رأس الخيمة للمعارض (14) فعالية عام 2011، منها (9) معارض تخصصية و(4) معارض استهلاكية ومهرجان واحد.

## Culture and Social Statistics

Social aids provided by the Red Crescent and other charitable organizations to the citizens receive great interest of the UAE in general and Ras Al Khaimah in particular, because of their significant impact on the support of citizens, for that:

- The total number of cases of social aids was decreased in 2011 to (5753) cases, by (4%) compared with (6020) cases in 2010, as well as the total number of beneficiaries (11640) in the same year scoring a decrease rate of (2.5%) compared to 2010. About (59%) males and the rest are females. These numbers reflect the improvement of the social level of some beneficiaries.
- The value of social aids distributed in 2011 reached AED (27.6) million to all cases that receive social aid, scoring a decrease rate (4%) compared to 2010.
- Aging cases received the largest proportion by (27%) of total cases that received aid in 2011 with (1573) cases, followed by limited- income citizens and divorce by (22%) and (15%) respectively.
- The value of subsidies granted to Public Utility Associations in the emirate of Ras Al-Khaimah remains in the same level in 2010 AED (820) million. Ras Al Khaimah Theatre received 17% of total subsidies; While Al Jazeera Al Hamra Society scored the minimum proportion by 5%.
- There was a remarkable increase in the number of programs executed by Ras Al-Khaimah Cultural Centre in 2011 (383) program compared with (316) in 2010. Children programs topped the list (96) program, followed by symposia and lectures (43).
- The number of events and activities executed by Ras Al Khaimah Exhibition Center was (14) events in 2011; (9) specialized exhibitions, (4) consumable exhibition and one Festival.

**حالات وقيم المساعدات الاجتماعية وعدد المستفيدين برأس الخيمة**  
**Social Assistance Cases, Values and No.of Beneficiaries in Ras Al Khaimah**  
**2011-2007**

Table (20-1)

جدول (1-20)

متوسط نصيب الفرد سنوياً Average Per Capita Annually (Dhs)	قيمة المساعدات Value of Assistance (Dhs)	عدد المستفيدين No. of Beneficiaries			عدد الحالات No. of Cases	السنة Year
		جملة Total	إناث Female	ذكور Male		
17162.00	183,875,250.00	10714	7252	3462	6063	2007
34482.00	368,336,966.00	10682	7177	3505	6173	2008
52600.59	569,912,784.22	10835	7344	3495	6638	2009
2415.26	28,799,527.00	11924	7717	4207	6020	2010
2372.79	27,619,246.00	11640	4784	6856	5753	2011

Source: Ministry of Social Affairs

المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة برأس الخيمة  
Social Assistance Cases by Type in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (20-2)

جدول (20-2)

Type of Case	2011	2010	2009	2008	2007	نوع الحالة
Disability	506	384	425	395	393	عجز صحي
Senility	1573	1596	1812	1685	1747	شيخوخة
Low Income	1262	1712	1783	1658	1385	دخل محدود
Widowhood	419	355	340	316	315	ترمل
Divorce	889	702	673	626	617	طلاق
Separation	34	35	43	40	41	هجر
Spinsterhood	524	591	843	784	942	تفلس
Orphanhood	98	109	139	129	127	يتيم
Wives of Non-citizens	211	206	206	192	143	زوجات غير المواطنين
Married Students	2	0	0	0	0	طلبة متزوجون
Prisoners Family	19	16	16	15	16	أسر المسجونين
Unknown Parents	3	3	2	2	3	مجهول الوالدين
Handicapped	198	311	356	331	334	معاق
Others	15	-	-	-	-	أخرى
Total	5753	6020	6638	6173	6063	الإجمالي

Source: Ministry of Social Affairs

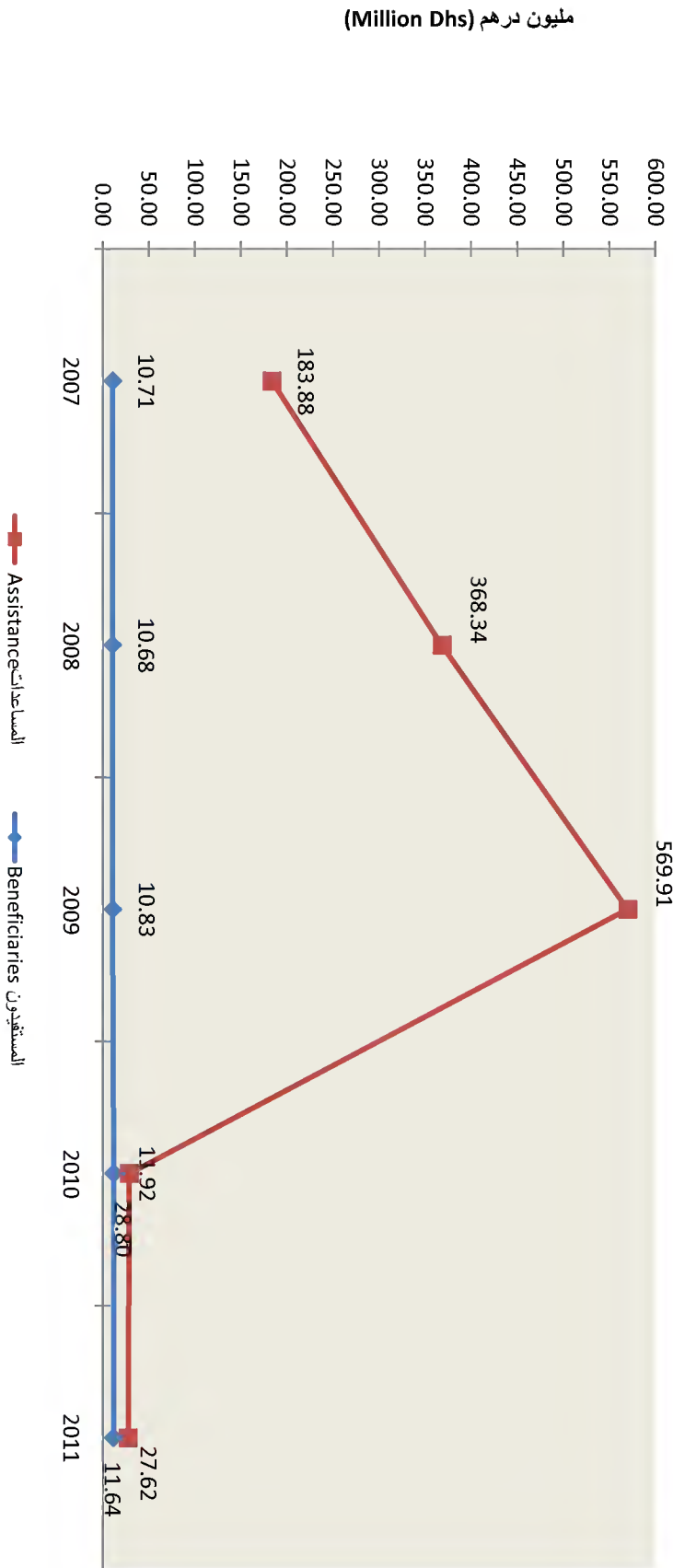
المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

Figure (20-1)

شكل (1-20)

### حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة برأس الخيمة Social Assistance Cases by Type in Ras Al Khaimah

2011 - 2007



جمعيات التفرع العام حسب الفئة والإعانات الممنوحة برأس الخيمة  
Non-Profit Associations Category & Granted Subsidies in Ras Al Khaimah  
2011-2007

Table (20-3)

جدول (20-3)

الإعانات الممنوحة لعام					مصدر الإعانة	الفئة	اسم الجمعية	م
2011	2010	2009	2008	2007				
—	—	—	120000	120000	وزارة العمل والشؤون الاجتماعية	نسائية	جمعية نهضة المرأة برأس الخيمة	1
60000	60000	60000	60000	60000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية المطاف للتراث والفنون الحربية	2
140000	140000	140000	140000	140000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	مسرح	مسرح رأس الخيمة الوطني	3
100000	100000	150000	150000	150000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية ابن ماجد للفنون الشعبية والتجديف	4
70000	70000	70000	70000	70000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية الرمس للفنون الشعبية والتجديف	5
—	—	—	70000	70000	وزارة العمل والشؤون الاجتماعية	دينية	مركز الإرشاد والتوجيه الاجتماعي	6
120000	120000	100000	100000	100000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية شمل للفنون والتراث الشعبي والمسرح	7
50000	50000	50000	50000	50000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية الحواس للفنون والتراث الشعبي	8
80000	80000	80000	80000	80000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية رأس الخيمة للفنون والتجديف والتراث الشعبي	9
100000	100000	100000	100000	100000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية النخيل للفنون والتراث الشعبي	10
40000	40000	40000	40000	40000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية الجزيرة الحمراء للفنون الشعبية	11
60000	60000	60000	60000	60000	وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع	فنون شعبية	جمعية الشحوح للثقافة والتراث الشعبي	12
820000	820000	850000	1040000	1040000	الإجمالي			

Source: Ministry of Social Affairs

Source: Ministry of Culture, Youth & Community Development

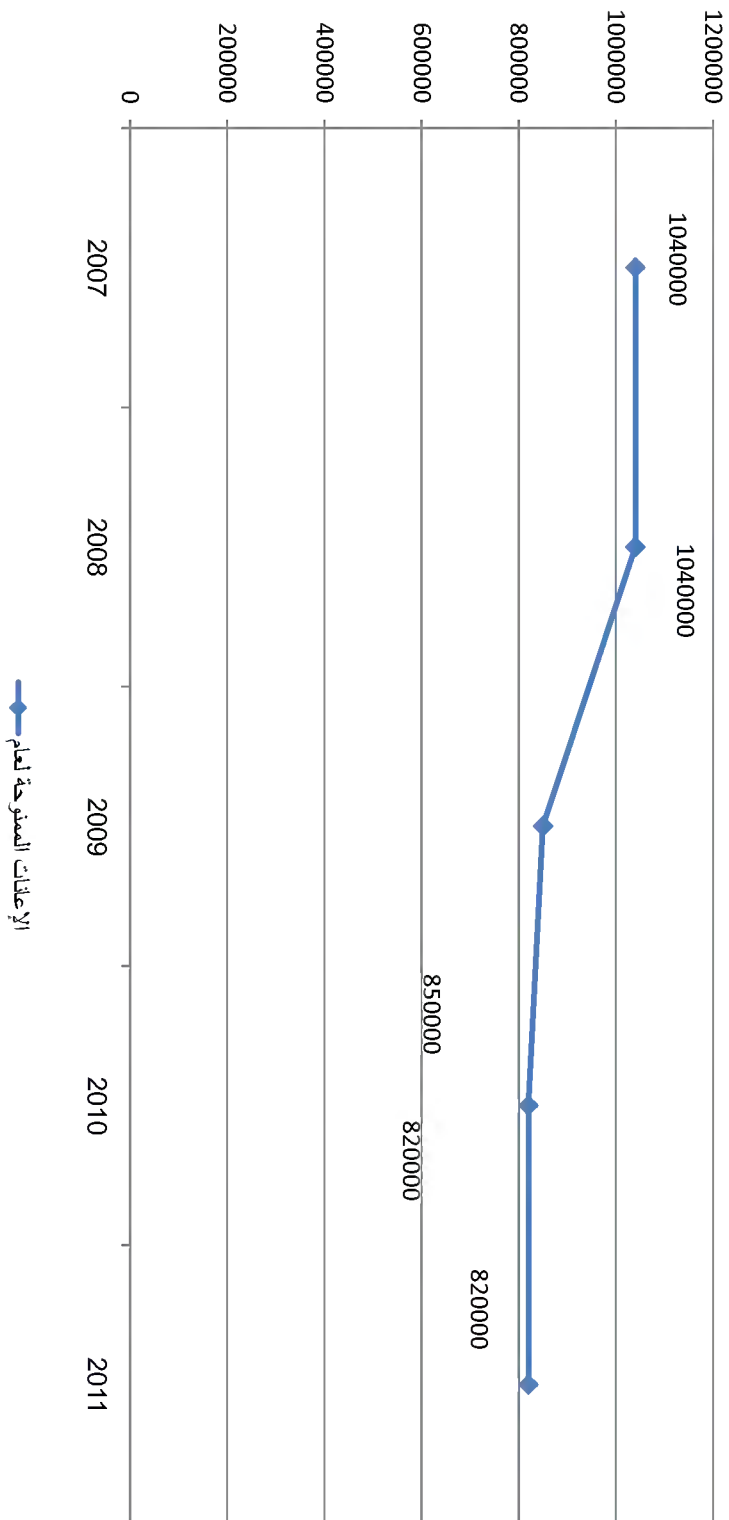
المصدر: وزارة الشؤون الاجتماعية

المصدر: وزارة الثقافة والشباب وتمنية المجتمع

Figure ( 20-2)

شكل (2-20)

جمعيات النفع العام حسب الفئة والإعلانات المنوحة برأس الخيمة  
Non-Profit Associations Category & Granted Subsidies in Ras Al Khaimah  
2011-2007





**برامج مركز رأس الخيمة الثقافي**  
**RAK Cultural Center Programs**  
**2011 - 2007**

Table (20-4)

جدول (4-20)

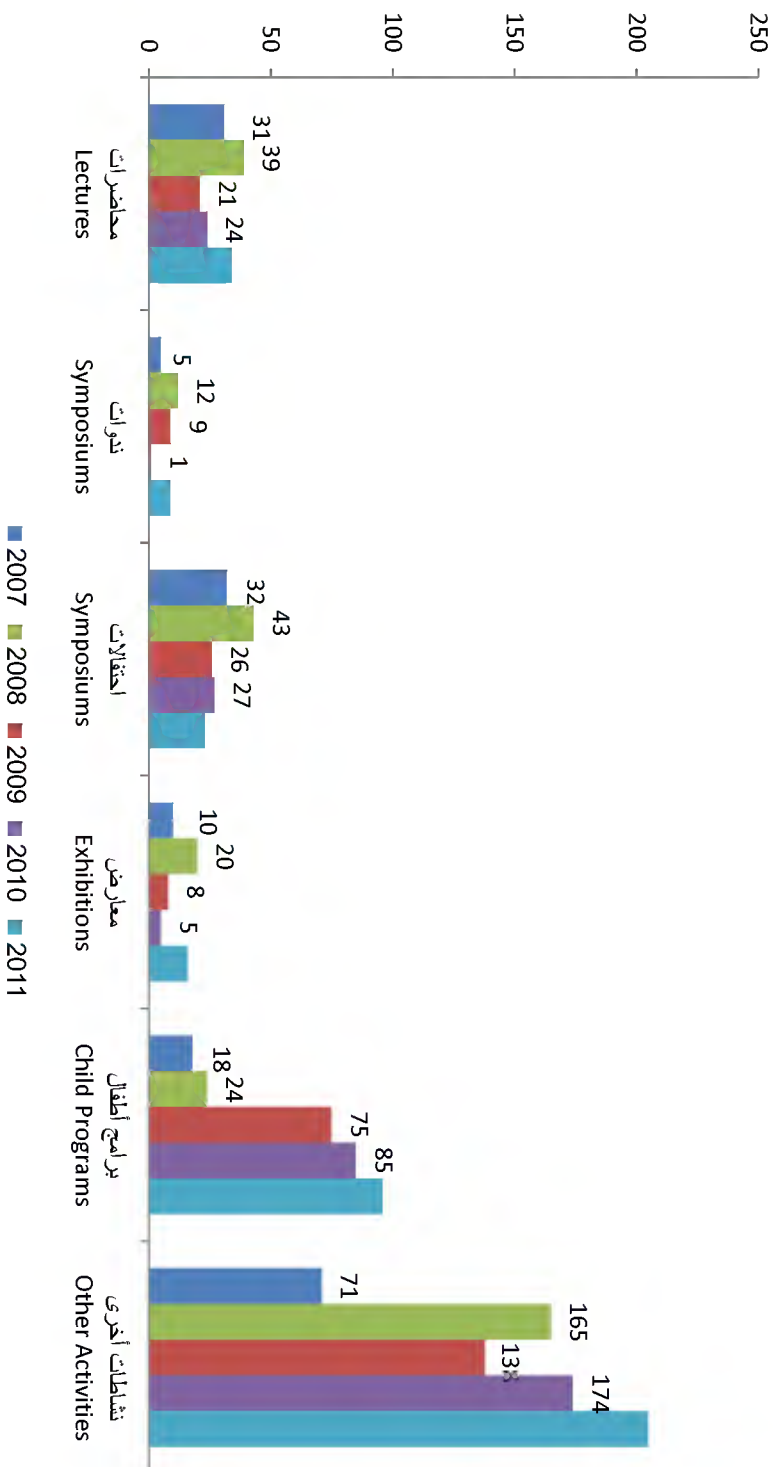
Programs	2011	2010	2009	2008	2007	البرامج
Lectures	34	24	21	39	31	محاضرات
Symposiums	9	1	9	12	5	ندوات
Symposiums	23	27	26	43	32	احتفالات
Exhibitions	16	5	8	20	10	معارض
Child Programs	96	85	75	24	18	برامج أطفال
Other Activities	205	174	138	165	71	نشاطات أخرى
Visitors Of Library No.	13252	25898	20864	20958	18249	عدد زوار المكتبة

Source:RAK Center Of Cultural

المصدر: مركز رأس الخيمة الثقافي

Figure ( 20-3)

برامج مركز رأس الخيمة الثقافي  
 Programs In RAK Center Of Cultural  
 2011 - 2007



شكل (3-20)

المعارض والفعاليات التي أقيمت على أرض مركز رأس الخيمة للمعارض  
Activities of RAK Exhibition Center  
2011

Table (20-5)

جدول (5-20)

عدد الزوار	مدة المعرض (يوم)	الشهر	نوع المعرض	اسم المعرض	م
48087	10	2-11/2/2011	تخصصي	معرض بنت الخليج	1
70404	3	8-10/3/2011	تخصصي	معرض رأس الخيمة للتعليم والتدريب والتوظيف	2
12683	15	3-17/3/2011	استهلاكي	أسواق عالمية	3
1933	4	14-17/3/2011	تخصصي	أسبوع المرور الخليجي	4
14655	5	6-10/4/2011	تخصصي	معرض العروس	5
16161	10	26/4-3/5/2011	تخصصي	معرض رأس الخيمة للكتاب 2011	6
50637	10	26/5-4/6/2011	تخصصي	معرض المنتجات السورية	7
53235	12	28/6-9/7/2011	استهلاكي	معرض الصيف	8
204340	25	4-28/8/2011	مهرجان	معرض رمضان والعيد	9
32897	12	27/9/-8/10/2011	استهلاكي	معرض الخريف	10
2634	4	18-21/10/2011	تخصصي	معرض الهويات	11
59548	10	26/10-4/11/2011	استهلاكي	كرنفال رأس الخيمة والعيد	12
5881	6	5/-10/12/2011	تخصصي	معرض نيولوك	13
35669	10	28/12-6/1/2012	تخصصي	معرض بلاد الشام	14

Source: RAK Exhibition Centre

المصدر: مركز رأس الخيمة للمعارض



**Studies and Statistic Administration**

**إدارة الدراسات والإحصاء**

**ص.ب 10510 رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: 9717-2271222 + فاكس: 9717-2271444 +**

**P.O.Box 10510, Ras Al Khaimah, UAE, Tel.:+ 9717-2271222 Fax: +9717- 2271444**